

كان انعقاد الدورة الخامسة للادباء العرب في بغداد بعد انقضاء سبعة اعوام على انعقاد الدورة الرابعة في الكويت - حدثا هاما ولا شك في حياتنا الفكرية .

وليس اهمية هذا الحدث التقاء ادباء العروبة لبحث قضاياهم الادبية الملحة ، على ما لهذا الالتقاء من قيمة ، وانما تكمن هذه الاهمية في ان المؤتمر يعقد في اعقاب انتصارات كبيرة ، وفي وجه اخطار كبيرة في آن واحد : انتصارات احرزتها الامة العربية في نضالها الطويل الشاق من اجل خلق حضارة عربية جديدة تتناسب مع ماضي هذه الامة الذي كان شعلة وهاجة في ظلام القرون الوسطى ، وأخطار عظيمة تحدد بأجزاء الوطن العربي لتحول دون توحدها ودون سعيها لبناء حياتها الجديدة على اسس قوية راسخة .

ولا ريب في ان دور الفكر والادب في تحقيق هذه الحضارة دور قيادي طليعي ، لان تجسيد هذه الحضارة في صورتها المثلى انما يتوقف على جلاء المفاهيم وتعميد النظريات وارساء قواعد التخطيط الفكري الذي يتولاه قادة الرأي والادباء . من هنا كانت اهمية هذا الدور وخطورته

مؤتمرنا الخامس

من جهة ، وثقل المهمة وما يواجهها من عقبات ، من جهة اخرى .

ان على الاديب العربي في هذا الطور من حياة الامة العربية ان يخوض معركتين في وقت واحد : اولاهما لخلق نتاج جديد يحافظ على أصالة التراث ولكنه يتجاوزه تمشيا مع مقتضيات العصر وروحه ، والثانية للوقوف في وجه تيارات الفزوة الفكري الذي يعمل على تهجين النتاج الادبي العربي وتغليله .

ومما لا شك فيه ان الموضوع الذي طرحه المؤتمر للنقاش : « دور الادب في معركة التحرر والبناء » هو اخطر موضوع طرح حتى الان في مختلف دورات المؤتمر . وواضح انه كان مقروضا من الواقع والحقيقة للذين يعيشهما العرب في هذه المرحلة من تاريخهم ، فليس في طرحه اي اقتسار او تصنع : ان الاديب هو في الدرجة الاولى مواطن يعي قضايا قومه اعظم من وعي الآخرين لها ، فلا بد له بطبيعته من ان يشارك في بث هذا الوعي بين سائر المواطنين . واذا كنا نلاحظ اليوم ، من رصدنا للنتاج الادبي ، ان قضايانا الاجتماعية تنبسط فيه بشكل واضح وملح ، فليس ذلك لان المؤتمرات الادبية السابقة قد « اوصت » بهذا الاتجاه ، وانما هو محصلة طبيعية لضغط الواقع ومتطلبات المجتمع على فكر الاديب ونفسه ، بالرغم من اننا نطلب لهذا النتاج ان يتمتع بحظ اوفر من الجزالة والاصالة والفنية .

الآداب

مجلة شهرية تعنى بشؤون الفكر

ص.ب : ٤١٢٣ بيروت - تلفون : ٢٣٢٨٣٢

AL-ADAB : Revue mensuelle culturelle

Beyrouth - Liban

B. P. : 4123 - Tél. : 232832

مهاجرها وشريكها المسؤول

الدكتور سهيل إدريس

Propriétaire - Directeur

SOUHEIL IDRIS

سكرتيرة التحرير

عايدة مطر حجي إدريس

Secrétaire de rédaction

AIDA M. IDRIS

*

الادارة

شارع سوريا - رأس الخندق العميق - بناية مروة

الاشتراكات

في لبنان : ١٢ ليرة ■ في سوريا ١٥ ليرة
في الخارج : جنيهان استرلينيان او ستة دولارات
في أميركا : ١٠ دولارات ■ في الأرجنتين ١٥٠ ريبلا
الاشتراكات الرسمية : ٢٥ ليرة لبنانية او ما يعادلها

تدفع قيمة الاشتراك مقدما

حوالة مصرفية او بريدية

الاعلانات

يتفق بشأنها مع الادارة

لاوعي - بأساليب التجديد الفكري والادبي ومناهجه .
ومن الخير ان يظل هذا الصراع قائما ، من الخير
للفكر والادب والفن جميعا ، لان التحدي هو في غالب
الاحيان مفجر المواهب والعقريات . ولكن ما اثار
الاستغراب في المؤتمر ان بعض الادباء الذين كان يفرض
فيهم انهم ينتمون الى القديم في التفكير ، برزوا في الخط
الجديد ، وان بعض من سار في الطريق الجديد ، بل
مهدوا له ودفعوه ، قد اصبحت لديهم ردة ورجعة ، فحكموا
على انفسهم بالتخلف عن الركب والمراوحة في المكان .

ولا نحسب ان الانتصار سيكتب لاحد هذين التيارين
بين ليلة وضحاها ، لان ذلك مرتبط حقا بطاقة الثورة
العربية الجديدة على الانتصار ، او بعودها دون ذلك .
بيد انه ليس من الرجم بالغيب القول بان روح التجديد هي
التي تسري في اوصال ادبنا العربي الحديث ، فتمكن له
ان ينتفض بالوان حية نابضة من القصة والقصيدة والبحث ،
بالرغم من انه يمر الان بفترة انتقال واضحة المعالم .

وبعد ، فقد اصدر مؤتمر الادباء العرب في دورته
الخامسة كثيرا من التوصيات الهامة ، ولا سيما بصدد
« الادب وفلسطين » ، وبصدد انشاء اتحاد عام للادباء
العرب . ولكن كثيرا من هذه التوصيات قد ورد في
المؤتمرات الادبية السابقة ولم يحظ بالتنفيذ ، او ان ما
نفذ منه ، على الاقل ، يسير جدا . ولهذا تعودنا ان ننظر
الى ما نتوقه من نتائج هذه المؤتمرات نظرة واقعية
متواضعة ، فالتوصيات التي تصدرها هذه المؤتمرات هي
تمنيات وآمال قد تكون قابلة للتحقيق او لا تكون . ولعل
من الخير ان تظل رغائب وأمنيات ، لان في هذا حثا للادباء
على المزيد من معاناة النتائج ، وعلى البقاء ضمن حدود
الامكانية الادبية . ولكن يبقى صحيحا ان هذه المؤتمرات
تعكس الواقع وتعبر عن الهموم والمشاكل التي يعيشها
الاديب العربي ، وهنا اهميتها .

ولقد شعر المؤتمر بان من المرغوب فيه ان يفتحوا
لمؤتمرهم نافذة على العالم
باشراك بعض المفكرين
العالميين والمستشرقين
الذين يستطيعون ان
يؤدوا خدمة محمودة
للفكر العربي اذا هم
عايشوا قضاياهم عن كثب
وعبروا عنها امام قرائهم .
والواقع اننا اصبحنا
نعرف قضايانا معرفة
كافية ، وآن لنا ان
نعمل الآخرين يولونها
بعض عنايتهم . وهذا هو
سبيلنا الحقيقي للخروج
بفكرنا وادبنا الى النطاق
العالمي .



سهيل ادريس

(1) ان في التوصيات اشارة ذات مغزى الى « الادب الثوري
الحقيقي » الذي يرى المؤتمر انه لا يقتصر على مواكبة التيارات الجديدة
لحياة الامة « بل هو رائد سباق الى الدعوة لحياة افضل يصورها وفق
ما تقتضيه طبيعة الخلق الفني . »

وقد أدرك المؤتمر هذا التفاعل الطبيعي بين الواقع
والاثر الادبي ، فنص في مقدمة التوصيات على ان « الادباء
والمفكرين العرب هم طليعة القوى الثورية التي تعمل على
تطوير مجتمعنا العربي في شتى نواحي حياته . ومن ثم
كان من الطبيعي ان يجيء نتائجهم الادبي والفكري وثيق
الصلة بالواقع لكي يتاح لهم ان يغيروه ويطوروه بما
يستجيب لاماني الشعب العربي في وطنه الكبير . »

واذن ، فقد كان من شأن هذا المؤتمر ان يكرس واقعا
محسوسا في الحياة الادبية . غير ان بوسعه ، حين
تتصارع فيه التيارات ، ان يجلو الغموض ، ويزيل الالتباس
على جوانب الطريق . وقد كان واضحا ان صراع التيارات
في المؤتمر ، كان عميقا وقويا ، كشأنه في المؤتمرات
السابقة ، وكما سيكون شأنه في المؤتمرات اللاحقة .

كان واضحا ان هذا الصراع كان يقوم بين تيار
الانفتاح والتجديد ومسايرة الوثبة الثورية في حياتنا
السياسية والاجتماعية ، بل ودفعها (1) ، وبين تيار
التهيب واصطناع الخوف والمراوحة امام رياح التجديد
والانطلاق ، حتى ولو كان واضحا ان الذين يتلبسون هذا
اللباس متاثرون اعظم التأثير - عن وعي منهم او عن

صَدَرَ فِي الْعَرَبِيَّةِ :

دهور الحضارة العربية

ثلاثة أجزاء

تأليف اسوالد اشينغلر

الموسوعة الكبرى التي هزت فكر العالم

مفكر في العالم القديم

جزءان

دراسة إنسانية علمية لجميع الأقطار
والشعوب في العالم

منشورات دار مكتبة الحياة - بيروت - من ١٣٩٠

الأدب وقضية فلسطين

بقلم الدكتور محمد عيسى عيسى

بلاد ، واهلها العرب من مسلمين ونصارى :

يارب ان (بلفور) انقذ وعده

كم مسلما يبقى وكم نصراني !

وكان مسجد قريني ، من ذا الذي

يبقي عليه اذا ازيل كياني ؟

وكنيسة المنراء ، اين مكانها

سيكون ؟ ان بعث اليهود مكاني ؟

او كما يقول ابراهيم الدباغ (ديوان الطليعة) في نغمة ساخطة غاضبة :

ما وعد (بلفور) من امن السماء ، ولا

في الجذب من ارضنا رزء لمحتطب ،

هل وعد (بلفور) تشريع ، اذا فرطت

اغلوطة منه تدعو الناس للعجب ؟

ما حكمة بعد احكام السماء ، ولا

يرضى به بعد حكم الله غير غيبي .

يحوطه باسمه القانون ، معتصما

بنصه ، ممعنا كالفصل الذرب .

او كما يقول جورج صيدح في سمو وانفة :

مهلا خلافت (بلفور) الكريم . لقد

جاؤتمو شأوه في حلبة الكرم

حامي حمانا ، حمانا الله منك ومن

وصاية فرضتها عصبة الامم

اكل شانك ارغام الشعوب ، وان

تقوم فيها مقام الخصم والحكم ؟

مهد النبوة نأبى ان تدنس ،

ان نام فيه بنو صهيون لم تنم .

او كما يقول ابراهيم طوقان في تهكم وسخرية :

قد شهدنا لهدكم بالعدالة

وختمنا لجندكم بالبساله .

وعرفنا بكم صديقا وفيئا ،

كيف ننسى انتدابيه واحتلاله !

وخجلنا من لطفكم يوم قلتم

وعد (بلفور) نافذ لا محاله .

كل افضالكم على الرأس والعين ،

وليست في حاجة لدلاله ،

ولئن ساء حالنا فكفانا

انكم عندنا باحسن حاله ،

غير ان الطريق طالت علينا

وعليكم ، فما لنا والاطاله ؟

اجلاء عن البلاد تريدون فجلو ؟ ام محققا والازاله !

وهكذا نستطيع ان نسوق الامثلة الكثيرة للموضوع الواحد في قضية فلسطين ، يتناولها الادب الخاص ، كما يتناولها الادب العام ، القانوني او السياسي . نجد ذلك في وصف المؤتمرات التي عقدت قبل النكبة ، وفي وصف مشروعات التقسيم قبل النكبة وبعدها ، ونجد ذلك في وصف الثورة العربية في مراحلها المختلفة ، كما نجده في وصف

للادب معنيان او اطلاقان ، الادب بمعناه الاخص ، وهو الذي اصطلح الكتاب من قديم على انه التعبير الجميل عن المعنى الاصيل ، او الصورة الرائعة للفكرة الطارئة ، او الابداع في التعبير والتصوير لخواطر النفس . وهو في نطاق هذا المعنى لا بد ان يمس العاطفة الانسانية ، وان يهز مشاعرها ، فيجذب قارئه او سامعه عن طريق الوجدان ، اكثر مما يقتضيه عن طريق الحجة والبرهان . ويتمثل الادب بهذا المعنى في الشعر ، والقصة بأنواعها ، والمقالة الادبية .

وهناك الادب بمعناه الاعم ، وهو يشمل الادب بمعناه الاخص ، مضافا اليه الوان اخرى من الكتابة ، تختلف عنه في عدم اعتمادها على العاطفة ، مستغنية عنها اسلوبا آخر في اجتذاب القارئ او السامع ، هو منطق الحجة والبرهان . ويدخل في نطاق هذا المفهوم للادب عديد من الكتابات في فروع المعرفة الانسانية المتصلة بالتاريخ والاجتماع والفلسفة والسياسة ، بل المتصلة بالادب نفسه . فالبحوث الادبية وتاريخ الادب ، والنقد الادبي ، لا يستطيع ان اسميها ادبا بالمعنى الاخص ، لانها لا تقوم على جمال التعبير ، والابداع في التصوير ، والتحليق في الخيال ، واجتذاب القارئ بسحر الكلمة وروعة الاسلوب ، وانما تعتمد على المنطق الذي يخضع الكاتب لمقاييس تختلف عن مقاييس الاديب ، وترتفع فوق افئاع الوجدان .

ونحن مع ذلك لا ندخل في نطاق الادب بمعناه الاعم كل ما يكتب في التاريخ او السياسة او الفلسفة او الاجتماع ، فقد يصل ما يكتب في هذه الفروع الى درجة من الدقة في التفكير ، والقصد في التعبير ، والخضوع لمقتضيات العلم ، الى درجة تقربه من العلوم الرياضية ، وتخليه من جمال التعبير الادبي ، فيصبح بذلك علما لا ادبا .

ومن اليسير تحديد خطوط فاصلة بين الادب بمعناه الاخص ، والادب بمعناه الاعم ، في كثير من الموضوعات ، ولكن بعض الموضوعات تنماس فيها الخطوط المحددة ، وحيانا تتداخل ، وربما اتحدت . فموضوعات القومية العربية ، والوحدة العربية ، والاستعمار ، والاشتراكية ، والقنبلة الذرية ، وتحديد النسل ، يلتقي في كثير مما يكتب عنها الادب بمعناه الاخص والادب بمعناه الاعم ، وقد ينفرد الادب الاخص بغنونه التعبيرية عنها شعرا ومقالة وقصة ومسرحية ، وقد ينفرد الادب الاعم بما يكتب فيها على اساس من العلم والتاريخ والاحصاء والحجج المنطقية .

والموضوع الذي اتحدث عنه في مؤتمركم الموقر ، وهو « قضية فلسطين » في مقدمة الموضوعات التي تناولها الادب بمفهومه الخاص والعام . فعند الكلام عن « وعد بلفور » مثلا نلتقي بالادب القانوني الذي يحلل هذا الوعد ، ويفنده على اساس قانوني تشعر فيه بالحجج والادلة من غير عرض تصويري بلاغي يدخله في نطاق الادب بالفهم الخاص . ومع ذلك نجد عرضا لهذا الوعد المشؤم يتناوله من الناحية السياسية ، متبعيا جفوره الاولى في الحركة الصهيونية ، وموضحا ما يترتب عليه من انتقاص وحرمان لاهل البلاد التي صدر بشأنها هذا الوعد المشؤم ، انتقاص والى جانب ما كتب عن « وعد بلفور » من الناحية القانونية والناحية السياسية نجد عشرات من النصوص التي تناولته من الناحية الادبية ، معتمدة على جمال التصوير وقوة التأثير ، كما يقول مثلا مصطفى وهبي التل في نغمة حزن واسى على مصير

حرب فلسطين ووقوع النكبة . ونجده في الحديث عن اللاجئيين وقضيتهم ، ومن هجرة اليهود وتسلمهم . ولن يتسع الزمن لأكثر من امثلة عابرة لا نقول .

فمن الادب القانوني ، الخاص بخلف الوعد من الانجليز ، الوثيقة الرابعة عشرة ، من « الوثائق الرئيسية في قضية فلسطين » التي نشرتها جامعة الدول العربية . وفي هذه الوثيقة رد على بيان رئيس القضاة البريطاني في مؤتمر فلسطين الذي عقد في لندن سنة ١٩٣٩ وقد جاء فيها :

« ... ان مندوبي العرب ... يدهشهم ويؤسفهم ان يروا رئيس القضاة يأخذ بوجهة النظر القائلة ان فلسطين كانت مخرجة من المنطقة التي تعهدت بريطانيا العظمى في مكاتبات مكماهون ان تعترف باستقلال الحكومات العربية وتؤيده . وهم يعتقدون - بعد درس البيان والمذكرة المشار اليهما بعناية - ان رئيس القضاة لعله فاته المدلول الحقيقي لمكاتبات تبودلت كلها باللغة العربية ، وقد تداول احد مندوبي العرب - رغبة في اصلاح هذه الاغلاط وازالة اثارها - مع الخبير الذي نديتبه حكومة الملك ، وقدم اليه بياناً بالاغلاط التي وقعت في الترجمة ، وبما بين النص العربي والنص الرسمي الانجليزي من التفاوت ... »

قال رئيس القضاة في الفقرة السابعة من مذكرته . انه نظرا للصفة المقدسة لفلسطين فان من الواضح ان بريطانيا العظمى لم يكن لها حق ولا سلطة في سنة ١٦١٥ بخولانها ان تعد ، في حالة نجاح الحلفاء ، في ان ينتزعوا من الدولة العثمانية ارضا لها مثل هذه الاهمية للعالم المسيحي . وان يسلموها الى دولة اسلامية اخرى مستقلة ، من غير ان يحصلوا اولا على كل نوع من الضمانات لحماية الاماكن المقدسة ، من مسيحية ويهودية ، وكفالة حرية الوصول اليها على الاقل بقدر ما كان ذلك مكفولا في عهد الاتراك انفسهم . ويستنتج سيادته من ذلك ان مما لا يتصور ان يكون السير هنري مكماهون قد قصد ان يعطي الشريف وعدا لا قيد فيه ولا شرط بان تكون فلسطين داخلية في منطقة الاستقلال العربي ...

ويقرر مندوبو العرب بكل احترام ان هذا الاستنتاج قائم على خطأ مادي في تصور الموقف ، وذلك اولا لان سلامة الاماكن المقدسة ، وحرية الوصول اليها ، منصوص عليهما بصرامة في معاهدة برلين المعقودة سنة ١٨٧٨ وهي معاهدة دولية معترف بها في اوسع نطاق ، ومقيدة بهما تركيا ، وهي تسري من تلقاء نفسها على كل دولة ينتقل اليها ما كان للدولة العثمانية من سيادة في فلسطين . وثانيا لان نص المكاتبات نفسها يبين بجلاء ان المقرر ان تنتفع حكومات الدول العربية المستقلة بالشورى البريطانية ، وبمساعدة الموظفين البريطانيين في اقامة نظام حكم صالح . وهذا وحده كان ضمانا كافيا ، ينتفي به كل خطر ، تقوم دولها . وثالثا لان السير هنري مكماهون وضع تحفظا صالحا فيما يتعلق بالاماكن المقدسة ، وذلك في كتابه المؤرخ في ٢٤ أكتوبر ١٩١٥ وفيه يقول : (ان بريطانيا العظمى تضمن الاماكن المقدسة من كل اعتداء خارجي ، وتعترف بوجود منع التعدي عليها .)

وحين يعالج الشاعر عبد الرحيم محمود هذا الموقف يقول :

واتي الحليف وقام في اعتابنا
متحيرا ، انا هدى التحير ،
واستنصر العرب الكرام ، وانهم
غوث الطريد ونصرة المستنصر ،
واذا عتاق العرب تورى في الدجى
قدحا وتسهل تحت كل غصنفر ،
واذا السيوف كائنهم كسواكب
تهوى ، تلامع في المجاج الاكدر ،
رجحت موازين الحليف ، ومن تكن
معه يرجح بالعظيم الاكثر ،
وبنت لنا اسيا فنا صرحا فلم
يحفظ جميل العرب ، يا للمنكر

عُذر الحليف ، واي وعد صاته
يوما ، واية نمة لم يخفر ؟
لما قضى وطرا بفقل سيوفنا
نسى اليد البيضاء ، لم يتذكر .

ويرد شاعر المهجر ، ايليا ابو ماضي ، على زعم قاضي قضاة بريطانيا في حماية الاماكن المقدسة المسيحية ، في قصيدته التي يقول فيها :
ديار السلام وارضى الهنا يشور على الكل ان تحزنه ،
فخطب فلسطين خطب العلا ، وما كان رزء العلا هينا ،
سهرنا له فكان السيوف تحز . باكدنا ها هنا ،
وكيف يزور الكرى اعينا نرى حولها للردى اعينا ؟
وكيف تطيب الحياة لقوم تسد عليهم دروب المنى ؟
بلادهم عرضة للضياع وامنهم عرضة للفناء .
يريد اليهود بان يصلوها ، وتابى فلسطين ان تدعنا .
أرض الخيال وآيباته ، وذات الجلال ، وذات السنا ،
تصير لفسوفانهم مسرحا وتفسدو لشذاذهم مسكنا ؟
فقل لليهود واشياعهم : لقد خدمتم بروق المنى .
الا ليت (بلفور) اعطاكمو بلادا له ، لا بلادا لنا !
(فلندن) ارحب من قدسنا ، واتم لمن شاء ان يسكننا ،
فان تطلبوها بسمير القنا نردكمو بطوال القنا ،
ففي العربي صفات الانام ، سوى ان يخاف وان يجبن .
وان تحجلوها بيننا بالخداغ فلن تخدعوا رجلا مؤمنا ،
وان تهجروها فذلك اولى فان فلسطين ملك لنا ،
وكانت لاجدادنا قبلنا ، وتبقى لاجدادنا بعدنا ،
وان لكم بسواها غنى ، وليس لنا بسواها غنى .
فلا تحسبوها لكم وطنا ، فلم تك يوما لكم موطننا ،
وليس الذي نبغيه محالا ، وليس الذي رتمو ممكنا .
واذا ابقيتم فافصاكمو بان تحملوا منكم الافكنا ،
فانا سنجعل من ارضها لنا وطنا ، ولكم مدفنا .

وناخذ مثلا اخر في الفرق بين الادب بمفهومه العام والادب بمفهومه الخاص - هو مشكلة اللاجئين . فالدكتور سيد نوفل ، الامين العام المساعد لجامعة الدول العربية يكتب (في تقديمه لكتاب « مشكلة اللاجئين العرب » للدكتور ادوارد سيدهم) :

« مشكلة اللاجئين العرب هي في الواقع مشكلة الشعب العربي الفلسطيني ، الذي اخرج من وطنه بفيا وعدوانا ، لتحتله جماعات من اليهود المواطنين في بلاد مختلفة بارجاء العالم .

« فاللاجيء الفلسطيني العربي يسمى كذلك تجوزا ، اذ ليس لثل هذا اللجوء نظير في تاريخ البشرية ولا في القاموس السياسي .

« وكل ما عرف من ألوان اللجوء الأخرى ، نتيجة الاضطهاد على اساس الجنس او الدين او السياسة ، لا يمت الى هذا اللون الفريد من اللجوء . الذي يسمى به الشعب العربي الفلسطيني مجازا او احالة . « ولا يمكن لذلك ان تحل مشكلة هؤلاء اللاجئين العرب ، كما حلت

مشكلة اللاجئين في اوروبا وآسيا وغيرها ... فقضيتنا قضية شعب اخرج من وطنه بوسائل استعمارية عدوانية ، ولا بد ان يعود الى الوطن ، وخاصة في هذا العصر الذي يسمى بحق عصر تصفية الاستعمار . « واذا كانت مشكلة اللاجئين هي مشكلة فلسطين ، لم يكن عجبا ان تبذل اسرائيل والصهيونية السياسية العالية والاستعمار والاستقلال الاجنبي الطامع في المنطقة العربية لم يكن عجبا ان تبذل هذه القوى العدوانية - متحالفة متآمرة - الجهود المتصلة في هذه السنوات الخمس عشرة ، لتصفية قضية اللاجئين الفلسطينيين ، سبيلا لتصفية قضية فلسطين ، والقضاء على حقوق الشعب العربي الفلسطيني في العودة الطبيعية المشروعة الى وطنه السليب » .

وحين يتناول الادب الخاص قضية اللاجئين يقول مثلاً على لسان ابو سلمى (ديوان اغنيات بلادي) :

زحفت الثم ارضي وهي باكية والقلب باك وراحت تنتشي القبل،

والتاهيل الداخلي ، وتستغني عن إيفاد البعثات للخارج . إذ أن في جميع الصهيونيين المؤهلين من مختلف البلدان ما يزيد من المستوى العلمي والثقافي في البلاد . »
ويكتب في الموضوع نفسه الدكتور صالح الاشتري في كتابه « في شعر النكبة » فيقول :

« فما يكاد الجنرال اللنبي يدخل القدس حتى يستقبل في مركز قيادته بالرملة اللجنة الصهيونية القادمة لدراسة الوضع في فلسطين، ثم تنطلق الآلة الصهيونية تجمع المال لتشتري الأراضي العربية من أصحابها بأي ثمن ، وتسجلها ملكا ابديا لامة اليهودية جمعاء ، ثم تقسمها قطعاً وتؤجرها الى المهاجرين القادمين ، وتمنعهم القروض لبناء المساكن ، وتساعدهم على الاستيطان ، في ظل وارف من عطف حكومة الانتداب الانكليزية . وفي اشهر قليلة كانت الأرض الجرداء تتحول الى مستعمرات زاهية وجنات عامرة بالوطنين المهاجرين العاكفين على تعلم اللغة العبرية ، والخاضعين لعملية صهر قومي تجمع اشتنائهم وتنسق امورهم وتوحيدها . »

« ونظم اليهود انفسهم في وكالة يهودية ترعاهم وتحمي مصالحهم، تشتري الأرض ، وتبني المستعمرات ، وتفوز بامتياز البحر الميت وثرواته، وتبني لليهود ميناء خاصا في تل أبيب ، لتجارتهم واقتصادهم ... واليهود يتابعون تحصين المستعمرات ، ويستعدون للمعركة المقبلة ، ويستقبلون كل يوم افواج المهاجرين من كل صوب ، فيزدادون قوة وتنظيما . »

ولا شك اننا نلاحظ الفرق بين النصين ، فثانيهما مع عرض التاريخي ادخل في الأسلوب الادبي ، وإن كان لا يدخل في مفهوم الادب بمعناه الاخص ، ذلك المفهوم الذي نجده في النصوص الشعرية التي تعرض لموضوع الهجرة اليهودية ، فلا تهتم بالتواريخ ولا الاحصاء ولا اسماء الامكنة ، وانما هي تصوير للخطر ، وتجسيم للظلم والعدوان .
فهذا جورج صيدح يقول في لوعة واسى :

اضيف الهنا ، أن بيتي المباح صغير يضيق بضيف الهنا
وذاذي - اعيلك منه - جراح اقمس فيه فئات الضنى
شهرت عليك لساني الصراح فاعيا ، أطول منه القنا ؟
سالتك بعد الفدو الرواح عسى البين يصلح ما بيننا
وما ضر لو زرت تل السفاح وعششت بين وكور الخنا ؟
هنالك سربك يجني الرياح ولا يسال اللص عما جنى
كرهناك ضيفا دجى الوشاح دجى الحواشي دجى النى
إذا وصفك القوافي الفصاح دعوت عليها بان ترطنا

وهذا ابراهيم طوقان يقول في قصيدة حمل عنوانها « الرقم ١٠٠٠ » ولكنه طبعاً يستعمل الرقم هنا بمفهومه البلاغي لا بمفهومه الرياضي ، على مثال استعمال القرآن الكريم للعدد في قوله تعالى : « وان يوماً عند ربك كالف سنة مما تعدون » ، وكقوله « استغفر لهم ، او لا تستغفر لهم ، ان تستغفر لهم سبعين مرة فلن يغفر الله لهم . » فالمراد هو الكثرة المطلقة . يقول :

أرى عددا في الشؤم لا ثلاثة عشر ، ولكن فوقه في المصائب
هو الالف لم تعرف فلسطين ضربة اشد وانكى منه يوما لضارب
يهاجر الف ، ثم الف مهربا ويدخل الف سائحا غير آيب
والف جواز ، ثم الف وسيلة لتسهيل ما يلقونه من مصائب
وفي البحر الاف كان عابسه وامواجه مشحونة بالراكب
بني وطني ، هل يقظة بعد رقدة وهل من شعاع بين تلك الفياهب!

وعلي الجندي يصف هجرة اليهود بالداء النازل بالجسم السليم، وبالجراد الذي يأتي على الاخضر والهشيم :
صهيون داء اساة الداء ترهبه لا تعدلن به سلا ولا جربا
وهو الجراد اذا اخنى على بلد رعى ازايره واستأصل العشا
ارجاله في فلسطين اذا بقيت - لا قدر الله - ساء الشرق منقلباً

في طله التقت الاجداد والرسل
في جهنم يتساوى العذر والعذر
ودورهم من وراء الدمع تنتهل
وانكرتهم ربوع الامل والملل
وفي كهوف الربى الانسان مبتذل
وتحت كل سماء معشر ذل
كانني طيف سار والحتمي ظل
على جباهكم السمراء يكتمل ؟
ولا زعيم على الشيطان يتكل
كانما هبسي بالاباد تتصل
ولن فصل وفي ايديكم الشعل
(ديوان نار واصفاد)

ويقول محمود حسن اسماعيل
تلفتني ها هو في الأرض اخوتنا
كانوا باوطانهم كالناس ، وانتبهوا
مشردين بلا تيه ، فلو طلبوا
يلقى الشريد لجأج الأرض واسعة
في خيمة من نسج الوهم لققها
اوهي واوهن حبل من سياسته
تعدو الرياح بها نشوى مقهقهة
او انها حين تلدوها سنابكها
تهتز ان ذاقنا الاحلام صفحتها
وتتشب اللع في الاوتاد هاربة

وارجو الا يكون من الغرور ان اقتبس هنا لنفسى بعض ما قلت في وصف اللاجئين على اثر زيارة لهم :

كل حلم جندا به للثيم
غفلت عنهم الضمائر حتى
واذا ما شربت كأس خداع
واذا ما حنيت ظهره ذلا
شردوا اهلنا ، وقد ابدلوهم
يتموهم طفلا وكهلا جميعا
يطعمون الهوان نصف غرايا
ان راوا مزة لتستر صدرا
لبسسون النهار حتى اذا ما
اقبل الليل يلبسون الظلما

وننتقل الان الى مثال اخر في الادب الفلسطيني لثرى كيف يعالجه المؤلف الفني ، وكيف يعالجه الاديب الفنان .

فموضوع الهجرة الى فلسطين قد استوعب عديدا من الكتب ومئات من المقالات ، كما استوعب مئات من القصائد . ففي كتاب الدكتور احمد معوض مثلاً « لن تكون لاجئين » يكتب المؤلف :

« يعتقد الصهيونيون ان اسرائيل ولدت لتسوعب كل يهود العالم . واكد ذلك القول صراحة كتاب « حقائق عن اسرائيل » (الذي اصدرته مصلحة الاستعلامات الاسرائيلية سنة ١٩٥٧) اذ اعلن ان « سياسة الباب المفتوح ستبقى على الدوام السياسة القومية ، فعندما تتعرض جماعة يهودية للتهديد في مكان ما من العالم ، فتمت استعداد دائم لترحيلهم الى اسرائيل بغض النظر عن تكاليف ذلك . » اما بن غوريون فقد اعاد تأكيد ذلك في اول فبراير ١٩٥٩ ، اذ قال : « ان بقاء اسرائيل وسلمها لن يكفل الا بشيء واحد فحسب ، الا وهو الهجرة الجماعية . »
« وفي الواقع ان ثمة اسبابا تدفع الصهيونية الى هذه الهجرة الجماعية . وفي مقدمة هذه الاسباب الحصول على طاقة بشرية تصلح للدفاع عن كيان اسرائيل من ناحية ، وللاستعداد للتوسع والعدوان من ناحية اخرى . ولذلك حصرت سلطات اسرائيل سن المهاجرين فيما بين (١٤) سنة و (٤٠) سنة ، واشترطت ان يكونوا من المدينيين عسكريا ، ومن اصحاب المهن الفنية والتدريبات الصناعية . وهي بذلك ترمي الى ضرب عصقورين بحجر واحد . فهي توفر نققات التدريب

ان الى جانبه برنامجا اخر باسم « فداء فلسطين » يتناول اسماء الشهداء واعمال البطولة .

واخر ما اختتم به كلمتي هو الاشارة مرة اخرى الى الادب السياسي - غير محدود بالمقالات والتحقيقات الصحفية - بل اضمنه الادب السياسي الرسمي ، فهو عنصر هام في حياة قضيتنا الكبرى ، فالتصريحات والخطب والبيانات التي يدلي بها رؤساء الدول العربية وملوكهم ، ورؤساء الوزارات والوزراء ، والخطب والمناقشات وكل ما يتصل بها - كل ذلك رصيد ادبي ضخم ، ذو شحنة قوية فعالة فسي خدمة القضية الفلسطينية ، سواء في ذلك مجال التوعية العربية نفسها ، بابقاء الشعلة متقدة لتضيء لإنشاء العروبة ، وكذلك مجال الدعوة والاعلام لمن يجهلون او يتجاهلون حقائق الوضع العربي الفلسطيني ، بابقاء الجفوة ملتبة لتحرق كل من يجترئ على حقوقنا او يساعد في هذا السبيل .

ان البيان الذي القاه في مجلس الامة ، في الاسبوع الماضي ، السيد علي صبري رئيس الوزراء بالجمهورية العربية المتحدة ، عن الازمة مع المانيا الغربية ، هو من الادب السياسي المتصل بصميم قضية فلسطين ، وان الخطب والتصريحات التي صدرت عن الرئيس عبد السلام عارف ، بصدد فلسطين ، هي كذلك من الادب السياسي الذي يأخذ مكانه في التاريخ لادب هذه القضية .

وقد نشر في القاهرة مجلد يضم مقتبسات من الادب السياسي الفلسطيني . جمعت من اقوال الرئيس جمال عبد الناصر . ولا يليق ان انتقصها قدرها باقتباس شذرات قصيرة منها ، فهي مجموعة جديرة بالقراءة المتددة ، والدرس الفاحص ، على حدتها . وحسبي في بيان قدر هذه المجموعة انها تدل على ان مؤلفها قد صدر فيها عن ايمان يكفي في الدلالة على مبلغ رسوخه وعمقه انه لم يخطب خطبة ، او يصدر بيانا ، او يعط حديثا لصحفي عربي او اجنبي - ايا كان موضوع الخطبة او البيان او الحديث - الا سلك فيه سبيله الى قضية فلسطين . فسواء كان يخطب في مصر او في سورية ، في القاهرة او في دمشق ، في الاسكندرية او في اللاذقية ، في بور سعيد او في حلب ، في الاتحاد السوفياتي او في الهند ، في تونس او في الجزائر ، في القوات المسلحة او في الجمعيات التعاونية ، في العمال او في الطلاب ، في مصنع المطاط او في الكشافة ، في مجلس الامة او في المجلس التشريعي لغزة ، في الاحتفال بعيد الثورة او في الفلاحين حين توزيع الاراضي على المدمين ، في اعلان الدستور او في مجلس اتحاد الدول العربية ، في الازهر او في الكلية الحربية ، في مؤتمر المحامين او في مؤتمر الصحفيين في عيد النصر او في الاحتفال بالسد العالي ، في توزيع الجوائز العلمية او في المهرجان الرياضي ، في الامم المتحدة او يوم يعلن قبوله لترشيح الامة الاجماعي لتجديد رئاسته للجمهورية - سواء في كل ذلك ، وقبل كل ذلك في كتابه الاول « فلسفة الثورة » ، وفي وثيقته التاريخية « الميثاق الوطني » - لا ينسى فلسطين الحبيبة ، فلسطين السليبية فلسطين الابية ، فلسطين العربية ، التي قال عنها في كتابه لرئيس امريكا السابق كندي :

« اسمحوا لي ان اضع امامكم هذه الملاحظة التالية ، علها تساعد مترابطة على توضيح صورة سريعة للمشكلة :

« لقد اعطى من لا يملك وعدا لمن لا يستحق ، ثم استطاع الاثنان - من لا يملك ومن لا يستحق - بالقوة والخديعة ، ان يسلبا صاحب الحق الشرعي حقه ، فيما يملكه وفيما يستحقه . تلك هي الصورة الحقيقية لوعد (بلفور) الذي قطعته بريطانيا على نفسها ، واطمت فيه من ارض لا تملكها ، وانما يملكها الشعب العربي ، عهدا باقامة وطن قومي يهودي في فلسطين . وعلى هذا المستوى الفردي ، فضلا عن المستوى الدولي ، فان الصورة على هذا النحو تشكل قضية نصب واضحة ، تستطيع اي محكمة عادية ان تحكم بالادانة على المسؤولين فيها» .

الدكتور مهدي علام

واختتم مقارناتي بين اسلوب الادب الخاص والادب العام في قضية فلسطين بمثال له اكثر من مغزى :

فقد كتب الدكتور سيد نوفل في كتابه « السياسة العربية في مقاومة اهداف الصهيونية واسرائيل » (يونيه ١٩٦٣) فصلا عن دور المرأة العربية في قضية فلسطين قال فيه :

« ودخلت المرأة العربية ميدان الدفاع عن فلسطين . ومن اجل القضية العربية الاولى دعت رئيسة الاتحاد النسائي المصري الى عقد اول مؤتمر نسائي عربي في التاريخ . وقد اشتركت فيه مندوبات عن سيدات مصر وسورية ولبنان والعراق وفلسطين والاردن ، واتخذت فيه مقررات تؤيد قضية فلسطين وكفاح الفلسطينيين ومقاومة التقسيم ومعاونة الفلسطينيين ماديا وادبيا » . وكان هذا المؤتمر في سنة ١٩٣٨ وقد وصفه الشاعر محمد الاسمر بقصيدة جاء فيها :

يا بنات الشعر غني واهتفي للنجيات بنات النجب
زاتهن الله بالفضل ، فما حلية من فضة او ذهب
وكساهن من الادب ما دونه كل الثياب القشب
قلت للقائل « ودعهن » : لا هن في القلب فرحب رحب
من حواه القلب لم ينأ وان حل في بغداد او في حلب
مصر ليست للعدو الاجنبي مصر ملك للحبيب الاقرب

وبعد فقد بقي ان اشير سريعا الى بعض المجالات الاخرى في الادب الفلسطيني وانا ادرك ان كلا منها جدير بعدد من المتحدثين . فلماذا اوجزت فانما اوجز خضوعا لقيود الزمن .

فهناك القصة والمسرحية ، وفيهما من الادب الفلسطيني وفرة وافرة . ولولا حفري من ان اغفل بعض الكتاب لعددت العشرات منهم ، ولكنني لا استطيع ان اغفل اسم يوسف السباعي ، وعلي احمد باكثير وبرهان الدين العبوشي ، وحنا ابسي راشد ، وعبد الحميد جودة السحار ، وهلال ناجي ، وبديع حقي . وقد فاز الدكتور بديع حقي ، منذ بضع سنوات ، بجائزة الدولة التشجيعية في القصة من المجلس الاعلى للفنون والاداب والعلوم الاجتماعية بالقاهرة ، وذلك عن مجموعة قصصه عن فلسطين .

ومما هو جدير بالتنويه ان هذا المجلس ، منذ عشر سنوات ، يقيم في كل عام مسابقات ادبية عن فلسطين ، في المقال ، والبحث الموجز ، والقصة القصيرة ، والمسرحية ذات الفصل الواحد ، والشعر . وترد اليه مئات النصوص ، ويغوز في كل فرع من هذه الفروع عشرة من المتسابقين . كما ان نادي القصة ، في مسابقاته السنوية تتقدم اليه قصص عن فلسطين .

واريد ان اتوه كذلك بالبحوث العلمية التي تكتب عن ادب فلسطين بمفهومه الخاص والعام . فهناك عدد ليس بالقليل من انتاج الاساتذة وطلاب الدراسات العليا . واذكر على حذر من النسيان وخوف من الاطالة بعضهم مثل الدكتور ناصر الدين الاسد ، والدكتور محمد طلعت الفنيحي ، والدكتور صالح الاشتر ، والدكتور عبد الملك عودة ، والدكتور اسماعيل راجي الفاروقي ، والدكتور عبد الحميد متولي ، والاستاذ محمد عزة دروزة ، والاستاذ كامل السوافيري .

وهناك الادب المسموع في الاذاعة الصوتية والمرئية ، وهو ادب يصل الى عشرات الملايين من الناس ، ولا يمكن ان تناقشه في ذلك مطبعة او ناشر . وقد جمعت من الاذاعة المصرية بيانات تذهل وتسعد ، في كميتها وتنوعها ، سواء في البرنامج العام ، او في صوت العرب ، او في برنامج مع الشعب ، او البرنامج الخاص باذاعة فلسطين . وفي كل من هذه البرامج ، الاحاديث التي يعدها المتحدثون المتخصصون ، والتعليقات والندوات ، والتمثيلات ، والاناشيد ، والاغاني . وكل فرع من هذه الفروع جدير بالدراسة والتنويه ، ولكن ابهر ما وقفت عليه هو البرنامج المسمى « بلادنا لنا » وهو يتناول بالترديد كل قرية او مدينة بفلسطين ، ويبرز معالمها الطبيعية ، ويتحدث عن نضالها ، كما

أحاول من غور يأسى وحزني
أفلسف موتك ، أسبغ لونا عليه ومعنى
أقول لقلبي :
رويدك كانت حياة بالف حياه
وان عبرت في سراها القصير كخطف الحلم
حياة امتلاء ، حياة احتدام وعنف
وكالنجم اهوت سريعا باي احتدام وعنف
حياة تناسق فيها النغم
مع الموت ، اي ختام مثير
للحن قوي جهير

أقول لقلبي لقد عاش يهوى
عناق الحياة على المرتقى
وتخلبه الشمس عشقا فيمضي
يشق اليها دروب الذرى
أكان يطيق احتمال ديبب المساء ؟
فيلقى المصير بنار خبت
وبروح ذوت في هشيم السنين ؟
على المرتقى عائق الموت ما بين اهداب صبح مبين

أقول لقلبي اكتمال هو الموت ، تتويج عمر ،
وفيض امتلاء

هو الان جزء من الكون حر
يدور مع الفلك الدائر
تفلت من لمسات السنين ، من الزمن الفادر
أقول .. ولكن قلبي في غمرات أساه الفميق الصموت
يعود فيقرع جدران صدري
يسائل في حيرة في قنوط :
لماذا يموت ؟
لماذا يموت ؟

فدوى طوقان

لمسا فورا ؟



« الى اخي نمر »



دور الأدب في معركة فلسطين

بقلم سميرة حزام

البحوث فاننا لو اسقطنا من الحساب تلك الابحاث التي توسل بها اصحابها لنيل درجة علمية ، او التي قامت اصلا غاية دعاوية ، لرأينا ان الفكر كان شبه غائب عن هذه القضية .

نقول ذلك ونحن نعلم ان التعميم قد جار على بعض الاعمال الاصلية وفوت علينا فرصة التنويه بكتاب وشعراء عاشت القضية في وجدانهم ووسمت اكثر انتاجهم بميسمها . ولكن النسبة تظل في النتيجة دون هذه القضية بابعادها السياسية والانسانية الخطيرة .

بوجه من نفجر الاتهام ؟ يبدو ان التعقل يستلزم الا تكون ادانة قبل ربط النتائج بالاسباب في شيء من روية التحليل وهدوء النظرة .

ان فترة ما بعد النكبة بما طرحته من تبدلات جذرية في السياسات والكيانات والمجتمعات قد مست فيما مسته وضع الادب عامة ، وفرضت عليه ان يتفاعل مع ما حوله فيقوم بتجارب يستخلص منها قيما جديدة ، ويبحث لنفسه عن شخصية جديدة في المضامين والاشكال ، فما اصاب الناحية العامة لا بد وان يظهر ايضا فيما يتصل بقضية فلسطين من اثار ادبية . وقد لا يكون من الحق ، ونحن نعترف بان الفترة كانت فترة تجربة وانصهار ، ان نطمع باكثر مما يمكن لطبيعة الفترة ان توفره ولكن دون الشطط في الاتكاء على الظروف كعذر اتكاء يحول بيننا وبين عملية رصد لهذه الملامح التي برزت لنتمكن من سبر امكاناتها ، وتحديد القسط الذي يمكن ان ينهض به الادب في المعركة .

وقد يكون منطقيا هنا ان ابدأ بالادب الفلسطيني بين ادباء العرب فأتساءل الى أي مدى توافر على الانفعال بالنكبة ، وهي نكبته اولا ، وإلى أي مدى استطاع ان يكون اصيلا وشموليا في وسائل تعبيره ؟

يبدو لي هنا ان سؤالنا معينا يفرض نفسه بقولنا وهل كانت هنالك في فلسطين قبل النكبة حياة ادبية بالمعنى الكبير لهذه الكلمة ؟ الواقع ان خروج البلاد من الحكم العثماني ، وهي فترة تتسم بالانحطاط الفكري في اجزاء الوطن العربي عامة ، لتبتلى بالانتداب البريطاني وما انطوى عليه من نوايا التوطين الاسرائيلي قد واجه البلاد بوضع يعتبر معه الفكر والادب ترفا لا ينال . ولقد كان الشعر

لفلسطين من بين موضوعات هذا المؤتمر موضوعان ، ونستطيع ان نقول تجوزا ان لها كل الموضوعات ، فانفعال الواقع القومي بنكبة فلسطين قد حرك كل هذه المخاضات والتحولات التي فرضت منطلقا جديدا للوجود العربي ، وفرضت بالتالي ان يكون الموضوع العام للمؤتمر وتفرعاته هي المحاور الفكرية للمجتمع العربي الحديث .

ولست اريد من هذا الموضوع الذي اخترته او اختير لي ان اتوسع لاصل الى تحديد الترابط العضوي بين هذه جميعا وبين موضوع فلسطين ، ولا ان اتوسل الى الحديث عن دور الادب مستقبلا بمقدمة تتناول ما تركته النكبة في ادبنا من ملامح ، فلهذه موضوع مستقل ، ولكنني على اية حال لا استطيع ان اخلص لموضوعي دون توطئة قصيرة .

دور الادب في معركة فلسطين واستعمال كلمة معركة هنا بدلا من كلمة قضية يحمل في تضاعيفه ايحاء قائما على حقيقة الشعور بان حتمية المعركة قدر من اقدار هذه الامة تمتحن فيه اصالتها وجدارتها بالحياة . وبقدر وعينا لهذه الحقيقة ينبغي ان يأتي انفعالنا بها . ومن هذا العمل الانفعالي تتفجر ألوان التعبير عن ملامحها .

ان الفرق النوعي في النظرة والاحساس والفكر الذي يجب الا تفرضه طبيعة الانفعال بفلسطين كنكبة قائمة ، والانفعال بالقضية كمعركة حتمية ، يفرض علينا ألوانا من الاستجابة لا تقتصر على اطراح التفجع والندب فحسب ، بل تقتضي حسا شموليا ونظرة استشرافية لا بد للفكر وللادب من ان يعانيتها ليصح اعتبارهما اداة من ادوات المعركة ، اداة تحمل في تضاعيفها التنويه بوزنها وقيمتها الذاتية .

لو رجعنا للمظاهر الكبرى التي تناولها الادب منذ النكبة حتى اليوم لرأينا ان الحصيلة كانت عموما هامشية تترنح في الظلال ، او تترجم فوراً آنية تقول ما لديها ثم تنطفئ فكانني بصاحب الاثر لا يرمي الا الى التدليل مرة او مرتين على انه ليس غائبا عن قضية من قضايا العصر الكبرى ، وليس حظ ادبي بأفضل من حظ لون اخر ، فما يثبت من مئات القصائد لا ينهض شاهدا على فضل الشعر ، وما يصح اعتباره رواية بالمفهوم الجدي للكلمة يضع في ثنايا روايات وقعت في مغازات التسطح ، ولا ندري بماذا يمكن ان نعتذر عن القصة القصيرة ، اما

او فصلا في كتاب اسهاما حقيقيا في القضية ؟
نحن لا نريد ان نغبط اصحاب هذه المنجزات مبا
انجزوه ، ولا صدق عاطفتهم فيما قالوه ، ولكن الابعاد التي
نريدها لمعالجة هذه القضية اوسع بكثير مما استطاعت
هذه المنجزات ان تبلغه .

ان التفاعل الحقيقي بين القضية وبين الاديب
العربي ما يزال بعد سبعة عشر عاما من قيام النكبة ، وبعد
توفر المنظور الذي يتيح شيئا من هدوء التأمل ويفرض نوعا
من عمق الانفعال غير المتعلق باهداب الانية ، ما يزال غير
قائم . ولا ارى اسباب قيامه مهياة الا عبر ظروف غير
التي نرى ، ظروف يستطيع الاديب اذا كان مستحقا اسمه
ان يسعى لتوافرها ليكون شاهدا حقا من شهود القضية
الكبرى ، وقد يحسن ان نجمل هذه الظروف في نقاط
اهمها :

١ - تبصر الاديب العربي عامة والفلسطيني خاصة
بنواحي النكبة وابعادها والتفاعل معها بشكل او ثقل .
٢ - اتاحة المجال له لمشاهدة اثار النكبة واننا
لنتساءل كم واحد ممن عرضوا للمخيمات في اعمالهم قد
عرف هذه المخيمات وراى كيف تأسن الحياة فيها وتتحول
القضية بسياسة مرسومة في الخارج ، ومدسوسة في
رغيف الاعاشة ، من قضية وطن الى قضية لقمة .

٣ - ارتفاع الاديب العربي فوق الاحداث القصيرة
التي يتأثر بها من تصرفات فلسطينية فردية لا يمكن الا ان
تظهر في كل مجتمع انساني يضم انماطا شتى من النفوس
والاتجاهات ، تصرفات قد تنجح في ان تحجب عن الاديب
الرؤيا الشاملة لطبيعة المشكلة الاساسية في حين يتوجب
عليه ان يرتفع عن التأثير بها .

٤ - عدم قصر احساس الاديب بالنكبة على مناسبات
معينة بل تعدو القضية لديه قضية عايشة يومية ، والواقع
اننا لا نطلب شيئا يعجز الاديب الحق فان تجاوبه يجب ان
يتم ابدًا على نطاق الاحساس الشامل لا بمشكلة فلسطين
فحسب - وان قدمت في نظرنا على غيرها من المشكلات -
وانما بجميع قضايا التحرر في العالم .

٥ - اعادة الايمان الى النفوس بجدوى وقيمة الادب
كعامل من عوامل قضية ما يبدو ان القوة هي الحل الامثل
والوحيد لها ، في حين ان طرح اي عمل ادبي يجعل
المشاعر متوفرة بشكل يسهل تعبئتها وتوجيهها في طريق
الحل الذي تبدو القوة عامله الوحيد .

ان فقدان الايمان بقيمة الادب في المعركة يوازي في
خطاه ظن الاديب بان كونه صاحب قلم يجعله يطمئن الى
انه ادى دورا يساوق في شرفه دور مجند يموت في
الساح . ان الرصاصات التي مات همغواي وهو يحمل
اثرها في الحرب الاهلية الاسبانية خير شاهد على بطلان
هذا الشعور الخادع ، ولماذا لا نتناول اسما وثيق الارتباط

بحكم طبيعة ارتكازه على اللحظة الانفعالية اكثر حظا بالبروز
من غيره من الوان الادب ، ولقد كان قسي فلسطين شعر
وشعراء قالوا في المناسبات القومية ، وتركوا لمعارك
الاهلين مع السلطات ، ولما اثر ابطال الجهاد ، سجلا حافلا ،
ولكن القصة والرواية بمفاهيمهما الحديثة لم تكونا لونا
ادبيا متداولًا ، ثم حلت النكبة لتشرذم من الاهلين من شردت
ولتفرض مرحلة ذهول تارجح فيها الفلسطينيون بين
اليأس والاحساس الكلي بالضيق ، وكان طبيعيا ان يشعر
الادباء بعقم الكلمة في موقف اهدرت فيه كل القيم فسكت
بعضهم يأسا وسكت البعض الاخر انشغالا بمطالب العيش
في الامكن التي نزحوا اليها ، وخضوعا لتحديات تتصل
بشؤون حياتهم اليومية وحياة اسرهم ، او لوجودهم في
بيئات تحرم عليهم اصلا الكلام في قضيتهم لانها تعتبر ذلك
كلاما في السياسة .

وفي فترة ما بعد النكبة كانت بعض المواهب
الفلسطينية الناشئة قد استكملت بعضا من اسباب
النضج ، وقد اتاح لها انفعالها بالحياة العربية الجديدة
واتصالها بمرحلة التجارب ان تكون اقل يأسا واكثر
انفتاحا ، وان تستمد قيما لا تلغي اهمية تحريك المشاعر
عن طريق تصوير النكبة شعرا ورواية وقصة تصويرا حمل
شيئا من ملامح الاصاله توفر له من المعاناة الشخصية ،
والتصاق هؤلاء الادباء التصاقا اوثق بطبيعة المأساة الا ان
انفعالهم بالحياة في البيئات الجديدة قد زجهم في دوامة
من القضايا صرفتهم عن التماس موضوعاتهم من المعاني
المباشرة للنكبة ، كما ان الحس الشمولي والاستبطان الذي
يلم بشتات الابعاد ظل مفقودا ، وظلت النكبة وظلالها اكبر
بكثير من كل ما قاله ابناءؤها مجتمعين . فهل وفق غير
الفلسطينيين - وقد كانت ظروفهم افضل على اية حال ، -
حين قصر اولئك عن الانصباب انصبابا زخما في مسار
القضية ؟

الواقع انهم ، نقول ذلك دون ان نلغي من الاعتبار
فترة التجربة التي اشرنا اليها ، لم يكونوا احسن حظا ، كان
ضعف التمثل للتجربة واضحا في اكثر ما كتبوه ، وكانت
آنية الاستجابة لا توفر اكثر من نزوات ادبية تفتقر الى
الرؤيا الصحيحة او المعاناة الحق ، وكان سوء الفهم العام
لنواحي السياسية او الاجتماعية للقضية يفصح نفسه في
ثنايا العمل الادبي لدى بعضهم .

وكنا نتساءل ونحن نرى الصهيونية العالمية تنشط
على كل الصعد ، ولا تستثنى الادب بل لا تقصر في شراء
الاقلام والمواهب ، ألم يكن حجم النكبة كافيا بحيث يهنز
ادباءنا وفنانينا العرب هزا ويدفعهم الى الدوران في فلكها
فلا يكتفوا بتناولها من بعيد او بشكل جانبي لا يقرب
الجذور ولا يتعمق الاشياء ؟

ومرة أخرى انبه الى ان هذا الحكم يحتمل بعض
الاستثناءات ولكن هل نستطيع ان نعتبر قصيدة تقال او
تنشر ، او رواية تعرج تعريجا هاشيا على قضية فلسطين ،

بالموضوع هو الشاعر الفلسطيني عبد الرحيم محمود صاحب قصيدة (ساحل روحي على راحتي) ، والذي حمل روحه فعلا ليقضي في معركة من سلسلة المعارك التي نشبت في ثورة ١٩٣٦ .

٦ - ان يكون للاديب العربي وضع الفكر بحيث يستشرف ويوجه ويحمل في تضاعيف ادبه احياء بما يجب ان تكون عليه المعارك السياسية فاذا قبلنا هذا القرض وجدنا ان الاديب يحمل ارهاصات نبوءة ، ويعكس احساسات جماعية تستطيع السياسة ان تستهدي بها في رسم خطط الحاضر والمستقبل .

فاذا كانت هذه هي العوامل التي لا يمكن ان يقوم بدونها اديب في مستوى القضية وجدنا مسوغا لذلك التساؤل المتكرر عن واقعنا في الادب القومي من هذا الافق الرحب . فاذا كنا واقعيين بحيث نعترف اننا دونه بكثير ، فان علينا في الوقت نفسه ان نقر ان بلوغه لا يتم دون التكامل بين عنصرين لا يقوم احدهما دون الآخر ، المادة الخام ، وتمثل في الاديب ، والظروف وتمثل في المجتمع ومما يقوم فيه من نظم ومؤسسات رسمية واهلية .

لنفرض انه وجد الاديب الحق ، وان هذا الاديب قد استطاع ان يطرح عملا جديرا بالحياة ، فما هي ردود الفعل التي يلقاها في مجتمعاتنا ؟

اذا كان حسن الحظ وجد في احسن الظروف ناشرا يطبع له الفئ او ثلاثة الاف نسخة يتداول نصفها الادباء هدايا ويضيع نصفها الاخر في المستودعات فكيف يمكن هنا للعمل ان يخرج الى النطاق الشعبي ليلعب دوره كعامل من عوامل التعبئة اذا لم تتصل اسباب حياته بوسيلة نشر شعبية كالسينما او التلفزيون او الراديو ، ولم يعرف طريقه الى الراي العام العالمي عن طريق الترجمة والرقوق السينمائية ؟

لا يمكن بهذه البساطة ان نرى القضية من زاوية واحدة ، زاوية الاديب فحسب ، فالمؤسسات - بنسبة اكبر من تحمل روح المسؤولية - مطالبة بحمل العبء . فالجهد الفردي يظل فرديا اذا لم يجد له متنفسا من خلال ما تملكه المؤسسات من وسائل .

ان الحكومات ، ومعها جامعة الدول العربية ، وما ينهض وراء الحكومات العربية والجامعة من وسائل الاعلام والنشر والبت ، مدعوة الى الشعور بضرورة تسخير كل هذه الوسائل والامكانات لعملية تعبئة فكرية وروحية واسعة النطاق . عملية مدركة للاخطار التي تهدد الوجود العربي من اساسه ما لم تكن الجماهير العربية على مستوى الشعور بمسؤولية الدفاع عن هذا الوجود . عملية تحيط بالوسائل وتفيد منها وتستثمرها على احسن وجه ، وترجمها على الصور التالية :

فرض القضية على مناهج المدارس والمعاهد والجامعات ، ووضع مقررات مدرسية للمطالعات تضم

مختارات من الادب القومي الفلسطيني .
- رصد جوائز سنوية لتشجيع الدراسات وكتابة المسرحيات والروايات والقصص ودواوين الشعر وكل ما يتصل بالادب القومي .

- استكتاب اقلام تكتب بلغات اجنبية في موضوعات تتناول القضية الفلسطينية وتشرح نواحيها . وترجمة اثارنا الى اللغات الاخرى ، والعمل على نشر هذه الدراسات بحيث تؤدي الغاية منها .

- انتاج سينمائي تدور موضوعاته حول النواحي الانسانية لقضية فلسطين له من القيمة الفنية ما يسمح له بان يعبر الحدود ، واهدائه للحكومات والشعوب الصديقة ، وتذليل اية عراقيل اقتصادية او سياسية قد تنهض في وجهه .

- انشاء مراكز للبحوث العلمية في موضوع القضية ، ومساندة المراكز القليلة القائمة حاليا وتوسيعها .

- مساندة الصحف والمجلات والنشرات الدورية التي تحتضن قضايانا القومية بحيث تقوى على تطوير نفسها بصورة تستطيع معها استقطاب كتاب من مستويات فكرية رصينة .

- احتضان الادباء والمفكرين الاجانب المتعاطفين مع القضية الفلسطينية لتعويضهم عن الضغط والاضطهاد الذي يتعرضون له في المناخات التي تنشط فيها الصهيونية العالمية .

- استغلال عملية التبادل الثقافي مع الدول في تقديم الادب القومي باطاراته المختلفة على غيره من الآثار .
- افساح المجال بصورة اكثر جدية في الاذاعات العربية المختلفة لما يسمى برنامج بحيث يتسع لتجسيد اعمال ادبية ذات قيمة تفلح في خلق التعاطف اللازم بين المستمع والقضية ، وكذلك استغلال التلفزيون وتسخيره لعملية التعبئة المطلوبة .

هذه هي المقترحات التي تخطر في البال على ضوء ما نملك من وسائل ووسائل ، والافادة منها بصورة صحيحة وفعالة ترتبط دون شك بمدى ما تشعر الحكومات العربية انها جادة في الاعداد لمعركة .

فاذا ما رحب الافق امام الاديب العربي وتحسنت الظروف بحيث تغدو مؤاتية لخلق شيء ذي قيمة . ولم تحد العقبات السياسية والمادية من انطلاقه وجد انه مدفوع الى تكريس فنه لخدمة العمل القومي . ونحن في نهاية الامر لا نستطيع ان نعترف بانه انسان ذو مطالب ، وان تحقيق مطالبه يوفر له مناخا حياتيا على التثقف والانتاج ، فلا يذل قلمه اذلالا في النوافل ، ولا تدفعه حاجته المادية الى التماس الجزاء من جهات اجنبية تغدقه عليه على حساب كم فمه عن معالجة قضايا القومية .

سميرة عزام

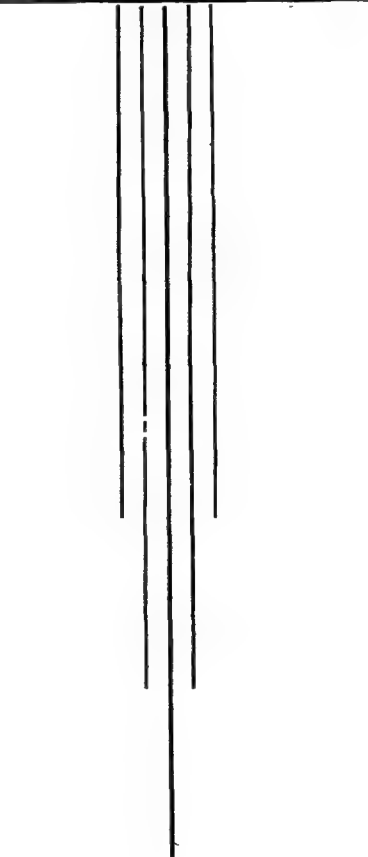
وجه البراءة

لا استطيع ان ازيج رسمك الوسيم
عن خاطري
لا استطيع !
لا استطيع ان ازيج عن عيني وان طال المدى -
وجه البراءة الصبوح
وجه الصبا
يطل منه طفل الامس ... لا ، لا استطيع !
وكيف اتسى وجهنا يا طفلي الوديع
حين ذهبنا امة مخشودة
لغير ما نمن
لغير مغنم
حتى لغير احلام بامجاد تعيدها القرون
لفوا وزهوا زائفا ...
فكم املوا سمعنا عبر السنين
بما رووا عن فاتح وفاتح رجيم !
لكن ذهبنا كي نعيد للانسان
كرامة الانسان
وكان قربانا لعزه المجيد
وجه البراءة الصبوح
يا طفلي الوديع !

وافرحي يا طفلنا الحبيب
ما زال في قلوبنا براءة الانسان
ذاك الذي يحق ان ندعوه بالانسان
ما زال في قلوبنا براءة البذل براءة الحنان
بغير بيع او شراء
بغير دولار بغير كبرياء
تدل ان اعطت
تذلنا
تريق ماء وجهنا
تدمغنا بالخزي بالهوان !

لو لم تكن قرين طفلي الحبيب
على ذرا الجبال في اليمن
لو لم تكن قرينه في وجهه الصبوح
وقلبه البريء
لكنت - لا ازال - يا صغيري الحبيب
لا استطيع ان ازيج رسمك الوسيم
عن خاطري ...
لانه - يا طفلنا الوديع - وجهنا
وجه البراءة الصبوح !

(مهداة الى شهيد في اليمن)



ملك عبد العزيز

القاهرة



بقلم الدكتورة سهير الصفاوي

فِي الأدب والبناء الأدب والوحدة العربية

المسلمين بل اصطفى لفتها فجعلها وسيلة التعبير عن الوعي المنزلي . ولكن القدرة على التفتح للغير التي كانت مصدر قوة للعرب طوال تاريخهم والتي منها دخل المسلمون من غير العرب حاكمين في ارضهم تتدخل في علاقة العرب بالعثمان فتضعف من شأنهم إذ تطيل عمر تملق العسرب بالعثمانيين وتمد في رجاء ان يحققوا مصالحهم معهم وبهم ولا يخيب الظن الا بعد تجارب طويلة عديدة مريرة .

وصور الادب تعلق مصر بالدولة العثمانية مع الاعتراف بالوحدة العربية بل مع التعلق بالوطنية والاقليمية . لقد نادى عمر مكرم بالانفصال عن تركيا فلم تجد دعوته قبولا ولكن عرابي لما نادى بالجمهورية المصرية عن تركيا في ظل الدولة العثمانية ناصر الشعب كله في قوة اسطورية وتشبث خيالي . ونادى عرابي ومصطفى كامل بحق المصريين ان يحكموا انفسهم ولكن في ظل آل عثمان فتقضى شعراء مصر هذا الوجه من الوطنية والعروبة لانهم لم يعانوا استبداد الترك لانفضالهم عن الامبراطورية عملا ولم يكن يقويهم في حربهم جحافل المستعمرين الا شعورهم الديني الذي يربطهم بالعثمان رباطا وثيقا . لذلك لم يرث العثمانيين من الشعراء قدر ما رثاهم شعراء مصر .

اما الشام الكبير واما العراق فقد احس استبداد الترك وفوضى حكمهم وتميزهم العنصري والعقائدي ومن هنا نبئت بلور الادب القومي المستقل عن الترك والدين في الشام صافية خالصة وان كانت ابلان ظروف معينة نراها تتحد مع مصر في خلط القومية بالولاء الديني او شبه الديني لآل عثمان تحت راية اجنبية وكان دخول الجيش الانكليزي مصر سنة ١٨٨٢ لتأييد البيت المالكي ثاني فصل استعماري لقطر من الاقطار العربية عن الامبراطورية . وكان الاستعمار الفرنسي قد حل في الجزائر منذ سنة ١٨٣٠ ولكن المغرب العربي لم يكن يعاني من حكم آل عثمان بقدر ما كان يعاني من فوضى الحال وعدم وجود حكومة فعلية . وعانى الادب القومي من عمليات البتر تلك زمانا ولسون الوضع صورة بالوان دخيلة ولم يقلو الادب القومي في هذه البلاد الا بعد ان زحلت موجات التحرير وخف التفني بالكيانات المستقلة . ولئن ظلت وثائق السياسة تنطق فالتاريخ بالكيانات المستقلة حتى ان ميثاق جامعة الدول يعترف باستقلال الاجزاء فان الادب استطاع في سرعة ان يثور على هذه النضامات ويخفتها في تياره القوي الجارف . وهذا لا ينبغي وجود شلوك للقاعدة ولكن موجة التحرر وموجة الالتقاء على طريق الوحدة وخاصة بعد ثورة مصر وتحرير الجزائر قضت على هذه النعرات وعلى غيرها وبين الانتصار على التفكك انتصار العروبة على الكيانات والطائفية والاقليمية وغيرها وبين الميلاد المصيب في النصف الثاني من القرن الماضي نجد تراثا ضخما للادب يرسم الخطوات للوحدة ويدفعها ويقويها ويقوي العرب بها .

ولقد ألف الذين كتبوا في هذا الموضوع ان يقفوا مع هذا التراث الادبي القومي حادنا حادنا في تاريخه يمدونه ويستعرضون ما ألف من ادب حوله . منذ تاليف الجمعيات السرية لمقاومة الاستبداد العثماني وقد توج شعار اول جمعية بابيات ابراهيم اليازجي المروعة التي ان

لم ير العرب في آل عثمان يوم جاءوا مدافعين عن بيت المقدس الا انهم مثلهم مسلمون . فلم يحاولوا ان يقاوموا حكمهم الا يوم انجرفوا عن الاسلام فاستبدوا وبطشوا وتعالوا بطورائيتهم وتركوا بلاد المسلمين نهبا لقوى الاستعمار الفارسية . لذلك كانت اول مقاومة لاستبداد الترك وفساد حكمهم باسم الاسلام على يد الوهابيين في القرن الثامن عشر . وكان العرب يحسون عروبتهم واسلامهم في ان متمازجين مختلفين حتى انه لما جاء ابراهيم بن محمد على اوائل القرن الماضي ليوحد بين مصر وسوريا ويناهض الوهابيين لم يستطع ان يعرض نصرا الا يوم اكسب للعرب انه عربي مثلهم .

وتداخل الدين في مفهوم العروبة وبحسب ميلاد القومية العربية قرنا او يزيد . لقد كان العثمانيون الدولة المسلمة الوحيدة بين ثمانين عشرة دولة مسيحية في اوروبا وبدأوا في اخر ايامهم يحاربون الروس والبلقان والاطليان وحاولوا ان يحموا الامبراطورية من تسلل الانجليز او الفرنسيين ولكن فرنسا تضع رجلها في مصر ثم تتزح لتثبيت نفسها في الجزائر ثم تتدخل باسم حماية استقلال لبنان فتفرده وتوطد انجلترا اقدامها حرييا في مصر بعد ثورة عرابي وتسلل الى العراق والسي الجنوب العربي . وما تكاد نذر الحرب العالمية الاولى التي اطاحت بامبراطورية آل عثمان تظهر حتى وقع العالم العربي كله نهبا لتسللات الاستعمار باسم الحماية والصيانة والانتداب وما شاء الاستعمار من اسماء . وهكذا دخل آل عثمان ارض العرب فاحالوها بلادا متخلفة فريسة للمستعمرين وجيوشهم .

وابان هذا التحول وفي اواخره خاصة تنبه العرب على الخطر الحقيق بهم فبدأوا عملية التجمع . وتنبه العثمانيون في الوقت نفسه الى الخطر الحقيق بهم فحاولوا تجميع المسلمين . واختلط الامر في الثلث الاخير من القرن الماضي في المجال الفكري والعقائدي واحييت القومية العربية بسبب كثيف غثته الاحداث فازداد قتاما .

تجمع العرب وتظلم آل عثمان وتعاليمهم وموجات التترك تقضي هذا التجمع ولا تفرق فيه بين مسلم وغير مسلم ولكن تجمع الغرب العرب ايضا والعثمانيون حروبا عثمانية ضد نصارى اوروبا سموها حروبا دينية .

فاذا كثير من العرب يحبون آل عثمان ويكرهون . يسخطون عليهم ويميلون اليهم، يرون الظلم والاستبداد فينادون بالانفصال نأثرين ثم يرون تحديات الغرب المستعمر فتخف حدة الثورة ، وتؤجل الى حين الرغبة في الانفصال . وتكثر حروب تركيا حتى ان اول جمعية تالفت للمناداة بالانفصال عن تركيا اشترطت الا يحارب العرب الا في بلادهم . ولكن الحوادث تترى واوضاع البلاد العربية تختلف من حيث الصلة بالحكومة المركزية في الاستانة فاذا الادب يعكس هذا الغضب المتشاك من الاحداث في صور شتى .

وكان الادب والشعر خاصة اصدق رؤية واوضح نظرة من حيث ما يجمع العرب ويعطهم امة فريدة هي خير امة اخرجت للناس خيرا في انها امة تامل بالمعروف وتنهي عن المنكر أي ان خيرا مستمد من قدرتها على السلوك المثالي لذلك اصطفاه الله فاختر منها خاتم النبيين وخير

انتهى العرب من تحديد معركتهم مع الاستعمار وخوض غمار أهم خطواتها في انتصار . ولكن تقسيم هذه الفترة الى مرحلتين مرحلة آل عثمان ومرحلة الاستعمار لم يحظ باكثر من الاعتراف به كتقسيم لمرحلة تاريخية .

ولكن مرحلة الادب القومي في مقاومة آل عثمان وابان الحرب العالمية الاولى تتسم بخصائص فنية وموضوعية واضحة بينها مرحلة الادب القومي في مقاومة الاستعمار منذ انتهاء الحرب العالمية الاولى الى فجر التحرير والوحدة تمتاز بدورها بخصائص اخرى فنية وموضوعية مغايرة .

وستنف بعض هذه الخصائص لاننا لا نملك في هذه المجالة اكثر من مجرد الوقوف وبالبعض . ففي مرحلة الثورة على العثمانيين نجد موضوعات بعينها تسيطر على الشعر خاصة هي بمثابة ارتداد الطريق نحو تحديد مقومات القومية لتكون سبيل وحدة وتجمع فالعرب يتكلمون لغة واحدة وهي اقوى رباط فهي تتعرض لمحنة فيزداد التعلق بها لانها لغة ولا كالفلات لها قداسة ولها تاريخ . بل ان العرب ايضا تاريخ ويقف مع اللغة هذا المقوم الاخر على استحياء وفي عموم اول الامر . انه ارض مشترك وهو مما يفخر به الجميع بل هو مما يحفز على الثورة ويأبى الضيم والذل .

وضروري ان يتحد المسلمون وغير المسلمون لانهم في ظلم آل عثمان اخوة .

ان فرق الايمان بين جموعنا فلساننا العربي خير موحد . ويقول الوليد بن طبة في مهاجرة :

عيسى واحمد في بلواهما اعتنقا والناطقون بحرف الضاد اخوان ويقول غيره :

اتباع احمد والسيح هودة ما العهد ان يتنكر الاخوان مهما يكن من فارق فلاكما ينمي الى قحطان او عدنان ولو تتبعنا الشعر الذي قيل في اللغة العربية على انها الرباط الاول والاسمى والاقوى في القومية العربية لوجدنا هذا الموضوع يعكس بدوره ما هو به من احداث حتى الاستعمار الغربي السافر . ففي محاولة الترك تنريك البلاد والدواوين والمدارس واهمال او منع تدريس اللغة العربية وفي محاولة الاستعمار ان تحل لفته محل لغة البلاد يقف الشعر موقفا صليدا ضاغطا على عظمة اللغة وجمالها وتفردها من بين سائر اللغات . لغة القرآن الكريم ولغة امة حية اكثر من ستة عشر قرنا وفي حياتها الطويلة يتداولها التعبير الادبي فيزيد جمالها ويثري من طاقاتها . ان الذي ملا اللغات محاسنا جمل الجمال وسره في الضاد ويقول بدوي الجبل :

كل الربوع ربوع العرب لبي وطن للضاد ترجع انساب مفرقة تفنى المعصور وتبقى الضاد خالدة ويقول غنيم :

وما وحد الجمع مثل اللسان اذا انحد الفكر في معشر قد انتظمت امم الضاد طرا فذا كاتب من اعالي الفرات ويقول شفيق جبري :

تضمتنا لغة لم يمح رونقها لولا قواف بوادي النيل نشدها لقطعت بيننا الاوهام واضطربت بل ان سعد زغلول قيل له يوم تزعم مصر :

امد يدك وصافح كل من نطقوا بالضاد يقبل عليك القوم كلهم ولا تعرضت اللغة لحملات الاستعمار قال حافظ ابراهيم قصيدته المعروفة :

رجعت لنفسي فانهت حضائسي . وناديت قومي فاحتسبت حياتي وهكذا يرسم الشعر لهذا المقوم الاول في القومية العربية تاريخا

طويلا هو قصة انتصار العرب في معركة التنريك وافناء الاستعمار لشخصية العرب .

ولكن مرحلة الاستبداد التركي تضغط على موضوعات اخرى غير اللغة والتاريخ فتقارن بين العرب والترك في الحضارة وتشيد بالاحداث الجارية على اختلافها وتقف من استبداد الترك مواقف اكثرها ضعيف بسبب نعلق ما يزال بالترك المسلمين .

فانتصار اليابان على الروس يرى على انه نصر على اعداء تركيا من جهة وعلى انه امل في نصرة الضعيف علي القوي اي في انتصار على تركيا نفسها . فاذا الشعر يمجّد اليابان في قوة لا يبررها الحادث نفسه ويفتخر الاجماع بالفرحة بنصر اليابان ليضخم الموضوع الى ما يجاوز حقيقته بكثير . ويأتي اعلان الدستور العثماني بعد ذلك بأربع سنوات ١٩٠٨ مسوبا بين الترك والعرب فيهلل له الشعراء والأدباء لانه يحفظ كرامتهم ويؤاخي بينهم وبين الترك .

يا آل عثمان من ترك ومن عرب وأي شعب يساوي الترك والعربا ولم يبق شاعر معروف أو غير معروف لم يهلل للدستور في مصر والشام والعراق وكانما اعلانه قد انقذ الحيارى واوجد الحل الذي يجنبهم اراقه الدماء . ولكن سرعان ما يتنكر حزب الاتحاد فاذا الثورة اشد واقوى .

وهنا مرحلة الشعر المستنفر الذي يحض على ثورة ويدعو الى جهاد الاتراك ويتجلى الشعر القومي في اجلى صورة شعر ينضج بالعواطف الجياشة وبالأباء والعزة العربية وي رسم التاريخ في ابهى صورة وكانما هو يقول هذا تاريخكم ايها العرب فكيف ترضون الل من بعد ، ويساهم الكتاب كالكوكبي في امر القوى وطابع الاستبداد في هذا التيار ، ويدق ادب الاصلاح الديني من جديد ويسهم في توضيح وجوب الثورة . وما تكاد تقف في الحرب مع الايمان حتى ينقطع آخر خيط يربطها بالوجدان العربي . لم تعد حريها للود عن الاسلام وانما هي حروب مصالح وامبراطوريات فلا بد للعرب من ان يستقلوا . وتأتي حادثة فحاحيا الطفاني التركي شهداء العروبة على يد السفاح جمال باشا الذين شتقوا في ساحة دمشق وساحة بيروت فاذا لهيب يتفجر في رنائهم ويمتلئ الشعر ثورة عارمة . وتأتي ثورة الحسين لتلهم الشعراء ويدورها ثورة عربية لهذا ابن النبي يقود امال العرب الى الاستقلال ويلتقي الساخطون على آل عثمان مع الذين كانوا يتعلقون بهم في تيار واحد لا يشذ عنهم الا قلة قليلة تعود فيما بعد الى التيار العام . وتحيا في الشعر صور عربية قديمة وفي الفرقة آمال دينية ودينية تتحقق ثم يأتي خلف الوعد والخيانة والفدر وفي شعر يقبس اهله الوفاء بالهد يجد الشعراء خضما من المعاني والاخيلة والصور ويؤلف كل هذا ديوان شعر حول الحسين يؤكد الطابع العربي القديم ويرسم صورة قديمة قد لونها العواطف العربية بالوان حديثة من الرومانسية .

وبثورة الحسين تنتهي الفترة الاولى لهذا الشعر واهم خصائصها الى جانب لصوقها بالموضوعات الحية انها استطاعت في جزالة عربية ويمزج من غنائية العرب ورومانسية الغرب ان تجمع القوم حول فكرة الكيان الواحد وان تلهب الشعور والوجدان حول مميزات هذا الكيان ووجود الثورة من اجل استرداد العرب لمكانتهم . انها في تاريخ القومية العربية تمثل حركة استطاعت ان تستنفر الناس وان تثور على ظلم آل عثمان وان ترد على تصميم اقوى واسمى وان تحافظ على كيان الاممة بالمحافظة على لغتها ودينها وتراثها وان تستنفذ من العبودية عزيمتها لتتطلق بآمالها .

وما تكاد الامة العربية تستبدل آل عثمان بالاستعمار الغربي حتى يتدفق الشعور في تيار جارف واضح لا شبهة فيه ولا مهادنة . واخـة الادب يعلو فوق التقسيمات الجغرافية التي اصطنعها الاستعمار ليتعاقب العرب في كل مكان حول ادبهم وشعورهم خاصة . فما تكاد تحدث ثورة هنا او هناك الا الهبت حماس الناطقين بالضاد وبدأت الدائرة العربية تتفتح لتضم العرب في شمال افريقيا عبر مصر بل اصبح ادب

المهجريين الشمالي والجنوبي جزءا لا يتجزأ من ادب الامة العربية الحديثة ترن اصدااء احداث الامة عبر المحيط لتنطق الياس فرحات ورشيد سليم الخوري وزكي قنصل وابو الفضل الوليد في الجنوب وايليا ابو ماضي ورشيد ايوب وجيزان ونعيمة في الشمال . وفي سان باولو يقيمون حفل تأبين لسعد زغلول وفي مناسبات النكبة والجزائر والسويس والوحدة بل يقيمون اخيرا حفلا ابتهاجا بنصرة اليمن يقول فيها الياس فرحات :

تعالى زئير اسود اليمن فرج السفوح وهز الفئس

وهكذا ينضم ديوان شعراء المهجر والجنوبيون خاصة مع ديوان شعر الامة العربية من الخليج الى المحيط ليكون ديوانا واحدا وادبا واحدا .

وبرزت في هذه الفترة الكيانات الداخلية وحاول الاستعمار ان يشجعا لتكون عامل فرقة بين العرب . فنيقية لبنان وفعرونية مصر وبابلية العراق تطفو على السطح وتلم الشعراء قصائد ودواوين احيانا ولكن مؤامرات الصهيونية تتخذ شكلا متندرا باخطارها قبيل الحرب العالمية الثانية حتى تخف كل هذه النعرات الطائفية لتختفي حينئذ ثم تظهر بعد التحرير وقد ذابت في الكيان العربي الموحد تقويته وثبتت اركانته .

وما تكاد النكبة الفلسطينية تقع حتى يبدأ الادب مرحلته الجديدة المفارقة للمراحل السابقة ففيها الرؤية الواضحة المحدودة التي تؤكد حدود العروبة من الخليج الى المحيط امة واحدة وجسدا واحدا . ويخفت التيار الرومانسي ازاء الاستعمار الذي ظهر في الثورات الاولى منذ ثورة مصر ١٩١٩ الى ان وضع الامر امام نكبة فلسطين . ان الاستعمار ما كان يمكن ان تثبت به قدم في ارض الامة العربية الا لان حكم العثمانيين قد خلفها منهوكة مفككة . فسرعان ما استطاع الاستعمار ان يجد اعوانا من الحكام فتحالف الاستعمار والحكام على محاربة التيار القومي . ودقت اجراس الخطر رهيبه حزينة في ماساة الارض السليبية . ولئن تكن الاسكندرونة التي بكها الشاعر الحلبي سليمان الميسى في اكثر من قصيدة لم تحرك شعراء العروبة قاطبة فان ماساة فلسطين السليبية قد كشفت عن العيون الفطاء واذا مسرحية لم تتسم فصولا زاهرة بالموضوعات والمواقف تبهر الشعراء فيخرج فيض مواكب النكبة فصلا فصلا . يخرج شعر ابراهيم طوقان عاطفيا حزينا مستنفرا للجهاد عارضا صورة الحكام الدجالين ويصور الفدائيين ياكيا انه ليس منهم . ووسط هذا الشعر وغيره تتجه الثورة العاطفية الى الواقع لترسم صورة هذا الوطن الذي يتحرق الشاعر شوقا الى العودة اليه . ويأتي عبد الرحيم محمود من طبقات الشعب الدنيا ليستشهد بعد ان يقول :

ساحمل روحي على راحتي والقي بها في مهاوي الردى فاما حياة تسر الصديق واما مات يفيظ العدا وابو سلمى صاحب القصيدة المعروفة :

اية ملوك العرب لا كنتم ملوكا في الوجود

والتي يذكر فيها ملوك العرب ملوكا ملوكا ويفضج دورهم في حرب فلسطين :

قالوا الملوك وانهم لا يملكون سوى العبيد

ويقول خليل زقطان في نفس المعنى :

جيوش السبعة الاصفار كل تراجع حاملا غار القيود وانجلت المعركة عن وضوح بعد جديد للمعركة واضح محدد : حكام خائنون . ولكنها انجلت ايضا عن لاجئين يؤسهم يبرع يوسف الخطيب في وصفه وحينئذ الى ارضهم وتبرع فدوى طوقان في تصويره وتظلمهم الى النار والعودة يصفه هارون وعلي هاشم رشيد وغيرهما في كل قطر عربي .

ومن النكبة يتفجر الشعر الواقعي الجديد يحكي القصة السوداء . وهذه ابيات الخطيب وقد ادركته النكبة وهو ابن سبعة عشر عاما .

انا مشعل انا ماردار جبار لا الريح تخمدني ولا الاعصار
لوشئت جمعت النجوم مشاعلا ودققت منها الموت حين انار
ثم يعود فيرى حاله ويثور :

يا انا يا سلعة هبة للمشتريين

يا انا يا قدحا في سهرات الترفين

يا انا يا شمعة تحرق ليل الكادحين

في ضلوعي اي اعصار من الحقد دفين

حتى يسرف فيقول :

اصلبي ؟ لمن تكون صلاتي لاجيء ليس لي هشيم حياة
ليس لي حفرة تقصم رفاتي

ويرد عليه شاعر القاهرة محمد بدر الدين :

هسي نكبتني فالقدس كانت قبيلتي ان لم اكن فيها ففيها امتبي
واللاجئون من الضحايا اخوتي يوما ساكتب في ثراها قصتي
بدمي وانسف قيدها بعزيمتي

فاذا صرعت اخسي فوسدني هناك انا من هنا لكن روحي من هناك
ويرى الاديب العربي في وهج لهيب المعركة قضية الالتزام في
الادب كل شاعر يسهم في تصوير المعركة حتى شعراء الفؤل الرقيقين
حتى نزار قباني يكتب للصغار قصة راشيل تاجر الاعراض وكيف حلت
محل امه واخته الشهيدين في عزة المؤمنين وكرامة للعرب .

وفي هذا الضوء يرى العرب اسباب التخلف ويرون العدل الاسلامي
في نوب عصري جديد . وتبدأ نداءات الثورة على النظام الطبقي تفتج
العيون على ركائز الاستعمار وفساد الحكام وبؤس الفقراء وتعطيل طاقات
الشعب تحت وطأة الامتيازات الطبقية . واذا نعمة الاصلاح عند الشعراء
القدامى مثل حافظ ابراهيم والزهاوي تأخذ عند شعرائها بعد النكبة
امثال بحر العلوم والجواهري والراوي لونا داميا حاقدا نائرا حتى
يخرج الشعر عن اطار الدين واطار القومية العربية .

وحول النكبة يبدأ القصصي المتميز ، قصص تصور النكبة وهولها
واخرى تصور البطولات ويؤلف عيسى الناعوري طريق الشوك وعائد من
الميدان ويؤلف امين فارس ملحق وحليم بركات وبديع حقي وجبرا
ابراهيم جبرا وسميرة غزام وغيرهم كثيرون وفي مجموعات قصصهم
اطوار المأساة رثاء وبكاء واستنفار وهول ونفيرا وتطلعا واخيرا ثورة
على تجريد الوقف ثورة على الاعالة والاعانة والخيام والتشريد . وفي
مجموعة سميرة غزام الاخيرة الانسان والساعة قصة « لانه يحبهم »
قصة عن نفس مخازن الدقيق لانا تنيم القضية .

وتأتي ثورة مصر مبشرة بفجر وتأتي حرب السويس لتقوي تيسار
الواقعية . ان العرب قد تضاربوا فعلا وكسبوا حربا مع الاستعمار وقال
الزعيم العربي جمال للمستعمر « لا » مججلة قوية وانتصر العرب وجاء
بعد النصر انتصارات الاخوة في الجزائر استقلوا واذا بلد المليون ونصف
مليون شهيد تبرز في الشعر والادب لتصور البطولات بطولات الشعب
بطولة جميلة التي تفتى بها الشعر في مصر والشام والعراق والف

مكتبة روكسي

اطلبوا منها الاداب كل اول شهر

مع منشورات دار الاداب

اول طريق الشام

صاحبها : حسن شعيب

دار الكتاب الجديد

للطباعة والنشر والتوزيع

المركز الرئيسي : بيروت ، بناية اللعازرية ، بجانب
نقابة للمصحافة . تلفون ٢٥٥٦٦٩
ص . ب ٥٢٦٤

مختارات من منشوراتنا

عشر سنوات في البلوماسية للدكتور نجيب الارمنازي
سفير سورية
جزءان فيهما اعظم الاحداث التي مرت بالبلاد
العربية منذ عام ١٩٤٥ . سجل لتاريخنا الحديث

سورية ومصر بين الوحدة والانفصال

للدكتور صلاح الدين المنجد
اتم مجموعة لجميع الوثائق والخطب والتصريحات
الرسمية التي صدرت في دمشق والقاهرة عن اعظم
حادثة سياسية عرفتها ايامنا .

دنيا المفترين

للدكتور جمال الفرا
وزير خارجية سورية سابقا
مذكرات ادبية رائعة عن بطولة المفترين السوريين
واللبنانيين فيما وراء البحار .

المشرق في نظر المغاربة والانجليسيين

للدكتور صلاح الدين المنجد
دراسة شاملة لما رآه علماء المغاربة والانجليسيين في
القاهرة ودمشق وبغداد ، خلال ثماني مئة سنة .
عجائب مثيرة ، وغرائب تلفت النظر .

فصول في اللغة والادب

لظافر القاسمي
نقيب المحامين في سورية
دراسات موضوعية منهجية عن ائمة اللغة والادب
المعاصرين والاقدمين ، من اليازجي ونزار قباني حتي
ابي حيان التوحيدي .

عيناي فداك

لنداء ، شاعرة
الجزيرة العربية الكبيرة تقدم في مجموعتها هذه
روائع من شعر الصحراء ، كله جراءة ، وثورة ، ورقة .

اعلام التاريخ والجغرافيا عند العرب

سلسلة يصدرها الدكتور صلاح الدين المنجد ظهر
منها ثلاثة اجزاء ، فيها دراسات شاملة ومصادر كاملة
عن : البلاذري ، ياقوت ، ابن خلكان ، المقدسي ، ابن
عساكر ، ابن الاثير ، ابي القداء ، الذهبي ...

اطلبوا الفرس العام

الادباء حولها شعرا ونثرا ومسرحا واوبرا . ولكن اردوع ما تقرا في حرب
الجزائر صورة مأساة الشعب الذي تحالفت قوى الاستعمار قرنا ونصف
قرن على ابادته شخصيته . كما يصورها الجزائريون انفسهم بالفرنسية
باللغة التي يمانون منها مأساة الغربة كما يصفها شاعرهم مالك حداد .
ان للجزائريين تجربة فريدة وصورتها رافد من الروافد التي يجب ان
تفدى القومية العربية لتحشد الهمم نحو تحقيق كيان الامة العربية
متوحدا قويا حتى تنتهي هذه الصور البائسة المريرة الدليلة للانسان
العربي . هذا محمد ديب يصف الذين نزع الاستعمار منهم ارضهم في
ريف تلمسان وتركهم دون عمل نهب الفقر وهم يزحفون الى المدينة .
« لم يعد اي حائل يحول دون زحفهم التلاحق الذي اوصل
جحافلهم الى الاحياء النظيفة والاسواق التجارية واقسام المدينة الشريفة
حيث بيوت الاوروبيين التي تعكس انوارها في الليل الحياة الهائلة .
يهيمون دون هدف وكثر عدد الموتى بينهم . كم من مسكين لفظ نفسه
الاخير دون دمدمة وكان الموت يفاجئهم بعضهم وهو يزحف دون وعي نحو
مخبا مجهول ثم يفيبون عن الانتظار . ان هؤلاء الناس كانوا يودعون الدنيا
في تحشم مثالي وكانهم بذلك يعتفرون عن موتهم » .

ويصور ادريس الشرايبي يؤس العمال الجزائريين في مصانع
فرنسا كالعبيد في رواية « النؤس » ويصور مولود العمري يؤس
الشباب الذي يساق الى حرب لا ناقة له فيها ولا جمل دفاعا عن فرنسا .
ويصيح الشاب انا جزائري ولكن الجزائر كلها سجن كبير رهيب .
وكتب ياسين ومالك الوادي ومولود فرعون ومالك حداد نقد صور كل
هؤلاء المأساة العربية المشتركة مأساة الاستنزاف الاستعماري لطافات
العرب اشحن حرب الابادة عليهم وتحالف الاستعمار مع الطفلة والرجسين
للقضاء على عروبة الشعب العربي حتى بات الجزائري يسأل ما الوطن
وما لغتي .

وما تكاد الجزائر تتحرر حتى تعد يدعا الى العرب لتسير مع
اخوتها في الركب الصاعد نحو التوحيد .

ويوجد العرب سياستهم الخارجية في الحياد الايجابي وعدم
الانحياز وتحرر اليمن بفضل المبادرة بالمساعدة التي تاتيها في سرعة
وفي سخاء فتدخل الامة العربية بذلك طورا يأخذ من تجربة الوحدة
وانفصالها درس ضرورية التخطيط . وفي السنوات الست التي مضت
زخرت المكتبة العربية بروافد ضخمة من الدراسات الفصلية السياسية
واقتصادية كلها تكشف عن وجه الاستعمار في وضوح . ان الاستعمار
ما يزال يلعب ادوارا خطيرة في الخليج وفي الجنوب وما يزال يلعب
دورا خطرا في السياسة وفي الاقتصاد اذا ما عجز على لعب دوره
حربيا . وكل هذه الدراسات تفتح امام الادباء آفاقا غلى الحقيقة
الكبرى حقيقة الامة العربية التي كانت وستظل ابدية واحدة تجاهد
لتحرير كل شبر من ارضها وفي الوقت نفسه تجاهد لتبني في سنوات
ونحو ما فرضه عليها الاستعمار من تخلف عشرات السنين .

ويتطلع الادباء الى هذه الافاق الواسعة الى دور الامة الواحدة
وقد اطلقت طاقاتها الحرة لتؤدي مرة اخرى رسالتها الفريدة في تقدم
الانسانية فيؤلفون بوحي من هذا شعرا ونثرا ولكن هذه الافاق لا تشغلها
عن تصوير الواقع القريب . لهذا الاتجاه الواقعي الذي فرضته النكبة
ما يزال سائدا يصور الواقع الداخلي لكل قطر ويحدد مراحل البناء
ويركز بطبيعة الحال على هذا الفرد العربي اينما يكون على الارض العربية
ليعرف ماذا هو والى اين يسير . لقد فتح الفرد العربي نوافذ الثقافة
كلها وعلى مصراعها وراح ينهل بينهم من قد حرم طويلا فاحس كيانه
احساسا جديدا ويرى في نفسه صفات الانسان العربي القديم بكل ما
فيها من طاقة وقوة مذكرة اياه باجداده الذين فتحوا ليعمرؤا وينشروا
السلم والامن والحضارة والرخاء وفتحوا قلوبهم وعقولهم للانسانية كلها دون
تعصب او تحزب ليلفوا اقدس رسالة وليحيوا وليحيا معهم الجميع
دون تمييز ارفع المثل الانسانية واسماها .

سهيير القلماوي

بغداد

★★★

عرفتك بغداد ، منذ اكتشفت
بانسي منك وانك مني
فعثت بأخيلتي واقعا
وان لم يكتحل بمراك جفني
وما كنت اسطورة في خيالي
ولا كنت وهما يخامر ظني
ايتك - بغداد - اركب شوقي
اخف جناح واسرع متن
يرف بركبي غرام ملح
ويدفعني لك حب معني
هو الفجر - بغداد - سرنا عليه
بعزم جديد نشيد ونبي
هديتنا لك - يا اخت تونس -
من كد تونس لهثة اين
وايمان تونس ان المطامح
تدرك بالجهد لا بالتمني
مسير ابن آدم رهن يديه
وما الحظ الا اباطيل مين
« هو القدر الحتم » قال القنوع
بلقمة ذل وجرة جبن
عقيدة من خربوا دورهم
بايديهم فقصوا مزمين
عقيدة عجز ، وشرعة ذل
وتقوى نفاق وايمان جبن
براني الذي برأ الكائنات
ولا فرق بين البرايا وبينني
ولكن براني بروحي وقلبي
وفتق فكري ونور ذهني
وفتح عيني لاخترار دربي
هداني ، ولكنني لم يقدي
وحملني تبعات اختياري
فخيرني احد المسريين
مشيئة ان اخط مصيري
وابني حظي بالساعدين
فلمست اذن ريشة في الرياح
تطوحها السافيات وتدني
وما عبثا جئت هذا الوجود
وليس اتفاقا مجيئي وظمني
ولكنني قد اتيت لامر
فلي فيه شأن واعظم شأن
ايتك - بغداد - في فجر عهد
من الوصل يبهج قلبي وعيني

البي النداء الذي ارسلته العرو
بنة يرزم في كل اذن
تضافت اليوم طاقات قومي
لترميم كل جدار وركن
هي الوحدة المشتاه وكنا
نعلل انفسنا ونهني
بما كان في وهما مستحila
فدعني وما يزعم الوهم - دعني
وما المستحيل سوى لقطة
من اللغو جوفاء لا شيء تعني
اذا صبح رأي وصمم عزم
فلا وعر يخشى ولا صعب يشني
وان الحياة انتفاضة ساع
وليست طمانينة المطمن
ايتك بغداد ابسط كفي
وافتح قلبي وافصح حضني
لكل اخ هو في الهم همي
وفي الحرب درعي وفي الخوف امني
يحس بجنبه فرحة عمري
وياسى اساي ، ويحزن حزني
اتيت اخي بعثابي ولومي
فلا تأس من صرختي ، لا تلمني
اتيت لاعرض عاري عليك
وتعرض عارك يجرح عيني
اتيت بوصمة عار تذل جيني
وتلعنني اي لعن
حنيت لها هامتي في انخزال
وما زلت اخفض راسي واحني
تحملت من ثمان وعشر
فما هان حملي ولا خف عني
فلسطين! يا خنجرا في الصميم
يفت قلبي بافطع طعن
يعب دمي من زمان بعيد
فما صحت «ويحي» ولا قال: قطني!
طويت عليه الحشا في اصطبار
وصبري على العار ليس بهين
فلسطين يا عارنا! يا نداء
من الذعر قد زلزل المشرقين
يقرع اسما عنا قلبي
بانه ذل وزفرة جبن
فلسطين: ارضي وارضك! من ذا
تري ورث الارض؟ قل لي اجبني
قراها! مدائننا! من بناها؟
لمن كان بانسي الاعاجيب بيني
فلسطين ضيعتها بضياعي
فهل يرجع الرشدا ما ضاع مني؟
فلسطين؟ يا ايها المنتشون
بترديد بيت وترجيع لحن
فلسطين ثار ودين: اما آن
ان تثاروا؟ ان توفوا بدين؟
احمد الفهماني (تونس)

الجدور التاريخية للاستراكية العربية

بقلم الدكتور عبد العزيز كدوري

ان تسلخ عن ذاتها، ان ارادت البقاء . فكيف اذا ارادت تجديد ذاتها وتحقيق حياة كريمة لابنائها .

ان الاشتراكية العربية ليست صورة اخرى للماركسية ، وانما انبعثت من واقع الامة العربية ومن ارثها الحضاري ، وانها تمثل قيمها الاساسية ومفاهيمها الخلقية . وهذا لا يعني عزلتها بل انها في الوقت نفسه تستفيد من خبرات الامم الاخرى ومن نتاج الفكر الانساني لغناء ذاتها .

اننا حين نؤكد على الجدور العربية الاسلامية للاشتراكية العربية، ونؤكد على تمثلها للقيم العربية الاسلامية وللنظرة الاسلامية للحياة ، لا نقصد البحث عن مبررات الاشتراكية منقولة ، في التراث او في احداث التاريخ العربي الاسلامي ، لان هذا لا يعدو وضع اقنعة شفافة على نظام منقول . اننا نريدها اشتراكية عربية في جذورها الحضارية وفي قيمها ونظرتها ، مفتوحة على خبرات العصر الحديث وعلمه .

ان ما ذكرنا لا يعدو ان يكون هدفا عاما ، ولن تكون له دلالة ومعناه الا بالنظر الى الاصول التاريخية .

اننا لا نريد دراسة الفكر الاشتراكي هنا ، ويكفي ان نتحدث عن الماركسية بايجاز تنطبق طبيعة الموضوع .

اننا نجد في عدد من الحضارات آراء عن العدالة الاجتماعية ، وعن توفير الفرص المتكافئة ، وعن انكار الاستغلال . اننا نجد في بعض الفكر اليوناني ، ونجد في الفكر الهندي والصيني ، ونجد في الفكر المسيحي الوسيط ونجد في المصور الحديثة قبل قيام الماركسية . ولم تكن هذه الآراء الا رد فعل للمساواة الاجتماعية وتعبيرا عن تطلع المفكرين والجماعات الى حياة افضل .

ولم تكن الماركسية خارجة عن هذا الاطار العام . فهي نتاج الحضارة الاوروبية الصناعية في القرن التاسع عشر ، وهي تقدم صورة كلية للمجتمع الذي تريده . فهي تعطي تحليلا دياكتيكيا ماديا للتاريخ البشري ، وتعتبر تغير وسائل الانتاج اساسا لتغيير المجتمع ولتغيير قيمه ومثله وهي تنكر الدين وتعتبره ظاهرة تاريخية عابرة صارت وسيلة استقلال . انها نتاج تطور الحضارة الاوروبية التي قامت مبدئيا على الارث اليوناني والديانة المسيحية واخيرا على النهضة العلمية وعلى ما تخفيه من صراع بين الدين والعلم وعلى هذا الازدواج القلق المتصادم بين النطاق الديني والنطاق الدنيوي .

ولسنا هنا بصدد بحث الثورة الدينية في اوروبا على الكنيسة ، وقيام البروتستانتية ، وما كان لها من اثر في تنشيط الراسمالية ، ولسنا بصدد تحليل اثر الثورة الفرنسية في غرب الاقطاع الاوروبي ودفع الحركة القومية الاوروبية وما لازم هذه الحركة من محاولات لتوسيع رقعة الاستعمار ، وبث مفاهيم المساواة بيد والسيادة الغربية بالاخرى وما سحب ذلك من اثار عميقة ، ولكننا نشير الى الثورة التي مهدت لقيام الماركسية وهي الثورة الصناعية . فقد احدثت الثورة الصناعية تحولا واسعا في المجتمعات الغربية ، رافقته مآس اجتماعية خطيرة واوجدت اندفاعا من الاستغلال تجاوزت كل حشد وابرزت تناقضات

يمر المجتمع العربي بثورة شاملة تهدف الى تحقيق حريته وضماني وحدته واطلاق امكانياته وبناء مجتمع تسوده العدالة ويعمه الرخاء .

وهي ثورة متصلة الجوانب والحلقات في البلاد العربية ، على الرغم مما يبدو من تركيز او تحديد . فهي ثورة على التسلط الاجنبي اولا في جزء ، وثورة على الاستغلال والتخلف في جزء ، وثورة على التجزئة في جزء ، وثورة على هذه جميعا في اجزاء اخرى من الوطن العربي .

والثورة في شمولها او في جانب منها لا تقتصر على التخلص من وضع ، فذلك لا يعدو ان يكون تهيئة او تمهيدا للثورة الفعلية ، وهي عملية البناء التي تخلف التفسير الكلي ، فتكون جذورها في التربة عابرة الواقع الى المستقبل المرسوم .

وللفكر دوره الكبير في التوعية وفي التمهيد للثورة ، ولا بد ان يكون له دوره الاساسي في البناء . ولكن الفكر لن يؤدي دوره ان ركن الى النقل او اقتصر على التامل ، بل لا بد ان ينيق من التراث والواقع ويتفاعل معهما باستمرار .

والمجتمع العربي الان في فوران متصل وحركة دائبة ، تهمه رغبة جارفة لتخطي الزمن واللحاق بركب المدنية وتحقيق اهدافه الكبرى . وقد ادى هذا الى ان تسبق الحوادث نطاق الفكر في كثير من الاحيان وان يأتي التطبيق قبل ان تتحدد النظرية . ان هذه ظاهرة حيوية قوية اورثت الثقة والامل والهبت الطموح ، لذا فانها تفرض على الفكر مسؤولية خطيرة في متابعة الاحداث وتفهمها وفي التخطيط للمستقبل . ان محتوى الثورة العربية في الحقل الاجتماعي الاقتصادي يمثل جانبا حيويا لهذه الثورة ، وهذا المحتوى يمثل في الاشتراكية العربية، لانها تمثل مفهوم العدالة الاجتماعية بمعناها الواسع فسي المجتمع العربي الجديد .

وطبيعي ان يتجه الفكر العربي الى بحث الاشتراكية العربية والى تحديد اطارها الفكري ورسم خطوطها النظرية . وطبيعي في مرحلة مثل هذه ان نرى مجالا رحبا للاجتهاد والنقل ، وان نحس بازمة فكرية قوية . ولكن الفكرة لن تستقر ولن ترسخ الا اذا انطلقت من الواقع ووجدت جذورها في التراث ، والا اذا كانت تحقيقا لامل الامة وتجسيذا لآمالها .

ولنا ان نتساءل مبدئيا عن المفهوم الذي تنطوي عليه الاشتراكية العربية وعن محتواها ، وان نفحص سبب نعت هذه الاشتراكية بأنها عربية لنرى وجهتنا . فهل نعتبر التطبيق اساسا للتسمية فننتع كل تطبيق اشتراكي باسم البلد الذي يطبقه ؟ ان هذا الاتجاه يفترض ان الاشتراكية واحدة ، حيثما وجدت ، وكيف طبقت ، ولن تعدو التسميات الاوصاف الجغرافية او الاقليمية . والاشتراكية ليست مجرد نظام اقتصادي ، بل هي نظام كلي له قيمه ومفاهيمه ونظراته للحياة . كل هذا يعني قبول هذا النظام وما ينطوي عليه والملازمة النسبية في التطبيق . اننا لا نفر هذا التفسير ، فهو لا ينطبق على الاشتراكية العربية ، ولا يمكن قبوله مفهومها لها .

ان الامة لا تستطيع التخلي عن ارثها الحضاري وعن قيمها ولا يمكنها

اجتماعية اقتصادية شديدة . وحصل هذا في عصر من التقدم الفكري الواسع .

ظهرت الماركسية في اطار الحضارة الاوروبية في القرن التاسع عشر ، وهي نتاج مجتمع اوروبي متفطر يسرى مفكره ان تجارب البشرية انتهت اليه ، وان كل ما حصل او يمكن ان يحصل فيها لا يخرج عن نطاق تجربة المجتمع الغربي .

ولم يشذ ماركس عن هذه النظرة ، بل انطلق منها حين التفت الى التاريخ الغربي وحاول تفسيره ثم حول ذلك الى قوانين عامة لتطور المجتمعات البشرية . والواقع ان مؤرخي الغرب وفلاسفة تاريخه استمروا يحملون نفس الفكرة الى اواسط هذا القرن ، فلمسا قامت الثورات التحررية الكبرى بين شعوب آسيا وافريقيا بداوا يدركون خطأ الفكرة وضيقتها ويرون انه لا يمكن تعميم اي تفسير لتجارب المجتمعات الغربية على المجتمعات البشرية الاخرى .

جاءت الماركسية بتفسير ديالكتيكي مادي للتاريخ البشري ، واعتبرت تغير وسائل الانتاج وملكيته اساس تغير المجتمع وتغير مثله وقيمه . اذ يرافق تغير وسائل الانتاج صراع بين الطبقة المسيطرة حاليا والطبقة الجديدة الصاعدة ، وهكذا فالتغيير الجذري لا يكون الا بصراع الطبقات والماركسية تنكر الدين وتعتبره ظاهرة تاريخية وسبيل استغلال .

وهكذا فالماركسية تخضع تطور البشرية لقوانين حديدية ، وتفرض الحتمية في التاريخ . وترى ان قوانينها تصدق على كل المجتمعات بمعنى ان حتمية التاريخ تفرض مرور المجتمعات بنفس الادوا ومن التغيير التي تراها في المجتمع الغربي ، فهي صور متتالية متوازنة من التغيير في المجتمعات البشرية . وقد تقرب المفاهيم الماركسية لانباء مجتمعا اذا اشرنا الى محاولات بعض المؤرخين الماركسيين تفسير التاريخ العربي . فهم يرون ان المجتمع العربي مر قبل الاسلام بالرحلة البدائية (الرعي) الى مرحلة امتلاك الرقيق وشارف المرحلة الإقطاعية . وهذا التطور ولد أزمة اجتماعية اقتصادية انتجت الاسلام . وحاولت أرستقراطية الملاكين (تجار الرقيق) الخروج من الازمة بالفتوحات ، ونتج عن الفتوحات تحول المجتمع كليا الى مجتمع اقطاعي ، وتم ذلك في العصر العباسي .

فالاسلام اذن نتاج أزمة اقتصادية اجتماعية سببها تبدل علاقات الانتاج وهو تعزيز لمصالح الطبقة الناشئة ولا يبدو ان يكون ظاهرة مادية . ومع ذلك فهم مضطربون في رسم الخطوط ، فمنهم من يرى ان الاسلام يلائم مصالح أرستقراطية الرقيق ، بينما يرى اخرون انه يلائم مصالح الطبقات المستقلة من ملاك وأرستقراطية الإقطاع ، في حين يرى غيرهم انه لا يلائم مصالح الطبقات الحاكمة الجديدة فلجا اصحابه الى الوضع في الحديث لتبرير الاستقلال الإقطاعي .

وبينما يقول البعض ان الأرستقراطية وحدث القبائل العربية لتحقيق اغراضها ، يقول غيرهم ان القبائل كانت تتوئب للوحدة فجاء الاسلام موحداً يصير عن ذلك التوئب . بل يضطرب الموقف حتى من نشأة الاسلام ذاته . فبينما يدعي البعض ان محمدا (ص) واحد من عدة انبياء ظهوروا وبشروا بالتوحيد ، يذهب اخرون الى نفي شخصية النبي العربي والى اعتباره شخصية اسطورية . وذهب البعض الى ان الاسلام نشأ عن اسطورة وضعت في فترة الخلافة لمصلحة الطبقة الحاكمة وان جذورها تعود لاعتقادات سابقة تسمى الحنفية .

وهذا الاضطراب في الرأي والانحراف عن تفهم التاريخ العربي ان هو الا مظهر لفرض نظرية خارجية على التاريخ العربي ، وهو نتيجة لاتخاذ التاريخ سبيلا لتبرير الماركسية ودعمها ، وما ابعد ذلك عن طبيعة التاريخ العربي وعن البحث التاريخي العلمي (تجد تفصيل ذلك في دراسات بيجولفسكايا ، وبلاييف ، وكليموفيتش ، وتولستوف) .

ولسنا هنا بصدد تقييم الماركسية حتى بالنسبة لتطور المجتمع الغربي ، ويكفي ان نقول ان الجدل حولها واسع ، وان الماركسية حولت بعض نظراتها من جهة ، كما ان تطورات خطيرة حصلت في غير ما افترضتها نظرتها . ولكن يلزمنا ان نتذكر ان الماركسية نظرية كلية ،

وان اساسها تقوم على اغطاء سبب واحد لتغيير المجتمعات ، وهو تبدل وسائل الانتاج ، وان التغيير يحصل عن طريق الصراع بين الطبقات ، وان التواحي الروحية او الفكرية هي ظاهرة لا سبب في تطور المجتمعات . وهذه النظرية تختلف اساسا عن قولنا بأهمية العوامل الاقتصادية في تغيير المجتمعات ، لان التفسير الاقتصادي لا يعتبر الاقتصاد العامل الوحيد بل عاملا مهما مع عوامل اخرى في تغيير المجتمعات وفي التطور الحضاري .

لننظر الان الى التاريخ العربي لنرى سير المجتمع عبر العصور ولنتفهم طبيعته .

لقد كون المجتمع العربي الاسلامي حضارة تتمثل فيها عبقريته ومفاهيمه . وادق ما في آية حضارة الروح التي تتخللها والقيم والمثل التي تعتر بها .

وجدير بنا ان نتذكر ان هذه الحضارة وجدت اولياتها في الارث الثقافي العربي القديم . وهو ارث عريق يعود لاكثر من الف سنة قبل الميلاد ويشترك فيه وادي الرافدين واليمن وسورية ومصر . وقد مر النشاط الحضاري العربي بفترات من الازدهار والركود ، ولكن مناطق نشاطه تمثلت قبيل الاسلام في شمال الجزيرة العربية وجنوبها . وأوضح مظاهره اللغة العربية والشعر العربي . وكانت له اصول قديمة في التوحيد على الرغم من طغيان الوثنية في هذه الفترة . وظهر الاسلام ، ووجد العرب فيه مثلهم وقيمهم ونظرتهم للحياة ، كما وجدوا فيه وحدتهم وطريق انتشارهم على الارض ، وراوا فيه منطلقا لبناء حضاري جديد .

ومع ان العرب اخذوا في العصر العباسي من الحضارات الاجنبية، الا ان ذلك جاء بعد الفترة التي رسمت فيها خطوط الحضارة العربية واسسها . فقد ظهر النشاط الثقافي في مراكز عربية خالصة فسي المدينة والبصرة والكوفة ثم الفسطاط ، وتمثل في الدراسات العربية الاسلامية علوم الحديث والقرآن والفقه والدراسات التاريخية واللغوية وفي النشاط الادبي الخصب . وبعبارة ايسر ظهرت الدراسات الانسانية واتخذت اطارها قبل البدء بالترجمة مهما كانت اشكالها . وهذه الدراسات تمثل روح الامة وقيمتها وتحدد طابعها الثقافي ووجهتها الحضارية .

وحينما اخذ العرب من اليونان اخذوا شيئا من علومهم واخذوا من فلسفتهم وتأثروا بذلك في تطورهم الفكري ، وكل ذلك لم يغير من مثلهم وقيمهم وانما افادهم في اغناء الجوانب المادية من حضارتهم وافاد في تطوير بعض اساليب التفكير لديهم .

لقد تمثل المجتمع العربي الاسلامي قيما اساسية وكون نظرتهم للحياة ، وكان المبدأ الاساسي في هذا المجتمع مبدأ العدالة .

لقد تجلت روح العدالة الشاملة في الحضارة العربية وتمثلت في جوانبها المختلفة في السياسة والتشريع والعلاقات الاقتصادية والاجتماعية .

تبدو فكرة العدالة في سيادة الشريعة (القانون) على الحاكم والمحكوم وفي استنادها الى النصوص من جهة والى آراء الفقهاء والعلماء من جهة اخرى . والشريعة تؤكد على العدل وتنكر الجور وترى أي خروج على ذلك مهما كان مصدره ضلالا .

وتبدو الفكرة في التأكيد على الشورى وعلى حرمة رأي الامة . وتمثل الشورى في مجموعة اهل الحل والعقد التي توجه وتدير . وما دامت الامة اساس الكيان العام ، وجب ان يمثل اهل الحل والعقد جماعاتها المختلفة ، وهم خلاصة قابلياتها . ولكن ذلك لا يكفي ، فهناك الرأي الشامل للامة كما يتمثل في مبدأ الإجماع . فتمت اتفقت الامة او آراء فقهاء ومجتهديها على شيء وعد الاتفاق اجماعا كان ذلك ملزما . فاكسب رأي الامة حرمة ملزمة ، وفتح الباب لتجاوب مشاكلها باق مفتوح بعد مراعاة مصالح الجماعة او الخير العام . وتؤكد الفكرة في استقلال القضاء عن السلطة وفي صلابته

القضاة في الحق وفي وقوفهم جنب العدالة تجاه المنفذين وتجاه عامة الأفراد .

وتظهر فكرة العدالة في الناحية الاقتصادية في منع الاستغلال بأشكاله وفي انكار سيطرة المال والتأكيد على الرعاية الاجتماعية . فالربا محرم ، والاحتكار مرفوض خاصة فيما يتعلق بمعاش الناس . وتظهر الفكرة في وضع حق معلوم للضعفاء يتعدى ما يقدم الفرد في الزكاة والهبة الى التزام الامة بمكافحة الفقر بأشكاله . ويصل مفهوم العدالة الى ابعد من ذلك حين يؤكد على ضرورة ضمان مستوى معاشي مقبول للناس كافة . فمع تباين الرأي في شؤون المعيشة بين من يرى المساواة وبين من يقر التباين على اساس الخدمة والفضل ومؤهلات اخرى ، الا ان الاتجاه العام هو الى ضرورة ضمان الحد الأدنى لأفراد الامة مع السعي لتخفيف الفوارق الاقتصادية حفاظاً للكيان العام .

وتتمثل فكرة العدالة في اعتبار الاراضي المفتوحة وما فيها من ثروات ملكاً مشتركاً للامة ووفقاً عليها في حاضرها ومستقبلها . ومع قيام عدة محاولات لتجاهل ذلك في فترات مختلفة ، الا ان فكرة ملكية الامة انتصرت ورسخت .

وفي الناحية الاجتماعية تبدو فكرة العدالة في التأكيد على حركة الانسان وكرامته ، وعلى احترام الرأي والتسامح تجاه اراء الآخرين ما دامت لا تهدد الكيان المشترك . وتبدو ايضا في التأكيد المطلق في المساواة .

وتتركز فكرة العدالة في اعتبار الجماعة اساس الكيان الاجتماعي وتجلّي هذه الناحية بقوة في فترة الابداع الحضاري ، في بناء المدن والرياسة ، وهي فنون جماعية ، وفي الفكر والادب والتاريخ ، فهي المدارس الفقهية والتاريخية والادبية التي تربطها الفكرة والمعرفة لا الشخصيات .

ومن قيم المجتمع العربي حرمة العمل وحرمة الكسب باليد . ومع ذلك فقد اعتبرت الملكية في الاصل وظيفة اجتماعية يمكن الحد منها بفرض الضريبة او بغير ذلك بضوء هذا المفهوم .

ومن هذه القيم تقدير العام وتشجيع العلماء وطلبة العلم وتقديم الهبات والنحو لهم وفتح مجالاته دون تمييز ، ويصحب ذلك حب للمعرفة لا يكثر بالشاق والفاقة . وينعكس ذلك في تقديس شامل للعلم لدى العامة والخاصة .

ومن هذه القيم الاخوة الانسانية ، وعدم التفاضل الا بالعمل والخدمة واعتبار العقيدة اسماً لأنواع الروابط بين الافراد والجماعات .

ان النظرة الانسانية التي تتغلغل في المجتمع العربي هي من القيم الاساسية التي جنببت المجتمع التمايز بين الناس بسبب الوانهم واجناسهم ، وحدت من ظهور مثل هذه الاتجاهات المدمرة في المجتمع . كما ان هذه النظرة الانسانية كانت اساس التعاون بين الجماعات وسبب احترام عقائد الآخرين .

ان القيم العربية الاسلامية ، والنظرة للحياة تمثلت قبل كل شيء في الفكر ، وتمثلت في مظاهر من حياة المجتمع . وعلى الرغم من التطورات والانحرافات ، فان الفكر العربي استمر في تأكيده عليها ، بل لقد كان التأكيد يزداد كلما اتسعت الشقة بين الواقع وبين الفكر . ويهمن ان نلاحظ ان حياة المجتمع العربي الاسلامي تأثرت بهذه القيم بصورة اكيدة ، ولكن الواقع مع ذلك يكشف عن اوضاع عملية وتطورات لها اهميتها ، كما شهد المجتمع العربي تناقضات خطيرة .

لقد شهد المجتمع العربي قوى متصارعة ، كما كانت له قوى اخرى للشد والبناء . ويهمن ان نتفهم هذه لنرى طبيعة تطور المجتمع وتكوينه .

ولندكر مبدئياً أن المجتمع العربي مر خلال القرن الاول الهجري بصراع ظهرت بعض جوانبه وبقيت الجوانب الاخرى ضمنية وان كانت قوية ، وهو صراع دار بين قوى الثورة الجديدة والبناء وتمثل في المبادئ والاتجاهات الاسلامية ، وبين قوى المحافظة والتجزئة وهي الاتجاهات القبلية . وتمثل هذا الصراع في النطاق السياسي العام وتمثل في النشاط الفكري والاجتماعي وحتى في التطور الاقتصادي ، ولكن الفترة انتهت بانتصار المبادئ الاسلامية نتيجة قوتها وتوسعها ونتيجة انتقال القبائل في البلاد الجديدة الى حياة مدنية مستقرة .

وتكونت احزاب سياسية نشأت نتيجة الصراع على السلطة بين العرب ، وهي احزاب عربية . وعلى الرغم من انضمام غير العرب الى هذه الاحزاب ، الا ان قيادتها وتوجيهها بقيت بيد الفئات العربية . والمهم ان هذه الاحزاب لم تكن تمثل طبقة اجتماعية دون اخرى ، بل كانت شاملة . وظهرت بالتدرج المدارس الفقهية المختلفة ، وهي مدارس تتصف في تفكيرها بالشمول لمختلف نواحي الحياة ، ورغم الخلافات في الاراء فقد كان لكل مدرسة منزلتها واتباعها دون ان تختص احداها بفئة اجتماعية دون اخرى .

وتحول المجتمع تدريجياً الى الاستقرار ، ورافق ذلك تطورات اقتصادية اجتماعية مهمة . ففي البداية كان بعض اهل المدن لا سيما مكة يشتغلون بالتجارة ووجدوا في الفتوحات سوقاً واسعة وتكونت فئة تجارية قوية . اما القبائل فقد عزفت مبدئياً عن الزراعة ، وانعزلت للقتال . ولكن سكانها في المدن الجديدة جعلها تيسر تدريجياً الى الاستقرار والزراعة والى ملكية الارض وظهر ذلك خاصة بين اشراف القبائل . وتحولت دور الهجرة ، وهي المعسكرات الاولى كالكوفة والبصرة والفسطاط والقيروان ، الى مراكز حضرية مهمة . وبدأت التجارة تتسع بالتدرج في آفاقها ونطاقها .

وتدرج الامر قبل نهاية القرن الاول الى ظهور الملكيات الكبيرة على حساب الملكيات الصغيرة . وقد حاول عمر بن عبد العزيز الحد من ذلك ولكنه لم يفلح . ودخل الكثير من اهل البلاد المفتوحة في الاسلام وتوسعت فئة الموالي وكان بينهم التجار والصناع والزراع .

ولا بد ان نلاحظ ان الاحزاب السياسية انتشرت بين القبائل وأضعفت التماسك القبلي . كما ان بوادر تيارات مناهضة للسلطان العربي وللوضع القائم بدأت به بشكل مستور بين فئات لم تسلم او فئات تظاهرت بالاسلام ولكنها تستر برايات عربية اسلامية ، وهي لا تصدو ان تكون استمراراً لحركات اجتماعية ظهرت في المجتمع الساساني في ايران واستمرت بعد الفتح الاسلامي بصورة خفية .

كما بدأ تيار المعارضة بين الموالي لدوافع مختلفة تتراوح بين المناداة بالمساواة الاسلامية وبين الطموح الى السلطة .

وجاءت الدعوة العباسية لتضم كافة التيارات المناوئة للسلطان القائم ، وهو سلطان عربي ، وضمت بين صفوف انصارها جميع هذه التيارات وشجعتها ومكنتها من الظهور والاتساع لتجني سياسة التجميع هذه في سلسلة حركات قامت ضد العباسيين وخاصة بين الايرانيين الذين نمروا الثورة العباسية ، مما لم يسبق له مثيل في القرن الاول الهجري .

ولما جاء العباسيون ، اتسع النشاط التجاري ، وتوسعت الملكيات الزراعية بين العرب ، وظهرت تيارات اجتماعية سياسية جديدة نفض بالذکر منها تيارات قومية في بعض الجهات وتيارات دينية تنافس الاسلام علناً او من وراء ستار . وظهر تيار اخر وراء هذين وهو رد الفعل لدى الفلاحين في بعض المناطق - ولا سيما ايران - ضد توسع الملكيات على حساب المزارعين الصغار الذين خسروا اراضيهم وتحولوا الى اجراء متجولين .

ويهمن ان نلاحظ مظاهر الصراع في المجتمع العربي الاسلامي خلال العصر العباسي لنرى طبيعة الاتجاهات المتصارعة .

لقد تمثلت مظاهر الصراع الكبرى في المجتمع العربي الاسلامي

في القرنين الثاني والثالث للهجرة في المعركة بين العرب والشعوبية، وفي المعركة بين الاسلام والزندقية، وتمثلت في بعض الحركات الاجتماعية الايرانية كثورات الخرمية، وهي جميعا مظاهر للصراع بين الشعوب غير العربية، ولا سيما الفرس، ودياناتها الموروثة من جهة وبين العرب والاسلام من جهة اخرى. ثم ظهرت في القرن الثالث فما بعد حركات اجتماعية في نطاق المجتمع العربي - الاسلامي مثل ثورة الزنج، وحركات العيارين والشطار وحركة القرامطة والاسماعيلية. وبينما كانت ثورة الزنج محلية في جنوب العراق ولفترة قصيرة (اربعة عشر عاما) فان حركات العيارين والشطار وحركة الاسماعيلية استمرت قرونا مشيرة بذلك الى ازمة اعمق في المجتمع العربي الاسلامي.

ولنتناول هذه الحركات بايجاز لمعرفة وجهتها وللكشف عن طبيعة التناقضات القائمة.

فالمعركة بين العربية والشعوبية بدأت بمحاولات شعوب غير عربية لمقاومة السلطان العربي المتوثب، مستترة بمظاهر عربية او اسلامية. وعملت على اضعاف الثقافة العربية الاسلامية والترويج للارث الحضاري الاعجمي، وحاولت زعزعة السلطان العربي بمهاجمة اركانه ومحاولة هدمها وهي الاسلام والعربية، كما حاولت تفتيت قيم المجتمع وتفسير اخلاقه. وقد برز وجه المعركة في النطاق الثقافي والادبي. فانت تجد بين زعماء الحركة شعراء وادباء لهم مكانتهم مثل بشار بن برد وحمام عجرد وابن المقفع ممن لا يزال دورهم موضع نقاش لحد الان. فالشعوبية لم تكن حركة طبقة اجتماعية ضد طبقة اخرى كما توهم البعض، لان الذين ساهموا فيها كانوا بين وزير متسلط وتاجر ثري وكاتب في الدواوين واديب معروف، ومعهم اناس مثقفون وان لم يكونوا ائنياء. انها كانت صراعا بين العرب وفئات من الشعوب الخاضعة لسلطانهم على العموم ممن لم يتنقلوا المبادئ الاسلامية والمفاهيم الحضارية الجديدة. لذا فاننا نجد بين انصار العربية والاسلام اعلاما لم يكونوا من العرب مثل ابن قتيبة والبلاذري.

وبجنب هذه المعركة، وتتداخل معها احيانا، كانت المعركة مع الزندقية. والزندقية في الاصل امتداد لحركة المانوية بعد ان تسترت بمظهر اسلامي. ارادت حركة الزندقية تشويه الاسلام ونفسه من الداخل بعد ان توسع وهدد وجودها، وارادت ضرب السلطان الذي قام به، وهذا هو اسلوب المانوية. وقد شارك في المعركة انصار ديانات اخرى مجوسية ولا سيما المزدكية ثم الزردشتية بدرجة اقل. ان الصراع مع الزندقية انما هو صراع بين الاسلام اساس السلطان العربي، والمجوسية المستترة بمظاهر خادعة. ان توسع الاسلام وقوته الفتوية هددت المجوسية بالانحسار المتصل، فكانت حركة الزندقية ظاهرة لرد الفعل، وسيلا لضرب السلطان العربي، ومن هنا تداخلت الزندقية والشعوبية. وحين نتحدث عن الزندقية لا نتحدث عن صراع اجتماعي بل ديني ولا عن فئات منكودة بل نجد اعلام الزندقية بين المتريسين وبعض المفكرين.

ولم يقتصر الصراع بين الاسلام وبين ما يستند اليه من سلطان وبين المجوسية على الزندقية، بل تمثل في حركات تبدو اجتماعية، كحركة الخرمية. ولم تكن الخرمية الا امتدادا للمزدكية، تلك الحركة الدينية الاجتماعية التي ظهرت في ايران الساسانية، طلعت الان بثوب اسلامي وصارت حركة الطبقة العامة في ايران في العصر المباسي الاول. فالخرمية هي امتداد لحركة اجتماعية قديمة نشأت عن ظروف المجتمع الايراني ولكنها حولت السخط الى السلطان العربي والى الاسلام قاعدته بعد ان كانت موجهة ضد السلطان الساساني. والخرمية لم يكونوا مسلمين ولم تكن الغلظة الرقيقة التي ارتدوها كافية لستر حقيقتهم المزدكية.

واذا كانت حركات الشعوبية والزندقية والخرمية مظاهر للصراع الديني السياسي بين شعوب وديانات اجنبية وبين العربية والاسلام، فاننا نجد حركتين اجتماعيتين صدرتا عن ظروف المجتمع الاسلامي في حركة الاسماعيلية، وفي ثورة الزنج. وصادف ان بدأت انفجارات

الحركتين في القرن الثالث الهجري - التاسع الميلادي. اما ثورة الزنج، فهي ثورة الرقيق في سبأخ البصرة حيث كانوا ارقاء لكبار ملاكي الاراضي في منطقة البصرة، وحيث جمعوا في اعداد كبيرة. ومع ان بعضهم لم يكن يعرف العربية، وبعضهم لم يدخل الاسلام، ومع ان جلهم بقي غريبا عن المجتمع العربي الاسلامي الا ان ثورتهم قادها من خرج باسم المبادئ الاسلامية وباسم العدالة، وكانت تعبيرا عن ثورة الرقيق على وضع لم يروا فيه الا الضنك والحرمان والاستغلال.

ان ظهور الملكيات الكبيرة في منطقة البصرة وتوفير رؤوس الاموال لدى الملاكين واستعمال اساليب الزراعة الكثيفة ادى الى شراء مجموعات كبيرة من الرقيق من تجار الرق الذين كانوا يجلبونهم من افريقية، والى استخدام الالوف من الرقيق السود لكسح السبأخ حول البصرة ولاستصلاح الاراضي وزرعها. لقد عاش هؤلاء على هامش المجتمع الاسلامي ولم يروا الا العمل المضني والاستغلال الفظيع الذي يتنافى وابسط المبادئ الاسلامية، فكانوا في وضعهم المعاشي السييء وفي تجمعاتهم الكبيرة على الارض حقلا خصبيا لكل نداء يصدر باسم العدالة الاجتماعية. وجاء النداء باسم المساواة وباسم المثل الاسلامية.

ومهما قلنا في دوافع صاحب الزنج، وفي ثقافة الزنج، فان ثورة الزنج كانت نتيجة استغلال بشع يتنافى ومبادئ الاسلام، وبظاهرة لصراع مرير بين فئة الرقيق السود وبين المجتمع المائل امامهم في اصحاب الاقطاعيات والملاكين الكبار في منطقة البصرة. ولكنه صراع لم يكن واضح الاهداف، فهو لم يقصد الا تحرير الرقيق السود، ولكن الثوار ذهبوا الى فرض الرق على الاسياد حيث قدروا، وارتكبوا من التخريب والفساد ما اثار القاصي والداني عليهم مما ادى الى سحق ثورتهم ومحو اثرهم.

اما حركة القرامطة والاسماعيلية فقد كان لها معنى اوسع واثرا ابقي. لقد ظهرت الحركة في فترة تركيز التطور الاقتصادي والاجتماعي. ومع ان الحركة الاسماعيلية انتشرت وبدا نجاحها بعد منتصف القرن الثالث للهجرة فانها بدأت في القرن الثاني، وهذا يعني انها انتشرت حين تسوفرت الظروف العامة - اقتصادية واجتماعية - الواتية لنجاحها. فهي نتاج تفاعل الفكر والوضع القائمة اقتصادية واجتماعية وسياسية.

لقد حدثت تطورات هامة في المجتمع منذ القرن الثالث الهجري (التاسع الميلادي). فقد نشطت التجارة في المجتمع واستمت افاقها وظهرت طبقة من التجار الكبار لها رؤوس اموال كبيرة وخبر مثل هؤلاء التجار ابن الجصاص الذي بلغ رأسماله ملايين الدنانير. وامتد نطاق التجارة العربية من كوريا الى البلطيق وتغلغل في افريقيا واجزاء من اوربا. ويسر النشاط التجاري قيام فئة من الصرافين والجبابذة الذين يتعاملون بالنقد ويقومون بدور البنوك في العصر الحاضر بتسيير عمليات الائتمان والتسليف، وكان جلهم من غير المسلمين. ووصل الامر في مطلع القرن الرابع الى قيام مصرف رسمي تعتمد الحكومة.

وشهدت الفترة توسع الزراعة وظهور اساليب الزراعة الكثيفة وظهور الملكيات الواسعة ولا سيما في السواد وقيام فئة من الاقطاعيين الثريين، ورافق نشاطهم كثير من الاستغلال. وازدياد عدد الفلاحين الاجراء والمتجولين، فكان هؤلاء الفلاحون بيئة ملائمة لكل الدعوات التي تعد بتحسين الاوضاع.

وفي هذه الفترة اتسعت العامة في المدن وظهرت حركات يمين العامة وبين اصحاب الصنائع والحرف، وذلك - في تنظيمات تهدف الى حماية مصالحهم كما كان شأن الاصناف والنقابات الحرفية، او في حركات تمرد متصل ينطوي على الثورة على الاوضاع كما في حركات العيارين والشطار.

ان ظروف قيام الحركة الاسماعيلية تكشف عن تضارب المصالح وعن الصراع الاجتماعي والاقتصادي. ومع ان جذور الحركة تتصل

بالقول الذي ينطوي على اراء غريبة عن الاسلام ، الا انها طلعت باسم العدالة الاجتماعية . لقد دعت الحركة الى المساواة في نطاق المبادئ وانكرت الفوارق العنصرية باسم الدين ، وارادت حسب دعوة اصحابها ان تكسب الناس جميعا وان تصهرهم في نطاق مبادئها وارائهم . وعملت الدعوة الاسماعيلية على احداث ثورة تقلب الاوضاع السياسية وغيرها ، واخذت من كل الجماعات المدمرة سلاحا لقلب الاوضاع .

ولا بد ان نبين ان هذه الحركة اتخذت اشكالا وبرامج مختلفة حسب البيئات التي عملت فيها ، وهذا يوضح التباين في برامجها العملية . فقد دعا القرامطة في السواد الى نوع من الشيوعية حيث لا ملكية فردية ، وليس للفرد الا سلاحه ، وحيث يأخذ كل قدر حاجته ويعطي للجماعة كل انتاجه . واهتم الفاطميون في مصر بزيادة الانتاج وتحسين الوضع المعاشي ورعاية اصحاب الصناعات والحرف ، وابدوا تسامحا كبيرا مع جميع الفئات ، ولم يبعد نظامهم كثيرا عن الاوضاع في البلاد العربية الاخرى .

اما في البحرين فقد دعا القرامطة الى نوع من الاشتراكية ، اذ اعتمدوا الاقتصاد الموجه وعملوا على الفاء الرق وعلى تسليف الزراع ومساعدة الصناع هاديا وادبيا وتنشيط انتاجهم ، وسيطروا على التجارة الخارجية وسكوا عملة خاصة لمنع تسرب الثروات للخارج .

ومن الجدير بالذكر ان الحركة الاسماعيلية نجحت في الوصول الى الحكم ودامت في بعض البلاد العربية مثل اليمن ومصر والبحرين ولكنها اخفقت في سورية والعراق . لقد نجحت في مصر والبحرين لانها وضعت تدابير اقتصادية فيها شيء من العدالة الاجتماعية عالجت ظروف المجتمع العربي الاسلامي ، فتمكنت من الاستمرار . اما في العراق فقد جاءت بتدابير تناقض قيم المجتمع ومفاهيمه ولذلك لقيت منه اعنف مقاومة وانتهت في فترة قصيرة . وفي سورية لم ير المجتمع منها الا العنف والتنكيل فنبذها وحاربها دون هوادة . ولم تنجح الحركة في ايران ، وانما تركزت في حركة ارهابية هي حركة الحشاشين التي شكلت تهديدا شاملا للمجتمع الاسلامي معتمدة في قمة جبل حتى لقيت حتفها .

ان تحليل ظروف الحركة الاسماعيلية وانتشارها يكشف عن الفوارق الاقتصادية وعن تضارب المصالح وعن دور المصالح الاقتصادية في التاريخ ، ولكنه يكشف ايضا عن دور الافكار والاراء الدينية في تحريك الجماعات وفي اندفاعها . ومهما قيل عن الجذور الفكرية للحركة وعن تطورها فان دعائها وجدوا في مبادئ العدالة الاجتماعية فسي الفكر الاسلامي سبيلا لبث دعوتهم ، ووجدوا في التناقض بين هذه المبادئ والواقع مجالا رحبا لترويج دعوتهم .

وبعد كل هذا فان الحركة الاسماعيلية لم تدم لانها جاءت براء لا تأنف والمفاهيم الهامة ، ولذا كان زوالها شاملا الا في اماكن معزولة . في هذه الفترة نشطت الصناعة وتوسع نطاقها ، وظهرت العامل

في البحرين

تطلب « الاداب » وكتب « دار الاداب »

من

الشركة العربية للوكالات والتوزيع

شارع المنبوي

كعامل الزجاج والسكر والورق والجلود والنسيج . وكثرت مجموعات اهل الصناعات والحرف ونظموا انفسهم في اصناف ونقابات لها مفاهيمها وشعارها ولها اثرها في الحياة الاقتصادية .

وقد عملت النقابات والاصناف المهنية على تحسين الانتاج ورفع سوية الصناعة ، وعلى تنظيم الاسعار . كما انها عملت على حماية الصناع ، وعلى تنظيم حياتهم . وكان لكل حرفة درجتها في الصناعة ولها ممثلوها امام السلطات . وحاولت السلطة من جانبها ان تضع رقابة على نوعية الانتاج وعلى سلوك الاصناف ، وتمثل ذلك في توسيع سلطة المحاسب واعوانه ليشرفوا على الاسواق حيث تتجمع الاصناف . وبهنا ان نذكر ان الاصناف والحرف كانت تربطها جنب رابطة المهنة قيم خلقية واجتماعية اسلامية ، وانها اتصفت بالتسامح، فسمحت للصناع بالانضمام اليها بصرف النظر عن اديانهم واجناسهم، وهذا ما لم تعرفه النقابات الأوروبية في العصور الوسطى لانها كانت تبعد عن صفوفها مخالفيها في المذهب او العقيدة كما انها لم تلتزم بمثل هذه القيم الخلقية الواضحة . وكان دور الاصناف كبيرا في الحياة الاقتصادية وحيانا في الحياة العامة .

واذا كانت الاصناف تمثل الجانب السلمي من تنظيمات العامة ، فان حركات العيارين والشطار تمثل رد فعل عنيف للاوضاع الاقتصادية والسياسية . وبهنا ان نوضح ان العيارين والشطار ظهروا في صفحات التاريخ بمظهر اللصوص والتهابين ، ولكن كانت لهم تنظيمات سرية ، تشبه النقابات ، وكانت لهم شعارهم . كما انهم تبلورت لديهم قيم خلقية في الفتوة . وكانت وجهتهم مقاومة السلطة ، وعدم التعرض للضعفاء والنساء بل انهم ادعوا ان المزين اهلوا مبادئ الدين ونصوص الشريعة فاستولوا وآذوا الفقراء والضعفاء وان العيارين قاموا لاختذ حقوقهم المهدورة عنوة . وكانت هجماتهم تتركز على رجال الشرطة وعلى التجار . وقد قاموا في بعض الفترات القليلة بحفظ الامن ومكافحة الغزاة الاجانب كما فعلوا في حصار بغداد في منتصف القرن الثالث . ولا ننسى ان نشاطهم قوي فسي فترات التسلم، البويهي والسلجوقي .

بعد هذا ، نود ان نشير الى جانب اخر ، وهو ان الاقطاع الذي عرفته اوربا والذي عم ارجاعها لم يجد له مثيلا في المجتمع العربي الاسلامي وذلك لان التجارة كانت دائما عاملا مهما في الحياة الاقتصادية، ولان الطرق التجارية برية وبحرية كانت مفتوحة بين البلاد الاسلامية والخارج . ومن جهة ثانية نجد العرب في اثناء قيامهم بالفتوحات يعتبرون الفلاحين احرارا ولم يقرأوا رق الارض ، ولم يعترفوا بالاقتان (وهذا ما يفسر اللجوء فيما بعد الى شراء الرقيق الاسود لاستخدامهم في منطقة البصرة وغيرها) . ولكن هذا لم يمنع ظهور اقطاع من نوع اخر وهو قيام الملاكات الكبيرة على حساب الملاكات الصغيرة وتكاثر الفلاحين الاجراء واستغلالهم من قبل الملاكين الكبار .

وهكذا كان منتظرا في هذه الاوضاع الاقتصادية التي تبلورت في القرن الرابع الهجري - العاشر الميلادي - ان تصطبم المصالح وان يتعرض المجتمع لهزات اجتماعية خطيرة وتمثل ذلك في حركة الاسماعيلية ، وهي ثورة شاملة ، وفي حركات اخرى كحركات العيارين والشطار .

ولكن المجتمع عرف جوانب اخرى . فقد كانت هناك بعض الخدمات التي تقدمها الدولة لفئات الشعب . هناك المستشفيات التي تنشئها الحكومة للعناية بالمرضى وللعالج المجاني ، وهناك الوقوف الخيرية الواسعة والهبات للمحتاجين والفقراء والتعليم . هذا اضافة الى الزكاة .

ويمكن ان نشير الى محاولات الحكومات احيانا الى مكافحة القلاء وتخفيض الاسعار انقاذا للناس من الهلاك . كما نلاحظ محاولات الحكومة احيانا لتسليف الزراع ومعاونتهم لتشجيع الزراعة وتربية - التهمة على الصفحة ١١٣ -



مارس الحزين

لكنها الصخور ...
يا ويلتا
لمقدم الربيع ..
ان كان فيه موتنا .

يا مارس الحزين
كم من مساء حلق القمر
وكم عيون للبشر
تطالعه
لكنه ما مل صحبة السنين
ورحلة البزوغ والافول
لانه - في قيده - يجول
وليس كالbشر ...

يا مارس الحزين
يا حاملا ثمار شجوننا
خصوبة عقيمة .. يتيمه
كارمل تنوء بالجنين
انا هنا ...
نعيش ما نعيش
ومرحبا ان جئت بالصقيع
ونحن في الربيع .. !!

كمال نشات

القاهرة

يا مارس الحزين (١)
يا مرجة خضراء عنبريه
غريرة شجيه
يمامتي الطفلية الجناح
تموت في الهجير
بحسرة النجوم
تلك التي تود ان تشاهد الضحى
ولن تراه عمرها .. !

يا مارس الحزين
يا عرينا المصلوب تحت الشمس
دموعنا المرة في ارتعاش
ممزوجة بذكريات
رخية .. كهدهدات الامهات
ورنة الافراخ في العشاش

يا مارس الحزين
في كل يوم من حياتنا نموت
هنيهة .. هنيهة
الجلد في الصخور
والبرعم الطماح يتسم

(١) من ديوان (ماذا يقول الربيع) الذي تطبعه الان وزارة
الثقافة والارشاد القومي .



فِي الْأَدَبِ وَالتَّرَاثِ

التراث في المجتمع الجديد

بقلم الدكتور ناصر خديج الخديج

منهم فريق ، في حياتهم ، سلوكا ظنوه زيادة في الورع والتقوى ، وكان من تأثيرهم في ذلك بمؤثرات غريبة عن الاسلام نفسه دخيلة على التراث ، ان انفصلوا عن روح الاسلام والتراث ، وانقطعوا عن الحياة برمتها ، وضلوا ضلالا بعيدا واضلوا كثيرا من الناس في العصور المتلاحقة .

اما ثاني هذين الاتجاهين فهو ما ذهب اليه جماعة تملكها الحقد واستبدت بها الضغينة واعمتها العصبية ، فاخذت تنهال على هذا التراث هداما وتليا . وصفها الجاحظ فقال : « ثم اعلم انك لم تر قط اشقى من هؤلاء الشعوبية ، ولا اعدى على دينه ، ولا اشد استهلاكا لمرضه ، ولا اطول نصبا ، ولا اقل غنا من اهل هذه النحلة . وقد شفى الصدور منهم طول جثوم الحسد على اكيادهم ، وتوقد نار الشنان في قلوبهم ، وغليان تلك المراحل الفاترة ، وتسمر تلك التيار المضطربة » .

فلم يروا في العرب الا انهم رعاة ابل وغنم ، قبائل رحل متفرقة ، لم تجمعهم جامعة ، ولم تؤلفهم حضارة ، ولم ينظمهم ملك . فاخلقهم وعاداتهم وانماط حياتهم ، كلها مثالب ، ليس لهم فكر ولا حكمة ، ولا ادب ولا علم ، وانما ذلك كله لغيرهم ، للامم الاخرى وخاصة الفرس ويونان والهند ، فقالوا : « من احب ان يبلغ في صناعة البلاغة ، ويعرف الغرب ، ويتبحر في اللغة ، فليقرأ كتاب كاروند . ومن احتاج الى العقل والادب ، والعلم بالمراتب والعبر والمثلات ، والالفاظ الكريمة ، والمعاني الشريفة ، فلينظر في سير الملوك . فهذه الفرس ورسائلها وخطبها والفاظها ومعانيها . وهذه يونان ورسائلها وخطبها ، وعللها وحكمها ، وهذه كتبها في المنطق التي قد جعلتها الحكماء بها تعرف السقم من الصحة ، والخطا من الصواب . وهذه كتب الهند في حكمها واسرارها ، وسيرها وعللها . فمن قرأ هذه الكتب ، وعرف غور تلك العقول ، وغرائب تلك الحكم ، عرف ايمن البيان والبلاغة وايمن تكاملت تلك الصناعة » .

فكيف تكون للعرب بلاغة وخطابة ، وقد خاطبهم اولئك الشعوبيون فطعنوا على خطباتهم : باخذ المخصرة عند مناقلة الكلام ومساجلة الخصوم ، وعابوا عليهم لغتهم واصواتهم ، ووصموهم بان قتالهم كان جلة بالعصي ، فقالوا : « فحملتم القنا في الحضر بفضل عادتكم لحملها في السفر ، وحملتموها في المدر بفضل عادتكم لحملها في الوب ، وحملتموها في السلم بفضل عادتكم لحملها في الحرب . ولطول اعتيادكم لمخاطبة الابل ، جفا كلامكم ، وغلظت مخارج اصواتكم ، حتى كانكم اذا كلمتم الجلساء انما تخاطبون الصمان . وانما كان جل قتالكم بالعصي ... »

السنا نسمع كل ذلك ، وان اختلفت الالفاظ ، الى يومنا هذا من بعض من اسودت قلوبهم حقدا ممن بعض المستشرقين وتلامذتهم المستقرين ، ومن بعض من اسودت عقولهم جهلا فاطلموا على بعض ما عند الامم الاخرى وجهلوا ما لامتهم ، وغرهم ما يرون في حاضرهم ؟ وما شعر العربي ، الم يكن عوجا على رسم مسائله وعلى ظلال بيكيه ؟ ومن كانت اولئك العرب من اسد وتميم وعكل ويمن ؟ الم يكونوا اعراب ؟ « ليس الاعراب عند الله من احد » ! فكيف تترك الحضارة لثل هذه البداة الجافية ؟ الم يقل شاعرهم :

موضوع « التراث والمجتمع الجديد » من الموضوعات التي كثر الحديث عنها في كل عصر وامة ، فهو موضوع قديم حديث ، يتمثل في هذه المعارك المتعاقبة في كل عصر بين « القديم » و « الجديد » ، وبذلك لا ينحصر في جيل دون جيل ولا يختص بزمان دون زمن . واذا قصرنا حديثنا على امتنا وحنها ، رايانا هذا الصراع يبرز امامنا واضحا منذ كان لنا تراث معروف :

فقد كان ابو عمرو بن العلاء لا يعد شعرا الا ما قاله الجاهليون والخضرمون ، حتى لقد قال عنه الاصمعي : « جلست اليه عشر حجج ، فما سمعته يحتج بيت اسلامي » . ويبدو ان ابا عمرو تساهل وفرط حين نظر في شعر جرير والفرزدق فاعجبه بعضه ، فقال : « لقد حسن هذا المولد حتى هممت ان امر صبياننا بروايته » . ولكنه حين خشي على نفسه من التوسع فيما يعده شعرا وقف عند حد ابي ان يتجاوزه فقال : « ختم الشعر بذي الرمة » !

وجاء بعده تلميذه الاصمعي ، فسلك سبيله ، واختار مذهبه في تفضيل القديم والاقتصار عليه ، وان كان سار بعده شوطا ، فادخل في عداد الشعراء بعض من جاء بعد ذي الرمة ، ثم وقف وتخرج من التوسع ، وقال : « ختم الشعر بابن هرمة » .

ولا يجوز ان تؤخذ هذه الاحكام على ظاهر نصها ، فما الى هذا قصد اولئك الاعلام ، ولكنهم كانوا يدفعون عن العربية وتراثها غزوا يريد تدميرها ، على الوجه الذي سنبينه . وكل ما يعيننا من هذه الاحكام هو دلالتها العامة على ان هؤلاء الرواة العلماء كانوا لا يرون الادب الحق الا هذا التراث القديم ، وكانت كلما جاءت طائفة من تلامذتهم توسعت قليلا وادخلت في نطاق التراث بعض ما سبق عصرها مما لم يدخله اساتذتها ، واقتصرت على رواية هذا التراث القديم وحده وتعصبت له ، وانكرت نتاج عن عصرها من الشعراء ، وعدتهم من المحدثين او المولدين الذين لا يسمون الى طبقة السابقين ، وراى في نتاجهم ما لم يجز على نهج معبد ولا على طريق مرسوم . واستمر الامر على ذلك جيلا بعد جيل ، وسيستمر الى ما شاء الله .

✱✱✱

وقامت مع قيام الطائفة الاولى ، واستمرت معها تواكبها ، طائفة اخرى ، تنكر هذا التراث القديم ، او بعض جوانبه ، وتستعين به بل تسخر منه وتسعى الى ان تهدمه هداما . وتمثل هذا الموقف في اتجاهين يختلفان في المصدر والغاية وقد يلتقيان في المورد والنتيجة .

اما اولهما : فهو ما ذهب اليه جماعة من المسلمين ممن تمكنت منهم الغفلة واستحكمت فيهم السذاجة ، فنفوا عن العرب في جاهليتهم كل مآثرة . ووصموهم بانهم كانوا امة جاهلة لا حظ لها من علم او معرفة ولا من عمران او رقي ، بعيدة عن كل مظهر من مظاهر الحضارة والمدنية . وكل ذلك لينصروا الاسلام ، زعموا ، ويعلموا من شأنه . وبرز من هذه الطائفة بعض الوعاظ والزهاد الذين ادخلوا في وعظهم عناصر غريبة عن الاسلام وعن تراث العرب : من القصص والافكار وضروب الاوهام ، يستعينون بها على التأثير في العامة ، فاسأؤوا ، من حيث لم يقدرها ، الى ديننا والى تاريخنا بهذه الاساطير والاهوام . ثم سلك

فلست بتشارك ايوان كسرى
وضب في الفلاساع وذئب
و :

لتوضح او لحومل فالدخول
بها يعوي وليث وسط غيل

دع الاطال تسفيها الجنوب
وخل لراكب الوجئاء أرضا
ولا ناخذ عن الاعراب لهوا
دع الالبان يشربها رجمال
بارض نبتها عشر وطلح
فاين البدو من ايوان كسرى
ولتستقيم الموازنة الساخرة بين حالة العرب وحالة الفرس كان
لا بد ان يقول الشاعر في ذروة المجد العربي ايام بني امية :

فاتركي الفخر يا امام علينا
واسالي ان جهلت عنا وعنكم
اذ نربسي بناتنا وتدسو
فهل ابقت العرب اذن ترانا يعتز به ويحافظ عليه :

تراث انو شروان كسرى ، ولم تكن
فلا بد اذن من التخلي عن كل هذا التراث العربي : في الشعر
والنثر والاخلاق والعادات والقيم ، ولا بد من احياء تراث فارس في
كل ذلك :

انما ابن الاكادم من نسل جم
ومحيي الذي باد من عزهم
وطالب اوتارهم جهرة
ومع ذلك فقد كانت هذه الشعوبية اعلم الناس بزيغ دعواها
وبطلان افتراءها . فقد كانت تجمع في آن بين تسفيه تراث
العرب والتشقيف بهذا التراث ، فجدد رجلا مثل ابي نواس كان « عالما
فقيها ، عارفا بالاحكام والفن ، بصيرا بالاختلاف ، صاحب حفظ ونظر
ومعرفة بطرق الحديث ، يعرف ناسخ القرآن ومنسوخه ، ومحكمه
ومتشابهه ... » وكان احفظ لاشعار القدماء والمخضمين واوائل
الاسلاميين والحديثين » . وقد قال عن نفسه : « ما قلت الشعر حتى
رويت لستين امرأة من العرب ، منهم الخنساء وليلى ، فما ظنك بالرجال » !
فلم تكن دعواهم اذن الا تنقيسا عن حقد ، وترويجا للباطل بين
الناس ليخدعهم عن انفسهم ، ويشككهم في تراثهم ، ويزعزعو ثقتهم
بأمتهم ويفصلوا حاضرم عن ماضيهم ، فيقطعوا ثقافتهم عن جذورها
الاصيلة . ولا شك في ان هذه الدعوى وجدت من يصدقها حينئذ كما
تجد دعاوى تشبهها من يصدقها ويتخذ بها في عصرنا هذا .

ومع خطورة هذه الدعوى فقد كانت عداوة مكشوفة وحقد اباديا
يسهل على الراء دؤهما وتفنيدهما . ولكن البلاء الشديد يكمن في ذلك
العمل الصامت الذي تصافرت فيه جهود كثيرين من هذه الطائفة
لتشويه تراثنا وتدمير من داخله به ادسته فيه من زيف وتحريف
ووضع ، فتسللت الى ايام العرب وانسابها واخبارها ، اي الى تاريخنا
السياسي والاجتماعي ، والى احاديث الرسول صلى الله عليه وسلم
والى تفسير كتاب الله تعالى . حتى بتنا احوج الناس الى تمحيص هذا
التراث وتحريره ، لنستبين الاصيل من الدخيل ، ونميز الصحيح من
المزيف ، في تاريخنا السياسي والفكري والادبي والاجتماعي .
فلم تكن اذن دعوة هذه الطائفة دعوة تقدمية الى نمو وتطور وبناء
جديد - وان تظاهرت في بعض جوانبها بذلك خداعا وتضليلا . وانما
هي دعوة رجعية ضيقة قائمة على العصبية والهدم ، سلاحها الافتراء
والتنزييف .

وقامت مع قيام هاتين الطائفتين ، واستمرت معهما تواكهما ، طائفة
ثالثة هي اقرب الثلاث الى الفهم السليم والى طبيعة الحياة الصحيحة .
جمعت بين الحسنين ، ورأت ان الحياة لا يمكن ان تجمد وتقف حيث
كانت ، ولكنها في الوقت نفسه لا يمكن ان تنطلق متحللة من كل نظام
يربطها بخصائصها ومقوماتها التي تتمثل في تراثها . فانزلت هذه

الطائفة قديمتها في منزله الصحيح وعكفت عليه تدرسه وتحبيه وتجده
وتستخرج كوامنه وتجلو روايته . ثم مضت في حياتها على هدي من
هذا التراث تستقبل الجديد وتحيا فيه حياة سليمة وتشارك فيه
مشاركة اصيلة .

واذا اردنا ان نعرض نماذج من هذه الطائفة فربما كان اول من
نبدأ بهم هم كبار الصحابة . فقد نزل القرآن الكريم على رسول الله
صلى الله عليه وسلم وهو بينهم ، فكانوا اقرب الناس الى فهم مراميه .
لقد ندد الوحي بالباي من التقاليد الموروثة التي كانت تشد الناس
الى الوراء شدا يحول بينهم وبين الفهم الصحيح للحياة ويعوق تطورهم .
لقد كان - كما يحلو لبعض الحديثين ان يقولوا - ثورة على العادات
البالية والمفاهيم الرثة . ولكنه لم يكن قط هدمًا للتراث والقيم القديمة
كلها . ولذلك كان الصحابة يجمعون في حياتهم بين التطور والنمو في
المجتمع الجديد وقيمه وبين التمسك بالتراث الجاهلي ومحاظلتهم
عليه . فكثيرا ما كان هؤلاء الصحابة يروون مآثر العرب ويتذكرون
اخبارهم ويتناشدون اشعارهم . وما اكثر الاخبار التي تروى عن عمر
ابن الخطاب وعنايته بالشعر الجاهلي ، وادعائه بابيات منه بعينها ،
وتفضيله لشاعر على شاعر . وكذلك كان ابو بكر عالما بأبصار العرب
وانسابهم ، راوية للشعر الجاهلي ، يتمثل به في مواقفه ، ويستنشد
الشعراء ما قالوه في جاهليتهم واسلامهم . وكذلك كان جل الصحابة
من الرجال والنساء . بل لقد كان رسول الله صلى الله عليه وسلم
يستنشد الصحابة الشعر ويسألهم عنه ، ويستعيد ما يستحسنه منه ،
ويبدي اعجابه ببعضه . وكان هؤلاء الصحابة يرون الشعر ديوان العرب
وسجل مآثرهم ، وكانوا يخضون على روايته ودراسته ، بل كانوا يرون
انه اساس ثقافتهم الاسلامية ، فكثيرا ما كانوا يستشهدون على الفاظ
في القرآن بابيات من الشعر الجاهلي ويرون انه لا يفهم بعض ذلك
الا بهذا .

ومرت السنين ، واشتد الصراع بين دعاة التمسك بالقديم واشاره
ودعاة هدمه وانكاره . وقام من ينظر الى الامر نظرة الحق المبرا من
الهوى المجرد من التعصب . فهذا الجاحظ يعان رايه واضحا في قوله :
« وقد رايت ناسا منهم يهرجون اشعار الولدين ، ويستسقون
من رواها . ولم ار ذلك قط الا في رواية للشعر غير بصير بجوهر ما
يروى . ولو كان له بصر لعرف موضع الجيد ممن كان ، وفسي اي
زمان كان » .

وزاد ابن قتيبة من وضوح القضية فقال : « لم يقصر الله الشعر
والعلم والبلاغة على زمن دون زمن ، ولا خص به قوما دون قوم ، بل
جعل ذلك مشتركا مقسوما بين عباده ، في كل دهر ، وجعل كل قديم
حديثا في عصره » .

وقال ابن رشيقي : « كل قديم من الشعراء فهو محدث في زمانه
بالإضافة الى من كان قبله » .

وتمثل ذلك واضحا في بيت الشاعر :

ان هذا القديم كان جديدا
وهي سنة الحياة ولا سبيل الى الخروج عليها .

ولذلك نجد بعض شعرائنا الذين ادركوا هذه الحقيقة في مختلف
عصورنا الادبية قد عكفوا على هذا التراث الفكري والفني والاجتماعي
والسياسي فدرسوه دراسة تعمق وشمول وعاشوا فيه وتمثلوا قيمه
ومثله ، الى ان استقامت لهم طريقتهم فمضوا قدما يتفاعلون مع
حياتهم الجديدة ، ويفتحون نفوسهم وعقولهم لانواع المعارف والثقافات ،
فتلقوا منها ما شاؤوا هم ، لا ما اريد لهم ، فاساغوها وهضموها حتى
صارت جزءا من ثقافتهم ، من تراثهم ، من كيانهم ، ثم افرغوها فسي
قالبهم واخرجوها لنا في معالم جديدة في الشكل والمضمون : فسي
الالفاظ والاوزان وتنوع القوافي حيناً ، وفي المعاني والصور والاختيلة
والموضوعات ، أي في التجربة الفنية ، حيناً آخر . فاصبح تجدديهم
جزءا من تراثنا زاد من خصبه ومن غناه .

ونخلص من كل ما تقدم الى معالم واضحة :

اولها : ان تاريخنا الفكري قد عرف هذا الصراع بين القديم والجديد معرفة واعية ، وانزله منزلة الصحيح ، فقامت طائفة من العلماء والرواة والشعراء ورجال الفكر يتمسكون بالقديم ، ويدعون الى تقديمه وبفضيله ، ويدودون عنه كيد الكائدين ووسائل المفرضين الذين ارادوا ان يهدموا هذا التراث ليبحثوا اصول الامة ، ويفصلوا حاضرها عن ماضيها .

ولم يكن موقف هذه الفئة عن جمود او تعصب ، ولا عن جهل او ضيق افق ، وانما كان موقف المدافع امام هجوم مدبر ، ولا بد للمدافع من التشدد والصلابة وعدم التفریط .

وقامت فئة ثانية تدعو دعوة الفئة الاولى ولكنها كانت تعلم ان هذا القديم ليس اثارا تحفظ في متحف ، وانما هو حياة نامية ، فقبلوا الجديد حين كان تطورا طبيعيا من القديم ، وحين كان يصدر عن نفس الامة ويصير عن ذاتها وليس مجرد تقليد لمظاهر مجتلية ولا محاكاة لانماط ومذاهب غريبة عن روح الامة وتراثها .

وثانيها : ان هذا التراث العربي - في ضوء ما تقدم - كان دائم التجدد ، لا ينفك يتفاعل مع الحياة تفاعلا خصبيا ، ويتجاوب معها تجاوبا اصيلا . وكان ابدا تراثا مفتحا على غيره ، غير مغلق على نفسه ، كان يأخذ ويعطي ، وكان دائما في اخذه وعطائه يصدر عن شعور عميق في نفس هذه الامة برسالتها الانسانية . ولذلك كان دائما في تجديد ينبع من ذات النفس العربية في صدق واصالة .

ولا يمكن لتراث غير اصيل ، لا يعبر عن ذات الامة التي ينتمي اليها ، ان تكون له رسالة انسانية ، حين يلتقط فتات الامم الاخرى ، في تقليد سطحي ومحاكاة ظاهرية .

وثالثها : ان جميع الذين نهضوا بعبء التجديد كانوا ممن تزودوا بالتراث العربي تزودا فيه تمكن وعمق ، واحسوا بالروح العربية احساسا يسر لهم السبيل للتعبير عنها ، دون عجمة ولا اغراب ، فاصبح تجديدهم جزءا من هذا التراث في سيره العظيم . اما اولئك الذين كانوا ينزعون عن جهل ، ويدعون التجديد عن عجز ، والذين كانوا يريدون ان يحرفوا موكب التراث عن وجهته ليضل طريقه ، فقد باءت محاولاتهم بالخذلان ، وبقي التراث يؤدي رسالته .

ورابعها : ان تراث الامة هو روحها ومقوماتها وتاريخها ، والامة التي تتخلي عن تراثها تميت روحها وتهدم مقوماتها وتميش بلا تاريخ . والامم كلها ، مهما تكن فلسفتها الاجتماعية والاقتصادية ، تحرص اشد الحرص على تراثها وتبذل جهودا كبيرة لحياته ونشره وبثه في نفوس ابنائها ، بل ان بعض الامم الحديثة تفعل لنفسها تراثا تجمع اجزاء جميعا وتنفخ فيه نفخا لتتم له صورة تقي اليها الامة وتنطلق منها . فليس صحيحا ان الاخذ باسباب الحضارة يستلزم هدم التراث ، وقد انخدعت بعض الامم بهذه الدعوى فاصبحت كالنبت لا ارضا قطع ولا ظهرا ابقي . وانما الصحيح ان تقدم الامة - حين تبدأ الحياة تنساب فيها - انما يكون من داخل نفسها وينطلق من تراثها .

منشورات « دار الاداب »

تطلب في القاهرة
من

مكتبة مدبولي

٦ ميدان طلعت حرب
(سليمان باشا سابقا)

وخامسها : ان تراثنا قد تعرض لضروب عنيفة من الفزو استطاع ان يقف للظاهر منها ويدفعه . ولكن بعض هذا الفزو كان مستترا ، تقنع باقنعة خادعة ، وهاجم هذا التراث من اعماقه ، من داخل حصونه : فكان ان وضع كثير من الاحاديث النبوية ، ودست في تفسير القرآن وفي تاريخنا الفكري والسياسي والاجتماعي اساطير واقاصيص غيبر عربية ولا اسلامية ، من تراث اليونان والفرس والهند واليهود ، وبشت فيه روايات ملونة بالاهواء المضلة . وتداخل ذلك كله في تراثنا ، وانطلى علينا بعضه . ولذلك اصبحنا نرى التناقض والتشويه في بعض اجزاء هذا التراث ، فيما تفرق فيه من روايات واخبار ، تدعو الى الحيرة والاضطراب ، وتمسخ جوانب من حياتنا الفكرية والاجتماعية ، وتشوه بعض المعالم الكبرى في تاريخنا ، وتلقي على رجالنا ، في شتى الميادين ، ظلالا قاتمة من الشك في اعمالهم واقوالهم ، والانتقاص من قيمتهم الحقيقية .

وسادسها : ان جل جهودنا حتى الان قد اتجه الى طبع هذا التراث طبعاات تتفاوت في جودة تحقيقها ، وقد تيسر لنا في هذا الميدان قدر صالح ، وان كان لا يزال دون ما نريد . واتجهت جهود اخرى اقل من الاولى ، وان كانت كبيرة القيمة في ذاتها ، الى تحرير هذا التراث من الزيف الذي علق به ، والى تخليصه من الشوائب التي كدرت صفاه ، والى تجريد من الدخيل الذي هجنه . ولكن هذه الجهود ظلت محصورة في نطاق ضيق يقتصر على الصقوة والخاصة من العلماء والادباء . واتجهت اقل الجهود الى نشر هذا التراث بين الناشئة من تلامذة المدارس ، وبين طلبة الجامعات وجمهرة المتعلمين والثقفين ، نشرا يعتمد على التدقيق الفني لا فيه من جمال واصالة وصدق ، وعلى التقدير الحقيقي لا فيه من قيم ومثل ونظم اجتماعية وانسانية ، وعلى التعرف الموضوعي - البعيد عن العاطفة السطحية والانفعال العابر - الى ما فيه من جهد عميق في جميع ميادين المعرفة النظرية والتجريبية ، والسعي نصيبه الوافر ومشاركته الايجابية في بناء الحضارة الانسانية .

ان هذه الاحكام شائعة عامة ولكن اكثرنا يسمع بها بالتلقين السطحي العابر ، فلا يكون لها في العقل والنفس دلالة واضحة ولا احساس عميق ، بل ان اكثر متعلمينا ومتقفيينا يشكون فيها بسل انهم ليسخرونها وينكرونها ، لانهم علموا بعض ما عند الآخرين وجعلوا ما عند قومهم ، ولانهم اطعموا على بعض ما كتبه ذوو الافراض والاهواء في التهوين من تراثنا والتقليل من شأنه والازراء به ، فانخدعوا به وصدقوه .

وما اكثر الكلام الذي يقال عن مجتمعاتنا الرجعية وانظمتنا التي انقطع بها الزمن ، وعن تاريخنا الذي قام على السيف وجباية الاموال ، وعن سير اعلامنا التي لم تلتفت الا الى الخلفاء والحكام والولاة ، وعن ادبنا الذي كان ادب كدية واستجداء ونفاق في بلاط الملوك والامراء ، وعن لغتنا التي اصبحت عاجزة عن مواكبة حيائنا العصرية ومتطلباتنا العلمية ، وعن فلسفتنا وعلومنا التي لم تكن الا نقلا مشوها لتنتاج اليونان والهنود وغيرهم .

ولا يجوز ان نستعين بهذا الذي يقال ويكتب ، ونعده مما يكتب عنا الاعداء الاجانب ، فقد بدأ الاجانب بذلك ، ولكننا تلقينا عنهم وتعلمنا لهم ، واصبحنا نطعن انفسنا بانفسنا ، بل صار كثير منا اشد عداوة لنا من الاجانب .

ولا بد لنا من ان نتدارك الامر قبل ان يزيد استفحالا وضراة . ولا يكون ذلك الا بالعمل الواعي المؤب على احياء هذا التراث ، واعادة تقويمه ، وتحريره من كل ما اندس فيه ، وتنشئة الامة عليه وتنشئة مبصرة تقودها الى معرفة ذاتها والثقة بنفسها .

وسابعها : ان التجديد في الادب خاصة ، وفي التراث الفني والفكري عامة ، امر لا يجوز ان يكون مثار جدال ولا موضع انكار ، حين تنتفي مظنة العداء لهذا التراث ، وحين يقوم بالامر افراد من انفسنا احاطوا بتراثنا احاطة معرفة وفهم وتدقيق ، وارتوت نفوسهم من معينه

دار الثقافة - بيروت

تقدم

آخر ما صدر عنها

★★

- الثلث
- ٥٠٠ **الذيل والتكملة** الكتاب العاشر من المكتبة
الاندلسية السفر الرابع
- ٧٠٠ **الذيل والتكملة** الكتاب الحادي عشر من المكتبة
الاندلسية السفر الخامس الجزء الاول
- ٧٠٠ **الذيل والتكملة** الكتاب الثاني عشر من المكتبة
الاندلسية السفر الخامس الجزء الثاني
- ٤٠٠ **ابن الزقاق البلقي عفيفة الديراني**
- ٢٠٠ **اشباح ورموز** مارون عبود
- ٢٠٠ **الزهاوي بين الثورة والسكوت**
عبد الرزاق الهلالي
- ٥٠٠ **الحر ف الشعب في لبنان** ادفيك شيبوب
- ٣٠٠ **لغة الشعر بين جيلين** الدكتور ابراهيم السمراي
- ٣٥٠ **ادباء معاصرون** الدكتور محمود السمرة
- ٥٠٠ **سليم النقاش** اختبار الدكتور محمد نجم
- ١٧٥٠ **الشعر والشعراء** لابن قتيبة جزءان تجليد فاخر

الثر ومن قيمه ومثله ، ثم تفتحت على افاق جديدة لم نعرفها في التراث القديم ولكنها انحدرت من روحه ومن جوهر كيانه ، ونبتت من ذات الامة ومشاعرها وحياتها وحاجاتها وآمالها .

ولا بد من روافد متجددة تصب في هذا التراث ، فتحرك ساكنة حيناً ، وتزيد مائه حيناً آخر ، وتعمق مجراه وتوسعه حيناً ثالثاً . فلا بد من الاطلاع على ثقافات الامم ومعارفها في القديم والحديث ، ولا بد من ترجمة بعض هذه الروائع والذخائر ، فهي ملك الانسانية كلها . واذا كان تراثنا في الماضي لم يتردد في الاسترفاد بغروب التراث المختلفة عند الامم جميعها وامتنع كثيراً منها وجعلها جزءاً منه ، فاننا سنقتصر في حق انفسنا وكرامتنا الفكرية ، وفي حق التراث الذي نصنعه للمستقبل حين نفاق منافذ النور من حيث اتى ، ونقتصر على الاستضاءة بما عندنا ، فيفسد الهواء بعد حين ، وينضب الزيت ، وينطفئ الصباح . فلا بد من ان نفتح النوافذ كلها لنستقبل النور والهواء ، على ان نرى النور بأعيننا لا بأعين غيرنا ، وان نتنفس الهواء برئاستنا لا بالرائات التي تصنع لنا ، وان نفتح النوافذ ونفلقها حين نريد نحن لا حين يراد لنا ، وعلى الصورة التي نختارها لا على الصورة التي تفرض علينا .

وليس الامر في التجديد امر الفاظ او اخيلة او معان او اوزان او قواف . فذلك كله شيء قد كان في جميع عصورنا الادبية على تفاوت بينها . وهو شيء قد انصرفت اليه جهود موفقة في الثلث الاول من هذا القرن ، ولم تثر شيئاً من الانتكار عند الكثيرين . الامر في التجديد ليس هذا كله ولا شيئاً مثله ، ولكنه اعمق وابعد . ان اساس الامر هو مدى انسجام النهج النفسي والاحساس الفني عند المجددين مع النهج النفسي والاحساس الفني للامة وروح تراثها . واذا كان لا يجوز لاحد ان يدعو الى تجميد التراث جيلاً بعد جيل والى ان يحتذى الخلف خطوات السلف احتذاء تطابق وتشابه ، لان في ذلك حجراً على الحياة نفسها بل افناء لها ، فان السؤال الذي يجب ان يسال دائماً هو : هل هذا التجديد هو تطور اصيل ، نابع من وجدان الفرد والامة ، متجاوب مع طبيعة حياتها وجوهر كيانها ، مواكب للمرحلة التي تمر فيها ، متطلع الى المستقبل الذي ترنو اليه ، متسق مع روح التراث ، معبر عن تجربة فنية ذاتية . هل هو حلقة متماسكة في سلسلة متصلة تتدرج تدريجاً طبيعياً يقود بعضها الى بعض وينتهي اولها الى اخرها ؟ او انه شيء لا تعرفه الامة ، ولا تحس به ، ولا تتذوقه ، ولا تحتاج اليه . شيء غريب عنها ، دخيل عليها ، منقطع الصلة بها وباصولها وتراثها . شيء صنعه غيرها ، وكان عنده نتاجاً طبيعياً في بيئته لانه نابع من ظروفه متطور عن مجتمعه ، فهو بذلك جزء من حضارته ، جزء من منهجه النفسي واحساسه الفني ؟ ثم جاء منا من يقلده ويحتذيه ، دون ان يتمثله ويهضمه ، ودون ان يصيح جزءاً من احساسه واحساس امته . لئن كان احتذاء القديم تقليداً ، فاماذا نسمي هذا الضرب من التقليد للاجنبي الغريب ؟ اليس انحرافاً بالامة عن طريقها ، وتمويهاً لها في انطلاقها ، وتضيلاً لها عن نفسها ، وتدميراً لجذورها واصولها ، لتصبح كجذع الشجرة الذي يفرس على ظاهره الارض ، بغير جذور تضرب الاعماق ، وقد تركب له القصون والاوراق والثمار الجلوبة المصنوعة فتعجب بعض الرائيين وتخضعهم ، ولكنه لا يستطيع ان يورق ولا ان يثمر لانه ميت لا حياة فيه .

ولا بد لكل نتاج جديد ، يصح ان يعد في المستقبل تراثاً ، من ان تكون له جذوره الحضارية الخاصة به التي تسبغ عليه اصالته وتطبعه بشخصيته المميزة . واذا كانت الصلة بين الادب والحياة صلة وثيقة ، فان كل تجديد في الادب والفن عامة ، يجب ان يكون متسقاً مع طبيعة حياة الامة وروحها ، فالنتج في الادب ينبع من تطور المجتمع ، وحين يكون كذلك يكون في الوقت نفسه عاملاً من عوامل تطوير هذا المجتمع تطوراً سليماً دون ان يفصله عن جذوره ، ويقطعه عن اصوله ، ويعمره عن اصالته .

الدكتور ناصر الدين الاسد

شبح لاح لي ، يطوح في التيه ، السى الافق تشرئب يتداه
يا الهي . متى اعود ؟ متى الفجر ؟ وليلى على الاسى . ما مداه ؟
رجع الافق صوته ، ثم احنى يسأل الارض : هل سمعت نداه ؟
فتعالى من الجزائر صوت ، أميل العائدين . نحن فداء
من عباب المحيط في المغرب الأقصى ، ترامى الى الخليج صдах
مهبط الوحي ، من حثالة صهيون . ورجس الاغداء نحن فداء
يا اخي في خيام (غزة) في مهمه (سينا) جروحنا تتنادى
نحن قربان مدلج ينشد الفجر ، فكنا له منارا وزادا
رعشة الضوء في سراجك يا صاح ، انارت له الربى والوهادا
ومن الانسة الجريحة ، وافته من النصر نعمة تتهادى
اننا نزرع الورود على الدرب ، ونجني نحن الرواد ، القتادا
مرحبا بالقتاد يدمي خط حد ، اذا الخطب نال منه استزادا
ان اشلاءنا معالم صдах بقفر طفى عليه السراب
وخطانا من خلفها الاثر الدامي ، كما ضج السما ، شهاب
ودموع الشريد انجمنا الزهر ، اذا كفن السماء سحاب
صفق النسر فارحبي يا روابي ، واعتلي البند فاسجدي يا قباب
عاودت راية العروبة ذكرى يوم (بدر) واستنهضتها (العقاب)
لست بآبن السليب . يا ابن بلادي . انت عملاق موطن مسترد
قد خلقنا . انا بقمة (شليبا) مستنيرا بشورة ذات وقد
وبخط الهجوم أنت ، خلقنا يا اخا الثار . من هنا . للتحدي
فاترك السلم للدعاة ، وللنار خطانا فلعلنا رفع بند
يا اخي . اننا غدا . طلائع تهليل وان اليهود لطمعة خد
يا فلسطين ان لمحت قتامنا ، فاعز في انسي وفيت بوعدى
يا اخي . لست بالشريد المعنى ، فحننا ضلوعنا لك ماوى
أنت انشودة الصباح . اذا افتر وفي غفوة الدجى أنت نجوى
عبرة أنت ، للحنان والعطف . استطابت انسان عيني مثوى
قطرة اذت من دم قدسي كم ثقى غلة الشهيد ، واروى
وثبة أنت للكفاح ، اذا شدت بعزمي على الفدا فهي بلوى
يا قويا بنا ، وبالنابض في جنبك بهفو لثاره أنت اقوى
لا تسليني عن مسقط الرأس . سلني : اين رمى عصاي ؟ غاية
طرفي ؟

يتخطى بي المسير ، وتغريني الفيافي ، والريح تعوي وتسفي
قبلتي كعبة ستائرهما العذراء دبست ، وحملت أي خسف
غاية الطرف . كل افق . ترامت فيه رايات زاحف للشفى
مسقط الرأس . اين تهوى رؤوس الصدر والروح رفرفت
فوق كفي

يومها قد بزغت للكون . يا روجي ، فزفي لي السعادة ، زفي
مد لي كفك الجريحة يا صاح ، ودعها تضم كفها جريحه
لوحت لي من تحت اخمص أفاق سهول الجليل تشكو طريقه
حسد ان حرمة يا الهي من ثراه نخط فيها ضريحه
وبأفياء كرمه عجبدها ومضات القروب ضمده جروحه
يا اخي . تستشف عيني . وراء الغيم ومضا . ما سره ؟

لست ادري
عله بسمة الشهيد . اذا لاح له الخلد في حشاشة صدر
عله قفقة لطلقة (رشاش) مناهيا ان تستقر بنحر
عله - والحياة ليل غدا في الخوافي ، تخن شوقا لفجر
شمس حرة . غدا سوف تكسر حومة الملتقى بسائك تبر
مقلتي . ان حرمتها فتأسي فهي دفء اذا توسدت قبوري
دفء شعبي . في الدرب طال به السير . فزودته بقية عمري
الجزائر
صالح خرفي

البحر المتجاوب





فِي الأدب والثرثة

الأدب والغزو الفكري

بقلم نازك الملائكة

من الغزاة ، فتركناهم يغيرون نظام بيوتنا وطرز مدننا ، وسحقنا لهم ان يلقنونا اداب مجتمعهم في السلوك والمعاملة واسلوب الحديث، وبينما نليس ما يلبسون وناكل ما ياكلون . وما من شك في ان بعض مسا اخذناه عنهم نافع وانما ننكر موقفنا العام من هذه المدينة الوافدة، فقد بتنا نترك ما هو جوهري في حضارتنا وما تتفوق به على الغرب، لناخذ مكانه بضاعة رخيصة تضر بنا .

ولقد عرض للفكر العربي انهيار مماثل بازاء الحضارة الوافدة ، بلغ في هذه السنين الاخيرة اقصاه ، حتى اصبحنا نقلب الجلات العربية فنجد فيها مقالا عن (ارثر ملر) يجاوزه مقال عن (بيير كورني) يليه مقال عن (برونو) ، ثم مقال عن (فولتير) ، فنجيب من ان تفكيرنا بات منحصر في اداب الغرب فلا نتحدث الا عنهم وكان ليس لنا ادب على الاطلاق . يضاف الى ذلك ان هؤلاء الكتاب لا يتخذون موقفا عربيا مما يكتبون عنه من ادب الغرب ، وانما يصردون في تعليقاتهم عن عين الموقف الذي يصدر عنه الكاتب الغربي . فلو ترجمنا المجلة الى لغات اوربا لما وجد الغربي فيها اي جديد يشوقه . وما من انهيار يصيب امة من الامم افلح من هذا ، فان انتاج هؤلاء الاعلام الغربيين يحتوي على اتجاهات ومبادئ تخدم الفكر العربي في صميمه ، فلو ارتفعنا الى مستوى شخصيتنا الحضارية لكانت لنا تحفظات واعتراضات على ما يقولون ، لا لاننا ننكر ما في انتاجهم من جوانب الجمال ، وانما لجرد اننا ابناء امة لها ادبها وحضارتها ودينها ، فاختلاف وجهات النظر امر بديهي متوقع ، واما الاعجاب بكل ما يقولون ويمتقدون ، فلا يدل على اكثر من اننا قد فقدنا ايجابيتنا وبتنا لا نفكر .

ولقد شاع بين الناشئة العرب اليوم احساس ضعيف تمكن من نفوسهم مؤداه ان علينا اذا اردنا ان نبني الادب العربي ، ان ننبذ تراثنا وماضيها جملة (وان نقل) التراث الغربي دونما مناقشة او تدبر . وعلى اساس هذا الاحساس غرق الناشئة في الاخذ والاقباص والتقليد، حتى بلغ الامر مبلغ الخطورة . ولقد تأملت مظاهر الغزو في ادبنا الحديث طويلا فوجدتها تكن في اربع جهات ساجمها فيما يلي :

١ - موقفنا من الاخلاق

واول مظهر من مظاهر الغزو في ادبنا اليوم اننا فقدنا اللمسة الاخلاقية فيما نكتب ، فمن سمات الفكر العربي الحق انه فكر اخلاقي، يدعو الى ارتفاع العقل الانساني الى مراتب الخير والكمال . وحسبنا من ذلك ان كلمة (ادب) عند العرب كانت ترتبط بادب النفس كل الارتباط ، فالاديب هو الذي يروي من الشعر والنثر ما يرتفع بالروح ويسمو بالخلق . وقد بقي الشعر العربي ، قبل اختلاط العرب بالاعاجم ، صورة تنطق بالفضيلة والمروءة وكمال النفس . وقد قال احد الخلفاء الامويين لعلم اولاده (علمهم الشعر يمجدوا وينجدوا) لان الشعر كان صورة النفس الماجة ذات المروءة والخير . وقد ثبت هذا المعنى في عصورنا كلها . فبقي الادب من شعر ونثر يعرض ادوع الصور في السلوك والمعاملات ، كما يحفل بنماذج صافية من الاخلاق الجنسية . وبحسبنا ان نتذكر العشرات من دواوين الحماسة والشعر، ومجموعات الخطب والرسائل ، واقاصيص النجدة والمروءة وكتب الازشاد

لعل الفرق بين الغزو العسكري والغزو الفكري هو الفرق بين المحسوس والمعنوي ، فهما كلاهما غزو وانما الفرق بينهما في الوسائل والنتائج وما يستثيران في الامة من طرق المقاومة . فالغزو العسكري يتصدى للقوة محافظا على شيء من الصراحة والمدالة . اما الغزو الفكري فانه لا يقتل بالنار والحديد وانما يهدم بالكلمة والحرف والمعنى ، ويسوى ذلك من سلاح غير محسوس ، فهو يتطوي على الظلم والخبث معا .

وانما وجه الخطر في الغزو الفكري انه يستهدف روح الامة وجلورها فلا يلقها الا وهي اشبه بثمرة امتص رحيقها فلم يبق منها غير القشر والنوى . وما ذلك الا لانه يمسح شخصية الامة اي نبع الاصاله والابداع فيها فيشلها عن النمو والحياة . بينما لا ينجح الغزو العسكري في اكثر من تخريب مظاهر السكن والعمران ، وهي امور يمكن تعويضها لانها لا تمس جوهر الحضارة ولا روح الامة .

ثم ان مقاومة الغزو العسكري اسهل من مقاومة الغزو الفكري لسببين اثنين (الاول) ان الهجوم العسكري الصريح يستثير اغلبية افراد الامة فيهبون للجهاد ودفع العدو ، بينما لا يستثير الغزو الفكري الا القلة المدركة من عقلاء الامم ذوي الراي فيها . وسر ذلك ان الاغلبية قلما تستطيع ادراك المنويات ولا هي تتحسس الخطر على حياتها من عدو يهاجم الافكار والاراء .

والسبب (الثاني) ان وسائل الامة في مقاومة الغزو العسكري ميسورة هي السلاح والغذاء والجهاد بينما لا يجدي مثل ذلك في مقاومة الغزو الفكري لان العدو هنا غير مرئي ولا تقتله النار ، فلا بد للامة ان تلجأ الى اسلحة اصعب كالارتفاع الى افاق الاخلاق والثقة بالنفس وكرامة الذهن العام .

وبسبب هذه الاعتبارات كلها يسهل ان تفزى الامم المتوحشة غزوا فكريا . اما الامم العربية المتحضرة فانها سرعان ما تنهض وتقاوم وتنهض وتنهض لان روحها لا تموت .

ولقد عرفت الامة العربية الغزو العسكري مرارا عديدة دون ان تعرف الغزو الفكري . ووجه ذلك اننا كنا في الماضي مصدر المعرفة والضيء في العالم ، وقد اعطينا حضارتنا الى الامم المجاورة حتى ونحن مغززون يحكمنا الاجانب ، ومن اسط الادلة على هذا ان الفرس الذين حكموا الارض العربية فترة ، لم يحكمونا الا عسكريا لاننا كنا خلال ذلك نحكمهم فكريا فلم يفادروا ارضنا الا وقد اتخذوا ديننا ولغتنا . ولذلك تمج لفتهم اليوم بالاف الكلمات العربية ، فاذا تكلم الفارسي بفصحى الفارسية تحول كلامه الى العربية مع تغيير بسيط في قواعدها .

واما في عصرنا هذا ، بعد قرون الغزو الطويلة التي انهكتنا وشلت حياتنا ، فاننا فقدنا القيادة العلمية والصناعية ، وبات علينا ان نتعلم الدروس التي فاتتنا . ولقد كان يمكن لنا ان نختار ما لناخذ عن الغرب ، فلا نسمح له ان يمس روحيتنا وجوهر حضارتنا ، غير ان الذي وقع غير ذلك فقد غزانا الغرب على جهات حياتنا كلها فلم يترك جانبنا الا حاول اقتحامه وهدمه . وقد كنا حتى الان سلبين في موقفنا

الأخلاقي وقد ترك المتصوفة وحدهم تراثاً أخلاقياً عظيماً كله نيسل وإنسانيه . وحسبنا ، على سبيل المثال ، ان تشير الى كتاب (الفتوحات المكية) لمحيي الدين بن عربي فقد وردت في الجزء الرابع منه مئات الصفحات في الاخلاق فيها من الخلق الكريم ما لا حدود لجمالهم وكمالهم . على اننا لا نحتاج ان نذهب بعيدا في التمثيل فان كتابنا الكريم (القرآن) يعرض من صور الاخلاق ما يكفي للافصاح عن روحية العربي . ومثله في الحديث النبوي واخبار الصحابة وادعية السجاد الامام زين العابدين وامثالهم ومؤلفات ادبية لا حصر لها في ادب النفس ومساني الاخلاق . وقد تمثلت هذه القيم عمليا في قصصنا الشعبي عن سيف ابن ذي يزن وعنترة العبيسي وابي زيد الهلالي وامثالهم من قصص المروءة والبطولة .

ولم تفقد كلمة (ادب) مدلولها الاخلاقي الا في عصرنا ، فنحن اليوم نكاد نصدر في ما نكتب عن المفهوم الغربي للكلمة ، حيث تعني كلمة (ادب) Literature المعلومات والعلم ، ولا تتصل بالاخلاق . ويرجع فصل الغربيين بين الادب والاخلاق الى عهود قديمة فنحن نجد في مذهب ارسطو الذي ادرجه في كتابه عن الشعر (Poetics) ان جمال الادب لا يستند الى الاخلاقية ، وانما هو معنى منعزل لا شأن له بآية قيمة خارجية ، ومن السانغ عند ارسطو ان يكون الادب جميلا كل الجمال حتى وهو غير اخلاقي ، فلا دخل للمبادئ والمثل في الادب . وقد سيطر هذا المذهب على الفكر الاوربي فبقي يتحدر من صفحة الى صفحة عبر تاريخ الادب والنقد ومن اسنده واضاف اليه الناقذ الالمانى ليسنغ (LESSING) في كتابه المعروف (Laocoon) ولسنا ننكر ان طائفة صغيرة من مفكري الغرب قد رفضوا هذا المذهب ودعوا الى ما يقرب من المفهوم العربي ، ومن هؤلاء الشاعر الرومانى هوراس (HORACE) والناقذ الانكليزي فيليب سينيني (SIDNEY) والشاعر الالمانى فريدريك شلر (F. SCHILLER) الا ان هذه الاصوات تاهت في خضم الفكر المادي فلم تؤثر تأثيرا محسوسا، وبقيت الصورة الثابتة لاداب الغرب منفصلة عن الاخلاق حتى قال الفيلسوف المعاصر بنيديتو كروتشه (CROCE) نصا (لا شأن للاخلاق في الادب) وهذا الحكم يعبر الفصح تعبير عن تيار التبطل والتحلل في ادب اوربيا اليوم .

وتمتد جذور هذا التيار الى القرن التاسع عشر وقد بالغ في الدعوة اليه انصار المذهب الطبيعي (Naturalism) الذين جعلوا واجب الاديب ان يصف كل ما يقع للانسان دونما اعتبار لقيم الاخلاق ومصالحة المجتمع . وحسبنا للتمثيل ان تشير الى قصة اميل زولا (ZOLA) المبنونة Germinal فقد هبط الى ادنى مستويات الروح والخلق ، فوصف عالما موبوءا تلعب به الفرائز الحيوانية على شكل يلقي الحضارة ويرد الانسانية الى عهود الوحشية والبربرية . وما من شيء يبدو لنا اشد ايلاما من هذا فان زولا يرتفع في القصة نفسها الى افاق عالية من الفن والابداع ، فكانه يضع فنه وانسانيته في خدمة التفسخ ، ويساهم في قتل الحضارة .

ولقد اقتبس ادباؤنا العرب هذه النظرة الى الادب في اتجاهها السلوكي والجنسي حتى اصبح ادبنا يضم اشنع النماذج في الانسانية والخلق ، فالقصاصون المحدثون يصورون في قصصهم اشخاصا يعاملون ابائهم في قسوة وخشونة واحتقار ويرسمون ابطالا يتناولون علسى اساندهم . وكما في القصائد والقصص من بداءة وتبذل في اللغة ، وقد اصبح نموذج البطل ان يجعله المؤلف كثير السب واللحن ، ضيق الصدر ، ضعيف الخلق لا يترفع عن شيء . وشاعت صورة البطسل المتفف الذي يصعق في الطريق ولا يعترف بآية قيمة للاشياء والاشخاص . وكل هذا مناقض لادب النفس العربية الذي عرفه تراثنا . وانما هو موقف منقول من الغرب ، فذلك ما نجد في القصص الحديثة هناك وفي المذكرات والرسائل ، فكان من علامات الثقافة الجديدة هناك ان يكون الانسان مبتذلا قاسيا مفرورا لا يتورع عن شيء .

اما النظرة الجنسية في ادبنا الحديث فنلهمها في ذلك الركام

الهائل مما كان قبل يسمى بالادب المكشوف ، فاصبح اليوم لا يسمى حتى بذلك ، لان ادب الجنس اصبح يعتبر مظهرا من مظاهر الواقعية والتحرر الفكري والثقافة الحديثة . فما يكاد الناشيء يكتب ، حتى يصطنع الفرق في الرذائل والاستهتار بالقيم . ولا نهاية اليوم للكتب والمجلات التي تقذف بها المطابع ويصور فيها الانسان العربي وكأنه قد تحول الى حيوان اعجم لا يرتفع الى اعلى الجسد والحواس . وقد قرأنا في دواوين الشعر التي صدرت هذه الاعوام عجا عجا من الاسفاف والجموح ، حتى اصبحت هذه ظاهرة اكيدة تطبع الانتساج الجديد . ومن عجب ان الحكومات الغربية ما زالت غافلة عن هذه الظاهرة ، فلا تراها تتخذ اجراء بازائها ، لا في حقل النشر ولا في حقل التعليم والتوجيه . والواقع ان وراء هذه الظاهرة ثلاثة معان كلها خطيرة ينذر بالشر ...

أ - المعنى الاول ان هذا الادب التحلل ، الذي يهدم الاخلاق والمجتمع ، يتعارض مع الدعوة القومية التي يعيش لها المجتمع العربي اليوم . فالقومية بناء وحياء ، بينما ادب الجنس هدم وانتحار . تهدف القومية الى بعث الامة العربية بقدراتها الاصيلية واماضيها الحضاري الوهاج ، بينما يهدف ادب الجنس الى هدم الاخلاق والمقائد والقيم . ومن ثم الى هدم المجتمع . قال ابن خلدون في مقدمته (اذا تأذن الله بانقراض الملك من امة حملهم على ارتكاب الممنومات وانتحال الرذائل وسلوك طرقها فتفقد الفضائل منهم جملة ولا تزال في انتقاص الى ان يخرج الملك من ايديهم .) واستشهد بالآية الكريمة (واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا مترفوها ففسقوا فيها فحق عليها القول فدمرناها تدميرا) والحق ان من يتأمل هذا الادب الجديد تأملا نزيها ينتهي الى الشعور باننا نعمل للقومية العربية بينما نترك ادبنا يعمل ضدها .

ب - المعنى الثاني ان هذا الادب لا يعبر تعبيراً سليماً عن البيئة العربية المعاصرة ، وذلك لان الفرد العربي المتوسط ما زال يعد قضية الشرف فوق كل القضايا . والمثل الاعلى في حياتنا الشعبية ، وفي حياة الاسرة العربية ، هو مثل العفة والاحتشام وادب اللسان . واذن فان هؤلاء الادباء الناشئين قد انبتوا عن بيتنا وباتت مراياهم تعكس اشباحا وظلالا من خارج الوطن العربي .

ج - والمعنى الثالث ان هذا الادب ليس ادبا صحيا سليما . لان تضخيم اثر الجنس في الحياة ينم عن انحراف في الطبيعة الانسانية ، والانسان السليم مزيج متوازن من العقل والروح والعاطفة والفريضة ولا يطغى فيه جانب على جانب . ومن كمال المجتمع ان تكون اقلية افراده من المتزين الذين يعطون كل جانب من طبيعتهم حقها . ولا نلظنه يخفى ان الاستفراق في حماة الحواس ينتهي الى زوال الكرامة وضعف الارادة واختلاط الذهن . ومن ثم فان طفيان المعاني الحسية على ادبنا ليس اقل من مظهر يدل على عدم التوازن وينذر بتصدع خيطر في حياتنا العامة .

٢ - موقفنا من الدين

كان لاقبالنا الشديد على قراءة ادب الغرب ونقلها الى لغتنا اثر سييء في حياتنا العقلية الحديثة ، فما لبث ان اصابها بالانحراف . فلقد اخذنا عنهم فيما اخذنا موقفهم من الدين ، والتفتنا نظرهم المادية الى الحياة . وموقفهم من الدين يختلف اختلافا جسيما عن موقفنا نحن - فان الدين الاسلامي يرتبط كل الارتباط بالفكر ، وقد قامت حول القرآن اركان اللغة والادب والفقه والمنطق والتصوف والفلسفة جميعا بحيث تعد هذه العلوم كلها تفريعات لعلم القرآن ترتكز اليه وتبدور حوله . لا بل ان طلب العلم ونشره قد بقي هو نفسه واجبا دينيا مفروضا يؤديه الطالب والعالم قربي الى الله . ومن ذلك ان النحوي العلامة ابن مالك كان يخرج ويقف على باب مدرسته ويقول (هل من راغب في علم الحديث او التفسير ؟ قد اخلصتها من ذمتي) فان لم يجد راغبا او طالبا قال (خرجت من آفة الكتمان) وتفسير ذلك ان العربي كان يعتقد ان لله حقا (فيما استودع العلماء من فهم وعلم وانه اخذ عليهم البيان (١)) فلا يصح لهم السكوت عن نشر العلم واظهار

الحق وتعريه الباطل .

اما في اوربا فان الدين يتصف بشيء من الانزال عن الحياة فلا يرتبط بالادب والفكر الا من بعيد ، فالغربي يعد الدين لله والادب للحياة وكان الحياة نفسها ليست لله ، كما يعتقد العربي . ولذلك الموقف سببان اثنان :

(الاول) ان المسيحية ، بتقريها لقيام الخطيئة الاولى ، وبدعوها الى التفكير بالرهبة والامتناع عن الزواج ، قد احتفظت بنظرية مثالية لها جمالها غير انها عسيرة التطبيق . ولذلك بعد الدين عن الحياة بعدا طبيعيا ، وهو امر لم يعرفه المجتمع المسلم حيث الدين يجعل الزواج سنة مفروضة .

(الثاني) ان المسيحية ، التي نزلت في بلاد العرب ، قد فشلت في تحويل الغربي تحويلا كاملا عن وثنية اباؤه ، فبقي ثنائي المعتقد ، يصلي لله ويؤمن ، رغما عنه ، بالهة الاغريق ، حتى انه يقسم في حياته اليومية بجوبيتر ، كبير الهة الاغريق ، وهو يذهب يوم الاحد الى الكنيسة للصلاة ، ولا يلبث ان يرجع ان منزله ليقرأ الفلسفات اليونانية ويكتب ادبا طابعه وثني تتردد فيه اسماء الالهة الشريرة التي كان يعيها اليونان والرومان . وانما نصف هذه الالهة بانها شريرة لانها كما قرر (سقراط) نفسه ، لا تتورع عن ارتكاب الشر والجريمة والصفائر فهي كالشر وانما تتفوق في القدرة على الابداء والظلم . وبسبب هذه الوثنية الغربية بقي المسيحيون العرب اوثق صلة بالمسيحية الحقنة من مسيحيي الغرب .

ولقد دعا الفزاة واعوانهم عبر السنين الماضية الى ان نحتضن الثقافة الغربية بكل ما فيها دونما تدبر او مناقشة ، فكان مما اخذناه عنهم هذا الفصل العجيب بين الدين والحياة . وقد كان لذلك تأثير سيء في حياتنا وفكرنا ، لان الدين الاسلامي يكاد يكون هو الحياة نفسها ، فلا نستطيع انتزاع احدهما الا بانتزاع الآخر ، فقد كان الاسلام ديننا الهيا وثورة سياسية وفكرية واجتماعية مما . ولذلك اهتزت له الارض العربية اهتزازا خصبيا ، وحدث انقلابا عميقا في مناحي الحياة مما . ولم يترك الاسلام في حياة العربي شاردة ولا واردة الا ضبطها واحكامها . وقد كان القرآن كتابا شاملا فيه اللغة والادب والشريعة والاخلاق جميعا فبني عليه ترائنا كله . فاذا فصلنا الدين عن الحياة لم يكن معنى ذلك الا ان نفصل العروبة عن ترائنا وحضارتها . ونحب ان نضيف الى هذا ، ان القرآن - باعتباره كتاب الدين الاسلامي والثقافة مما - سيبقي ابدا كتاب كل عربي مهما كان دينه . فالمسيحي العربي والحضارة لا يستطيع ان ينزع من نفسه وذهنه آثار القرآن ، لان التراث الاسلامي قد كان وما زال الثقافة الكبرى للعربي . وما نحن نرى اخوانتنا المسيحيين يحققون غير قليل من كتب التراث الاسلامي في اخلاص يشبه ما نقول اجمل اثبات .

ولقد اتخذ الادب الجديد الذي ينشره اليابسون العرب موقف الغربيين من الدين ، فظهرت عندنا الوثنية مصحوبة بالالحاد في ادنى مستوياته ، وهو مستوى الكفر بدافع التقليد والنقل ، فلا شك في ان هذا الالحاد اوطأ مرتبة من الحاد مصدره شك يمترى النفس فيضلها ويحيرها . وقد واكب هذا ابتعاد الجيل اليافع عن القرآن وما فيه من اجواء روحية وكنوز اخلاقية وثروة لغوية وادبية . وكل ذلك لا يشر بالخير فاذا مضينا فيه قطعنا جذورنا الحضارية واهضنا الروح العربي جملة .

٣ - موقفنا من اللغة العربية

كانت وسيلة الفزاة العظمى في اضعاف لغتنا فسي الترجمة . والترجمة في ذاتها اغناء للغات ومد لافاقها ، فهي حق لنا وضرورة تتمسك بها . غير ان الاشياء النافعة في الحياة الانسانية يمكن ان تتحول بسوء النية الى شر وضرر . ولذلك حرصت بعض المؤسسات

(١) صورة معدلة من عبارة لعبد العزيز بن يحيى اللخاني (الحيدة).

تحقيق جميل صليبا .

المشوهة والجماعات المفرضة على أن تعهد بترجمة امهات الكتب الغربية الى كتاب ضعاف غير متمكنين من العربية ، فصاغوا تلك الكتب العظيمة صياغة حرفية ركيكة ، كان لها اثران سيثان في حياتنا الفكرية (الاول) ان كثرة قراء هذه الترجمات قد نجحت في تحويل الركافة الى مذهب في التعبير ، فادى ذلك الى اضعاف المستوى العام للغة . و (الثاني) ان هذه الترجمة الركيكة حرمتنا فرصة تكسب فيها لغتنا تعبيرات عربية جديدة لها الفصاحة والجدة مما . لان الكتاب المترجم اذا صيغ بعربية سليمة لها خصائص لغتنا افاد اللغة واغناها . اما اذا ترجم حرفيا فانه يخسرنا كما نخسره .

والمثل الذي نختاره للترجمة الركيكة وما تصنع هو ترجمة الكتاب المقدس بعهديه القديم والجديد فقد ترجم هذا الكتاب الجليل ، الذي يقدره المسلم والمسيحي معا ترجمة ركيكة لا يقبلها الذوق السليم فافترت في اضعاف الذوق الادبي العام واشاعت فينا العجمة . واخواننا المسيحيون العرب ذوو حظ كبير من البلاغة العربية وقد نبغ منهم كتاب كبار وباحثون وشعراء اغنوا مكتبتنا فلا يصح لهم السكوت على مثل هذه الترجمة التي تشوه كتابهم ولغتهم معا وتحرمنا قراءة سيرة السيد المسيح والتمتع بما لها من روحية وجمال .

وقد انحطت لغة الترجمات واقتربت من الحرفية عاما بعد عام ، حتى درجت اليوم منها لغة ركيكة قواعدها واساليبها غير عربي . وسوف ندرج فيما يلي مظاهر العجمة العامة في هذه اللغة .

١ - كثرة الاصطلاحات الاجنبية التي يصر المترجمون على ابقاء صيغتها الغربية مثل قولهم فولكلور وايدولوجية ، واكاديمية وكلاسيك وميتافيزيكية ، وبيروقراطية ، وتكنيك ، وليبرالية ، وامبريالية ، وامثال ذلك كثير .

٢ - استعمال قواعد النحو اللاتيني مع انها في مقاييسنا النحوية تعد غلطا ، مثل تعدد المضافات الى مضاف اليه واحد وهو ما يسمى عندنا بلغة (قطع الله يد رجل من قالها) : ومثل الفضل بين المضاف والمضاف اليه بكلمات اجنبية وهو ريك مستحيل في لغتنا لان التضاييفين يزلان منزلة الاسم الواحد . ومن هذه الاساليب السقيمة تقديم الحال على عامله كقولهم (محمدا يعود سيدي) ، ومنها تتابع الاضافات كقولهم (تقرير رئيس لجنة مكافحة امراض المنطقة الحارة) وكل هذه الاساليب الغربية تصدم السمع العربي صمدا اكيدا .

٣ - استعمال اساليب بناء العبارة اللاتينية وهي تخالف اساليبنا مخالفة مرجعها الى الفروق بين طبيعة اللغات . ومن ذلك تأخير الفعل في الجملة فلا يرد الا بعد ان يتقدم عليه سطران كاملان من الظروف والمجرورات والمعطوفات كقولهم (بعناية شديدة واهتمام ، ومن دون ان يتحدثوا في ذلك الموضوع مباشرة ، او يشرروه ، على نطاق عام ، وبعد ان فرغوا من دراسة التقرير ، اشتغلوا في توزيع الملابس على سكان الحي) . وهذا مخالف لما نعرف لغتنا حيث يتقدم الفعل على معمولاته لانه اشرف ما في العبارة ولا يتقدم المفعول الا في حدود الفصاحة ، في مجالات بلاغية محدودة .

٤ - استعمال وسائل البلاغة اللاتينية بدلا من العربية كقولهم (انسحب بانتظام ، والسوق السوداء ، والحرب الباردة ، ومؤتمر القمة) حتى نكاد ننسى ان لنا تلك الكنوز من وسائل البلاغة ولسننا بهذا نحاول ان نغلق لغتنا بازاء استعارة جميلة قد تنفعنا ترجمتها وانما نريد التنبيه الى موقفنا العام من ذلك فنحن اليوم نكاد نقف عن التفكير باللغة العربية فنترجم كل صيغهم دونما تدبر .

٥ - تقليد العبارة الغربية الحديثة في تمقيدها وغموضها كما في كتب (هنري جيمس) JAMES و (ولتر بيتر) W. PATER وذلك بالاكثار من الجمل الاعتراضية ، والفصل بين البتداء والخبر بكلمات كثيرة تركب القارئ . ومنه ايضا استعمال العبارات الطويلة طولا فادحا . وكل ذلك مما لا تسيفه بلافتنا .

ولا بد لنا بعد هذا الاستعراض ان نذكر بان انكارنا للاساليب اللاتينية لا يعني اننا ننتقصها في لغاتها الاصيلة ، وانما نعد تلك

الاساليب بليغة في اللاتينية ركيكة في العربية ، لان لكل لغة قواعدها وقيمها البلاغية . وما قواعد اللغات الا مزيج من نفسية الامم وتاريخها وحضارتها وفكر الامة يرتبط بقواعد لغتها واساليب بلاغتها كل الارتباط بحيث لا نملك ان نترجم لغات الغرب ترجمة حرفية الا اذا قضينا اولا على الفكر العربي .

ومن الحق ان نشير كذلك الى ان الترجمات الضعيفة في اسواقنا لا تصدر كلها عن سوء النية وانما ضعف بعضها نتيجة الجهل باللغة والتراث .

وقد ابتليت العربية في هذا القرن بكثير من الدعوات المشبوهة التي نادى بها مفرضون يضررون السوء للعروبة ولقتها، فرددها من العرب طائفتان طائفة الشعوبيين الذين يقصدون اضعاف العربية ، وطائفة البسطاء الذين تخدعهم الفاظ الحرية والتجديد فيسيئون دونما قصد . فمن هذه الدعوات ، الدعوة الى نبذ الحرف العربي واتخاذ اللاتيني في مكانه ، والدعوة الى استعمال اللهجات العامية في الاذاعة وفي ادب القصة والسرحة . وقد تصدى لهذه الدعوات كثير من كتابنا الافاضل فناقشوها وردوها الى اصلها المشبوه المريب . وما من جهة تستفيد من اثاره هذه القضايا مثل الغزاة ، فهم يعلمون انه اذا وقع الفصل بيننا وبين تراثنا انتهى الامر بنا الى اخطر تصدع عرفته الامة .

{ - موقفنا من المعنوية الغربية

يحرص الغزاة واعوانهم من الشعوبيين على قتل المعنوية العربية واحلال المعنوية الغربية محلها ويكادون اليوم يتجهون في ذلك ، فقد طلع في السنوات الاخيرة ادب عربي جديد تنعكس فيه سمات النفسية الأوروبية ، ومظاهر الادب الغربي ، وقد استعان الغزاة في عملهم هذا بوسائل معنوية مكتنهم من اجتذاب الجيل العربي الناشئ الذي يملك بقله علمه وتجاريه ، استعدادا فطريا للتأثر . والوسيلة الكبرى للتأثر في اليافعين هي استعمال القيم الرفيعة التي يحرسون عليها مثل الإنسانية والحرية ، فباسم هذه القيم يتم تسليطهم فيوجهون توجيهها يحطم المعنوية العربية .

اما الإنسانية فان الشر الذي يتستر وراءها اليوم هو قولهم (الادب العالمي) . وبه يوحون لليافعين ان هناك ادبا عالميا يتخطى الحدود ويعبر عن نفسية الشعوب اجمعين ، بمسزل عن ظروفها وشخصيتها ، وان هذا الادب لا يناقش وانما يقبل في كل مكان ، فمن لم يقبله كان جامدا او رجيعا او جاهلا . وهم يفسون على عرش العالمية مجموعة من الاسماء الغربية في الغالب ويسألون الشباب ان يعجبوا بكل حرف يقوله اصحابها دونما فحص ولا مناقشة . وبرز ههنا الاسماء تأثريا في حياتنا جان بول سارتر والاديب والفيلسوف الفرنسي اليهودي . وسارتر من الناحية الادبية ذو فكر مبدع يسمو الى النرى العالية وانا اول من يقر له بالقيمة والقدرة . وانما وقع الانحراف المفرض في فرض ارائه على القارئ الطالع . ووجه ذلك ان الاديب الغربي قد يكون عظيم الشهرة ، ذا تأثير في اوروبا كلها دون ان يعني ذلك ان اراءه تنعنا او تتفق مع مطالب حياتنا الاجتماعية والفكرية . والواقع ان اراء سارتر اغلبها تناقض روحيتنا وحضارتنا فلا مصلحة لنا في اعتناقها الا اذا اردنا ان نهدم انفسنا . ذلك ان جان بول سارتر ناشر فلسفة الفئران ، ومضمونها ان المجتمع بفيض ، وان وجود الناس حولنا هو الجحيم ، وان الاخلاق والمثل والتقاليد سخافات يتلها بها السطحيون ، وان الحياة خواء فارغ فلا يستحق الاهتمام فيه الا الجسد والجنس ، وان الانسان غير مسؤول لا امام الله ولا امام الضمير ولا امام المجتمع . ولقد انتهى الجيل اليافع الى تصديق خرافة العالمية فلم يقف عند الاعجاب بالاشكال الادبية واللغات الفكرية والاساليب التعبيرية ، وانما قد النظرة واعتنق الراء .

واما القيمة الثانية التي يستغلونها في تسليط اليافعين العرب ، فهي الحرية ، وقد زعموا انها معنى مطلق لا يتقيد بشيء فكل احرية افضل من كل تقيد . وما من الحاد اجتماعي واخلاقي افزع من هذا . فان المطلق معنى لا وجود له في الحياة الإنسانية ، لان منفعة الجماعات تحكم فيه فتقيده وتشد به . وهذا الزعم يجعل الحرية تتعارض مع

الفضيلة ، ولا ينبغي للاخلاق ان يتعارض شيء منها مع شيء . وحسبنا دليلا على ذلك التعارض ان الحرية المطلقة للفرد تناقض مصلحة المجتمع ، ولذلك تقيد بحفظ حقوق الآخرين ، ومصلحة الجماعة كلها . وعلى هذا تبطل حجة الذين ينادون بحرية الاديب في نشر ادب الجنس والالحاد ، فان هذا الادب يهدم المجتمع ومن حق الجماعة ان ترفضه . فلا يحق للمواطن ان يطمئن امته في صميم كيانها الروحي والخلقي بدعوى حقه في الحرية .

وهكذا اتجه ادبنا الحديث بدوافع من الإنسانية وحرية الفكر ، الى ترديد اراء الغربيين ، دونما فحص او مناقشة ، فانتشرت روحية التشاؤم في ادبنا ، وشاع الاحساس بان الحياة عبث وان العدم خير من الوجود ، وان الشاعر الطيبة قد للانسان ، وان الانسان غير مسؤول امام شيء . ولا يمكن للباحث التأمل الا ان يلاحظ مدى بعد هذه النظرة عن طبيعة الحياة العربية اليوم ، فنحن نمر بفترة خصيبة رائعة ، وقد راينا مدنا الكبيرة تنهض من الفراغ في ظرف ثلاثين سنة فقط وشهدنا الاستقلال من الحكم الاجنبي وقيام الحكومات الوطنية ونهوض التعليم وراينا كيف اختلف جيلنا في معارفه واسفاره وعلومه عن جيل آبائنا . واليوم نعيش فترة انتصارات القومية العربية ونكاد اميننا نتكحل بفجر الوحدة . وما من شك في ان الفرد العربي احسن حالا واكثر املا مما كان فلا ندرى من اين ياتي هؤلاء الادباء بالعدمية واليأس وانكار الحياة . اترى حياتنا الادبية تسير في اتجاه معاكس لحياتنا القومية ؟ وتبحث عن الجواب عند نقادنا فلا نجد لديهم اكثر مما نسبح من الناقد الغربي من ان هذا الجيل - كما يقولون - (ذو ركيكة مزاجية معقدة تمقد الحياة التي يحيها) فكانهم لا يرون الفرق العظيم بين الفرد العربي والفرد الاوروبي . والواقع ان بيننا وبين الغرب ثلاثة فروق جوهرية .

(الاول) اننا ابناء امة تؤمن بالروح والروحيات وتضعها فوق المادة ، بينما ما زال الغرب يؤمن بالمادة والماديات . ومن مظاهر ايمان الفرد البسيط هنا بالروح انه يتوكل على الله في اموره كلها فلا يعرف اليأس ولا القنوط ، وهو مؤمن بالحياة كل الايمان ، تتحد الى هذه النظرة من عهود سحيقة . وقد عرفنا في التراث العربي كله صفوة الايمان والتفاؤل ، فحتى شعر الزهاد كان مليئا بالحياة بما فيه من تطلع الى الله ، وايمان بالاخلاق والتضحية ومساعدة الآخرين .

(الثاني) اننا نختلف عن الغرب في الظروف التاريخية التي نمر بها ، فنحن نمر بفترة حياة وانبعث تهتز لها ارضنا كلها . ان مشاكلنا القومية ، وزحفنا نحو فلسطين ، ومعركتنا في حرب الفقر والجهل والمرض والبطالة ، كل ذلك يمنحنا هدفا يستغرق حياتنا وكياننا . والمعروف عند علماء النفس ان المشغولين لا يجدون وقتا للقلق واليأس والاحساس بالفراغ . وفي مقابلنا يجد الغربي نفسه فارغا له كثير من الوقت وقليل من الاهداف . ان في حياته فراغا روحيا عميقا سببه عدم ايمانه بالله ، وخلو حياته من الهدف الكبير الذي يضفي الجمال والروتق على الحياة .

٢ - واخر الفروق بيننا وبينهم ان الغربي يرى غذاءه يصل اليه عن طريق استثمار الامم وسرقة قوتها ، ومن ثم فهو يحس قلقا غامضا لا يعرفه العربي الذي يأكل القليل الحلال ويحمد الله وينهض الى عمله . وقد اشار الفيلسوف الالمانسي المعاصر (البيرت شفائتزر) SCHWEITZER في كتابه (فلسفة الحضارة) (١) الى اثر هذا الظلم في نفسية الفرد الاوروبي الذي اصبح لا يقوى على الاحساس بجمال الحياة .

ان هذه الفروق بيننا وبين الغرب تجعل نقلنا لموقف اليأس والعدمية والفراغ امرا لا معنى له سوى تخليتنا عن كرامتنا ومصلحتنا وشخصيتنا . فكاننا نكي في يوم عيدنا . ويحاول بعض الادباء ان يبرروا الموقف بقولهم ان هذا الجيل اليافع هو جيل المأساة الذي شهد ضياع فلسطين ، فهو ينكر الحياة ويدعو الى الموت لذلك السبب . وذلك تحليل ابعد من الحقيقة من السابق ، فان المأساة التي وقعت عام ١٩٤٨ قد ألهمت الوطن العربي كله بنار الكفاح والعروبة فقامت الثورات العظيمة في القاهرة والجزائر وبيروت وبغداد واليمن ، وغير ههنا

السنين لم تكن نفسيتنا متخاذلة فقد أتبعنا أمال عظيمة ونهضت العزة القومية في القلوب ، وشهدنا لحظات سعادة عميقة وانتصارات لا تنسى . فاللون الذي يغلب على حياتنا لون اخضر بهيج ، وفي مثل هذا الاطار المشرق يصبح الادب المتشائم المعلق على الصليب ابعد ما يكون عن التعبير عن نفسية الامة . وصف له الا ان ادباؤنا وقفوا عن التعبير عن مشاعرهم وراحوا يكررون ما يقول الاديب العربي . ولذلك نجد القومية العربية تفني بينما مسجلاتهم تذيع النواح وصراخ العدم . والفجر يتنفس على روايتنا اجمل ما يكون بينما تشع قصائدهم الظلام والموت .

٥ - الحلول والمقترحات

يبدو لنا ان الدواء الناجع في مثل ازمنا ان تكون لنا فلسفة شاملة ، تمس كل ما هو جوهري في الحياة العربية ، وتقرر المبادئ والمثل الكاملة التي ترفع مجتمعا الى ذروة الكمال . ومن دون هذه الفلسفة لا نستطيع ان نجابه عدوا غزا حياتنا على الجهات كلها . والحق ان افتقارنا الى نظرية فلسفية كاملة للحياة العربية ، بابعادها كلها يجعلنا مضيقين لا ندري اين نتجه ولا ماذا نأخذ او ندع . فلقد دخل حياتنا من العلوم والفنون والفلسفات ما قلب تفكيرنا وحدث في جونا الفكري بليلة خطيرة وانشاقا في وجهات النظر . ولذلك نرى المثقفين في العالم العربي متشعبين في الموضوعات كلها ، كل يدين بمذهب . وقد يقال ان هذا من الحيوية فنقول انه ليس كذلك ، فانما يكون الخلاف من علامات الحيوية حين يكون المخالفون قلة في مقابل اجماع الاغلبية على شيء ما . اما عندما يزول الاجماع ولا يبقى الا الخلاف فان ذلك ناقوس الخطر يدل على قيام تخطيل ذاهب في الاساس الفكري للامة . اما بنود هذه الفلسفة التي نطلبها فينبغي ان تدعو الى وضعها الحكومات العربية ، على ان تجمع لها اهل العلم والفصل والنظر والعروبة ، فيتفقوا على ما ينفع وما يضر ، ويحددوا الطريق . فاذا اجتمعوا على شيء اخذت الحكومات على نفسها تطبيق هذه الفلسفة تطبيقا كاملا بالوسائل التالية :

- ١ - تعديل مناهج التعليم في المدارس العربية تعديلا يتناول الجذور والاسس مع الالتحاق على موضوع اللغة العربية ، وازداف موضوع الاخلاق الى السنوات كلها .
- ٢ - انشاء مؤسسة عربية كبيرة تشرف على الترجمة وتنسق جهود المترجمين العرب في ديارهم كلها . وسيكون من واجب هذه المؤسسة ان تدرس ما يحتاج المواطن العربي الى ترجمة دونما نظر الى عالية الاسماء ، فقد يكون الاديب عالما وتكون فلسفته مناقضة لاهدافنا فتسئد الينا بدلا من ان نخدمنا .
- ٣ - انشاء قانون جديد للطباعة والنشر يجعل الصحافة والانتاج في خدمة الامة العربية لا في مصلحة المؤسسات الاجنبية وتجار الافكار والقيم . وهذا كفيل بان يطهر الاسواق من كتب الجنس والابتذال والسطحية .

٤ - تحديد مجال الادعاءات وخاصة المرئية منها ، ووضع فلسفة عامة لمناهجها تراعى فيها مصلحة المواطن . وسترفع هذه الفلسفة عن اقرار افلام العصابات والسفاهين وروايات التفسخ الخلقي ، لان مشاهدة الصبيان والبنات لمثل هذه الاشربة كل مساء حري بان يهيم كل منا بتبنيه المدرسة والتربية المنزلية من مثل اخلاقية .

واخيرا ارجو ان يعني المؤتمر باقامة جمعية موحدة للادباء العرب لها فروع في كل قطر ، تعمل في نشر التراث العربي وكشف جماله للجيل الناشئ ، باقامة معارض الكتب والقراءات والحاضرات وتنظيم المناشرات واصدار المجلات وتشجيع التأليف المتزن السليم . ونحو ذلك ومن الله التوفيق . (١)

نازك الملائكة

البصرة

(١) يطالع القاريء التعليق الذي اقاه الدكتور مهدي ادريس على هذه المحاضرة في مكان اخر . (التحرير)

صدر حديثا عن :

منشورات عويدات

- الناعقون (رواية لبزازك) ٥٠٠ غ . ل .
قدم لها وراجعها الدكتور شكيب الجابري
- قوت الارض لاندرية جيد ٣٠٠
مراجعة الدكتور شكيب الجابري
- بيروت والنافذة البيضاء شعر ٢٥٠
هشام الكرعي
- الهندسة والمهندس ٨٠٠
للمهندس محمود الشكري
- الضمان الاجتماعي - اندريه جيتنغ ٢٠٠
- التخلف المدرسي - اندريه لوغال ٢٠٠
- دراغنا - رواية - ٢٥٠
تأليف محمد برجاي

تاريخ الحضارات العام

احداث موسوعة حضارية

- ١ - الشرق واليونان القديمة ٢٥٠٠
- ٢ - روما وامبراطوريتها ٣٠٠٠
- ٣ - القرون الوسطى (تحت الطبع)

قريبا جدا :

آفاق الفكر المعاصر

تأليف نخبة عالمية معاصرة من اساطين الاختصاص تتناول جميع ميادين المعرفة في أكثر من ٨٠٠ صفحة من القطع الكبير

الثن ٢٠٠٠ غ . ل .

منشورات عويدات

ص . ب . ٦٢٨ بيروت - لبنان
تلفون : ٢٤٢٦٦٠

الى زوجة جيتي

عابتني
يا طالما عابتني
وسألني
أنا التي جمدت نبع الشجر في رعشات قلبك
وخنقت انفاس الحياة
فمات حبك
وهتفت لي .. في ثورة محمومة
لا .. لست لي
بل اذت عبد الذكريات
وغضبت .. وانطلقت دموعك
مثلما انطلق الرصاص
يوما ليوقف أمتي
عن زحفها
لعل تذكرين ؟

فاذا نسيت ، تذكرني
ما قلت لي بالباب اذ ودعني
حذرتني
من غادة حوراء
من ليلي المريضة في العراق
فأثرتني
وتركت في قلبي جراحا
واحلت ايامي المؤلمة الخصبه
دنيا جديده
ومضيت .. لا ادري ايؤنسني رفيق
أم سوف يلفظي الطريق .

واليوم ابعثها اليك
من مهرجان الشعر ... من بغداد
تنثر في يديك
اشواق شاعرك المشوقه
روحا معرودة طليقه

وكانت في بك تقرئين

مشدوهة تتسائلين
اتحرك المشلول .. هل ذاب الجليد
لا تيأسي مني
فما زالت باعماقي حياه
اني هنا لاقيتها
معشوقتي منذ الازل
تلك التي اسميتها
ليلى المريضة في العراق
لا ... لم تعد ليلي العراق
تشكو الالم
فالعين تبصر ما وراء الافق
تدقق بالضياء
والشعر في رعشاته نبض الامل
والوجه حين تحسست كفى صفاه
احسست تيار الحياه
يجري .. يدمدم في دمي
لا .. لن يكون الحرف في شفتي صدى
بل ثورة تجتاح اشباح الظلام
في ارضنا .. ارض البطولة والفداء

اعرفت من ليلي العراق
حريتي
حرية التفكير والتعبير في وطني الكبير

فلتحفظي هذه الرسالة
ترنيمة
تهوية عذراء تزخر بالحياه
فتهددين بها ابنتيك
وصغيرنا المأمول لليوم العظيم
يوم انطلاق الشعب في كل الربوع
في ثورة حمراء تلتهم الحدود
وتحيل اسباب التخلف والبناء
حرية بيضاء .. تبني للحياه

رجب مفتاح المجري

طرابلس (ليبيا)

الأدب والفكر والفكرية

بقلم عبد الكريم خديب

باب تاريخ العصور المظلمة وإذا كانوا قد نسوا أو تناسوا الجهود الحضارية والفكرية التي بذلها العرب في تاريخهم ، فإنهم قد اتجهوا الى جوانب الضعف في هذا التاريخ فركزوا عليها إباحاتهم ، وبذلك أصبح العرب عندهم مجموعة من القبائل تتصارع من أجل القبلة والسلطة وأصبح الحكم والحاكمون عندهم مجموعة من المتسلطين الذين استبدوا شعوبهم ، وأضاعوا كياناتهم ليستطيعوا استقلالها فظف استقلال ، ولذلك لا غرابة أن تخفى في كتب التاريخ التي كتبها الاستعماريون الجوانب المشرقة في تاريخها لتبرز جوانب الضعف أو الجوانب المكنوبة .

وقل مثل ذلك حينما يتحدثون عن التراث الحضاري العلمي أو الفني أو الفكري ، فإنهم يوجهون البحث توجيهاً استعماري ، فيفكرون على علمائنا الإصالة الفكرية وكل ما أتوا به إنما هو ترجمة أو شرح أو تكرار للفلسفة اليونانية أو للفقه الروماني أو لفن المعماري الغربي أو لفن النقش والرسم الأسباني أو الموسيقى الأجنبية ، وكل أصالة فكرية في أدبنا تعود عندهم الى أصول يونانية أو أجنبية على العموم انحدرت اليه بواسطة الوراثة الجنسية .

ومثل ذلك يقال حينما يقيمون إنتاجنا ، فالغرب عندهم مثلاً إنما يستطيع أن ينتج في الفقه والجدل اللفظي ، أما الفلسفة وأما فلسفة التاريخ وأما الأدب ، فهم يهودون باصول ذلك الى تراث أندلسي وهو تراث مطعم بفكر غربي وليس غريباً أصيلاً ، رغم أن الحضارة الأندلسية لم تكن في أصلها ومينائها إلا حضارة عربية مغربية أصيلة . وما استفادته من أي تراث آخر إنما هو من قبيل ما يمكن أن تستفيد به حضارة من أية حضارة أخرى .

ولا يمكن أن نذكر هؤلاء الباحثين الذين ساروا في ركبة الاستعمار أو كانوا رواده دون أن نذكر اللغة ، وهي الوسيلة الأولى للفكر وإثرائها في الفوز الفكري ، فقد كانت لغة المستعمر - وننتحدث عن تجربتنا في المغرب العربي - الوسيلة الأولى للفوز الفكر الاستعماري ، دخلت بلادنا لا على أنها لغة فكر وحضارة وثقافة ، ولكن على أنها لغة رفع الأمية ولغة حديث ولغة غازية تحل محل اللغة القومية في الحديث والكتابة والمعاملة . وإذا كانت قد دخلت المدرسة والإدارة فقد غزت كذلك السوق والعمل والمصنع والمزرعة والنزل ، وطاردت العربية في كل مجال يمكن أن تتنفس فيه نسيم الحياة . وإذا لم تستطع القضاء على لغتنا القومية نهائياً ، فقد كانت آثار مطاردتها قوية عنيفة وخاصة في الجزائر حيث أصبحت اللغة العربية لغة متخلفة لا تستطيع أن تسد حاجتنا الفكرية ولا حاجتنا الحضارية والإدارية .

وإذا سمع أخواننا في الشرق العربي حملة المواطنين العرب في المغرب من أجل التعريب فلا يستغربوا ، فقد أصبحت العربية في هذه البلاد غريبة من كل مجال فكري أو حضاري أو إداري ، وأصبحت نتكلم بلغة ونفكر وندير ونعامل بأخرى ، بل أن اللغة الفازية احتفظت بمكانتها ، فلا يكاد يخرج المتعلم من مجال الحديث العادي حتى يلتجئ إليها لتساعده في التعبير عن أفكاره ، ولو كانت أفكاراً مجردة لا علم فيها ولا تقنية .

واللغة كما لا احتاج أن أقول ليست أداة ولكنها فكر وروح ، ليست أسماء وأفعالا وحروفاً ، ولكنها تحمل كل مقومات الأمة التي عاشت فيها

كان النقاد القدماء ومقلدوهم من المحدثين يتجهون الى البحث - حينما يريدون أن يؤرخوا عصرًا أدبيًا - عن أسباب ازدهار الأدب في ذلك العصر ، ويعودون بظاهرة الازدهار الى ما يفكرون فيه من تلك الأسباب . ونحن في عصرنا الحاضر نبحث لا عن أسباب الازدهار ، ولكن عن أسباب التخلف ، عن العوائق التي حالت دون أن يكون الأدب العربي في مستوى الآداب العالمية ، عن عوامل الهدم التي أسهمت بحظ وافر في تقييم الكلمة والسمو بمكانة الجرف ، وجعله طريقاً الهداية النفسية والفكرية والسلوكية . وهو في مقدمة الآداب العالمية التي تعمقت النفس الإنسانية في حبها وبغضها ، ونزقها وغضبها ورضاها ، وسلمها وعدوانها ، وفجورها وطهورها ، وسموها ووضعاتها ، فتحدث عنها ووصفها وكشفها لعشاق الحرف محبي الكلمة .

إن أدبنا لم يكن أدب لفظ ولم يكن أدب خطابة وتهريج ، ولم يكن أدباً متخلفاً عن العصور التي عاش فيها ، ولكن عوامل الهدم التي طوحت بالمجتمعات العربية طيلة الأجيال الماضية أصابت الأدب برشاشها فتخلف نتيجة لتخلف المجتمع ، وهو الآن يحاول الانتصار على التخلف كما يحاول المجتمع ، ولعل من مظاهر هذه المحاولة عقد هذا المؤتمر الذي يبحث - فيما يبحث فيه - أثر الفوز الفكري في الأدب .

ولعل من سخرية الأقدار أن ننسب الفوز الى الفكر ، وإن نتحدث عن الفوز الفكري كما نتحدث عن الفوز العسكري أو الفوز الاقتصادي أو الفوز الاستعماري ، وكان الفكر وسيلة من وسائل الفوز أو كسائه سلاح هدم وهو المعروف عنه أنه أداة بناء .

ولكن هذه هي الحقيقة المرة ، فإن الفكر استخدم كسلاح للفوز ، لم يكن الفوز من طبيعته ، وإنما الذين استغلوه واستخدموه سخروه كما سخرنا المعرفة والفنون التقنية والآلة للفوز ، واتخذوها جميعاً كما اتخذوا فرقة عسكرية لاحتلال بلد ما واستغلال مكنائنها وتسخير سكانها واستعباد المواطنين فيها .

كلنا يعرف أن نابليون حينما عزم على احتلال مصر قدم بين يديه مجموعة من العلماء والمفكرين ليمهدوا للفوز نفسياً وعلمياً وفكرياً ، وإن أثرهم كان كبيراً في تقبل طائفة من المصريين لهذا الفوز ، وفي انسياق طائفة من هؤلاء نفسياً وفكرياً لحاسن الفوز الفرنسي وكلنا يعرف كذلك أن فرنسا حينما اتجهت الى احتلال المغرب العربي قدمت بين يدي جيش الاحتلال جماعة من العلماء والمفكرين والأدباء والرحالين والجغرافيين وبعض الذين يتقنون العربية أو الذين انقطعوا لتعليم اللهجات البربرية التي يتحدث بها قسم من سكان بلاد المغرب ، ومن المؤسف أن نقول أنها قدمت بين يدي جيش الاحتلال مجموعة من الرهبان سخرنا الدين للاحتلال ، وسخرنا بعد ذلك الاحتلال للتبشير بالديانة التي يدين بها المحتلون ، وهؤلاء جميعاً مهدوا للاستعمار ، وكانوا هم الجيش الخفي الذي يمهّد للمركة ويخرب الأرض الصلدة تحت اقدام الأبطال الذين قاوموا الاستعمار ، وقدموا دماهم فداء لبلادهم .

فكان الفكر إذن وسيلة من وسائل الفوز ، وكان المفكرون فصيلة في جيش الاحتلال ، ومن سوء الحظ أنها كانت أقوى فصيلة مهتدة لانهازم الحزبية في وطننا العربي .

فقد نصبوا أنفسهم لكتابة تاريخنا فشوهوه ومزقوه وادخلوه في

وسايرت تاريخها وكل تطوراتها الاجتماعية والفكرية والاقتصادية والحضارية فاذا استقلت كاداة للغزو فانها - بالإضافة الى قضاها على اللغة القومية - تحمل معها طابع الامة الفائزة وفكر الامة الفائزة وتحمل مع الطابع والفكر التقدير والاعتراف والتأييد (اي الاعتراف بالابوة) وغير ذلك مما يمكن ان يكنه المواطن للغة القومية . فهي اذا تحمل محل اللغة القومية تتمتع بكل المكنات المادية والمعنوية التي يمكن ان تتمتع اللغة القومية بها .

وذلك غزو خطير للفكر والروح والنفس والدوق ، سبيله اللغة التي تقوم في بلادها بدور اخر في خدمة الفكر والادب والدوق والروح والنفس . ولهذا الغزو اللغوي مركبات او عقد نفسية خطيرة ، واتحدث هنا ايضا عن تجربتنا في المغرب العربي .

ان في مقدمة هذه المركبات :

احتقار اللغة القومية ، والانسان بطبعه عدو لا يجهل ، فاذا وقع المتعلم في مازق بين لغتين ، احدهما فيما يعلم قوة متطورة تمكنه من التعبير والتفكير وتقدم له نماذج حية يقرأها ويفهمها بسهولة ، والاخرى فيما يعلم متخلطة تعيش في الماضي وتقدم نماذج ميتة لا يقيم اود قراءتها ولا يفهمها ، فهو متساق ، اراد او لم يرد ، الى الاعتماد عن هذه كلما اقترب من تلك والى احتقار لغتنا القومية كلما اعتز باللغة الأجنبية . ومن ثم نجده يقوم مقام المستعمر في تحقيق الغزو الفكري . ثم الدفاع عن اللغة الفائزة على حساب اللغة القومية لان التي يدافع عنها هي فيما يعلم الاوضح والاقوى والاجمل والايد ، ثم هي اللغة التي تقوم عليها حياته ، وليس في استطاعته ولا من مصلحته ان يعود اميا او نصف متعلم ولذلك فهو يتبنى الفكرة التي يقوم عليها الغزو الفكري الاجنبي والامة هي الضحية .

ومن اخطر هذه المركبات ان المتعلم وهو يحتقر اللغة القومية ويدافع عن اللغة الفائزة يجد نفسه-فكريا ونفسيا في غير وطنه او هو يجد نفسه واقفيا ومعاشيا في غير وطنه الفكري والنفسي ، فهو موزع الشخصية ، منقسمها ، يعيش بين قوم ويتكلم لغتهم ، ولكنه منفي في فكر اخرين واحاسيسهم ومشاعرهم ومثلهم ، صلته بهؤلاء اقوى وامتن من صلته بالآخرين ، ولكنه مع ذلك ليس واحدا من هؤلاء ولا ابنا من ابنائهم . فباي فكر يفكر ؟ وباية لغة يكتب ؟ بل لن يكتب ولن يفكر ؟ نتيجة هذا المركب الخطير انه ينصرف عن التفكير والكتابة ليخلد الى السكينة في ركن مجهول من ادارة ما ، وهو المصير الذي انتهى اليه كثير من اصحاب الواهب الادبية عندنا ، او انه يعيش عمليا - كما يعيش فكريا ونفسيا - في بلاد اللغة الفائزة ليفكر لها وبها كما حدث لكثير من ادباء المغرب العربي وخاصة الجزائر قبل استقلالها وثورتها المظفرة .

والنتيجة ان اللغة العربية كانت في الغالب اضعف من ان تسعف الحاسة الادبية عند اغلبية المتعلمين في المغرب العربي ، وكانت اللغة الأجنبية تشعمرهم بهذا المركب الخطير فينصرفون عن الادب ، وذلك بسبب من اسباب الضعف الذي تعانيه الحركة الادبية في المغرب العربي

اذن فالغزو الفكري تسرب عن طريق غزو اللغة الى الادب ، وكان اثره الخطير ان اصحاب الواهب الادبية احد رجلين : رجل يتقن لغة اجنبية ويفكر بها ويستطيع ان ينتج بها ، ولكنه يتخلى عن الانتاج لانه يعيش بين جمهور له لغة قومية اخرى ربما لا يقدر انتاجه او لا يفهمه، ورجل يتقن لغته القومية : العربية ، ولكن افاقه محدودة لانه لا يستطيع ان يفتحها على اداب عالية اخرى فهو يجهل لغة اجنبية تمكنه من ذلك . وتلك خسارة اية خسارة للادب العربي .

واشير هنا - وانا بسبيلي الى التحدث عن اخطار هذا المركب - الى ظاهرة هامة نلمسها نحن في المغرب العربي وخاصة في المغرب والجزائر ، وذلك ان اللغة الأجنبية طارت اللغة العربية في مناطق لا تتكلم عندنا اللغة العربية ، كثير من المناطق الجبلية او السهلية التي تتحدث بلهجات بربرية كما هو الشأن في بعض مناطق النوبة بمصر او

المناطق الكردية التي تتحدث الكردية في العراق مثلا ، في هذه المناطق المغربية حاولت الفرنسية او الإسبانية ان تخلف اللغة العربية التي كانت هي لغة التعليم والثقافة والمعاملات الادارية والدينية قبل الاستعمار . وخلفتها بالفعل الى حد بعيد ، وبذلك اصبح المغربي في هذه المناطق يبعد عن العربية لانه يتحدث في البيت البربرية ويقرأ ويكتب ويفكر بالفرنسية او الإسبانية ولا يمكن ان نتطلب من هذا ان يكون اديبا عربيا مهما تكن مواهبه ، والمتفوقون من هؤلاء - وخاصة في الجزائر انتجوا بالفرنسية ولم ينتجوا بعربية ولا ببربرية .

ومن المركبات الخطيرة الناتجة عن الغزو الفكري الاستعماري اضعاف الشعور بالقومية وانحلال الحاسة الوطنية عند بعض النتمين الى الادب وخاصة اثناء العهد الاستعماري ، فقد سخر بعض الادباء والشعراء - وبعضهم كان متفوقا في زمنه - سخروا ادبهم للاشادة بالاستعمار وبالحاكمين الاستعماريين .

ولا نأسف على شيء قدر اسفنا على مواهب وامكانيات فكرية غمرها الضياع لان اصحابها قصروا انتاجهم - وقد كان معظمهم ممن كتب الدواوين الحكومية الاستعمارية - على مدح الحكام الاستعماريين والاشادة بمزاياهم بشعر لا بأس بلفته واسلوبه .

والاشادة باعمال الحاكمين في الصحف الاستعمارية بنشر فني كان من اجود ضروب النثر الفني في العالم العربي انذاك . وقد لا تكون تلك جناية الغزو الفكري الاستعماري ، ولكنها غزو الفكر على كل حال . ولعل اخطر مظاهر الغزو الفكري تتمثل في فساد القيم الفكرية والاجتماعية التي انتشرت مع الاستعمار ، فالحملة التي قامت بها كتبية العلماء والمفكرين والاساتذة التابعة للحملة الاستعمارية لم تكن لتتخلى عن مهمتها في نشر قيم خطيرة في المجتمعات العربية . واذا كانت الطائفة في الشرق العربي احد مظاهر هذه القيم الخربة المخربة فان العنصرية في مقدمة هذه القيم التي اضطلع بها الغزو الفكري في المغرب العربي . المجتمع الواحد اصبح مسلما ومسيحيا ويهوديا وعربيا وقيائليا وبربريا وكرديا ، وتحلل المجتمع الذي كان من الممكن ان ينهض بفكر عربي موحد على اساس قومية عربية واحدة الى مجموعة من الطوائف والقوميات كان الاستعمار يهدف من ورائها - لولا ان ادركته اليقظة الوطنية - الى خلق مجموعة من الشعوب المتصارعة ليتمكن بذلك من اضعاف امكانياتها الوحودية من جهة وليتمكن من اضعاف امكانياتها الانتاجية من جهة اخرى ، ولتكنية مهمة التوفل في السيطرة عليها . وربما يكون قد نجح في ذلك حتى اصبح الحكم في بعض البلاد العربية بين الطوائف والقوميات المختلفة التي ابتدعها . فتفتت المجتمع العربي وتمزيقه لم يات عن طريق القوة فحسب ولكنه اتى عن طريق الفكر الذي سخره علماء الاستعمار ومفكروه الذين بحثوا في الاصول الاولى للمجتمعات قبل ان توحيدها العروبة او يوحدها الاسلام ، ودفعوا بالسلطة الحاكمة الاستعمارية الى تمزيق المجتمعات على اساس هذه الاصول او على اساس الطوائف الدينية او العنصرية ، وكان لهذا اثر خطير على الفكر العربي كذلك .

وللادب دور في صدهذا الغزو كما سنرى .

مكتبة عبد القيوم

زوروا مكتبة عبد القيوم ببورتسودان تجدوا

احدث المطبوعات العربية ، وكذلك مجلة

الاداب البيروتية ومنشورات دار الاداب .

دار الكتاب اللبناني

الطباعة والنشر والتوزيع

ص.ب. ٣١٧٦
بيروت - لبنان
٢٢٧٩٨٣
تلفون ٢٥٧٤٧٠

تقدم دار الكتاب اللبناني الى المؤسسات الثقافية ووزارات المعارف والمدارس في لبنان وسائر البلدان العربية ، بمطبوعاتها الثقافية ومشوراتها المدرسية في اللغات الثلاث العربية والفرنسية والانكليزية ولجميع مراحل الدراسة .

سلسلة الجديد في القراءة العربية : جزآن لروضة الاطفال وخمسة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي (الشهادة الابتدائية) .

سلسلة الجديد في الادب العربي : اربعة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي العالي (الشهادة التكميلية) وجزآن لرحلة التعليم الثانوي (البكالوريا) .

سلسلة القواعد العربية الجديدة : اربعة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي (الشهادة الابتدائية) واربعة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي العالي (الشهادة التكميلية) .

سلسلة دروس الاشياء والعلوم الجديدة : خمسة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي (الشهادة الابتدائية) .

الجديد في الجغرافيا : اربعة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي (الشهادة الابتدائية) واربعة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي العالي (الشهادة التكميلية) وجزآن لرحلة التعليم الثانوي (البكالوريا) .

سلسلة القواعد العربية : في اربعة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي تأليف ا. ديب (الشهادة الابتدائية) .

سلسلة التاريخ الجديد : ثمانية اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي والتكميلي (الشهادة الابتدائية والتكميلية) .

سلسلة الحساب الجديد : سبعة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي (الشهادة الابتدائية) .

رحلة التعليم التكميلي (شهادة البريفه) :
PHYSIQUE, CHIMIE, ALGEBRE, GEOMETRIE,
GEOMETRY AND ALGEBRA, PHYSICS AND CHEMISTRY.

الجديد في البحث الادبي (منهج البكالوريا) : ابن الرومي ،
فنه ونفسيته من خلال شعره (منهج البكالوريا) .
MON NOUVEAU LIVRE DE GRAMMAIRE.

ثمانية اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي والعالي (الشهادة الابتدائية والتكميلية) .

MON NOUVEAU LIVRE DE LECTURE ET DE FRANÇAIS.

جزآن لرحلة الروضة - خمسة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي (الشهادة الابتدائية) .

اربعة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي العالي (الشهادة التكميلية) .
THE NEW DIRECT COURSE IN APPROACH TO
ENGLISH LITERATURE.

احدث سلسلة لتعليم القراءة الانكليزية : جزآن لرحلة الروضة واربعة اجزاء لرحلة التعليم الابتدائي .
THE NEW DIRECT ENGLISH GRAMMAR.

احدث سلسلة لتعليم قواعد اللغة الانكليزية في ثلاثة اجزاء
الدليل العام لشهادة الدروس الابتدائية :
DICTEES CHOISIES.

حساب ، انشاء ، اشياء ، تاريخ ، جغرافية ، املاء فرنسي انكليزي

والاستعمار الذي كان يكون مذهبا موحدا له اصوله وقواعده وسيرته واعرافه تلف العالم العربي في وقت تكوّن القوميات الموحدة، وبدلا من ان يساعد هذا العالم على الوحدة ساعد على التمزيق والتفريق وخلق الحدود المصطنعة والدول المختلفة والوطنيات الضيقة . واذا كانت هذه الوطنيات قد نشأت تحت تأثير فكرة مقاومة الاستعمار فقد تعمقت فيها جذور الوطنية الضيقة حتى اصيحت كل مجموعة منها تكون وطنا ودولة وحدودا تقف في بعض الاحيان جيوشها للدفاع عنها. هذه الوطنية الضيقة التي غزت العالم العربي انما هي نتيجة للغزو الفكري الذي نقل فكرة القوميات والوطنيات الاوروبية بكسل مبادلها وسيئاتها الى عالم كل ما فيه يدعو الى الوحدة والترابط . وما من شك في ان الكفاح الوطني قد استفاد من هذه الافكار في مقاومة الاستعمار ، ولكنه قد خسر الزمن فيما نعتقد لانه كافح الاستعمار جزوا جزوا وبلدا بلدا ، وخسر الزمن كذلك لانه ما يزال حتى الان يبحث فكرة الوحدة مذهبيا وعمليا ، وما يزال يجد في تحقيقها كثيرا من الصعوبات .

وهكذا نجد ان الدول الاستعمارية التي نشرت القوميات الضيقة في البلاد العربية قد تخلت الان عن هذه القوميات وبدأت تنادي مثلا باوروبا للاروبيين بدلا من النداءات السابقة : فرنسا للفرنسيين او المانيا للالمانيين ، ونجد كذلك ان الغزو الفكري تبني افكارا ونظريات اجتماعية من شأنها ان تحطم قوة المجتمع وتضعف وحدته . . . الفلاحون مثلا لم يخلقوا الا لكي ينتجوا للحضرين الذين عليهم ان يفكروا والعمال طبقة كادحة عليها ان تنمي الدخل الفردي لقطاعي الصناعة كما ينمي الفلاحون الدخل الفردي لقطاعي الفلاحة . والبلاد - مثلا - تقسم الى المناطق النافعة وهي المناطق المنتجة المستقلة والمناطق غير النافعة . والسكان ينالون حظهم في العنابة وفي الاستفادة بمقدار ما ينتج اقليمهم . وما من شك في ان افكارا تقسم المجتمع على هذا الاساس كانت خطرا على المجتمع نفسه وعلى المواطنين العرب الذين كانوا ضحيتها رغم كفاحهم للتخلص من السيطرة الاستعمارية .

ونجد افكارا اجتماعية واردة قد تحطم اصول مجتمعنا ووطنيتنا العربية ، وهي مع ذلك تدخل مع الفكر الهادف الفازي لتزييد في بليلة الفكر القومي العربي ، ولتشغلنا عن المركة التي نخوضها والتي يجب ان نصرها اليها ، معركة التحرر ومقاومة التخلف .

تلك بعض مظاهر الغزو الفكري التي انت عن طريق الغزو الاستعماري القديم منه والحديث . واذا كنا ضحية لهذا الغزو في ماضينا فيجب ونحن نبحت عن الحياة الافضل في حاضرا ومستقبلنا ان نتخلص من هذا الغزو الفكري كما نتخلصنا من الغزو السياسي والاستعماري .

والادب باعتباره الوسيلة الاولى لبث الوعي وتحرير الفكر من رواسب التخلف وانقاذ المجتمع من الانحلال يجب ان يخوض المركة ضد الغزو الفكري . وعن طريق القلم نستطيع ان نصصح الاوضاع التي استهدفت للانحراف والتزييف فيما كتبه المنحرفون من رواد الاستعمار الفكري ، ونستطيع ان نبصر الشعوب العربية بقيمة اللغة المصرية وتراثها الحضاري والفكري ، ونستطيع ان نحرر الفكر العربي من التعمير للقيم الفكرية والعلمية الزعومة التي نشرها بين الباحثين علماء ومبشرقون استهدفوا بابحاثهم الانحرافية تزييف التاريخ والتفكير لحقائق العلم .

اننا التزاميون في معركة التحرر التي نخوضها ودورنا هو دور القلم الملزم بالحرية المتعش لان يخوض في سبيلها معركة ضد كل مظاهر الغزو الفكري . معركتنا في صميم معركة الحرية ، ولن تكون الا رد فعل للمركة التي شنها المثقفون المنحرفون الذين باعوا انفسهم للاستعمار فكانوا في ركبه الفازي وصرفوا اعمارهم باحثين متقبيين عن كل وسيلة لتحطيم قوميتنا ومجتمعنا وتراثنا .

عبد الكريم غلاب



بطاقة بربر

(حاسبا) اني انسيت ،
طويت القلع ،
اني لست مثل الامس يحيني انتظاري ...

(ضاحكا) المح في العتمة جاري :
« واحد في العالم الحقل ،
حجار كل دار ...
كل ميناء عبيد ورصيف وجوار
انا لن اتركه يمضي قطاري
فرغت من مائها كل البحار
سوف تقضي العمر جريا في البراري
شاعرا يصرعه الحلم ،
سدى ، قابض نار !! »

كنت لو انسيت لا يقتلني همس صفاري
عن بساتيبي وحقلي وثماري ،
عن رجوعي بالبور
وقيوعي بين جدران انتظار ،
كنت أقيت حجاري
حيثما شئت ،
رفعت السقف ، نشرت بذاري ...
كان لا أهون
— لو انسيت — من موتي في القفر ،
انتحاري !!

انا لا ثالث لي يبعثني غير انتصاري
غير نار
بعده آتيك ،
تأينني على غير انتظاري
يا هوى غلف بالحزن مداري
يا هوى يدرك اني
لغتي الصمت ، جراحاتي حوارى ..

من دهور وانا ارقب ان آتيك ،
ان تأتي على غير انتظار ،
عابرا غيمة حب في الصحاري
طافرا مرج اخضرار ..
يا مدى يفتح يا وعدا بثار
انني شرعت قلبي لك —
فتحت قفاري
ومددت الكف كي افتح داري ...
(خيل الشوق لعيني
وكفي انني صرت بذاري) .

انت لا تعرف ما حمى الدوار
ما الذي ينزف دما في قراري ...
انت لا تعرف ما كان انتظاري
يا هوى ضيقت في عين النهار
بين بشرى عاهر الامس واقدام الصغار ..
يا رؤى تصلبني في الشمس موسوما بعار
لم تلوح في المدى لي كف صار
سئمت وجهي ردهات المطار
ومحطات القنار
منذ ان طال انتظاري
غلف الحزن مداري
رحلت اعمى ،
عدت اعمى لغتي الصمت ،
خيالاتي حوارى ...
انني اخجل من صمت يوارى
تربه الطفل بقلبي —
انني اخجل من صوت يمارى ...
قلقي ، حبي للآخر ،
عيناه حصاري
رفعت ما بيننا الف جدار ..
عاره احمل في الصبح ،
ويمضي غير دار
يتلهى بالمحار

مسئولية حماية بقاء الانسان ملقاة - اليوم - على الفئس الثوري ، يرى الانسان اليوم ان العلم فسي تطوره التاريخي يتجه اتجاهين : اتجاها في خدمة الانسان وحماية بقاءه على الارض ، واتجاها اخر في خدمة (العدم) وما دامت المجتمعات البشرية تنقسم الى طبقات مستقلة وطبقات مستغلة فان الصراع بين الوجود والعدم سيبقى وستبقى البشرية - ابدا - تنافس في سبيل ان تاكل الطبقة المترفة الطبقة الكادحة .

بقلم سعيد الشباينة

قصص الاتهام ، لان المجرم لا يخاف مجرما مثله بل يخاف ضده وهو المواطن الصالح .

فمثلا ؟ لماذا صلب المسيح ؟ ولماذا صلب اسبارتاكوس ؟ ثم لماذا اعتبر فلاسفة ومفكرو الاسلام الاول زنادقة ؟ حتى الان لم يجد الشرفاء جوابا سليما ؟ ولماذا اعدم لوركا ؟ ولماذا طرد شارلي شابن من نيويورك رغم ان تمثال الحرية فيها اجمل تمثال في العالم ؟ ولماذا طرد بول روبنس من الولايات المتحدة ؟ ومن هو الذي قتل كندي ؟ وروفلت ؟ ومن الذي شرد ناظم حكمت ؟ (وقتل الوار) وغيرهما ؟ ان الذين يملكون الجواب الحقيقي عن كل هذه الصور من الجرائم البشرية هم وحدهم الذين يعتبرون في نظر القتل مجرمين تماما مثل القتل .

فهورد فاست ، وشارلي شابن - مثلا - يعتبران مجرمين خطيرين في نظر السيد مكارثي والسيد دالاس . وفي وطننا العربي يوجد نفس الشيء طالما فيه مخلوقات بشرية واشباه مخلوقات بشرية . فتورة الادب تعني في نظرنا الثورة على المجرم الحقيقي عدو الشعب وعدو الشعب العربي لا يختلف عن عدو الشعوب الاخرى مطلقا فنحن نرى انه باسم الشعب تعدم طلائع الشعب ، وباسم الشعب تنهب اموال الشعب وباسم الشعب نفسه يحارب الشعب ؟ فهل يمكن القول ان الذين يستغلون الشعوب هم الذين يدافعون عن حقوق الشعب ؟ ان ذلك اشبه بمن ياتمن اللئب على القطيع : ولكي يكون الادب ثوريا فعليه ان يناضل لتغيير المجتمع كليا وهذا يعني الا يصبح المجتمع قسمين : قسما منتجا وقسما مستهلكا ، بل يجب ان يكون المجتمع قسما واحدا اي منتجا ومستهلكا لانتاجه ، - فالجهود الذي يبذله العامل والزارع يعود اليه بشكل منافع متنوعة متبادلة .

ربما يرى البعض ان هذا خلط في الامور ، فيقول ان لا دخل للادب في الاقتصاد والسياسة والفلسفة ونحن لا نرفض هذا الاعتراض بل نحن موافقون عليه لكن موافقتنا مشروطة بشرط موضوعي هام ، وهو ان نلقي عقولنا وبالفاء عقولنا فقط تكون متفقين ، لاننا اذا ابقينا عقولنا فانها - اي عقولنا - كثيرة الفصول فسوف تحترقنا في الفلسفة وتقول لنا ان الانسان ثمرة التاريخ والتاريخ لا يعمل الا بواسطة الانسان فهما مترابطان وكل شيء مترابط ، فالفني مرتبط بالفقير والربط بينهما هو عنصر استغلال الفني للفقير ، وهكذا تصبح الحياة المجتمعية مترابطة في علاقات وشروط ذاتية ، وخارجية ، وحينما نقول او نصل الى هذه القوانين العلمية فابن نضع (اللامنتمين - والدميين الخ) هذه المصطلحات الفنية الجديدة ، وبدون ان ندري نصبح بقدرة قادر بشري مجرمين في حق الشعب ويصبح تطبيق نصوص الدستور والقوانين الجنائية لازما علينا لاننا نفكر وتلك هي مصيبة الادباء في وطننا العربي وفي كل وطن بورجوازي ! فهمة الادب الثوري هو التصدي لكل التحركات الساعية ضد مصالح الشعب الذي يشرب الترفون دمعسه خمره ويرفعون الشعارات باسمه .

والادب العربي في كل فنونه - نقصد الادب الثوري - قد التزم وسيبقى ابدا ملتزما الدفاع ضد القوى الشريرة التي تسمى الى تدمير العالم ، والقوى التي تحارب وحدة العالم العربي وحريته وحقه في اختيار الطريق الديمقراطي والسلامي وهي ليست قوى خارجية عن الوطن العربي فقط بل ان ركائزها داخل الوطن العربي هي الشهد

ان مسؤولية حماية بقاء الانسان ملقاة - اليوم - على الفئس الثوري ، يرى الانسان اليوم ان العلم فسي تطوره التاريخي يتجه اتجاهين : اتجاها في خدمة الانسان وحماية بقاءه على الارض ، واتجاها اخر في خدمة (العدم) وما دامت المجتمعات البشرية تنقسم الى طبقات مستقلة وطبقات مستغلة فان الصراع بين الوجود والعدم سيبقى وستبقى البشرية - ابدا - تنافس في سبيل ان تاكل الطبقة المترفة الطبقة الكادحة .

ويقول المستغلون لجهود البسطاء ان الفنى والفقر سنة الحياة واردة السماء وجعلوا من انفسهم في الأرض وكلاء للسماء ، وبنوا الكنائس والمعابد لتكون منابر النعابة لهم .

وقبل ان تتدخل السماء في شؤون الارض كان الانسان يعميل متضامنا ويطلع مجهود جماعيا ، ولما ظهرت الكهنوتية وتصدت الكنيسة وارتست اركانها تحملت عبء مسؤولية السماء وقامت ببيع الصفقة الروحية على عباد الله الطيبين الذين لا يملكون شيئا سوى الصلاة . اما مجهودهم المضلي فقد كان ملكا للمترفين وللكنيسة ، وكسم باعت الكنيسة صكوك الغفران لمباد الله الطيبين ! وكم قبلت اعترافات ! وكم ادانت ، وكم اعدمت من هؤلاء البؤساء ! ولكنها في سجلها - لم تدن يوما ما في تاريخها غنيا ؟ لماذا ؟ لا يستطيع احد ان يجيب على هذا سوى قداسة البابا !؟

ولم يتحمل مسؤولية الدفاع عن عباد الله الطيبين سوى الادباء هؤلاء المخلوقين الذين يصارعون بالحروف ، فهم لا يملكون البلطات ، ولا السيوف ، بل كان سلاحهم هو مجموعة من الكلمات المفضية ، واليوم تقع مسؤولية الدفاع عن مخلوقات الله البائسة على هؤلاء الادباء الذين يحملون بذور الانسانية القاذمة والذين يعتبرون ارقى احساس المجتمع .

وفي واقعنا العربي يتحمل الادب اليوم المسؤولية العظمى في سبيل اعادة حقوق المتبعين الذين هضموا طوال التاريخ ولم يعد هناك اليوم من يستطيع ان يقول ان الفنى والفقر سنة الحياة سوى اولئك الذين يملكون كل شيء ولم يعد مطلب الاشتراكية جريمة الا في دساتير الدول البورجوازية التي هي اداة قمع طبقية تحمي الترفين من غضبة البؤساء تحمي الرأسمالية من العمال وتحمي الاقطاعيين من الفلاحين ، وتحمي السادة من المبيد ، واذا فان مفهوم ثورة الادب لدينا ليس كونه يعظ الترفين ان يرحموا المدميين فتلك وسيلة سلفية من بقايا سيطرة الكنيسة والمعابد ، فاذا رأى راء عاريا يسير حافيا وراء شخص حسن الهندام فلا يجب ان يقول ان هذا شيء طبيعي لانه حتى هذه المرحلة التاريخية من تطور البشرية ليس هناك شيء او وضع اسمه (طبيعي فكي شيء في نظرنا لا يزال غير طبيعي ، والذين يملكون المبررات هم الذين ارتكبوا الجريمة ، فالحامون غير الثوريين مثلا في نظرنا هم شركاء القتل واللصوص لان وظيفتهم ليست اكثر من تبرئة المجرم وادانة البريء ، لان المجرم يملك اتماب المحاماة اما البريء فلا يملك سوى حقه في كونه (انسانا حقيقيا شريفا) والانسانية الشريفة بكل اسف - شيك بلا رصيد لا تقبل النقابات ولا البنوك صرفه في اي مصرف - والامن العام والاستخبارات ليست وظيفتهما تتبع المجرمين واللصوص في المجتمع ؟ ولكن من هم المجرمون ومن هم اللصوص ؟ اذا اردنا ان نعرف ذلك فحق علينا ان نكون شرفاء وكونا شرفاء يجعلنا في

ايها تنهب الذهب
ثم ينهي قصيدته بقوله :
لتهب العاصفة
لتهب العاصفة

وما العاصفة سوى الثورة ضد السلاطين واحفاد الفزاة ، وان كل قطر عربي يرتبط في ذهن الشعوب في ذهن الجماهير الكادحة بادبائه وفنانيه .

وكما يربط العراق بفنانيه كذلك السودان والجزائر والجمهورية العربية المتحدة وتونس واليمن وكل الاقطار العربية الاخرى . قصيدة السودان الثورة نجدها في شعر محمد الفيتوري ، ومحيي الدين فارس وجيلي عبد الرحمن وتاج السر الحسن كطائع مثقفة تقود نضال هذا الشعب الذي عشت به ايدي المستعمرين وحاولوا تجزئته كما جزاوا اليمن والمغرب والشام ، والفيتوري لم ير في السودان جزءا منفصلا عن باقي شعوب افريقيا العربية والافريقية ففي قصيدته (البعث الافريقي) يعرض افريقيا على الثورة ضد السادة المستعمرين :

افريقيا
افريقيا استيقظي
استيقظي من حلمك الاسود
قد طالما نمت الم تسامي ؟
الم تملي قدم السيد
قد طالما استلقيت تحت الدجي
مجهدة في كوخك المجهدة
مصفرة الاشواق ، ممتوعة
تبني بكفيها ظلام الفد
جوعانة تمضغ ايامها
كحارس المقبرة المقد
عريانة الماضي بلا غزة
تنوح الاتي ، ولا سود

وارتباط الادب بقضية الشعب اصبح مطلباً بل واجبا انسانيًا . والفيتوري هذا الشاعر الانسان رأى الشبابي ذلك الشاعر العملاق الذي غدا شعره يدوي في الوطن العربي ويردد صوت النذير باتكسار القيد ، ويخاطب الشاعر السوداني الشاعر التونسي العظيم ، كما خاطب البياتي ناظم حكمت قائلا :

يا معجز الارض بفن السماء
ومعجز الموت بسر الخلود
كم زحزحت كفلك من صخرة
سدت على الفجر طريق الصعود
وكم مشيت روحك في هوة
صاحبها خلف الزوايا طريد
وكم حضنت الشوك مستغرقا
في فكرة مملوءة بالورود
وعشت كالنبؤ في امة
هدت قواها مومياء الجمود
ومت لكن الذي لم يمت
هذا البناء الفخيم ، هذا القصيد
شعر كاشواقك يفزو السماء
امتداده كالسنديان المتيد

والشبابي مفخرة الشعر العربي الثورة وعمود ضخمة من اعمدة الادب الثوري الحق ، وكما ناضل الابداء العرب في قضايا بلادهم العربية والانسان العربي التطلع فقد ناضلوا من اجل الانسان اينما حل ، ولذلك يتساءل الشاعر اللبناني خليل حاوي عن مولد بطسل السلام والانسانية ذلك البطل الذي هزم قياصرة روما دون رماح ودون سيوف ، انه يبحث عن البطل العربي الذي يخلص هذا الانسان العربي المعاصر من مأساته السوداء ويقفز به الى صباح الخير والسلام :

خطورة واشد شراسة ، وكل حبة لا تجد تربة صالحة لا تنمو ، ومسا كان في استطاعة الاستعمار ان يقتحم الوطن العربي ما لم يجد المترفين والرجعيين يروون مزرعته وصباره في حقل الشعب ، والحقيقة ان الادب العربي الثوري لم يقف متفرجا بل ناضل بجسارة ضد الطفلة والتجلادين والدخلاء والعملاء ، ونستطيع من هنا ان ندرك الدور الذي يقوم به الادب الثوري في تحول المجتمعات ولان الاديب انسان فان فعاليته فعالية غائية وهي جعل المجتمع المتناقض مجتمعا منسجما ، والفن عامة - اي الفن الثوري - له فعاليته في وجدان المجتمع فاعنتنا « فيروز » مثلا (سوف احيا) و (سترجع يوما الى حينا) واغنية عبد الوهاب (فلسطين) تعمل في الوجدان العربي اكثر مما عمله مليون خطبة في مركز السياسة العربية .

ان فعالية الفن في المجتمع العربي فعالية ايجابية ثورية صلبة ، واذا عدنا الى الماضي وجدنا تاريخ الادب العربي يعرفنا ان مولد شاعر لقبيلة عربية كان يعني مولد القبيلة ذاتها ، وان بيت هجاء لشاعر تدمر قبيلة وبيت مدح لشاعر اخر ترفع قبيلة لم تكن معروفة على مدى طويل ، وحتى العصر الحديث لا يزال للادب فعاليته الموضوعية . واقرّب دليل هو قصيدة نزار قباني (خبز وحشيش وقمر) لقد احدثت ضجة عظيمة في سوريا ولا يستطيع احد ان ينكر خوف السياسيين الرجعيين وربهم الاستعمار من الابداء الثوريين في الوطن العربي وغيره . لقد كان (ناظم حكمت) يهز بشعره كراسي الاسياد في تركيا ، و بابلو نيردوا لا تزال كلماته تردد في شوارع اميركا الجنوبية وعلى شواطئ الكاريبي وقناة بنما ، وما كان يرهّب قيصر الفولفا سوى جوركي ، وما ياكوفسكي ، ولم يلق نوري السعيد وعبد الله وقاسم سوى حروف شعراء العراق العملاقة رغم انهم لا يملكون اكثر من الشعر ، وحينما نفكر بثورة العراق يقفز الى الذاكرة طلائع هذا الشعب الثوري ، كالرصافي والجواهري والبياتي وخالد الشواف وعلي الحلي والسياب ونازك الملائكة وكاظم جواد وهلال ناجي وعدنان الراوي وغيرهم . فعندنا الراوي حينما يقول :

والملوك الطفلة بدعة قوم يرون الطفيان بالانساب

يا بلاط الكفر المقيم تهدم يا بلاط اقيم بالاسلاب

اصاب ليملأ الياس قلبي وغوى ليستفل حراي

يا روائي دمشق يا (حلب الشهباء) يا وميض كل شهاب

يا دماء في ميسلون كوج في حمى (اللاذقية) الصخاب

ناصر انا يقيني بالله والشعب وحدة الفلاب

ستعود الاعلام اعلامنا السماء مرسومة على الاهداب

لم يقل ذلك ابتغاء مرضاة ملك او بلاط ، بل من اجل الشعب الذي هو يقينه . والشاعر خالد الشواف حين يقول :

يا سياسة العرب سقيتم شعوبكم

من كرمه الخور القتال ما فصدنا

ملانمو سمع الدنيا بجمجمة

جوفاء ليس لها في الماين صدى

ان الشعوب اذا ضاقت بواترها فما تقوم الا بالدم القودا

ماذا تقولون للتاريخ ويلكمو

اذا صار الليالي حدث الابد

فهو لم يكن لينذر السياسة العرب ، بل كان يستحث الشعب العربي

على الثورة ضد هؤلاء السياسة الاستعماريين العملاء ، وعبد الوهاب

البياتي الذي منح حياته للحرف الشريف العذب لم يكن الا مدا ثوريا

لشعب ثوري :

ايها الحرف الذي علمني حب الحياة

ايها الحرف الاله

اه لا تطفئ مصباحك اه

كل ما اكتبه محض صلاه

لك ، للعلم ، ما اكتبه محض صلاه

وسلاحي في يدي ضد السلاطين واحفاد الفزاة

ايها الحرف العذب

أترى يولد من حيي لأطفالي وحيي للحياة
فارس يمتشق برق على الغول ، على التنين
ماذا هل تعود المعجزات ؟
بدوي ضرب القيصر بالفرس
وطفل ناصري وحفاة
روضوا الوحش بروما
سحبوا الأنياب من فك الطفلة
رب ماذا ،

رب ماذا ؟ هل تعود المعجزات

أما صلاح عبد الصبور فلم يكن حواراه للفاصيين حوار سياسي
محترف بل كان يمثل صوت الشعب الحقيقي الذي يواجه الفاصيين
بكل صلابة وجبروت وعناد ، وقد خاطب عدوه بلغة الشعب :

سأقتلك .

من قبل ان تقتلني سأقتلك

من قبل ان تفوس في دمي افوس في دمك

وليس بيننا سوى السلاح

وليحكم السلاح بيننا

وانا اذا تذكرنا مواقف العرب التحررية البطولية ، فسنجد
بور سعيد رمزا لبطولة الشعب العربي وقد كان الأدب الثوري العربي
خاصة الشعر سلاحا رهيبا في هذه المواقف ضد الغزاة والطامعين
كما انه ارتبط ارتباطا قويا بمطالب الشعب العربي في التحرر
والاشتراكية والوحدة ، فليس هناك شاعر ثوري لم يناضل بحروفه
الشريفة ضد الغزاة المستعمرين في فلسطين الحبيبة وفي جبال وهران
الصامدة وفي بور سعيد العتيقة وفي اليمن السعيدة وعلى النهرين
ودمشق والنيل من اجل الحياة الكريمة ومن اجل العروبة الموحدة ومن
اجل الانسان العربي العملاق ، وكما غنى الشاعر سليمان العيسى في
سوريا بالوحدة العربية :

ويعود الحشد اطفالا وشبابا
ينسجون الوحدة الكبرى دماء وغلابا
لوحوا بالنير من بغداد تستلني الرقابا
فتركناه ولما ييدي في الافق سرايا
ومضينا نهب السباح كما شئنا خضابا

كذلك غنى بها شعراء اليمن ورددها السنة الادب في كل ميدان

صدر حديثا عن :

دار العلم للملايين

بيروت

● أزهار الضياع

● أحدث دواوين الشاعر سليمان العيسى

● ادبنا وادباؤنا في المهجر الاميركية

● للاستاذ جورج صيدح

● طبعة جديدة مزيده ومجلدة تجليداً ايقياً .

● طبيبك معك

● للفنانة صبري قباني

● الغذاء لا الدواء

● الحرية ومشكلتها في البلدان المتخلفة

● للدكتور منيف الرزاز

● الحرب العالمية الاولى

● اوفى مجلد عن سير هذه الحرب واسرارها .

● مباحث في علوم القرآن للدكتور صبحي الصالح

● علوم الحديث ومصطلحه للدكتور صبحي الصالح

يقول الشاعر عبد الله البردوني :

أنا توحنا هوى ومصائرنا
أترى ديار العرب كيف تصافرت
وكان مصر وسوريا في مارب
اليوم التي في دمشق بني ابي
وابت اجدادي بني غسان في
واهم والانسام تنشر ذكرهم
دعني افرد فالعروبة روضتي
فدمشق بستاني ومصر جدولي
وسماء لبنان سماي واهلها
بل اخوتي ودم الرشيد يفور في
فأترك جناحي حيث يهوي يحتفن
ويقول الشاعر محمد الشوفي :

يا وحدة الامال اناها هنا في كل درب
امل تداعبه انامل موكب نشوان صب
يهفو لوحده الكيرة بين اشواق وحب
قتل من افق القلوب كانها خفقات قلب
تزهو بركب شامخ الاضواء يجري اثر ركب
فيكاد يقش الناظرين صباحها الاسنى ويصبي
اهلا بقافلة العروبة يلتقي شعب بشعب
وتمر تيارا يزاحم منكب الدنيا بجانب

ونستطيع ان نقول بجرأة وثقة ان اتجاه الادب العربي اليوم هو
اتجاه ثوري واقفي يجمع بين عكس الواقع العادي وبين التحويل
الثوري لهذا الواقع . ونقصد بالواقعية في الفن تأكيد حوادث الحياة
الموضوعية المتراكمة . وامام الادب اليوم جهات نضال متعددة ، فليست
الحرب على القديم هو هدف الفن ، بل هدفه تحويل الواقع العربي
الحالي الى واقع افضل . ونحن نرى ان مؤتمرات الادباء العرب يجب
ان تتحول الى جبهة عربية موحدة وان تتخذ موقفا ايجابيا في سبيل
الدفاع عن مبادئ الانسان العربي والعالمي والعمل على تحقيق انسانية
هذا الانسان والا كانت هذه المؤتمرات ضجيجا في صحراء لا صدى له .
فلسنا نؤمن بان الادب للادب ، بل الادب من اجل الكادحين ليس
ليقرأوه بل ليتغنوه سلاحا ضد استغلال الانسان لآخيه الانسان وضد
السلطات الفاشية التي تتحكم بمصائر الجماهير ، من اجل الديمقراطية
الشعبية من اجل حرية العمال والفلاحين المنتجين ، وهذا يعني ان الادباء
سوف يواجهون جميع السدود المجتمعية والاسوار ، ولكن يجب اقتحام
جميع الاسوار في سبيل فجر الانسان العربي ، فقد آن للذين استضعفوا
على الارض ان يثوروا ليملكوا زمام مصيرهم ، وعلى الادباء وحدهم
تقع مسؤولية توعية الجماهير العاملة وتنظيمها للقيام بدورها التاريخي
ضد عدو الانسانية الثنائي الاستعمار والرجعية .

ان الوجدان القومي العربي غدا حقيقة موضوعية لا خيال شاعر
ولا نغم موسيقى ، بل ممارسة عملية لبناء وطن عربي واحد تحت راية
واحدة ، ولواء واحد ، تلك حتمية التاريخ ، والذين لا يؤمنون بالتاريخ
فانا ندموهم ان يتصدوا للتاريخ ، والذين ينطلقون من ذاتيات طبقية
مريضة عديمة ، هم وحدهم الذين يحفرون لانفسهم قبرا بايديهم ، ونحن
سوف نساعدهم بكل امكانياتنا على ردم قبورهم عليهم ، وادباء اليمن
يمدون كفهم الى ادباء الوطن العربي بصلابة واصرار وجرأة متحدين
القبود والحدود كافرين بالجمود والتعصب والذرائع والاقليمية الضيقة .
واذا تناقضت الوسائل فلا يجب ان تتناقض الاهداف الواحدة
والذين لا يؤمنون بحتمية الوحدة العربية هم وحدهم مسؤولون عن
عدمهم لانهم دمي في ايدي الاستعماريين والرجعيين يفسفون لهم
ويطورون مفاهيمهم في محاربة الشعب العربي وجوابنا اليهم هو انهم :

لن يردموا ابدا نهر الحياة وقد

تدافعت فيه كالحصى سواقينا

ان العروبة قد قامت قيامتها

فليشمخ الشعب ولتسقط اعادينا

سعيد الشيباني



المسيح على الطريق

« في ليلة رأس السنة الميلادية لعام ١٩٦٤ »

يمس جرحا غائرا ..
يثير حزنا غامضا في نفس عابر حزين

ادر معي الانتخاب ..
في صحة المرضى الذين يبحثون عن دواء
في رجعة الغياب ..
لي صاحب عليل لا يغادر الفراش
ولي حبيبة نأت بها الديار ..
دهت صروف عطلت مجالس الندمان
وانبتت مكانها الاحزان
يا أسفا على جدار ليس فيه كوتا ضياء
على مساء عيد ليس فيه الاصدقاء
والضحك واقتسام الخبز تعرف السهر ..
والتبغفة الاخيرة التي تدور ..
الحن لم يزل يستقبل الآتين
أعرف بعض الوافدين هذا - دقق النظر
ذو الشج في الجبين ..
محارب قديم كان أجرا الرفاق في الخطر ..
تحت قميصه ملاحم تخطها الندوب
لكنه مغلوب

ساعده في كفه مكسور ..
خاطره مكسور ..

ككل ظل في زماننا الحزين قام وانكسر
الظل لا يمتد في زماننا
فالحب لا يورق ..

لان فرعه لا يستوى بلا سلام

العذر يا صديق ...
اكاد أن أبكي على المسيح بعد الفي عام
كأنني اراه مصلوبا على الطريق .

كامل أيوب

القاهرة

زحام خان ..

مائدة صغيرة في آخر المكان ..

سهرتنا يا صاحبي فقيره

وظلنا على الجدار شاحب هزيل

والاسطوانة القديمة التي تدار

مملة التكرار ..

لا بأس ان ناوى الى ركن لنستريح

ان نرسم ابتسامة على الشفاه

ان نفتح الذراع في شوق الى الحياه

انبسطت او انطوت

فهل يخوننا نشيدها الاثير

وهل يهدنا المسير ...؟؟

الناس مقرورون ...

يلتمسون الدفء في الدخان والشراب

ومثقلون يدفعون الاكتئاب

تحس لحظة كأنهم خلو من الهموم

كأنهم ما ضيعوا يوما على سراب

كأن كل شيء في عيونهم بهيج

(في صحة العشيقه الشقراء)

وفجأة يطأطئون الرأس في وجوم ..

كأنهم مسافرون في واد من الضباب

الكلمات في حلقهم نشيج ..

وحين ينهضون يسحبون الخطو في كلال

خلف زجاج الباب يربض الشتاء

فم يسب البرد باصقا على الملأل

صدر يجيش بالشعال

يد تشد معظفا مهترئا على كتف

عين ذليلة تقف ..

على حروف اعلان يضىء « بالنيون »

صدى يشقق السكون

عواء كلب جائع يجيء من بعيد

سنتقي... سنتقي !

بقلم فؤاد السائب



الثورة التي فتحت للعرب ابواب العراق ، وللعراق ابواب النضال العربي المشترك ، ليقف حيث يجب ان يقف في الصف الاول من قيادة العمل المنظم الذي يضع في جبين الهدف الاكبر وحدة الامة وبنساء مجتمعهما الجديد .

واليوم ، ودون عناء كبير في التحديق والتأمل وترصد ما جرى بعد يوم الثورة ، عام الف وستمئة وثمانية وخمسين ، نستطيع القول اننا نعيش في حمى الثورة ، وفي جوها الطبيعي المحمل بالوعود ، ونلمس في كل ما نرى ونسمع توتر عنفها وغفوانها ، ونشم في كل عود احتراق بخورها واشتعال زينتها ، وتوسع دوائرها في حياة المجتمع العراقي ، ثقافيا واجتماعيا .

من اجل هذا ، وقبل ان يرحب بنا العراق فوق ارضه ، ابناء امة واحدة ولغة واحدة ، يتجمعون في هذا المؤتمر ، وتنفذ حولهم آمال واحلام ، نسبقه الى الترحيب به ، في الصف الاول من القيادة النضالية العربية ، عاملا بيده وقلبه وعقله ولسانه ، وبجميع طاقاته الكبرى ، من اجل عزة الامة وحريتها ووحدتها .

ايها الاخوة . بما انني عاصرت مولد الفكرة التي انقصد حولها مؤتمر الادباء العرب الاول في لبنان لاول مرة عام ١٩٥٤ ، وكنت بين الافراد الذين اسهموا في تنفيذها ، وبما انني اشتركت فعليا في كل دورة من دورات المؤتمر ، في دمشق والقاهرة والكويت ، ثم في بغداد ، استطيع ان اؤكد لكم ان مؤتمر بغداد كان اكثر المؤتمرات السابقة نجاحا ، واوسعها جولة ، او قد تساوى من حيث القيمة الفكرية بمؤتمر ساعره عام ١٩٥٧ عندما كان الوطن العربي يمور بالاحداث الجسام وكان المؤتمر بما طرحه من قضايا فكرية قومية على مستوى الحدث السياسي والانفعالات النفسية السائدة . بل ان ما سيسجل لمؤتمر الادباء في بغداد منفردا ، هو ظهور هذا التحول القاطع في التفكير القومي ، والثقافة العامة ، من حيز المسائل الفهمية والجانبية الى مسائل اجتماعية واقعية تلازم القضية القومية وتمشي بجانبها ، جزاء لا يتجزأ من حقيقتها ، مسيرا ومصريا . وقد بدت روح العلم خاصة في دراسة التاريخ القومي والتراث العربي بما يكشف عن جذور الشخصية القومية التي يجب ان تمتد نموذجا مثاليا لسمات المستقبل في تكوين المجتمع العربي والانسان العربي .

وان يكن الحرص على دراسة الشخصية القومية في التاريخ والتراث دعوة تتناغم مع حرص المثقفين على تقييم التراث في ضوء العلم واليقين ، لا التسليم الساذج ولا التخمين ، فان هذا الحرص يعززه حرص اخر على فتح النوافذ واسعة لتيارات العصر ، دون خوف او وجل ، ليتم تكوين الشخصية القومية ، تكوينا رياضيا حرا ، سليما ، تتوافر له جميع عناصر الغذاء والنماء .

ومما يسجل ايضا لمؤتمر الادباء في بغداد ، تفردا ، التقاء اجيال ثلاثة ، من الشيوخ والخضرمين والشباب ، على المائدة الواحدة ، وجهها لوجه ، دون ان يبدو في جو المائدة ما يشار اليه عادة بصراع الاجيال وتناوبها . لقد رأينا الشيوخ في حذر شديد من تهمة التخلف ، والشباب

فرصة سعيدة اناها لي الاخوة رؤساء الوفود العربية في هذا المؤتمر ، اذ قرروا في جلسة لهم عقدت برئاسة الاخ الدكتور السدوري رئيس المؤتمر ان يتاح للمندوب السوري الكلام في جلسة الاختتام بعد ان فاته شرف الاشتراك مع زملائه في حفلة الافتتاح .

وانها بالحق لرغبة كريمة وامر رفيع اصدع له واستجيب استجابة النفس تتحكم بالامنية قبل ان تراها ، وتتمنى على الغيب ، فاذا بالواقع اكرم من الغيب . ولكم كان صوب السحاب اسبق من دعاء التراب واسرع خاطرا ...

بالحق لم نتخلف ، نحن اعضاء الوفد السوري عن اليوم الموعود الا بما قد فرضت علينا الصدف المحكمة التلاحم والترابط ان نتخلف . لقد حاولنا قبل الموعد بايام ان نسلك الى بغداد طريق الجو ، فلم يتيسر لنا ذلك ، وكان لا بد ان نركب المركب الخشن حقا ، وهو السيارة التقليدية عابرة الصحراء التي كانت منذ اربعين عاما مركب السرعة والعجبية ، يصل المسافرين به من بغداد الى دمشق ، بأربع وعشرين ساعة ، فيتجمع لوصوله الناس ، يتأملون في عظمة هيكله وجليل امره ...

وقد شادت ظروف ، كانها مدبرة ، وليست مدبرة الا في اوهامنا المتعبة ، ان نجتاز الصحراء بين البلدين الاخيرين بتسع وعشرين ساعة ، لا بأربع وعشرين ... وكان علينا ان نفرق طويلا في ليج الافكار الرديئة والحسابات السرية والتأملات الفارقة في اعماق السام المضي ...

ومفزا : على طريقة كليله ودمته ، من يركب الشارع في عصر التفات ، لا يحق له ان يشكو الرياح ، ويحملها تبعه فرق السفن . سقى الله اياما مضت ، عندما كان نصف بيت من الشعر - تجري الرياح بما لا تشتهي السفن - غزاء للمنكوب ، وحجة لراكب الجهول ، يتعلم به ويبرئ ذمته وساحته . واما اليوم وقد تبدلت لغة العصر ، فلا اقل من ان تبدل معها لغة الشعر . ولعل ما يشفع لنا امامكم ، ايها الاخوة ، ان نفترف باننا اخترنا الشارع السني تتحكم به الرياح ، وبسنت الرياح مركبا ...

منذ اكثر من اثني عشر عاما ، اي منذ عقدنا مؤتمر الادباء العرب لاول مرة في لبنان ونحن نقول : سيدعونا العراق ، ومتي يدعونا العراق ؟ ولقد كنا ننتقده داعيا لا مدعوا ، ومتقلبا في موكب الفكر والنضال ، لا متباطئا ، ولا متخلفا . وكانت تتماور العراق ايام الشدة والهول ، بلا رحمة ولا هوادة ، وبالاخص منذ ان فرض الاستعمار عليه ، بالاثارة والاهانة ، معركة عام الف وتسعمئة وواحد واربعين ، فخاصها بكل كرامة وكبرياء ، ولكن بلا تكافؤ ولا عدة ، وانهزها العدو فرصة لسحق المد العربي العظيم الذي كانت بشائره في بغداد تهز احلام الجهاد العربي وامنيات البطولة والفداء . وكان لا بد ان يطول بالمد زمن التراجع والانحسار ، وتتجمع له من جديد روافد الالم والحقد ومر الهوان ، حتى تفجر كما يجب ان يحدث التفجر في ثورة الرابع عشر من تموز ، فقاد الى موقعه الطبيعي من حياة العراق ، مزيلا للغمسة ، وماسحا الاهانة ، ومطهرا التراب العربي من رجس مدنيته . فكانت

في حذر شديد من تهمة التهور ، حتى أن بعض الظواهر بدت لنا وكأن البعض قد احتل مكان الآخر في الصف ، وأقام حيث يفرض ألا يقيم ، فدل ذلك بأقل الدلالات على أن الحياة طفتت توزع نفسها في جوانب المجتمع العربي وراء الأفكار لا وراء الأشخاص والأجيال والأوهام ، بحيث ينتفي قيام نزاع مالفوف بين القديم والجديد ، والشيوخ والشباب ، بالشكل الذي كان سائدا في الأجواء البعيدة عن التفاعلات الثقافية .

وإن يكن الباحث المتأمل لا ينفي وجود الصراع والتناوب ، إلى حد ما ، فلنا بعد أن شهدنا مؤتمر بغداد أن نستبشر بأن المشادة على أضعفها بين المثقفين الذين طفقوا يشعرون بتبعاتهم وبمزاي التوازن العقلي والعاطفي الذي تعب عنه في تاريخنا كلمات العدل والاعتدال والقسط والقسطاس والوسط وسواها مما يضعه العقل العربي في مقام القيم الخالدة .

فلذا قام الصراع بين أفكار ، لا بين أجيال وأشخاص ، وكان العلم في مشكاته ، حيث يجب أن يكون ، فقد أمنا العثار في ضوء النهار ، وأنقذنا أنفسنا من انقلاب المشادة إلى خناقة ، والفكرة إلى تصور غيبي وعصبية ضالة . إذ لا خوف من الأفكار أن تتنازع وتؤكد الشرار ، بل الخوف من أن تحصر فسي خيانات الاحتكار أو تتولاها ادارات الاوقاف الخاصة .

أيها الأخوة ، يقولون التوصيات والحكومات ، وأقول للقاتلين دعونا من التوصيات والحكومات ، فمن شاء فلينفذ ، ومن شاء فليفلق الباب بوجه التوصيات واصحابها . أن الأفكار لا تحجبها الاسوار ، والعصر يفرض نفسه ، فمن أدبر أو شاخ فانه مسحوق تحت عجالات الزمن . فلنتترك التوصيات لما تفرسه طبيعة هذه التوصيات ، ولنقل أن خير ما نخصد من هذه المؤتمرات هو اللقاء . اللقاء بما يحمله من تعارف وتآلف ومواجهة مع الحقيقة العربية النيرة الخيرة ، الكاملة الشاملة ، الصافية الجوهر ، المزورة بالابساد ، المضيعة بالاهوام ، المبرقة بالانحجاب الذي يؤلف تقليد الذات المنفصلة ، والانزعال الذي يزور ثقافة الخلية المستقلة . وما إن يتنازل المواطن العربي عن بعض ما يعلم عن أخيه المواطن العربي الآخر ، لياخذ باللقاء علما جديدا بأحواله حتى يعلم أول ما يعلم أنه كان مفرورا ، مضيقا ، جاهلا ،

وكم مرة كنا نبدأ اللقاء في مثل هذه المؤتمرات اشياحا تقارب اشياحا ، وأقنعة تواجه أقنعة ، وقفازا يصافح قفازا ... كل منا يزعم أنه العالم الفاهم ، الوائق ، الوثوق ، وأن القرية التي أتى منها هي أم القرى ، والعلم الذي جاء به عن الحياة والناس والقريب والبعيد أول العلم وآخره ، ثم لا نلبث أن تسقط تلك الاصداغ التراكمية والاهوام الدائنة والمعارف المزورة ، بعد لقاء أول وثان وثالث ، وإذا بالحياة لا تستطيع المضي في انظار ذاتها ، وإذا بالدم ليس ماء ولا سما ، وإذا بالدوحة العريفة ليست جنودا يابسة وحطبا ميتا ... وإذا بالفضاء الذي يحيط بهذه الاكوان ليس غبارا ودخانا ، بل صفاء وجاذبية وطبيعة كونية واحدة ، وليست الاجرام فيه كواكب مستقلة . وعوالم تحرسها نواميسها ، بل مجموعة واحدة ، تسبح في فلك واحد ، تدور بناموس واحد ، فطرت حقا لتعيش معا ، ولتموت معا ، إذا كان لحياتها حد ، ولأزليتها نهاية .

وأنا شخصيا ، شخصيا جدا ، قد أحزنت نصرا كبيرا أريد أن اسجله لنفسي وأتعم به وحدي ، إذا كان لا يلد احدا غيري . لقد استطعت أن أقنع ، بعد يوم وليلة ، خادم الفندق المروع من الاطلاع على هويتي وجواز سفري ، اني لست فارسا مدججا بأسلحة رهيبة ، هبط من المريح ، أو لست أحد اقنعة هتشكوله التي يشاهدها فني التلفزيون ، وقد ارتكب الجريمة ، ويشب لارتكاب جريمة ... لقد استطعت أن أقنعه بأنني لست خفاشا ، يمتص الدماء في الليل ، عندما سمحت له أن يتأمل طبيعتي من ثقب الباب ليتأكد انني لا احمل تحت ذراعي جناحي خفاش ولا سلاح تدويب النائم في فراشه ، أو تلويب النخاع في جمجمته ... لقد أخبرته أن يدخل علي بفنجان من القهوة ، وكان قد عطل الجرس ليمتنع عن ندائي ورؤيتي . لقد جذبته إلى إجراء خطاب بيني وبينه ثم رأيت يتودد لي ، ثم رأيت يبتسم ، ثم رأيت يفاذلني ، ثم رأيت ينقض علي شوقا ، كأنني أعرف أهله من أيام امرئ القيس ، ثم طفق بيكي لانني سأغادره بمسد أيام ... فكففت دمه ، وبكيت معه ، وقلت له سأعود ... قلت له سنلتقي ، سنلتقي ، لا أدري أين ... فكل مكان فوق أرض العروبة هو لي ولك يا أخي ، وهو مكان لقاء وحب ووفاء .. سنلتقي كثيرا ، سنلتقي طويلا ... وإلى اللقاء .

فؤاد الشايب

صدر عن :

دائرة الدراسات السياسية والإدارة العامة

الجامعة الأميركية في بيروت

كتاب

الوثائق العربية ١٩٦٣

أضخم مجموعة للنصوص الكاملة للبيانات والتصاريح والبرامج السياسية للدول والأحزاب والشخصيات في الشرق العربي .

٢٩٠ وثيقة في ٨٥٠ ص (الصفحة عمودان)

التمن ٢١ ل . ل . او ٧ دولارات أميركية

اطلبوا هنا المرجع الذي لا غنى عنه من :

مكتب التجهيز والبيع - الجامعة الأميركية في بيروت

او دائرة الدراسات السياسية - الجامعة الأميركية في بيروت

النصر لليوب

- الى بدر شاكر السياب -

والتلاوين عجيبه !

وانقضت ليلة ، ثم فر المجوس
في صباح ندي ، تشع الشمس
في مداه .. ولا تضمحل
واستفاقت عذارى النخيل تطل :
- اترى ان سمانا

استجابت لدعانا ؟!

اهو الفجر ترى .. ام انه حام العذارى
جاب اطراف الصحارى
واتانا ... ؟!

واتى الغابة المستباحة ، والصبح طفل ،
صوت ايوب يحدو
موكباً ، ها هناك ، يغور .. ويعلو
والصدي رن في كل سمع :
« ان بالشعب الذي دون سلع
لقتيلا ، دمه ما يطل ! .. » (1)

شاذل طاقة

بغداد

(1) - مطلع قصيدة الشبنغري في رثاء خاله تأبط شرا .

في هذه القصيدة مخلولة جديدة لكتابة الشعر الحر على وزن
(المديد) وهو بحر عربي مهمل منذ زمان قديم . والقصيدة تعتمد
على تفعيليه الرئيسيتين : (فاعلاتن ومجزؤها فاعلن) وتستعمل كلا
منهما في اشطر ، كما تستعمل وزن المديد كاملاً (فاعلاتن فاعلن
فاعلاتن) في اشطر اخرى ، ويبقى الضرب فسي جميع الاشطر
(فاعلاتن) .

ولهذه القصيدة اكثر من صلة بفقيدينا الشاعر العظيم بسدر
شاكر السياب فهي مرئية له على نحو ما ، ورمزها الاساسي مستمد
مما يرمز اليه (ايوب) من المعاناة والحزن والقلق والالام . ولقد
عاش بدر كل اولئك .

هذا الى انها متأثرة ، عروضياً ، بمحاولة السياب في قصيدته
(جيکور امي) المنشورة في ديوانه الاخير (الشناشيل) والتي
اجراها على بحر (الخفيف) متمدداً تفعيليه (فاعلاتن ومستعملن)
كما اعتمدت هذه القصيدة التفعيلتين (فاعلاتن وفاعلن)

ظل ايوب المدمى يعني

نفسه ، والموت يستل نبضه

والسما الحزينة تزرع ارضه

مطرا يغسل النهر .. يبكي ، يغني ..

والعذارى الملوغات ... يندبن تموز :-

ليت سمانا

تستجيب دعانا .. وتشفي ابانا !

ومضى ايوب في محنته يرقى الى الموت جسورا
ومدى الطاعون تفري قلبه ، تذرو البثورا
في الشرايين .. وتحمل جروحه
والردى يمتص روحه

والعذارى .. يبكين في غابة من نخيل :

عاصف مرزم افقنا الجهم دامي السيول !

يا اله الضعفاء

والمساكين .. وكل الاشقياء

ربنا .. ان المنايا تجيش

ربنا ...

خل ايوب المسجي يعيش

خله .. ولتستبحنا الجيوش !

مات ايوب فقل للحزاني :

اهل ودي آشربوا الصبر كاسا فكاسا ،

لا تثوروا .. لا تدموا الزمانا ،

ان هول الردى ليس اقسى ،

يا حزاني ، من شقاء الحزاني !

ثم مرت

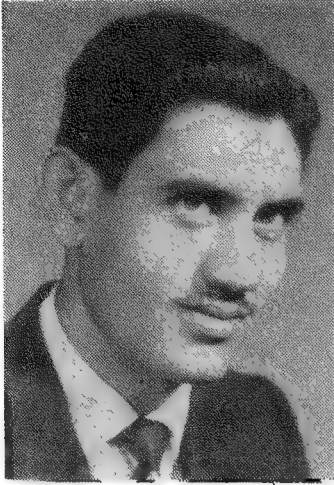
سنوات .. ومجوس النار في الوادي يصالون لفحمه!
وأرنت

فجأة في الافق نجمه

ذات الوان حبيبه

فهي بيضاء .. وخضراء .. وحمراء .. وجهه ..

اغنية لقريتي السليبة



رجالك الذين اخصبوا فيك
البيوت ، بالرجال
نساؤك اللواتي كنت قد آيت ،
الا أن تزودي جمالهن بالجمال
جميعهم هنا ...
وانت في البعيد ،
في احضان معتد غريب
سيالك ذات ليلة ،
عروسة خضابها دماء شعبيها
قبلاته خناجر على شفاهاك التي،
تورمت وقد عضضتها ..
عضضتها !
يا أنت قريتي التي مضت
يا عرضي السليب .

٧ - وعد :

عارى الذي اقام فوق صفحة
الجبين ..
يا مليكتي
سوف يظل عالقا حتى اعود
افرج فيك كل رغبتني
اعطيك كل ما جابه لي الوجود
كل الحسان ها هنا ..
لن يستطعن ان يثرن شهوتي
لانني اختزنتها
ليومي الذي اعطيك فيه طاقتي!

عبد الرحمن غنيم

ومن دمائنا على الطريق ،
لم تزل بحيرة كبيره
نضربها بهذه العصا
نشققها
فان آتى « فرعون » عبرها
نتركه يلقي بها مصيره .

٤ - التحدي :

حقا .. مضي اليهود خلف موسى
مرة ، في اول الطريق
لكنهم خانوه في نهايته
قالوا له :
« اذهب مع الاله قاتل الطفاه
ونحن في انتظار ان تجيئنا »
لكننا ..
وليس موسى بيننا
سنعبر الطريق
وتقهر اليهود عند منتهاه .

٥ - الشاعر والطريق :

اتيتمكم ..
وما انا بساحر .. لكنني ..
صناعتي الشعر ،
وكم أود لو أكون حاذقا أموره
موهبتني - كما يدي - فقيره
وكل ما أرجوه ان تهتز في دمي
ذات صباح فكرة منيره
التمس الطريق للتي تركتها
لم ارتضع حنانها ،
الا لفترة قصيره
لقريتي ...

٦ - أغنية لقريتي السليبة :

اراك في أسالك تنظرين نحو جمعنا،
بنظرة كسيره

١ - ثورة يوسف :

لانني عشت على قارعة الطريق
وكل ما يسترني قميصي العتيق
فلن أفر ان راودتني
ولن أكون يوسف الصديق .
فرعون كان قاسيا
وانت رغم الحزن في عينيك
تضج شهوة الحياة في نهديك
رهاننا الصدر الطري كم حلمت
فيهما
لكنني صحوت
عليك في حضن الملك نائمه
ولوح الحجاب لي بالموث
وعندها اقسمت
الا تقوم للمليك قائمه .

٢ - موكب العراه :

.. وعندما ذكرت للصحاب ما
نويت
سمعت فيهم من يقول لي :
« جنت »
« كفاك ما نسجت من احلام »
« فرعون بين جنده ينام »
نصيحة الجميع ان تحيط رغبة
الكلام ،
فيك باللجام
فان يكن الهنا قد ارتضى الذي بنا
فما الذي في وسعنا ؟ .
لكنني راهنت
يا صاحبي الذي يظن انني جنت
هذا قميصي الوحيد خذه ان
فشلت
بل انني اقيه كي تدوسه الاقدام

٣ - البحيرة :

كم في ليالي البؤس تجمل المسيره



في الطريق الى «القرويين» بقلم الدكتور شكري فيصل

« الى الاخوة العائنين في دمشق »

- ١ -

القرويين هي التي تضيء لي طريقي .. هي التي تذللني حين يصعب ، وتسيغه حين يشق .. كانت هي التي تجعل الاربعين عاما او تزيد على كتفي كرة ادفعها بين قدمي كما يدفع اللاعب الكرة قادرا عليها متمكنا منها .. كانت العربية التي حمى جامع القرويين تبعث عندي مثل الذي بعثته امي في صدري حين طوقت عنقي والقت بكل مواجدها ومحبتها قبله على جيبني ووصاة في اذني : لا تنسى العهد .. عهد الله .. كذلك كانت هذه العربية قبله وعهدا ، لولاها ما مضيت ، ما قطعت كل هذه الدقائق الاربعين منحدرًا ، منعرجًا ، مصعدًا .. بل ما قطعت كل هذه الملايين من دمشق الى هنا ، ان « ظهر المهرار » في موكب من غربة النفس ، وفرقة الاهل ، ولذع الحنين ، واحاديث القلب التي لا تنتهي .

وكنمت ما في نفسي ، واشفقت على الملايين التي حرمها هذا الاخطبوط الخبيث الذي سماه الناس الاستعمار - وما هو منه بشيء - حتى نعمة الطريق الممهدة .. وثلت مني ، من اعماقي ، صيحة .. هل اقول لكم .. كانت لعنة على كل اولئك الذين خنقونا احياء وراء الاسوار .

- ٣ -

وكذلك قطع بي صاحبي اكثر الطريق وانا نهب كل هذه المشاعر المتناقضات نفحة من شرق ، ولفحة من غرب .. لم اكن ارى بعيني شيئًا ذا بال ولكن كان يشع من امامي الوان من هذه الالوان المنفصلات المتداخلات : اللون البهيج من الماضي ، واللون الكئيب من الحاضر ، واللون الذي يتفجر ضياء في المستقبل .. بسمات من وراء الدموع ، وبرد وسلام في جذوات النار ، وحضارة من غير « استعمار » في قلب هذا « الاستعمار » الذي لا حضارة معه .

لم تكن طريقي وحدها هي التي لا تستقر بي ، وانا كنت انا كذلك الذي لا يدركه استقرار .. كل حجر في هذه الزوايا ، متآكل مهتم ، كان يلقي الي بحديث .. يكاد يقترب مني يقص علي قصه الذين اودوا والذين اضطهدوا

حين قطعت الطريق في المرة الاولى كنت اذافسح الوانا من الاحساس الاليم بهذا الضيق الذي ينقطع له النفس ، كنت برما بكل ما حولي ، فقد كانت الازقة ضيقة شديدة الضيق ، قلب منافق وعقل جهول عات .. وكانت متعرجة ملتوية كما يكون هذا الالتواء والتعرج الذي تواجه في خلق بعض الكائنات بين عهد وعهد وحكم وحكم .. كان يقترب طرفاها من هنا وهناك فلا يكاد يتسع ما بينهما لثلاثة ، ايدي بعضهم في ايدي بعض ، فاذا هم مضطرون ان يكون احدهم وراء صاحبيه .

كان النور ينسرب على استحياء ، ويلقي اشعته الباهتة كما لو كانت ظلال اشعة ، او بسمة حقود يتكلف استقبالك من وراء مكتبه ضخيم .. كانت كانما هي في اولى مراحلها الى الذبول فالخمود فالموت .

وكانت من هذه الطرق المنحدرة الصاعدة التي يعيا بها ابن الاربعين والتي لا بد له فيها من ان يثبت اقدامه كلما قطع بعض الخطا ، وان يتحسس مواضعها كلما تقدمت به المسافة .

لم تكن نظيفة تغري ، ولم تكن وسخة تنفر .. ولكن كان فيها ما يبعث على الاطمئنان حين كنت تسمع ، وانت تمضي ، هذا الصوت الثرثار من وراء جدار ، صوت الماء كلما قاربت فتحة من هذه الفتحات في هذه الجدران ، يتنزل من بيت الى بيت ، ويجري من حائط الى حائط ، في خرير مؤنس ، لطيف .

كانت الطريق الضيقة تدفع الى الطريق الضيقة ، والزقاق المعوج يسوق الى الزقاق المعوج .. وكان كل ما بين يدي جدران مصمتة لا تكاد تنفرج عن نافذة او باب .. وتمضي في خط طويل لا يعرف الاستقامة ولا الوضوح ، ولا الدمائية ولا اللين .. وانما هو اعوجاج باهت ، وفتحات مخوفة ، وصوى منطقة ، ومسالك لا تعرف اليها الدمائية ولا اللين السبيل .

- ٢ -

كنت اتساءل وصديقي يستبطني امامي : ما وراء ذلك ؟ .. كان « القرويين » مقصدي .. وكانت امجاد

من وراء البوابة كان يسترسل مدخل البيت ، وكان يدخر لك من الزخرفة الهادئة ما يزيح عنك غمة المزالق ، ويهيئك لهذا الذي يفجؤك بعد من أنوار السماء ، والنسق الماء ، واناقة البناء ، وروعة الفن .. وكأنما كانت هذه المصطفية الرخامية المصقولة لغراء بشيء من الراحة ، يتكئ إليها المجهد ويلقي عليها بكل ما يحمل من أوزان الطريق .

كان المدخل في جملته بسمة اللقاء الأولى .. ووراء البسمة كل الفرحة العميقة التي يتيحها لك مضيف من شباب العرب الذين يحملون فضائل أربعة عشر قرناً كلها سمح نبيل ، وتقاليده عشرين قرناً كلها كريم أصيل ..

واسلم المدخل في مثل بسمة الأولى السلى صحن الدار .. يا فرحة العين ، ماذا ترى .. ونسيت كل شيء كان قبل : نسيت الطريق الملتوية بكل شتاتها وضيقها ، نسيت ظلمتها ورطوبتها ، وانتسخ من نفسي كل منا حسبه عيباً من عيوبها ، حتى لم يبق منها إلا معنى أنها الطريق التي تقود إلى هذا النعيم .

وذهلت مرة أخرى حتى لم اكذاعي .. ان حضارتنا استطاعت ان تحتفي من كل هذه الاوزار التي صبها الاستعمار ظلمات بعضها وراء بعض .. ولكن النور لم ينطفئ ، بل ظل يستعصي عليها ، حتى كان الفجر ، فتأذا

صدر حديثاً :

الكلمة الفلسطينية

اول ديوان للشاعر الطليعي

حسن النجمي

منشورات دار الاداب

التمن ٢٠٠ ق. ل.

.. قصة الذين عذبوا والذين استشهدوا .. حكاية الذين كان يساق بناؤهم الى « الفرق الاجنبية » ثم لا يعرفون اين هم .. كنت اجدني كما لو كنت اندفع استمع الى هذه الاحاديث .. ما فيكم من ينكر علي .. كان في عيني على كل حجر صورة ، وفي كل صورة مأساة ، وفي كل مأساة خيوط معقدة كانما هي عبث اقدار ..

من اجل ذلك كنت امضي ولا اتقدم .. كان صاحبي شديد التهذيب .. ولذلك كان لا يخطو امامي خطوتين حتى يضطر الى ان يعود الى ورائه خطوة ، كأنما يتفقدني .. كان ، اول الطريق ، لا يقول شيئاً ، ولكنه اخذ بعقد ذلك يسألني عن الذي بي .. وعلى شيء كثير من استحياء قال لي ذات مرة وقد اعياه قصوري : الا تعجل .. يا صديقي ان عقوداً من السنين بأهوالها من امامي ، منذ كان اول جندي فرنسي على هذه الارض .. ان ارواحاً خضراء من الجنة اعرفها ولا اتبينها ، استشهدت هنا وهناك ، تلتهم في خاطري .

ومضيت متثاقلاً اتمنى لو زوي لي الطريق ، فبلغت « القرويين » من غير طويل طريق .

واغلب الظن ان صديقي قرأ الذي يرتسم على وجهي .. عرف شيئاً مما يحوك في صدري حين انعطفت بي مرة جديدة في هذه السلسلة الطويلة من الازقة .. ولكنها لم تكن ، هذه المرة ، حلقة جديدة في هذه السلسلة ، وانما كانت قطعاً لها ، بتراً لها .. كانت كأنما هي افلات من الرصد الذي ضرب علينا منذ اجتزت « بوابة ابي الجنود » ، وفك لمغاليق هذه الطلاسم التي تلبستنا .. فقد احسنت شعاعاً من ضوء جديد ، ونسمة من روح ما عهدتها قبل .. اتراها واحدة من النسمات التي يحسها هذا الانسان - البطل الذي يعمل في المنجم حين يبدأ يخرج من منجمه؟! .. ولكن شعاع الضوء كان يشتد ويترك ، خطوة بعد خطوة ، كان يؤول حزمة ضوء حتى ليوشك ان يجهر العين بعد الظلام الذي اعشاها .. وادركتني روح انس ، واختفت من امام عيني جدران مبللة ، معتمة ، لتبدد شرائح الخشب الخمري .. في مثل لون فتاة عربية الاصول تعيش في اسبانيا .. تنساب من هنا ، وتنتشر من هناك .. ثم تجتمع بعد ذلك في مفاجأة سريعة ، في بوابة ضخمة عملاقة ، كأنما هي جني برز من اعماق الظلمة ، وانتصب بين الارض والسماء في وسط اكوام من النمل الذي يزحف .. ومن وراء الباب كان من يقول ، في صوت فيه كل اخلاق المسلم ونبيل العربي : تفضل .

هل اقول لكم اني دهشت .. هل اقول اني صغقت .. ولكن المشاهد تنداح في مثل سرعة البرق ، فاذا انسا اسير لها لا اكاد افلت من واحدة حتى اقع في كف ناعمة اخرى .. لم يكن من سبيل الى يقظة اثوبه فيها الى نفسي ، فقد اصبحت نفسي نهبا موزعا بين اكل الذي ترى :

الخط الواحد منه - على ضالته - يفتال كل هذا السواد الذي ملأ الدنيا من الافق الى الافق .

لم اكد اعي .. فقد كان الذي امام عيني نبع ثر متدفق ، من لوحات رائعات ، بعضها فوق بعض ، وبعضها وراء بعض ، وبعضها الى جانب بعض ، من هذا الفن الزخرفي الانيق الذي عاش في الاندلس وعاش في المغرب ليعبر عن الذات العربية في بعض فيضها من الابداع .

الارض الفسيحة ، ارض الدار ! .. لا .. انك قد تلقاها في كثير من الانبياء والبيوت .. ثم هي تنفسح ولكنها تنهأ ، وتمتد ولكنها تقف ، ويحدها عائق من هنا او هناك فاذا هي هذا الحيز المتحيز .. ولكنك مع هذه النقوش والزخارف والاعمدة في آفاق فسيحة لا تحد ولا تنهأ ، ليس لها المدى الذي تقف عنده ، ولا الغاية التي تنكسر عندها ، ولا الحيز الذي تنشد اليه .. آفاق من دنياك التي تعيش فيها ومن دنيا اخرة تعيش معك .. آفاق من الحفر والنقش والتلوين والتوريق ، فيها هذا التجميع لليد العربية الصانع المعطاء ، والوجه العربي الدافئ المتلهل ، والروح المسلمة التي لا تحب ان تنهأ .. آفاق مختلفات ملتصقات ، منفصلات متصلات ، متباعدات متقاربات .. بعضها من هذا الخط الذي يستقيم او ينكسر ، وبعضها من هذا اللون الذي يثور او يهدأ ، وبعضها من هذا الشكل الذي ينسدل فينطلق ، او يستدير فينطوي ، او ينسدل بعضه وينطوي بعضه ، فاذا هو متاهة .. ولكنها متاهة هادية .. تغيب فيها عن هذا الواقع الذي تقف عليه ، لتهمتي الى ما وراء الواقع الذي تتطلع اليه بكل ما فيه من دنى فساح وآماد متباعدة .

- ٧ -

الخطوط الحلوة تمتد وتمتد .. الخط من الخط ، والخط الى جانب الخط ومن حوله ، فاذا الشكل الفاتن .. والشكل ومن ورائه الشكل ومن فوقه ، فاذا هذه المساهمة المتوهجة المتبرجة .. والمساحة تقود الى المساحة ، تنبع منها وتنداح من اطرافها فاذا مساحات اخرى يجري وراءها الطرف .. يعدو لا يتعثر ، ولكنه لا يكاد يدركها .. يحاول ان يقف بصره على جزء منها فاذا هي تتملكه : تقيده وتطلقه في آن ، في تناغم عجيب ، وفي مؤالفة رائعة .. تطلقه واحدة من هذه المساحات فيغادرها ، ثم لا يلبث ان يجد المساحة الاخرى تقيده فاذا هو اسير لها ، لا يكاد يفلت حتى يقع ، ولا يكاد يظن انه جاز حتى يجد انه وقف .. اتراهم هؤلاء الذين ابدعوا كل هذه الزخارف كانوا ينبئون عن الذي في اعماقهم من امر الانسان : كلما بدا له انه فتح مغلاقا وجد ان من امامه المغاليق .. وكلما نظر في سماء قادته الى سموات ، وكلما ارتقى ذروة بدت له الذرى .. حتى يتعلم كيف يعيش : قدماه على الارض وقلبه في المطلق ، وكيف يعيش

كيانه في الشخص وذنه في المجد ، وكيف يفلت من اسار الواقع ليسمو فوقه ، وينبت منه ليستعلي عليه ، وتظل حياته هذا التطلع الدائم الى المثل الاعلى ! ..

- ٨ -

ووجدتني وكأنما انسيت كل هذا الذي كان قبل قليل حولي .. كان هنالك من اخذني حقا .. اي يد تلك ؟ اني لم ارها .. اي قوة ؟ انها لم تستبين لبي .. ولكنها غيبت كل شيء عني لتصوغ لي وجودا اخر ضافيا شفافا ، كأنما نسجته اصابع ملائكية ، مضيئة ، ساحرة ، كانت تتحرك في غير الحركة التي نعرف ، وتتحدث في غير اللغة التي نسمع ، وتضيء بغير النور الذي نستضيء .. كل الذي كنت احسه من دنياكم بين اللحظة واللحظة نفحة باردة على خدي من هذا العمود المتوج الذي القيت بثقلي عليه .. اكان لي حقا شيء من ثقل في تلك اللحظات المشعة النادرة .. اكان لي هذا الكيان الذي اعرفه .. اكنت انا انا ، ذاك الذي ضاق بكل شيء ثم استدار خلقا اخر لهجا بكل شيء ، مبتهجا بكل شيء ، منطلقا مع كل شيء .. توهج الالوان يغذيه ، يكاد يبعث فيه الدفء .. حركة الخط في تمدده او في تكسره تسببيه ، لتكاد تسكره .. زخرفة الشكل تأخذه ، تقطع كل صلة بينه وبين ماضيه ، وبينه وبين وجوده البشري الضيق ، الا ما يكون من اطياف ترده الى هذا الماضي او الى هذا الوجود ، فيصحو ويشمل ، ويذكر وينسى ، ويدنو وينأى ، ويبتعد ويقترب ، ويشهد ويغيب ، يأخذ ويدع ، ويعيش في هذه الدورة من الاستحالات ، وبالذي يكون له عنها من مدركات ، بعضها اثر بعض ، وكأنما كل واحدة منها برزخ من هذه البرازخ المتصلة ، تصفيه من كل اوضاره ، وتنقيه من كل اوزاره ، وتخليه من كل علائقه ، وتطلقه من كل عوائقه ، ثم تحليه بالحلية المثلى ..

- ٩ -

اجل لم تكن ساكنة هذه النقوش والزخارف ولم تكن صامتة .. ما اشد ضلال احساسنا البدائي الفج حين يخليل الينا ، في اعقاب النظرة الاولى ، اننا امام حيز ، صامت ، ساكن .. فما كان هنالك هذا الحيز .. انسيت حدود المكان ، وعينا حاولت ان اعثر على بداية او نهاية فتلك مفاهيم بدت لي وكأنني ما عرفتها ولا فتشت بها .. وما كان هنالك هذا السكون ، فمن قلب هذا السكون كانت تنداح هذه الحركة المتلاثلة التي تشبه ان تكون ظلال قافلة متصلة لا تني تتحرك على ارض منبسطة مستوية ، الحذاء من حولها تساييح ، والاجراس غناء ، والخطى استراق .. وما كان هنالك هذا الصمت ، وانما كان ينبع حديث كما يتدفق الماء على شفاة الينابيع .. حديث كل انحناء خط او استقامته ، مع استدارته وانطلاقته ، مع انقطاعه

رحيل بلا تذكرة

فرغ القلب من الحزن العظيم
وهوى الحلم على اخداقنا ليل هشيم
ووصلنا لقرار التجربة
كل ما صدناه من مستنقع الوهم خيالات عقيم
وهفونا للرحيل

نحن زينا على البعد مواعيد الحياة
ونصبنا حبنا جسرا الى ارض المتاه
وجعلنا كل انسان اله
فاذا الارض التي نسكنها ارض الخطاه
سكنوها منذ قابيل وما زالوا رعاة
قد حسبنا ان صدق الكلمات
سيعيد البرء للوجه الذي ارهقه حمل الرفات
كل ما قلناه ما مس سوى لحم عقيم
وهوى ثم على الارض كجمع الحشرات

اه ما احلى الرحيل
لم نعد نقدر ان نحمل ارهاصات جيل
لم نعد نقدر حتى ان نفني حلمنا

واكتشفنا فجأة ان الذي نرجوه شيء مستحيل

اه ما احلى الرحيل
لم يعد شيء هنا يمنحنا بعض الرضا
لم نعد نحمل الا قرنا يغزو الفضاء
وانتظار مبهم يحملنا في جوفه يوما
ويلقينا الى السجن القديم
وطموح اجوف نجتره كالكلمات ينسينا السنين
لم يعد يربطنا بالتربة جذر من حنين

اه ما احلى الرحيل
دون ذكرى ان تخفق في عيني اجراس الوداع
دون اسم ، دون ان احمل بعضا من متاع
اين تمضي ؟
لست ادري ، حسب قلبي انني منفلت في ..
... مدة الافق المشاع

ما الذي تبغيه ؟
لا تسأل .. فقد اضنى جراحتي الصراع
غدت الافكار شيئا .. رعبا .. شيئا مريضا .. كالقناع
لم اعد اطلب ان اغدو للكون شراع
لم اعد اطلب للنفس رضا
كل ما أرجوه ان اسرق لي بعض عزاء

ماجد حكواتي

حماد

قمقم من الظلم والارهاق والكبت والتجويع .. ولكن
المدينة ، مدينة القرويين ، عرفت كيف تملك ما كان خارج
ال سور وكيف تحتفظ بما كان لها داخل السور وكيف
تطيح بما بينهما من سدود وقيود .. انها « بالقرويين »
كسبت المعركة مرتين .. حفظت اصالتها ، وما وُنت عن
ان تلحق بالركب ..

اتراها ستظل قادرة على هذا التوازن اللبق اللبيب
.. ام هو هدير موج جارف جديد ، هدير استعمار مقنع
في هذه المرة يريد ان يلهي الناس بالحياة وان يستلبهم
المعادل والمثل والقيم .. اهو نقلة من الاستعمار البى
« زندقة » جديدة ؟

السلامة .. السلامة .. يا « مشرقنا » مما يلبي
الاطلسي .

فاس « ظهر المهراس »
كلية الاداب والعلوم الإنسانية

شكري فيصل

وتولده ، مع انفصاله واتصاله .. حديث اصفى من كل
حديث ، واعمق من كل حديث ، واغنى من كل حديث ..
ما نطق به فم ولا سمعت به اذن ، وانما كنت ترق فتحمسه ،
وتشف فتسمعه ، وتتخلى عن كل شيء فتصغي اليه ،
وتتعري من كل شيء فتندمج فيه .. فاذا هو همس من
همس السماء .

- ١٠ -

يا صديقي .. لن اثاقل حين تقودني مرة اخرى
في هذه المسالك .. لن تراني احمل قدمي ، اجرهما ..
لقد منحني هذا البيت الذي وقفتني عليه قوة لا توصف ..
لم تعد هذه مسالك في طريقي وانما صارت معارج لروحي
.. ساعدو وساعدو ، في فتوة شاب ، وفي قلب متطلع ،
وفي لهفة مشتاق .. لاني اجد هنا مشرقنا ومغربنا ..
رسالتنا وحركتنا ، اجسد الفردوس المفقود والفردوس
الموعود .. لقد ارادوا ان يخنقوا المدينة وراء السور في

أبي

تمشي .. فتخضر حقول الرز ، تزهو النخيل
كالثلج .. والفراش حول وجهك الحالم كالنهر
غمامة في وهج الاصيل .
اصرخ من نهاية الارض ، امد ساعدي كالاسير
كطائر قصت جناحاه يريد ان يطير
لعلني المس ذبل ثوبك الابيض مثل غيمة الربيع
وانت مثل الطفل في رقاده الوديع .
ابي ، لكم شربت من يدك ماء نهرنا النмир
فلا تسر ، لا تتركن طفلك الصغير ،
خذه اليك ، امطر الجبين بالقبيل
انثر عليه من أزاهر النخيل غيمة من الامل .
يا باقة من العبير .. يا نسائم السحر .

احلوك الطريق وادلهم ، يا ابي ، الشجر
واعولت عواصف الشك ، وجف الماء في النهر
وامطرت سماء اوربا دما جليدا ، امطرت حجر
فاقرأ علينا اية الكرسي .. وجهك السحر
وصوتك المطر
تحمل كل قطرة غابا من الكروم
وحقل لوبياء وبستانا من النجوم .
اقرا علينا سورة الرحمن في السحر
فكل شيء ، ما عداه ، يا ابي ، هباء .
ابي ، ابي الوديع كالياه في النهر ،
تفتحت في قلبي السماء ،
كزهرة كبيرة خضراء
تفوح في صدري كما .. كما يفوح القمح مر
فوقه المطر

عبر صحارى الملح والسهل
عبر قرون من ثلوج دونما انتهاء
عبر جبال الصمت والضجر
معلقا على ظلام الفسق القطبي ، والسماء
خضراء او شقراء ، في قريتنا ، كطفلة لعوب
تدخل من شباكنا مع الضحى الطروب ،
معلقا على ظلام الفسق القطبي وحدي ، اسمع الكلاب
تنبح في قريتنا والشمس كالعروس خلف كلة الضباب
وانت يا ابي ، تسير .
حيث الندى الليلي ضمح التراب ،
والشمس كانت تاجك المنير .
فانشق التراب .. يا عبيره المثير
اكاد ابكي ، المس السنابل المفتوحة العيون
اه .. ويستحم كل بيدر في شوقي البهتون

حسب الشيخ جعفر

ابي
اريد ان اضم ، مرة ، يدك
فالمح ارتعاشة الصباح خلف مقلتيك
والافق الشرقي في اخضراره النحيل
وزرقة النخيل .
اريد ان انام ، ساعة ، على يدك
وارتوي من نهرنا النмир من كفيك .
اريد ان امسح عن جبينك المطر .
اريد ان اسمع حين تقرأ القرآن
وتنشد الاذانا .
اريد ان القط عن لحيتك الطلع ، اذ تفتح الزهر
كالثلج .. يا ازاهر النخيل
يا غيمة بيضاء في الاصيل .
ابي ، ابي المضمخ اليدين
بالطلع او بالطل .. صوتك اخضرار
وثوبك الابيض مثل قطعة من النهار .
قريتنا من قبل ان تأتي اليها قصب وماء
فجئت بالنخيل والكروم واللوبياء
دانية القطوف كالنعيم .

ابي ، ابي الشتاء في امطاره وليله البهيم
والرعد فوق الراس صوت مارء عظيم
والبرق سيف الله يقطع الرقاب او يمزق الصدور
والريح في النخيل .. جن اقبلوا من القبور
وطنظل ينط عنزا مرة ، ورة كالبرق المنشور ،
ابي الشتاء في ظلامه ورعدة العظيم
ما هزنا ، وانت ملء بيتنا جيش من الشجاعة
سيوفه لماعه
تذبح كل مارء لثيم .
فان مضيت في سفر
فنحن في الليل معذبون ، همسة الشجر
وقطرة المطر
تخيفنا ، فلا ننام خوف ان تأكلنا السباع .

ابي ، اراك لحية من الشعاع
ومقلتين مثل كوكبين في اوائل السحر
وجبهة يسبح فيها قمر الضفاف ، يسبح المطر



عذاب المعْرِفة

قصته بقلم علي بدر

انه لقي الفتاة التي كان ينتظرها من زمان بعيد. ان الحديث بسيط .. يحدث مثله في كل يوم مع الآخرين .. ولكن التجربة الشخصية ما دامت تعكس واقعا يخص حامد وحده فانها تفقد جدرة بالمراقبة والتدقيق .

وتوالت الاحاديث .. كان حامد يقضي اوقاتا هنيئة وهو يحدث فتاته التي لم يعرفها بعد .. الى ان عرفها ذات يوم .. رآها كلها .. وليس صوتها وحده .. ولكنه رغم رؤيته اياها فانه لا يزال يجهل اسمها .. لقد عرف من حديث لها انها رأت له صورة معلقة فاجبت ان تحدث صاحب الصورة .. وعندما رآها احس بشيء اسمه الحب يخفق في قلبه .. لقد كانت ذات جمال بسيط هادئ ولكنه عميق ومعبر .

لا تزال سميرة تخفي زوجها في نظرات عينها .. دون ان تحدد فيما حولها .. لعلمها لم تر احدا تعرفه حولها .. ولكنها لا تريد ان تنظر في وجه غير وجه زوجها. انها واقعية رغم انها خيالية وعاطفية .. ما لها وللماضي او المستقبل .. ان حاضرها مشبع بالسعادة ، قسوي التأثير في نفسها كل نهار .. وكل ليلة .. يعطيها الى ان ترضى .. ويعدها بالاماني ثم يحقق امانيتها كلها .. انها لا تحس باحد غير زوجها .. ليس مهما ان تأخر الباص .. انها ما دامت معه .. فليس هناك عائق يحول دون استمتاعها بوجوده معها .

في الليالي الصيفية تهب انسام عليلية مرطبة باضواء النجوم ، سابعة في شمع القمر ، خفيفة مثل وقع كلمة ناعمة تساقط في بحيرة الروح .. ويزيد انسام الصيف رقة ونعومة اذا اقترنت بحديث مع فتاة تمثل في حياة شاب دور زوجة المستقبل .

دابت فتاة حامد على احاديثها المانعة التي كانت تبثها عبر الهاتف لحامد وتناجيها بها ، احاديث صميمية تتصل بمستقبل مشترك .. وكان يزيد متعة حامد وفتاته عندما يلتقيان ولو صدفة ويتحدثان . وكان لكفها الناعمة وبشرتها الصافية وعينيها المعبرتين اللتين كانتا تحتويان حامد بنظراتهما ما يبعث في نفسه حماسة ليوم قريب كان ولا يزال يحلم به .

اخذ حامد يتأمل سميرة وزوجها بدقة وامعان شديدين .. ان يد سميرة ناعمة ورقيقة .. وخمن حامد « ان سميرة تسعى جهدها كل يوم لمرضاة زوجها » ولكن ما علاقته بذلك كله ؟ . كانت سميرة وهي تنتظر الباص مع زوجها لا تزال تخفيه في عينها .. فلا يعود حامد يرى منه شيئا .. سوى هيكل رجل يضحك .. ويتحدث .. ولكن من هو ؟ .

احس حامد لأول مرة شعورا غريبا .. لم يصدق نفسه اول الامر انه يمكن ان يعتريه مثل هذا الشعور .. لقد احس ان زوج سميرة غريب عنه وعن زوجته .. انه يريد ان يسأله وان يحدثه ولكن كيف ؟ . لقد ضاع الزوج في نظرات سميرة ولم يعد من ضياعه حتى الان .. هل يصدق حامد انه كان مثله يحس بلذة مائعة عندما كان يختفي في ضوء

الحر شديد . الشمس تتوسط السماء وقد بدت كأنها واقفة ، متعبة من رحلتها الازلية . مئات من الناس ، ينتظرون الباص . الباص يتأخر كثيرا .. عدد الناس يزداد كل دقيقة . الصمت ثقيل وحاد . والانتظار يوتر الأعصاب ويزيدها حساسية .

وقف حامد ينتظر . انه يحمل خبزا وفواكه طازجة .. الفواكه باردة ولمسها يبعث على الطمأنينة في هذا القبط الملتهب . افكاره ليست محددة ، ولكنه كان يحلم حلمًا واحدا .. ان يتمدد بعد الفداء لكثرة ما وقف حتى الان . ليس هناك افكار متزاحمة . البلادة تخيم على الفكر بعد تعب من اجل لقمة العيش استنفذ ثماني ساعات من يومه .

احس حامد ان الى جواره كانت تقف سيدة وزوجها . كانت تبدو عليهما بشائر الفرح . ان لشهر العسل نكهة خاصة لا تختفي ، تظهر على وجوه الأزواج وعلى حركاتهم ونظراتهم . انه الشوق الملح للمجهول الذي كان سرايا .. فاخذ يتبدى شيئا فشيئا مرة حلوا ومرة مؤلما .. ولكن السعادة الحقيقية مجبولة بملح وسكر .

كانت الزوجة توشك ان تحيط زوجها بنظراتها وتخفيه عن الآخرين . وهي مثال المرأة التي تنصرف لزوجها في الشهر الاول ذلك الانصراف الذي يأخذ بالفتور شهرا بعد شهر .. حتى تحس به ذات يوم وبوجوده بدافع الاستمرار .

الزوج فرح وسعيد. تبدو عليه بشائر الصحة والمسرّة. انه هو الآخر يعمل اغراضا .. وكان يتسم لزوجته بين الفترة والفترة وهي تخفيه وتشده وتجذبه اليها بعنف ، تلاطفه وتسمره بوجودها كله ، من خلال نظراتها التي كانت تريد ان تحتويه بكلية فلا تظهر منه شيئا ..

ان حامد عرف الزوجة . ولكن الزوج لا يعرفه . وفيما كان حامد يفكر في يبدو ، شاب لطيف انيس ، ولكنه لا يعرفه . وفيما كان حامد يفكر في الزوجة وكيف تزوجت . كان لا يزال يفكر في الزوج .. وفي موضوع اخر .. الدنيا حر ، والفكر متعب ، والناس في ازدياد .. ولكن لا بأس .. كل ذلك هين بسيط ..

تحامل حامد على نفسه بعض الشيء .. واخذ يفكر قليلا في موضوع كان يشغله بعض الايام فلا يدع له فرصة للنوم او العمل .. ثم كان ينساه اسابيع او شهورا الى ان يعود اليه فجأة فلا يستطيع منه فككا .

ان حامد كلما فكر في فتاة احلامه ووجدتها في فتاة معينة واخذ يحلم بايام حلوة في صحبتها ، زوجة وفيه ، كانت لا تلبث في افكاره واحلامه طويلا .. انه يفقدتها انها تذهب من طريقه .. عليها تمل الانتظار ريثما تساعده ظروفه ويستطيع بناء عالمه الخاص .

الهاتف يرن .. وحامد مشغول بمفاتيح الربيع الجميل والطبيعة الساحرة المعبرة ، الهاتف لا يزال يرن .. وحامد يسعى اليه . لقد كانت فتاة ذات صوت ناعم بريء .. احس وهو يحدثها انه يتحدث مع فتاة تخاطب لأول مرة في حياتها انسانا لا تعرفه عن طريق الهاتف .. لقد اوحى له صوتها بالطمأنينة والهدوء .. واحس احساسا عفويا

الذؤبة السنبل الوضر

من سبع نمين

والعاشق يطرق باب الشمس

فالعشق لحوخ

وطريق العاشق يا عمري لا بد يطول

والعشق النين ود يبوخ

فغرام الفتيان جموح

والسبع بحار

باعدن سفين العاشق عن امن الدار

والسبع بحار ..

تطويها في كل مساء سفن القرصان

قرصان عملاق اعمى

ومغامرة ان تبحر ليلا سفن العشاق

وسفين العاشق يحمل نجمه

يحلم ان يزورها ذات صباح في باب الشمس

لو فتحت له ..

والليل يدوس دروب الحب

والسبع سنين

سنين الحزن

مرت سودا .. وعجافا .. وبغير ربيع

بسنبال لا تعطي قمحا ..

موتى

يا بؤسا لحقول الاحزان

سبعا لم تنبت من زمن فرحا

والعاشق خلف السنوات العاقر

بسفين يحمل نجمه

ما زال يدق بباب الشمس

علي البطل

القاهرة

دار العلوم

عينها .. عيني حبيته هو ؟ . طبعاً .. ان حبيته قد تزوجت
وقد عرفت رجلاً جديداً .. ولكن ماذا يهم ذلك . ان حامد رجل
موضوعي مجرد لا يحكم على الاشياء حسب اهوائه .. لقد مر هسو
بتجارب كثيرة ، واحب فيها بقوة وشغف .. وكان ينقلب تقطع اواصر
العلاقات الانسانية وتلاشيها بروح رياضية لا تعرف العقد والانتقام ..
ولكنه في بعض المرات كان يصف .. ويستسلم لافكاره وغواطفه في
وقت مفا .. وياخذ بالتفكير في تلك التي كانت ذات يوم جد حنونة
تقطر رقة .. وانوثة .. وتفيض خلاوة ، من صدى ضحكاتها وابتناساتها
في الهاتف وفي اللقاءات العديدة ، كل امني الانسان عندما يجسد
انسانا يفيقه .

كان حامد يفكر وهو ينتظر الباص .. : « ترى ما هو شعسود
سميرة في هذه اللحظة بالذات عندما تلقى في وقت واحد ، زوجها
الذي تخفيه في ضوء عينها والى جانبه ذلك الانسان الذي كانت هي
اول من حدثه بالهاتف عمر ذلك اليوم الذي لا ينسى »

ان حامد وهو يتساءل .. لا يستطيع ان يحدد في وجه سميرة
ذلك الوجه الغريب الذي لم يتحول من وجه الزوج لحظة .. لقد كان
كالقطار الذي يخشى الخروج عن الخط .. فكر حامد : « ان سميرة
سوف تخرج عن الخط اذا تحولت عن وجه زوجها لحظة واحدة ..
وقد لا تستطيع بعد ذلك اخفاء وجه زوجها وحده في ضوء عينها » .
تطلع حامد بصمت ثقيل بوجه الزوج ومرارة الخيبة من الانسان
ومن جدوى كل علاقة انسانية كان يقيسها مع من عرفهن ، تبعث فسي
نفسه اصداً مؤلمة كانت تشتمل نارا في روحه لا تنطفئ ابداً ..

ان وجه الزوج ، وجه هادئ ضحوك احياناً ، باسم احياناً ، ولكنه
خال تماماً من مثل تلك الافكار التي ترافق انساناً عرف في حياته اكثر
من مرة وود لو يستريح . ان الزوج لا يعرف .. وليس مقدراً له ان
يعرف .. انها هي لا تعرف اذا كان زوجها قد حدث غيرها ذات يوم ..
وهي تقف على مقربة منه الان تنظر اليه وحده .. دون ان تفكر مثل
هذه الافكار المتعبة .

ان حامد وحده يعرف كل شيء .. ولكن الزوج يبدو هائلاً
قريباً لانه لا يعرف . ان المعرفة على تنوعها ، تورث التعب والمسؤولية .
وحامد الان لانه كان يعرف .. يتعذب . من قال انه غير مهم ؟ . انه
في اعماقه يحترق .. ويحاول ان يخفي دخانه عن عيني سميرة لئلا
تزداد ابتساماً وتطلعا في عيني زوجها .. ان حامد ليس مهماً بان
سميرة اليوم ذات زوج .. بل لانه كان يريد لو اقتصر هموم معرفته
بالآخرين عند سميرة .. وتزوجها .. لقد كانت يدها ناعمة وبشرتها
بيضاء .. وكان يحلم بان يمشي على شعر عينيه حتى يلتقي بضوء
عينها ..

لقد اعجب حامد للحظات بسلوك سميرة .. لقد تزوجت وخلفت
عالمها قديماً خلفها . وتساءل : لعلها تغيرت من الداخل .. فملا حياتها
الخاصة ذلك الزوج الجديد .. ولم يعد له عرفها اية علاقة بحياتها .
انها من الخارج لم تتغير .. وقد يكون تغيرها كله قد تم في الداخل
هادناً مستمراً ثابتاً ..

اقبل الباص بعد طول انتظار .. الزحام رغم شدته ، اخذ يتلاشى
.. سميرة وزوجها يسعيان الى الباص .. حامد يحاول الحصول على
مقعد ومعه امتعته وهموم معرفته بالآخرين .

تابع الباص رحلته .. وفيه ثلاثة قد عرف بعضهم بعضاً معرفة
متينة . فكر حامد : سوف نصل بعد قليل .. سنفترق .. سنذهب
سميرة في صحبة زوجها وسينهب وحده بعد ذلك .. سيعود وحيداً
كما كان وتساءل « لعل الانسان وهو يسعد بافراح المعرفة ينسى
عذابها » وابتنس حامد والباص يتابع سيره .. ان الثمن الذي يدفعه
الانسان لقاء معرفته بالآخرين ، هو معيار الحياة الحقيقية التي تصاش
بعمق واصالة .

علي بدور

حلب

- ١ -

صديقي لم يعد للدار ..
ولا عادت بقاياه !
.....
وجاء الليل يا صبحي
فشوقني لدفع الدار
ولكني .. نسيت الدفء والاطفال والعودة
وباتت قصة الوحش الذي ينمو ويشتد
تؤرقني ... ،
وندفعني الى الهجره
تمزقني ... ،
وتسلمني الى الظلمه ! .
.....
وكدت اضل لكني
وقفت هنا بباب الشرق
رفعت القول يسراه بوجه الغرب محتده
ويمناه لكم مدت .. ،
وفيها السيف والشعله
وقفت هنا بباب الشرق لا سيفي له موكب
ولا قلبي له ديباجة بالزور مطليه .. ،
ولا لي زاية ترفع
وليس معي سوى شوقي لبسمة طفل
وثوب من تراب الارض ضم الدرع والقدرة
وجئت لكم ...
لعل مقاتلا مثلي يجيء الي .. ،
يشد على فمي الفكره ! .
لعل نبأنا تعلق على الاسوار .. ،
لعل جياننا تخطو بلا عثره
لعل سماءنا تهتز بالامطار ..
لعل قطيعنا يصحو من السكره ..
فينجوا من شبك الموت والسخره ! .

- ٢ -

وقفت هنا بباب الشرق لا اوراق لا ستره
احاول هذه الكلمات .. ،
احاول هذه الكلمات رغم السور والحراس
ورغم تهديج الانفاس
ورغم الامر والفطره
لعل مقاتلا مثلي يخف الي
فيبدأ موكب الفرسان والصحبه
لعل شمسنا تجلو دماء الليل والغربه

الفتح والعمراس الصده

- النشيد الثاني -

(باسم اللاجئين)

ترد الوحش عن دنيا بقاينا ..
بقاينا ..
بقاينا !

- ٣ -

وقفت هنا بباب الشرق
وساءلت الذين تبادلوا الاسفار
اشار كبيرهم للموج والتربه
وحين رأيت ان الارض بعد الصمت تحتد
وان الموج بعد المد يرتد ..
عرفت دوافع التيار ..
سمعت كوامن الاسرار ..
رأيت متاهتي المره !

- ٤ -

وكدت اعود لكنني انتظرت هناك
لعل الغد يأتينا بما نكره ..
لعل الغد فيه مرارة الاخبار !
فرب بشاعة التيار والاعصار ..
تعري عن سماء العين ما وشوه من استار !

- ٥ -

عروقي ضاق مجراها بما حملت ..
وقلبي هدمته صواعق الطلقات
وكنت على شفا حفرة ..
ولكن اخطأ الرامي
وعدت اليكمو قلبا وجيعة قوته الصدمات
فهل في مصر جراح يرى شرياني الدامي !

- ٦ -

يقال بان في ليل القرى احياء ..
وان الموت اورق باطن الصخره !
وقيل بان في عطش الصحارى ماء
وان الصهد ري وانفساح سماء
وقالوا ان من حول اللظى رفقاء
وفوق وجوههم نضرة ..
وان شتاءنا افق دفيء القلب والنظرة !

- ٧ -

هنا قوم يجوف الليل نخبهمو سماء غدي
هنا قوم طعامهم عروق يدي
ايا سراق اثوابي ..
وقطاع الغناء لطائر وثاب

ايا كهان دار زيفت فيها ابتسامتنا
وسد المنفذ القدسي دون الاهل والاحباب
امد يدي لابنائى .. فتغلق دوني الابواب
تقد يدي
ويبتر ساعدي .. لو قلت للحجاب
هنا بلدي ..
هنا بلدي !

- ٨ -

وكدت اضل يا رفقاء لكنني .. بقيت هناك
قرب سفينة تأتي برغم الريح والامواج
لعل محمدا يأتي من الاسراء والمعراج
لعل يسوع ينزل عن صليب القدر
لعل فداء ابراهيم يؤتى مرة اخرى
ورب غد به موسى ...
يعيد الليل انوارا ... بغير سراج !

- ٩ -

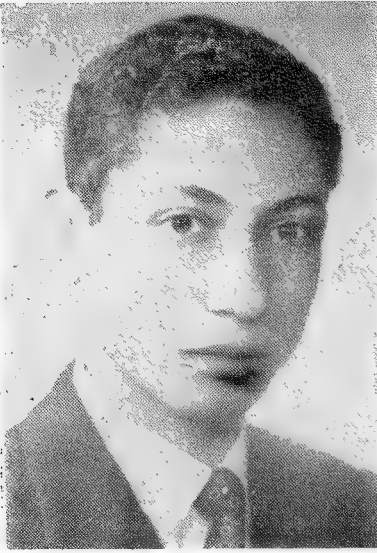
وقفت هنا بباب الشرق انسانا ..
مهيض الذات مثقلها ..
فاين الشاعر المصري والمثال ؟
واين معاقل الالخان .. واللوحه ؟
واين مواسم الانسان والاقلام ؟
واين مواكب الخضره ..
واين الفارس المرجو يصحبني ...
... على الطرقات ؟ !

- ١٠ -

واين .. واين .. لم ألق الجواب هنا
وكدت اعود لكنني .. بقيت هناك
لعل مؤرقا مثلي بجوف الليل يسمعني ..
فيستل النصال ويطلق الصيحه
ويسرج خيلنا للغزوة الكبرى !
لعل ممزقا مثلي وليد جراح ..
يرى جرحي فيدركني
لعل منازل مثلي نبي صباح
يرى كلماتي البيضاء ذات صباح
فيعرف انني بالسيف والكلمات ..
احاول فتح باب الشرق للشمس التي حجبت
احاول لثم ارض الشمس والدار التي اغتصبت

بدر توفيق

القاهرة



أحمد الساعر القديم والتزاماته

بقلم صبري حافظ

نضجنا عن المرحلة الحضارية التي صدر عنها ، بكل ما ترتفع به وجدانات هذه المرحلة من افكار واحاسيس ، ونلمس عبره التجسيد الفني الخصب لكل هموم الفترة التي صدر عنها - مطالع الستينات من هذا القرن - والتسجيل الدقيق لاهم ملامحها . كل هذا من خلال منهج تعبيرى ان اختلف من ناحية النضج عن المنهج الذي على منواله نسج الشاعر في (الناس في بلادى) الا انه لا يتناقض معه من الناحية النوعية ، كما سنجد ايضا ان الشاعر هنا ، ولانه اعلم ولاد للشعر واكثر امانة مع الواقع الذي صدر عنه وابعدها لجوهر حالته الحضارية . كما في الان نفسه عميق الامانة لاتجاهه الشعري ومنهجه في الرؤية ، بل لن نجد امينا مع نفسه ومع اتجاهه الشعري في اي من ديوانيه السابقين قدر امانته معها هنا ... ولقد انعكست هذه المسألة في ظاهرة شديدة البساطة وان كانت عميقة الدلالة ... الا وهي عدم وجود قصيدة واحدة من الشعر القديم في الديوان باكملها بينما نثر على اكثر من واحدة منه في كلا الديوانين السابقين . صحيح انه وغير التجربة الطويلة اكسر تخوف الشاعر من اصدار ديوان كامل من الشعر الحديث وخال تماما من بيت قديم واحد ، وصحيح ايضا ان تنامي مؤازرة القراء لهذا الشعر واهتمامهم به قد ساهم الى حد كبير في ترسيخ قدمه وبالتالي في توسيع رقعة قرائه ومبديه . خاصة بعد ان تكاثرت الكتابات الجيدة لاصحاب هذا الاتجاه مثل بدر شاكر السياب ونازك الملائكة وعبد الوهاب البياتي وبلند الحيدري في العراق ومحمد عفيفي مطر ومحمد ابراهيم ابو سنة وصلاح عبد الصبور في مصر وفواز عيد ونزار قباني في سوريا وعلي احمد سعيد (ادونيس) و خليل حساوي وسلمى الخضراء الجيوسي في لبنان ... بالشكل الذي اتاح للكثيرين استمرار محاولة كتابة هذا الشعر وتسليق ساقه التي تصلبت على طول السنوات العشر الاخيرة . الا ان البرر الاهم في اعتقادي لهذه الظاهرة العميقة الدلالة هو ان صلاحا قد تمثل بصورة عميقة في هذا الديوان جوهر اللحظة الحضارية التي صدر عنها .. ومن ثم كان محالا ان يقدم هذا التمثل او حتى اقله في قالب الشعر التقليدي ، والا لكان هراء القول بضرورة تجديد الشكل لاستيعاب المضمون الجديد .. وبوحدة الشكل والمضمون .. وغيرها من البديهييات .

كما ان صلاحا قد استفاد بحق من ثبات قدم الشعر الجديد في ارض الواقع ... وتكوينه ارضا تراثية ... ان كانت ما تزال ضيقة الا انها قد استطاعت ان تتيح للكثيرين الوقوف فوقها وتوسيع رقعتها ... وقد سبق لصلاح ان قال عن ديوانه الاول « ان صناعة الشعر لم يجرء بعدنا ستكون امتع واروح ، انما نحن نهمد الطريق ونشيد تراثا » .. وقد استفاد هو نفسه من هذا التراث بحق ، وحاول ان يقف فوقه ... يمتصه ويضيف اليه ... يثريه ويتفوق عليه .. ومن ثم نحس بان صناعة الشعر عند شاعرنا في هذا الديوان امتع واروح وبالتالي اكثر بساطة واقترابا من جوهر الشعر ، ساعد على ذلك فهم الشاعر

قبل ان نلج عالم الفارس القديم ، علينا ان نتتبع في لمحة سريعة تطور الابداع الشعري عند صلاح عبد الصبور منذ « الناس في بلادى » . فمما لا شك فيه ان انتاج الشاعر الان ليس مقطوع الصلة بانتاجه فيما مضى ، وان تمزق كثير من الخيوط التي تربط (احلام الفارس القديم) بـ (الناس في بلادى) فان هذا التمزق ليس سوى النتيجة الحتمية لتطور رؤية الشاعر ، وتمكنه من ناصية الابداع الشعري . كما انه نتيجة طبيعية للتباين الحضاري بين المرحلتين التاريخيتين اللتين عبر عنهما الشاعر في ديوانيه . غير ان ما اعنيه بعدم انقطاع الصلة بين الديوانين متعلق بالرؤية وبمنهج الشاعر التعبيري .

وتعد (رحلة في الليل) .. اولى قصائد الديوان الاول مدخلا طبيعيا لشعر صلاح عبد الصبور باكملها ... والذي يلج هذا الباب تتكون لديه لحظة ولوجه فكرة مسبقة عن عالم عبد الصبور الشعري . غير انه وعلى امتداد الرحلة ما يلبث الخواء ان ينمو على جانبي هذه الفكرة حتى يلتهمها تماما حينما تصل بالسافر الخطى الى ديوان (اقول لكم) .. عند هذا الحد تنتهي تماما كل الافكار والتصورات الحديثة التي كونها القارئ عن شعر صلاح . لتبدأ مرحلة اخرى تحتاج الى ادوات تفوق شديدة التباين عن تلك الادوات التي تستلزمها خطوات الرحلة الاولى .. وشديدة القرابة في الان نفسه عن العالم الشعري الذي تلوح ابعاده منذ ان تجوس خطوات المسافر الاولى مدخل الديوان الاول . بل لن يصل به الامر الى حد الحاجة الى ادوات تفوق جديدة فحسب ... اذ لا بد ان يقف به خارج اطار الشعر ، ليقذفه في قلب هاوية التجريد الاليوتية . وبه يمتاح عالم الشعر والواقع فسي ان ليركه يتمزق على تنوعات الوهم والتجريد . صحيح ان صلاحا في (اقول لكم) يحاول التفكير .. ولكنه ذلك التفكير الذي ينطبق عليه ما قاله الدكتور جونسون عن جراي .. « انه يفكر في صدق .. ولكنه تفكير باهت » .. وهو يحاول ايضا ان يبدو امام القارئ كشاعر عميق الثقافة قادر على تجاوز الارهاصة الاليوتية التي ترى من الصعب على الشاعر الاستمرار بعد الخامسة والعشرين دون ان يتسلح بفيض من الثقافة والمعرفة بشتى ميثولوجيات العالم واشعاره ... دون ان يعلم ان قمة الثقافة تتجلى في البساطة لا في التعقيد .

ولا احب هنا ان اورد الجزئيات التفصيلية لهذه الاحكام ... ولا اريد ايضا ان اقدم المبررات التي تجعلني اعتبر (اقول لكم) سقطة في منهج عبد الصبور الشعري ونفمة ناشزة في عالمه ... فهذا موضوع طويل لو استسلمنا لآرائه لخرجنا عن موضوع الدراسة . لكن الذي اريد ان اؤكد هنا ان المسافر سوف ينتشي حتما عندما ترود خطواته عالم الديوان الاخير .. لان (احلام الفارس القديم) هو الامتداد المتطور لـ (الناس في بلادى) ، اذ لا نثر فيه فحسب على النمو التطوري لاجل اساليب الشاعر في بناء القصيدة .. او على تعمق فهم الشاعر للواقع وللفن واتساع رؤيته لهما . بل تنميد عبره ايضا التعبير الاكثر

الواضح للارض التراثية التي يقف عليها وامكانياتها ، وايضا للارض المجتمعية التي يصدر عنها وابعاها .

والشاعر هنا اكثر تميرا عن العالم العام منه في (اقول لكم) . .
برغم احتفاء قصائد هذه المجموعة بالجوانب الذاتية وجنوح اغلب قصائد (اقول لكم) الى تناول المجرى والامعان في العموميات مبتعدة بذلك عن جوهر الشعر . وعمق اهتمام الشاعر في هذا الديوان بمعالجة الهموم الذاتية ، هو الذي اقترب بشعره من جوهر التعبير عن العالم العام ، لان الخاص في الشعر هو الطريق السليم الى العام . ولا بد هنا من ان نسجل للشاعر عمق اهتمامه بالجوانب الذاتية برغم جنوح النقد الحديث الى ان يسجل وباستمرار ، نفورا غاليا من الشعر الفني والقصائد الذاتية ، خاصة وقد اتهم وجدان القارئ العربي على مر عصور طويلة بهذا النمط من الشعر ، فبدا واضحا ، عسر التناقض المستمر لهذا الشعر خوف الشعراء من التعبير عن العواطف الذاتية المباشرة شعرا . ويرجع هذا في اعتقادي الى محاولة الشعر الحديث تخلي مفهوم التناول الشعري الساذج للهموم الذاتية ، والذي تبلور عبر مدرستي ابولو والديوان وفي كل اشعار الرومانسيين من جهة . والى البدا النقدية المتعسف الذي ظل ينادي بضرورة الموضوعية في الشعر باعتبارها نقيضا للذاتية وليس امتدادا لها . بينما الحقيقة الا تناقض بين الاثنين في الشعر خاصة . . . اذ يستطيع الشاعر ان يكون شديد الموضوعية من خلال تعبيره الصادق والعميق عن تجاربه الذاتية والرؤية بطريقة ارحب واعمق . . « فمتما يكرس الشاعر نفسه لعالمه الخاص ، لعالمه هو الداخلي الخاص ، لعالم عواطفه الخاصة ولعالمه الخاصة ، وافراحه ومخاوفه واماله المفزعة ويأسه القانط ، فان صوته . . الصوت الذي يتحدث به عما يراه ويسمعه ويلمسه في ذلك العالم القريب البعيد ، يكون اكثر اختراقا لقصائده واكثر اهمية لمعناها من صوت الشاعر في قصائده تعبر عن العالم العام او عالم الطبيعة ، او اي عالم اخر في الخارج . . ان شاعر العالم الخاص ليس مراقبا فحسب ، بل هو ايضا ممثل في المشهد الذي يرقبه . . والصوت الذي يتحدث في قصائده انما هو صوته كممثل - كعالم لهذا العذاب ومقتبط بهذا الفرح - الى جانب صوته ايضا كشاعر » (1) .

وقد استطاع صلاح عبد الصبور في هذا الديوان ان يكون الاثنين معا . . ان يسمنا صوته كشاعر وكممثل في المشهد الدامي في آن واحد . اذ عانت الفجعة الذاتية المدعمة بالقدرة الفنية الوجه العام للمأساة الاجتماعية . . واستطاع الشاعر ان يصل بنا الى العام من خلال الخاص بل والشديد الخصوصية . وليس هذا المنهج جديدا على الشعر - نجده في قصائد صينية من . . . سنة ق.م - ولا حتى هو على شاعرنا بجديد . اذ نشر عليه في كثير من قصائد الديوان الاول وفي قليل من قصائد الثاني . الا ان الذي يمكننا ان نضيفه هنا ، هو ان خلق صلاح عبد الصبور في استعمال هذا المنهج في ديوانه الاخير ، قد بلغ درجة من النضج والشفافية . اذ تمكن في اكثر القصائد من تحقيق التلاحم الحقيقي بين العالمين الخاص والعام من خلال وقوفه (كممثل) في المكان المحوري من خشية (المسرح) والتقاطه باحساس (شاعر) ورهافته كلما تصبه الروافد الاجتماعية للتجربة في اعماقه وكل ما تفجره فيها من رؤى وايحاءات . ولا يعني هذا ان صلاحا في هذا الديوان قد استكمل عدته تماما ولا ينقصه سوى ان ينصب اميرا للشعر وان يوضع الصولجان في يده . كما لا يعني هذا انه قد اصبح شاعرا ثوريا عميق الرؤية شاملها . ولا انه قد حقق تماما عبر ديوانه ذلك التزاوج الحقيقي بين الفن وقضايا الشعب الاساسية او قدم الواقع شعرا عبر حدقتي الجماهير . لكنه يعني فقط ان صلاحا قد حقق اقترابا عميقا من جوهر اللحظة الحضارية التي عاشتها بلادنا في الفترة التي صدر عنها ديوانه ، وهذا الاقتراب العميق هو بلا شك بداية

(1) ارشيبالديكليس (الشعر والتجربة) ترجمة سلمى الخضراء

الجويس ، ص 110 .

الاتصال الحقيقي بقضايا الشعب واحتضان رؤيته لها . كما عبر بشكل اساسي عن مأساة المثقف الذي يعانق العجز - وليد غياب حرية الممارسة المنفتحة لدوره الفعالي فوق وجه الواقع - وضوح رؤيته لابعاد هذا الواقع ، ومن ثم يقع به في يران التمزق الحاد ومهاويه . ولهذا فاننا نثر في الديوان على حزن مكثف وشديد التركيز . وعلى تخوف رابع من المدينة ، وهو نفمة جديدة على شعر صلاح عبد الصبور . . تعانقها نفحات اخرى تنطلق عبر رغبته الحادة في الرجوع الى فردوس البساطة الانسانية المفقود . وتتجاوب مع اصداؤه رعب الشاعر من الصمت الذي على صغره الجرائيية تهشمت كل احلامه وتكرت قوادم امانيه . ففرق اعماق الشاعر احساس حاد بالاغتراب والعزلة . ومن ثم لم يجد طريقا سوى التصوف او دفن همومه في حب ممزق ايضا ، لانه ابن هذا الزمان المر ووليد . وليست كل هذه الموضوعات التي ركز عليها الشاعر اهتمامه ولينة نضجه التعبيري فحسب ، ولكنها ايضا ابنة المواضعات الجديدة التي يعيشها الشاعر ، فالوجدان الاجتماعي ليس الا انعكاسا للوجود الاجتماعي .

وانا لا انكر ابدا ان ثمة تغيرات قد حدثت على صعيد الوجود الاجتماعي في بلادي . تغيرات كبيرة وجذرية ، بل انني اعتقد ان حدوث هذه التغيرات هو الذي فرض التغير على الفن . فلكل فترة تاريخية ذات سمات اجتماعية وحضارية معينة مصطلحها الفني داخل كل الفنون التعبيرية . وفي شعر الشعر الحديث على وجه التحديد ، حدثت تغيرات داخل مصطلحه الفني . فليس الشعر الذي يكتب في اوائل الستينات تماما من الناحية الفنية ومن ناحية القضايا التي طرحها ونوعية رؤيته لها ومعالجته اياها مثل ذلك - الحديث ايضا - الذي كان يكتب في مطلع الخمسينات . فالتغير الذي حدث من اسبابه دون شك التغير الاجتماعي . وتنامي احساس الشاعر بمسئوليته التي علق منها تزايد جمهور هذا الشعر وتعاطف الاهتمام به . وتكوين اساس شعري حديث شبه راسخ يساعد على النمو والاجادة ، ويشكل ارضا تراثية يستطيع الشاعر الحديث ان يتحرك من فوقها في اطمئنان وثقة . واهتمام الشاعر بثقافته الى حد بعيد ، وتعميق ابعاد رؤيته للواقع وفهمه لقضاياها ، وغير ذلك من الاسباب التي لا نريد ان نستسلم لاغراءات تقصيرها هنا . بل سنتركها لنحاول ان نصيد ملامح هذا التغير عبر الرحلة النقدية والقصائد الديوان .

(1) - قرابين . . في هيكل الحزن

في المفتح الذي لا يتجاوز عشرة ابيات نشر على كلمات عديدة تشي من البداية بمأسوف يقابلنا على طول الطريق . . كلمات مثل . . « لم تثر الاشجار . . اردا الطعام . . فقيرة . . مقفرة . . خافت . .

صدر حديثا ديوان :

مرفا الذكريات للشاعر هلال ناجي

يطلب من

دار الاندلس - بيروت
الكتبة المصرية - بغداد

شحيح .. وحيدة .. قديمة .. معروفة .. دموع .. حزين .. ومن ثم يكون طبيعيا أن تعاق الحسرة كلمات الشاعر في آخر أبيات هذا المفتتح الصغير فيصرخ .. « من أين أتى بالكلام الفرح ؟ » .. إذ لا يكفيه أن يقدم في البداية الأسف لعدم أثمار الأشجار ، ولا لحبيته بارداً الطعام المقطع من قلبه الحزين ..

معذرة يا صحتي ، لم تثمر الأشجار هذا العام
فجئتكم بارداً الطعام

وهو ليس بخيلا كما قد يتبادر إلى الذهن لأول وهلة ، ولكن خزائنه فقيرة وحقول حنطته مقفرة . ولأن الشعر نبوة وخلق ورؤيا وبحث دائم عن الحقيقة حيث الإنسان هو مركز العالم ووجهه كل بحث عنه ، لذلك لا يزدهر الشعر إلا في مناخ الحرية الكاملة .. وليست كل مأساة شاعرنا مرتوية من الشح والافقار والجذب ، ولكنها تنهل أيضا من خفوت الضوء « معذرة يا صحتي فالضوء خافت شحيح » .. الذي يذكرنا بالضوء الخافت لمصباح ديوجين المنقب في وضوح النهار عن الإنسان . ويبدو أن الشاعر يريد أن يلقي على خفوت الضوء وشحه كل المسؤولية - وليس على عجزه هو - ومن ثم يكون طبيعيا أن يجيء في نهاية المطاف بارداً الطعام . خاصة وأن الشعر لا يزدهر إلا في مناخ الحرية الكاملة كما ذكرنا . حيث يتوافر الضوء ويتمكن الشاعر من معايرة تجربته بوضوح واطمئنان . غير أنني وبرغم تقديري لكل هذا اعتقد أن دور الشاعر أعمق من مجرد القاء العبء على كامل أحد مواضع الواقع الاجتماعي . فالشاعر - حسب تعبير عزيز علسي ادونيس - حجة ضد العصر ، ومن ثم يكون عليه دور أعمق بكثير من مجرد تبرير عجزه وجهامة عائله . دور ينحت أبعاده من طبيعة هذا التعريف نفسه ، ومن ضرورة أن يكشف النقاب عن كل ما في العصر من خواء وزيف وتفسخ ... صحيح أن مجرد حديث الشاعر عن خفوت الضوء وشحه ، جزء من اضطلاعه بهذا الدور . غير أن الذي أكره هنا هو الجانب التسليمي في الموضوع . فقد لاحظت عبر أبيات المفتتح رنة تسليمية وعجزية خافتة .. أعلنت عن نفسها من خلال الطابع التبريري الذي تنضح به أبياته . وسوف تزداد هذه النغمة وضوحا وارتفاعا في قصائد الديوان نفسه . وقد تكون التسليمية والعجزية من سمات الفلسفة التي يعتنقها صلاح على الصعيد الفكري ... إلا أن هذه الفلسفة تتناقض مع طبيعة الشعر ذاته ، بل قد تنحرف به عن جوهره من حيث هو اجترار للمعجزة وتعبير عن المستحيل كما يقول جورج لوموسون .

ومن هنا فإن المفتتح في اعتقادي ليس تبريرا لانهمار شلالات الإحزان في أغلب صفحات الديوان ، بقدر ما هو شهادة الفنان على عقم هذا الواقع الذي ترتوي منه تجاربه .. ولا أريد أن أصل توا السى مناقشة هذا الواقع والتهليل لانجازاته الهائلة كما فعل كثيرون . ذلك لأن الواقع بالمصطلح الفني غير الواقع بالمصطلح الرقمي أو الاقتصادي .. لأن الأول أكثر شمولية من الأخير .. أنه الواقع مرئي بشكل فني ، أو هو الواقع عبر حدثي الفنان ومضافا إليه فهمه لأبعاده ورؤيته لقضاياه . ولأن الوصول توا إلى التهليل لانجازات الواقع يعني وضع العمل الفني في قفص الانتهام وليس على بساط الفهم والتذوق . وكل الذي يهمني إزاء فنان يكتف بالواقع إحزانا ، هو مدى صدقه فنيا في التعبير عن هذه الإحزان ومدى قدرته على الإقناع بها . وإيضا إلى أي مدى كان شعره تعبيرا عن الحالة الحضارية التي صدر عنها ؟ وهل تمكن الشاعر من تحقيق التزاوج والالتحام العميق بين همومه الذاتية وهموم المجتمع الذي يعيش فيه ويحمل داخل شعره إحزانه ؟

هم الشاعر الأكبر في هذا الديوان هو الحزن .. الإجماع منعقد على هذا .. لكن الحزن في ديوان صلاح عبد الصبور الأخير هذا ، ليس طفلا مدلا يدغغه الشاعر بالكلمات الرقيقة ويناغيه بالاغنيات كما تفعل نازك الملائكة .. ولكنه حزن ثقيل معذب ، من أسباب عديدة يرتوي .. من الغربة والحب العقيم والصمت وقوادم الاحلام المتكررة

والخوف والليل السادر ، ينهل ثم ينهض عملاقا جرائتي السحنسة كئيها . يهب فجأة وسط اللحظات القليلة التي يختلسها الشاعر من الأسى ليدأب فيها اشراقات الحياة . فيطفئ اطلالات البهجة ويوظف الشاعر على جهامة واقعه . ويلوح الحزن في هذا الديوان كأننا مستقلا عن الشاعر وله شخصيته المميزة ، يفوق قليلا ولكنه ما يلبث أن يستيقظ من جديد .. أبدا لا يموت ولا يتلاشى ، فالعروق التي تنضج الحياة في شرايينه لم تدبل بعد . ولذا فاننا نعثر عليه كلما اطلل بقامته العملاقة وسحنته الجرائتية الكثيبة وسط قصائد الديوان ، حزنا صادقا وعميقا ومكتفا لكل إحزان العمر وتأساته ..

حزني ثقيل فادح هذا المساء

كانه عذاب مصفدين في السعير

حزني غريب الأبوين

لانه تكون ابن لحظة مفاجئه

ما مخضته بطن

أراه فجأة إذا يمتد وسط ضحكتي

مكتمل الخلقة موفور البدن

كانه استيقظ من تحت الركام

بعد سبات في الدهور

ولانه تكثيف لكل إحزان العمر فانه يولد فجأة وسط نقيضه الضحكة ، مكتمل الخلقة وموفور البدن ، فيستل باصابعه الجليدية كل اشراقات السعادة التي تطل اجنتها مع الضحكات .. ومن هنا فليس حزن الشاعر انفعالا مؤقتا يولد تدريجيا كرد فعل أني لمثير ما ، ولكنه حزن فلسفي « حزني غريب الأبوين » ، أو بمعنى آخر هو القالب الانفعالي الذي تنصفيه رؤية الشاعر لأبعاده واقعه الداخلي والخارجي في آن ، فتجد أنه بذلك ابن التزاوج الحيوي بين هموم الشاعر الذاتية ، وليدة المواضع الحضارية التي يعيشها ، وبين صمت الواقع الذي يعمق من احساس الشاعر - الذي يتوحد عبر الديوان بالفارس القديم - بالاغتراب والعزلة .. انه حزن لم يعرفه الشاعر من قبل .. حزن غريب الأبوين .. غامض .. مستوحش .. كئيب ..

لقد بلوت الحزن حين يزحم الهواء كالدخان

فيوقف الحنين ، هل نرى صحابنا المسافرين

أحبابنا المهاجرين

وهل يعود يومنا الذي مضى من رحلة الزمان ؟

ثم بلوت الحزن حين يلتوي ككافوان

فيعصر الفؤاد ثم يخنقه

وبعد لحظة من الأسار يعتقه

ثم بلوت الحزن حينما يفيض جدولا من اللهب

نملا منها كاسنا ، ونحن نمضي في حدائق التذكريات

ثم يمر ليلنا الكئيب

ويشرق النهار باعنا من المات

جنور فرحنا الجديد

لكن هذا الحزن مسخ غامض مستوحش غريب

فقل له يا رب ان يفارق الديار

لأنني أريد ان أعيش في النهار

حزن الشاعر هنا تكثيف لكل الإحزان التي عرکها من قبل ، ولكنه أكثر من حاصل جمع هذه الإحزان كلها .. فقد عاش الشاعر كافة أنواع الحزن ، وعانق كافة أشكاله .. غياب الأحبة ، وافتقاد الأصحاب المسافرين ، والتأسي على الأيام الضائعة ومعايرة كؤوسه اللهيبيسة المذاق في حدائق التذكريات الموحشة .. اعتصر الحزن باصابعه الإفوانية الفؤاد .. خنقه . كل هذه الإحزان عاشها الشاعر ، وهي مهما طالت إلا أنها كانت ما تلبث أن تنقضي .. تنقش سحابتها السوداء فيستيقظ النهار من تحت ركام الموت من جديد . غير أن هذا الحزن المسخ الغامض الكئيب ما زال في مكانه لا يرم ، أبدا ما مل

طول المكوث . وازاء هذا الحزن القريب الكثيف والذي يعمق يوماً بعد يوم من شوق الشاعر الى النهار ، ليس لدى الشاعر غير الابتهاال الى الرب كي يأمره بمقادرة الديار ... ابتهاال صادق وعميق واسيان ، ولكنه في الوقت نفسه يسفر عن عجز الشاعر ويسجله عليه .. ولا يملك الشاعر على طول الديوان سوى ان ينثر هذه الابتهاالات حتى ..

يموت حزني المقيم ، حزني المقيم
يصافح الحياة وجهي الذي نصرته بسمتك
امد نحو الشمس كنيا
وارفع العينين للنجوم

لكن الحزن في مكانه أبدا لا يرحه ، والابتهاالات لا تجدي فتيلاً ، والشاعر نفسه يعترف بعجزه ، وبانه ليس أكثر من فارس قديم تحطمت سهامه وعدته ، وبات كفرسان الاساطير اليونانية المهزومين يعاقسر احزانه قعيداً ..

لكنني يا فتنتي مجرب قعيد
على رصيف عالم يموج بالتخليط والقمامة
كون خلا من الوسامة
التي سبني التفتيم والجهامة
حين سقطت فوقه في مطلع الصبا

في مطلع الصبا سقط فارسنا ، أصابته حرية أخيل في الجولة الاولى فسقط .. ارتقى الشاعر السلم ، وفاز بالنعيمات ، فخرست الاوتار الرنانة ، وانزوت الكلمات الشجاعة في ركن سحيق مهجور ، وتقوقع الفارس بعيداً عن الاصواء ، انطوى في الظل يجتر الاحزان ويندب حظه .. وتحوم حوله بين لحظة واخرى دهشته مما آلت اليه حالته .. ينز القلب اسي ويكلم الصرخات ..

ماذا جرى للفارس الهمام ؟

انخلع القلب وولى هارباً بلا زمام

وانكسرت قوادم الاحلام
يا من يدل خطوتي على طريق الدمة البريئة
يا من يدل خطوتي على طريق الضحكة البريئة
لك السلام .. لك السلام
اعطيك ما اعطيتني الدنيا من التجريب والمهارة
لقاء يوم واحد من البكارة

ماذا جرى للفارس الهمام ؟ .. يلوب السؤال الداهش في الاعماق ، ويمائق الاحلام الكسيحة التي تكسرت قوادمها ، والفرار الاليم من المعركة . فتتسج خيوطه الرغبة العميقة في استرداد البكارة التي فقدتها والتي هو على استعداد للتخلي عن كل انتصاراته الزائفة من اجل يوم واحد من هذه البكارة المفقودة .. ومن استحالة البكارة التي في ظلها تورق الضحكة البريئة وتزهو الدمة البريئة .. انفصالات صافية خالصة حزناً كانت ام سعادة .. ومن صدق التوق اليها يولد الحزن كثيفاً وعملاقاً وكثيباً ، ويرافق عجز الفارس عن اجتياز هذا الموقف ويلتحم به . ولكن .. ترى هل يتمكن الفارس الذي اعتاد مناوشة الاعداء دوماً .. والذي طالما صال وجال في ميدان القتال .. سلاحه الكلمات .. يحقق في كل لحظة انتصاراً على الاعداء ، ويقف فوق الانتصارات الصغيرة ليجتازها ويحقق الانتصارات الكبيرة التي طالما حلم بها . هل يتمكن فارس كهذا من مصالحة الاعداء ، والتحول الى فارس قعيد يقتات الذكريات وهو لا يزال في مطلع الصبا ؟ .. الحقيقة ان حياة صلاح وشعره يجيبان معاً على هذا السؤال . وتسفر الاجابة عن نفسها عبر احساس الشاعر بالوحدة والعزلة واغترابه .

(٢) - الاغتراب الكئيب .. والقلب المرتجف

احساس الشاعر بالفربة ، وبفقدان دوره المحوري في الواقع ، وعزلته عن القوى المحركة لقدراته ، واحد من اثرى النابع التي تنهل - التثمة على الصفحة ٧٢ -

دار الاداب تقدم

الجزء الثاني من رائعة

قوة الأشياء

للكاتبة الوجودية العالمية
سيمون دو بوفوار

وفيه تواصل الكاتبة الفرنسية التي وصفت بانها اكبر اديبة وفيلسوفة في عصرنا الحديث مذكراتها الرائعة التي قراها القراء العرب في « مذكرات فتاة عاقلة » و « انا وسارتر والحياة » والجزء الاول من « قوة الأشياء » . وهي تخصص فصولاً برمتها عن احداث الجزائر وانعكاساتها على المثقفين الفرنسيين ، ولا سيما موقفها هي مع عدد من كبار الاديباء في فرنسا وعلى رأسهم سارتر من « حرب الجزائر القذرة » وتأييدهم لنضال الشعب الجزائري ودفاعهم عن حقوقه ، وما لاقوا بسبب ذلك من اضطهاد في فرنسا وحرمان وتهديد بالقتل والاغتيال . والى جانب ذلك فصول ممتعة عن رحلاتها وعلاقتها بالادباء وتطور صلتها بشريك حياتها سارتر ، ويتخلل ذلك تأملات عميقة في الحياة والموت والمصير .

صدر حديثاً

ترجمة عائدة مطرجي ادريس
مراجعة الدكتور سهيل ادريس

الثن : ٦ ليرات لبنانية

نعم الكرف

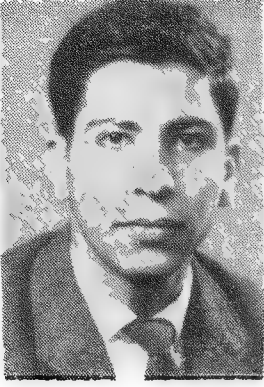


من النوم ؟
 اما شيعا
 سبانا حل في العظم
 صقيعا
 دب في الحس
 فجعله ... وعطله الى حين ؟
 اما آن لانسانك ان يحيا بدنينا
 يعيش عواطف البشر
 وخلج الروح والطين
 عذاب الناس ... واقعههم
 وطيب الوجد ... والههم
 دموع الشوق والالام والقلق
 وعذب مرارة الارق ؟!

فقير الهند ، ذا قلبي
 وذي كفي
 فطلق ظلمة الكهف
 رطوبة وحلة العفن
 ومزق ضيق الكفن ...
 انا في الباب اقرصه
 اعالج قفله المرصود .. ادفعه
 انا يا راهب الدير
 ويا صوفي هذا العصر ، انسام
 تهز القلب ... تنعشه
 برفقة فوحها المطر !
 وفي شفتي انغام
 من التقديس ... والحب
 وفي نفسي
 عطاء دافق الخير
 احس كانني اعطاه
 اذ اعطيه للغير
 وخلفي الضوء والصبح
 واوراد الربيع الطفل والامال والفرح
 فهل ينزاح هذا الباب
 ينفتح
 وهل يا نائم الكهف
 على قيثارتني تصحو ؟

فؤاد الخشن

اما حانا
 لهذا المثل الخدر
 لجفن الراقد القطبي ، ايقاظ
 يحطم بيته الثلجي ... يهجره
 لارض الدفء والشمس
 يذيب جليده المصلوب
 في جذب الشرايين !
 اما آنا
 لهذا النائم الدهري
 كاهل الكهف ، ان يصحو



لاخبر في الليل

مسرحية بقلم احمد الباقري

الشخصيات

يوسف : في الثلاثين
ابراهيم : في الخامسة والثلاثين
رجل ذو بدلة زرقاء

يعتني بمناديله واربطة عنقه واحذيته وخاصة الاحذية ، وتقاس نظافة
دماغه بنظافة حذائه ، هذا هو الذوق العام .

يوسف (بلهجة غائبة) - نعم . نعم . هذا هو الذوق العام .
(يهز رأسه بتثاقل ويقضم عينيه ويبدأ بالفناء)

كان عندي كلب و غلام صغير .

و كنت اطعمهما اللحم والبسكويت .

عصني الغلام وسرق نقودي .

و كان الكلب يكي طوال الليل .

ابراهيم - يا لنكران الجميل .

يوسف (يتأوه بمرارة) - اه .. اه .

ابراهيم - ماذا قلت ؟

يوسف - قلت .. اه .

ابراهيم - انني لا افهم .

يوسف - الا تفهم العذاب ، يا الهي لم يبق هناك جسر بين البشر ،
لقد اصبحنا سفنا مثقوبة ومتداعية توشك على الفرق (فترة صمت)
يا للبشر من مخلوقات بائسة !

(يبدو في البعيد ضوء شاحب ، ينهض ابراهيم واقفا ويركض
الى يسار السرح ويقفز من الفرع) يوسف ! انظر . لقد جاء القطار !
يوسف (يرهف سمعه) - انني لا اسمع صوتا .

ابراهيم - قطار بلا صوت ! انه آخر مخترعات العلم الحديث .

يوسف - انه ليس قطارا .

ابراهيم - انه قطار .

يوسف - ليس قطارا .

ابراهيم - قطار .

(بينما يتناقشان يقترب الضوء ويبدو رجل يرتدي بدلة زرقاء
ويحمل فانوسا)

يوسف (يلوح الرجل فيشير اليه) - انظر . الم اقل لك انه
ليس قطارا .

يوسف - لا شيء .

ابراهيم - هل انت سعيد ؟

يوسف - لا .

ابراهيم - نعم .

يوسف - لا .

ابراهيم - لا .

يوسف - نعم .

ابراهيم - ينبغي الا تياس وكن رجلا .

يوسف - ينبغي الا تياس وكن رجلا .

ابراهيم - الموتى هم الخاسرون !

يوسف - الاحياء هم الرابحون ! عاش المنطق ! انه يجعلك نيريا

وانت لا تملك ثمن عشاء .

(محطة ريفية معزولة وشاحبة . الوقت مساء)

يدخل يوسف و ابراهيم من يمين المسرح بخطى سريعة ويحملان
حقبتين .

يوسف - ولكنك قلت لي بان القطار سيصل في الساعة الثامنة،
وها هي الثامنة بالضبط ولم يصل بعد .

ابراهيم - ربما ابدلوا مواعيده ، فانهم يبدلون مواعيد القطارات
كما يغيرون ملابسهم الداخلية ، فربما وصل وانطلق قبل مجيئنا ، وقد
يكون امامنا الآن دون ان نراه ، وقد لا تكون في المحطة ابدا . (يفرك
عينيه) ترى هل نحن في حلم ؟ اننا نعيش في كابوس دائم . حسنا .
اصغني .

يوسف (يصغفه بقوة) - انك الان صاح .

ابراهيم - اه . لقد اوجعتني (يفرك خده - فترة صمت) - اه .
(ينزل الحقيقة على الارض) اه . ربما هذه هي المحطة الصحيحة .
لنتنظر . (يجلس على حقبتيه ، يضع يده على خده ويظهر السى
الفراغ الاسود) .

يوسف (لا يزال واقفا كالصعوق وماسكا حقبتيه) - اف . يا
للمحطة الكثيبة ! (يرمي حقبتيه بمنف الى الارض ، ويخطو خطوتين)
يا للحظ السيئ (متأملا) قد يكون حظنا السيئ هو سبب
تعامسنا (يستدير ويجلس على حقبتيه) اه . ابراهيم .. هب انني
وضعت رأسي على شريط السكة الحديد، فيعد ان يمر عليه القطار
اكون قد تخلصت من هذا الشقاء .

ابراهيم - حسنا ، حاول ذلك بعد ان نصل الى مدينتنا واقول
لك وداعا ، فاني لا ارغب في قضاء بقية حياتي في السجن .

يوسف - انك الان في السجن .. السجن الكبير .

ابراهيم - لننس ذلك ولنستمتع بهذه السماء البلورية الجميلة .
(يرفعان رأسيهما الى السماء) انظر . (يشير الى نجمة) انها نجمتي
المفضلة ، شاحبة وقلقة كالرغبة الصغيرة في القلب الكبير .. اكبري .
اكبري وليبق نورك مضيئا في هذا العالم المظلم .

يوسف (باعجاب) - انك شاعر .

ابراهيم - انني احيانا انظم قصائد هزلية او داعة دون ان اكتبها
فانساها بعد ذلك ، اني شاعر اللحظات الخطرة (فترة صمت - يوسف
يهيمهم بكلمات غير مفهومة) ها .. ماذا كنت تقول ؟

ابراهيم (بصوت خافت) - يقال ان بعض الاشجار تبكي لفراق
اغصانها المقطوعة .

يوسف (بحركة حاسمة) - هراء ! لا يقول ذلك الا الحمقى ،
انهم لا يفهمون شيئا فمعلم النبات ، فالاشجار ميتة عاطفيا .

ابراهيم (يرفع أصبعه) - بالضبط كما تقول . (يوسف يبتلع
على الارض ويمسح فمه بكفه باشمزاز) - لا تبصق على الارض، ينبغي
ان تحمل منديلا لاجل ذلك والا لم تكن رجلا مهنيا ، فالرجل المهذب

ابراهيم - هه ، لتستل قليلا ، اه حسنا ، دخل رجل محترم الى مطعم ، وكان جائعا للغاية، فطلب عدة اصناف من الطعام ، والتمهها مرة واحدة ، ولما مد يده لجيبه ليدفع لصاحب المطعم ، لم يجد فلسا واحدا ، فقد نسي محفظته في الفندق . هه . هه . (يضحك وحده) يا للمصادفات المخبلة . اني اتخيل وجهه المحمر امام صاحب المطعم ، فاشعر بالشفقة عليه ، وقد ادفع ثمن طعامه .

يوسف - هم .. هم ..

ابراهيم - هه . اليست نكتة رائعة (يهز كتف يوسف بعنف) يوسف (يصرخ) - صمتا . اني لا احتمل هذه النكات السخيفة انها تجعلني اشعر بالقتيان . ابراهيم - عفوا يا صديقي ، لم اكن اعني ذلك ، لقد رغبت بتسليتك .

يوسف (يدفع يد ابراهيم جانبا وينهض واقفا ويخطو عدة خطوات ، ويشعل سيجارة ، وينظر الى السماء - فترة صمت - ينسط وجه يوسف ويلتفت نحو ابراهيم بوجه ضارع) - اغفر لي غضبيسي الاحمق ، اني كئيب على الاغلب وما عدا ذلك فهو الاستثناء ، تهبط الكتابة علي كاللعنة حتى احس بالاختناق واشعر برغبة عنيفة بتدمير العالم وكل الناس ، لا بد اني اختلف عن الاخرين .

ابراهيم - وانا كذلك ولكني اقتل الكتابة بالسخرية ، فاسخر بالالم والحب والموت ، واخشى ان يتحطم ذات يوم هذا القناع فتبدو اعماقي السوداء المريضة فاتهم العالم بشراة .

يوسف - ليتني كنت شجرة . ان الاشجار وكل الاشياء هي السعيدة . انظر . (يشير بحركة شاملة الى الاشجار خلف المحطة والى اعمدة الكهرباء والاحجار وغير ذلك) انها ساكنة وصامتة لا تحس بالشقاء .

ابراهيم (بخيبة امل) - اه .. لقد ضمت حقا .

الرجل - مساء الخير .

يوسف - مساء الخير .

ابراهيم - مساء الخير . (مخاطبا الرجل) - ان ياتي القطار

هذه الليلة ؟

الرجل - قد ياتي وقد لا ياتي ، انكما تعرفان قطارات هذا الزمان، انها ليست كما ينبغي . اروي لكما شيئا طريفا .. كانت زوجة جاري حاملا ، ومضى على حملها تسعة اشهر دون ان تشعر بالمخاض، وبقيت سنة كاملة ولدت بعدها صبيا ميتا . اليس هذا عجيبا ؟

ابراهيم (للرجل) - لقد سألتك فيما اذا ياتي القطار هذه الليلة، ولم اسالك عن الولادات المتأخرة .

الرجل (دون ان يصفي اليه) - ايه ! انها الدنيا تحدث فيها اشياء غريبة حقا ، ينبغي ان نتاملها بعمق ولكننا لن نفهمها ابدا . تصور .

ابراهيم (يقاطعه) - يا سيدي سألتك ..

الرجل (متذكرا) - اه . القطار . لقد حدث له عطب في محطة بعيدة ولكنهم منهمكون بتصليحه وسوف يكون جاهزا بعد وقت قصير . يوسف (مخاطبا الرجل) - سيأتي هذه الليلة .

الرجل (ينظر الى السماء) - ان شاء الله ! واذا لم يات فساكون لكما مضيفا متواضعا . يوسف - شكرا .

ابراهيم - شكرا . ولكننا نريد ان نساغر الى مدينتنا هذه الليلة .

الرجل (بلا مبالاة) - ليلة واحدة لا تهم ابدا .

ابراهيم - ان هذه الليلة تبدو لي كالابد ، ليس ثمة اقل من

الانتظار .

الرجل (مخاطبا ابراهيم) - ولكن هنالك الامل .

ابراهيم (مخاطبا الرجل) - لا امل شيئا .

الرجل (مخاطبا ابراهيم) - دع عنك هذا اليأس وانتظر رحمة الله ، ان الله لا ينسى مخلوقاته ولكن مخلوقاته هي التي تنساه . ابراهيم (مخاطبا الرجل) - ان تذكره او انساه ذلك شيء واحد . الرجل (مخاطبا ابراهيم) - ان ذلك مختلف . ابراهيم (للرجل) - اوه . انه وهم زجاجي رقيق انظر من خلاله الى العتمة والفراغ .

يوسف (للرجل) يبدو ان الله قد رمانا في سلة المهملات ، ولم تكن واردين في حسابه .

الرجل - لا ، كلنا واردون حتى احقر مخلوق علي هذه الارض ، وستتذكركما هذه الليلة ، وستسافران الى مدينتكما بعنايته .

(يستدير ويمشي الى يمين المسرح) - وداعا .

يوسف - وداعا .

ابراهيم - وداعا .

يجلس يوسف وابراهيم كل على حقيته ويشعل يوسف سيجارة (ابراهيم (يتثاب) - بسانام ، ارجو ان توقظني عندما ياتي القطار .

يوسف - حسنا .

(ابراهيم ينام واضعا وجهه بين ركبتيه ، ينهض يوسف واقفا ويمشي عدة خطوات الى يسار المسرح ، يسمع نقيق البوم حادا ومخترقا صمت الليل ، ابراهيم يستيقظ فزعا ويركض نحو يوسف) ابراهيم - هل اتى القطار ؟

يوسف - انه صوت البوم .

ابراهيم (بخيبة امل) - اوه . لقد حلمت انني في مدينتي نائم في فراشي الدافئ .

يوسف - لن نكون في مدينتنا هذه الليلة .

ابراهيم - تفاعل يا صديقي ، ستصاب بسكتة قلبية من تشاؤمك هذا .

يوسف - حسنا كما تشاء .

(يدخل الرجل ذو البدة الزرقاء من يمين المسرح دون فانوسه)

ابراهيم (مخاطبا الرجل) - ماذا علمت ؟

الرجل (بكآة) - لقد اتصلت بنا محطة بعيدة تليفونيا ، تذكر انه قد حدث عطب اخر في هذه المحطة الاخرى .

ستسار

احمد الباقري

ناصرية - العراق

آخر منشورات دار الاداب

ق . ل

٢٥٠ اعياد (قصص) لعبد الله نيازي

٢٥٠ لا بحر في بيروت » لفادة السمان

٢٥٠ الظلم والبنوع » لفاضل السباعي

٢٠٠ حتى يبقى العشب اخضر لاديب نحوي

٢٠٠ ثورة الفقراء لرجاء النقاش

سلطنة الظلام في

١٥٠ مسقط وعمان لعوني مصطفى

١٥٠ كامو والتمرد ترجمة سهيل ادريس

٤٠٠ قصص كامو ترجمة عايدة ادريس

الحزن

نمجد حزننا حتى استحال الى اله
نحن صنعناه

رمينا في مجامره اللبان ، ونادر المر ..
وصار لنا به هوس ، عبدناه ..
لو ان الريح تقلعه ، لما استطاعت ..
غرسنا في قرار الارض معبده ..
بنينا ..

حسبنا الحزن من طول البعاد
مطهرا ، نرمي مخازينا بمجراه
وماذا تفعل الايدي التي انشلت
سوى ان تدفن الشكوى ؟
لينسجم الاسى في اعين الثكلى ..
لنعتمد انهمار الظل تدمنه وتحياه .

الفنا الحزن ، لم تراف بنا الرحمه ..
حملنا في متاهات الدروب شقاءنا نعمه .
وشوهنا حواكير الورود ، بدفقة العتمه
ورحنا في دروب الليل نسمعها حكاياتنا ..
ونرمي في سماع الصخر شيئا من رزاياتنا ..
سدى ما تفعل النقمه ! ..
يظل الحزن كالديدان يرعى في حكاياتنا !

نسبنا في دروب الليل ، ربا ما نكرناه ..
وما كنا بارض الامس الا من رعاياه ..

سبينا ..

لو يقول النجم هذي امة سكرى ..
اضر بها الدهول فلا تطيق لحالها امرا ..
لما كذبا ..
لما ابدت لما تحكيه اذان الورى عجبا ..
لان الفرح من « عشرين » لم يطرق لنا بابا
ولم تتسل الاضواء من اخراق خيمتنا ..
رضينا الحزن ميراثا
واوليناه اعجابا ..

عبيد الحزن نحن بلا سحاب الغم لا نحيا ..
سنمضي في بحار الظل نتبع شارة الرؤيا .
وقد القى بها من كوة في الافق ريان
تساقط من غدائره سحبات ونيران ..
ومن شففيه نهر الثلج يكسو وجنة الدنيا ..

فيا ربا عبدناه !
نحرننا في معابده الضحايا ..
ما نسيناه .
الا فيضا من الرحمه ..
لان الحزن كاد بوجهه الثلجي
ان يلقي ..
ضحايا ..
بواد - لا حدود له - من الظلمه ..
متى يرحمنا الله ..

احمد حسن ابو عرقوب

ناس في الليل

قصص بقلم ضياء الشراوي

تصفحه وتعاينه .. وتجذب ذيل جليابه ... وشق طريقه الى العربية الصغيرة وجلس الى جانبها يحتمي بها من عبث الرياح .. وسميحة ترمقه بعينها الذابتين في حنان .. ود لو اغلقتها ونامت فلماذا تستيقظ معه هي الاخرى حتى هذه الساعة المتأخرة من الليل .. التؤنس وتبدد وحشته ؟ .. فلتنامي .. معي العربتان تؤنسان وحشتي .. يومان او ثلاثة وسأشتري لك الدواء .. وتسترددين صحتك وعافيتك وتلعبين مع الاولاد في الحارة كما كنت تلعبين .. واسمع صوتك ياتي من بعيد .. وتعلقين بعنقي .. واضمك الى صدري .. اليس لهذا الليل من نهاية ؟ .. اين صاحبا هاتين العربتين ؟ .. هل ناما في الملهى ؟ .. لا بد انهما قد ناما هناك .. فكثيرا ما ينامون في اماكنهم من فرط السكر وينسون انفسهم ويتركونني ملقى بجوار عرباتهم .. والقي نظرة الى الملهى .. الموسيقى الصاخبة الضاربة تفسو .. والانوار تخفت .. والطريق الى البيت طويل .. ساعة كاملة حتى يصل اليه .. ساعة كاملة .. وتخيّل صاحب العربية الصغيرة يقول له : « اين تسكن ايها الرجل ؟ »

— في السيدة عائشة .

— ياه .. انها بعيدة جدا .. والدنيا ليل .. تعال معي لاوصلك وتمرق بهما العربية في الطرق الكثيرة لا يهما الوحل ولا البرد .. كل شيء غرق في النوم .. من هنا يا سيدي .. نعم .. على طول .. الشارع القادم .. في اخره .. في ماذا تفكر ايها الرجل ؟ .. ان ابنتي سميحة مريضة منذ شهر .. انها بنت حلوة ستحبها ان رايتها .. الم تعرضها على طبيب ؟ .. نعم ... نعم يا سيدي والله .. وكتب لها الدواء .. ان الدواء غال يا سيدي .. ثمنه جنيه .. جنيه كامل ... وهذا الشهر شحيح .. شهر بارد .. والرياح اكثر من العربات .. الرياح لا تدفع شيئا يا سيدي ... لقد وفرت ثمانية وثلاثين قرشا حتى الان .. خذ ايها الرجل هذا الجنيه واشتر الدواء .. ادامك الله يا سيدي في صحة وعافية .. انها بنت حلوة ستحبها ان رايتها .. وفتح عم بيومي عينيه في دعر على صرخات رجل .. وقفز حارس العربات من مكانه .

— ايها الحمار .. اين انت ؟

— هذا هو انا يا سيدي

كان صاحب العربية الفارحة رجلا قصيرا ضخما .. له رأس كبير .. وعينان لثمتان بالسكر والغضب .. وتقف الى جانبه فتاة رفيعة من فتيات الملهى .. رآها كثيرا تنهب مع الرجال في مثل هذا الوقت .

— اين فوانيس العربية يا لص ؟

كان لكمة قوية سقطت فوق رأس الحارس فافقدته الوعي .. فوانيس ؟ .. اي فوانيس ؟ .. ماذا يقصد ؟ .. هل سرتك وهو نائم ؟ .. واخذ يحلق في العربية بنهول .. والرجل الضخم يعدو حولها ويلوح يديه في عصبية .

وتتم : — والله يا سيدي .

— اين كنت ؟

— لم اتحرك من هنا يا سيدي .. والله

— اذن كيف سرتك الفوانيس ؟

ادخل يده بين زراير الجاكته .. ودلفت اصابعه دون ان تتحسس طريقها الى جيب سميحة .. انها تعرف طريقها تماما الى هذا الجيب ولم تخطئ مرة واحدة .. فوق القلب مباشرة .. والتفت حول ورقة مطوية راقدة في ركنها بهدوء .. ونشرها امام عينيه واخذ يتفحص الكلمات الغريبة التي لا يعرف منها شيئا .. افي هذه الكلمات القليلة الشفاء لسميحة من مرضها الطويل ؟ .. وتداخلت الحروف امام عينيه وتشابكت وبرز من بينها وجه الطبيب الشاب وهو يقول له : — اشتر هذا الدواء بسرعة .. واعطها جرعة كل ساعتين .

قال له بتردد : — اهذا الدواء غال يا سيدي ؟

قال الطبيب الشاب : — لا .. لن يزيد عن جنيه

تتم : — جنيه .. جنيه

لطمته هذه الكلمات .. وود لو يقول له : — الا تكتب لنا دواء رخيصا شيئا ما بدل هذا الدواء يا سيدي .

وها هو شهر كامل ينقضي ولا يستطيع ان يشتري هذا الدواء .. الورقة البيضاء راقدة وسط ستة وثلاثين قرشا في قاع الجيب .. هذا الشهر ملعون جمّد الناس الى جوار مدافئهم او في فراشهم .. لا زبائن .. وسميحة لا تعرض الا في هذا الشهر الشحيح .. والميدان فسبح كتيب تصنع حدوده في الظلام .. وثلاث عربات فقط يطلقون حول بعض .. اثنتان صغيرتان .. وواحدة فارغة يلوح عليها المزر والثرء .. انه لا يأمل كثيرا في العربتين الصغيرتين والعربة الكبيرة لن تعطيه اقل من خمسة قروش .. خمسة قروش .. العربتان الصغيرتان قرشان او ثلاثة .. ما ياتي منهم سيفضه في جيب سميحة .. ضروري .. تحسس الجيوب الاخرى .. جيبه خال لم يضع فيه شيئا تماما .. فليؤجل موضوع رفق الحذاء .. وهذا جيب الايجار فيه قروش قليلة .. وجيب زوجته .. وجيب الاكل .. وجيب محمد .. جيوب كثيرة واسعة خالية الوفاض .. وثني الورقة برفق .. وادخل يده بين زراير الجاكته .. ودلفت اصابعه دون ان تتحسس طريقها الى جيب سميحة حيث تركت الورقة في القاع .. وانتشله من تفكيره صوت عربة من العربتين الصغيرتين .. واندفع نحوها يلوح بيده ويتقدمها .. وعندما حاذته .. اسقط الرجل في يده قرشين .. ومرتقت تقتحم الظلام .. رفع الحارس عم بيومي القرشين الى شفثيه وقبلهما بامتنان .. وامتدت يده بهما بين الزراير ودلفت الى جيب سميحة .. وخيل اليه ان الكلمات تجمعت وبرز من بينها وجه الطبيب الذي اخذ يحصى النقود .. فتمتم عم بيومي كانه يعادته ويطمئنه : — وقل العربية الثانية قرشين آخرين والعربة الكبيرة خمسة قروش .. يكون الحساب خمسة واربعين قرشا .. هانت .

واحس بالارتياح .. خيل اليه انه لمح ابتسامة على وجه سميحة .. اخذت الرياح الباردة تجوب الميدان طولا وعرضا مثل الكلاب الجائعة المجنونة تطارد بعضها البعض .. لقد صارت اكثر من العربات هذه الايام .. والرياح تجوب الميدان دون ان تدفع شيئا .. ماذا سيقبض من الرياح ؟ ... هل هي تعرف ان وراءه في البيت ابنة مريضة تحتاج الدواء .. وفي قدميه حذاء يحتاج الرق .. وسكنا يحتاج الايجار .. وولدا وزوجة .. الرياح لا تعرف شيئا ؟ .. ولا تريد ان تعرف شيئا .. بل حتى لا تريد ان تتركه واقفا في مكانه وحيدا في امان الله .. بل

الرجال يتلخصون القوانين .. ويقدمون الحلول والترهيات الممكنة .. ويستشيرون كرم الرجل واريحيته .. دون فائدة .
وقال احدهم : - كم تمن الفوانيس ؟ .. جنيه .. اثنان .. افرض ان هذا المبلغ سرق من سيادتك .
- هذا الرجل مسكين يا سعادة البك .. وعنده اولاد
قال الرجل بظلمة : - لا يهمني ذلك .. القسم او بدفع ثمن الفوانيس .

- كم تمن الفوانيس ؟
- ثلاثة جنيهات
- لا .. ليس ثلاثة جنيهات .. لن يزيد ثمنها عن جنيهين
- ثلاثة جنيهات او القسم
- يا سعادة البك
- ثلاثة جنيهات او القسم .. ليس لدي وقت لاصيحه

قال احد الرجال : - فلنذهب الى القسم .. لن يفعلوا له شيئا .. ثلاثة جنيهات ؟ .. انك تباليخ .. الرجل غلبان وليس له ذنب كان عم بيومي صامتا .. تجذبه قبضة الرجل الضخم الهائج هنا وهناك .. والرجال الاربعة ناثرون كان القضية قضيتهم هم .. وفي عيونهم الاصرار .. وتحرك الرجال خطوات .. وتلاقت اعينهم لحظة ثم قال احدهم لزملائه : - ما رأيكم يا رجال ؟ .. فلندفع له المبلغ وامرنا لله رفضت اعينهم الاذعان للرجل .. وتهامس رجلان ثم قال : - انتظر قليلا يا سعادة البك

وتوقفوا جميعا ملتفين حول الحارس .. وواصل احدهما : - ان الرجل فقير .. وصاحب عيال .. وسندفع لك النصف ولتتجمل انت النصف .. هذا عدل

قال الرجل باصرار وهو يهيم بمواصلة الطريق الى القسم : ثلاثة جنيهات او القسم
كور احد الرجال قبضته وفكر في ان يطوحها في وجهه الضخم ويصرعه ارضا .

سال رجل منهم الحارس : - هل معك نقود ؟
هل يقول لهم « لا .. » هل سيكون كاذبا حينذاك .. ليس له الحق في قرش واحد من قروش سميحة الثمانية والثلاثين .. انه يستطيع التنازل عن القروش القليلة التي ادخلها للايجار .

وتتمم : - نعم
- ارنا كم معك ؟
ومد يده في جيب الايجار .. وخرج قبضة من القروش واسقطها في يد الرجل الذي اخذ يحصيها ..
وقال : - ثلاثة وعشرون قرشا فقط
تمتم عم بيومي : - ليس معي غيرها
- كل واحد يمد يده في جيبه ويخرج ما يستطيع يا رجال ..
لوجه الله

ومد الرجال ايديهم في جيوبهم .. واسقط كل منهم ما استطاع في راحة الرجل : - ثلاثة وعشرون .. ثلاثة وثمانون .. جنيه وثلاثة قروش .. جنيه ونصف .. ومنى نصف جنيه .. فيكون المجموع جنيهين .. ها هما جنيهان يا سعادة البك واترك الرجل

قال الرجل الضخم : - ثلاثة جنيهات كلمة واحدة .. ساعرف كيف يدفعها في القسم
- يا سعادة البك .. جنيهان

ومد عم بيومي يده خلال زواير الجاكيت .. وتحسست اصابعه طريقها الى جيب سميحة .. واحس بيد ابنته تمتد من الجيب وتبعد يده عن النقود .. لا .. لا يا ابي .. سيأخذني الى القسم يا ابنتي ..

- لم اتحرك من هنا يا سيدي والله
كان الرجل يزداد صخباً وتحسس اماكن الفوانيس في غضب .. ولم يعرف الحارس ماذا يفعل وقد تملكه الخوف واخذ ينظر هنا وهناك لعل احدا ينجده ويقف الى جانبه .. ليته يستطيع ان يعدو باقصى سرعة .. ويلوب في الظلام .
- والله لم ارها يا سيدي
- اذن من سرقها ؟
- والله ...

- يا عسكري .. يا عسكري .. لا بد ان اخذك الى القسم
واخذ صوت الرجل يمزق صمت الميدان .. وصمتت الرياح مرة واحدة وفجأة .. واخذت عينا الحارس تنوران هنا وهناك ولا تريان شيئا .. وامسك به الرجل من جاكته الصفراء .. واخذ يجذبه وراءه .. وخرجت الفتاة من صمتها وقالت للرجل : اتركه يا سنسن .. لا تمكر دمك .

وازدادت ثورة الرجل ، وقال : لا بد ان اخذه الى القسم .. لم يسرق الفوانيس احد غيره .. اللعس .

- والله يا سيدي .. اخذني النوم رغما عني .. لم ار الفوانيس .. ووقعت عينا الحارس على رجل قادم فصرخ مستغيثا : - الحقني يا عم والنبي .. ربنا يخليك

وتجمع ثلاثة رجال اخرون على صوت الجلبة .. وحاولوا ان يتفاهموا مع الرجل الضخم الذي زاده السكر ثورة وغضباً .. وازدادت قبضته على الجاكيت الصفراء تشبثا واصرار .. وابتعدت فتاة الملهى قليلا ووقفت الى جوار العربة ترقبه الحركة في ملل وغيظ .. وانفلت

* مغفرة العراف *

مكتبة النهضة
بيروت

للطباعة والنشر
والنشر

لصاحبها: عبد الرحمن حسن صياوي

اول مرة تقافية عراقية نشرت
الانوار والمعارف العربية .
تمتعت رجب عتيقيا منذ تأسيسها
النزوح في الكتابات العراقية من حيث
الانقاس في الاخرى والطباعة والمهارة
بمضافات ارض الطبعات .
تقديمها جميع دور النشر والكتبات
البنائية في توزيع وترتيب منشوراتها .
تمويل جميع منشورات ابلد العربية .
نشرها مرة لتصبح منه يقرأ الكتب الاخرى .

٨٩٦٨٩

لأننا...

لأننا .. لسنا نقول ما نريد
لأننا .. نحدد الأشياء
نعلق الصفات .. والأسماء
في معصم العوالم المجهولة
لأننا .. لا نكشف العوالم التي ...
... تعيش في أعماقنا

لأن عصرنا .. بلا بطوله
يكفن الزمان في ابخرة السجائر
.. تطل بسمة مهشمة
مطعونه .. ومظلمه
على وجوهنا التي تأكلت في الظل
تمتد للكابوس ..
تمتص ثدي العطر
ويصبح الكلام .. مومياء
فتنشر الدمايل المقيحة
ذبابة البطالة الروحية
.. ساعتها يحس ابن العصر انه بلا سماء
يا شعرنا التابوت
أرواحنا .. تموت
لكنما أجسادنا .. مصلوبة العيون
تسير دونما اتجاه
عادتنا .. أحجار سلحفاه
وعندما .. يطل رأس الحلم في حديقة الشعور
وينبض البكاء
في قلب زهرة الحنان .. والفرح
تدق في جمجمة الفؤاد
أحذية الغرائز المحنطة
.....

يا عصرنا التابوت
لو ان في أعماقنا .. عيون
لو ان في أجسامنا أصابع تطول عنق النجم
لو ان في أفواهنا .. السنة تقول ما نريد
لو تقدر الدموع ان تذيب صخرة الجسد
لنورته في عصرنا بشارة الميلاد
واسدل الستار يا ضياع
على زمان غربة الإنسان في مقابر الاحلام
ودب روح الله في مفاصل الكلام

فرج صادق مكسيم

القاهرة

انه مصر .. ووحش .. وسادفج الجنيهات الثلاثة هناك او احبس ..
ساموت يا ابي .. ساموت .. اني انتظر الدواء منذ شهر .. السعال
يمزق صدري .. والعماء تلوث شفتي .. سيموضنا الله يا ابنتي
وليرزقنا برزقك .. لماذا تمتلىء عيناك بالدموع يا ابنتي ؟ .. وبرز وجه
الطبيب من بين الكلمات .. وقال حازما : - اشترى هذا الدواء بسرعة
هل اعود اليها وجيبها خال .. ماذا ستقول سميحة ؟ .. اليوم في جيبك
عشرة قروش يا سميحة .. اليوم في جيبك واحد وعشرون قرشا يا
سميحة .. اليوم صارت ستة وثلاثين .. ساشترى لك الدواء قريبا
يا سميحة .. ماذا ساقول لها اليوم ؟ .. هل ساقول لها لم يعد في
جيبك مليم واحد يا سميحة .. هانت يا ابنتي .. لا .. ما زال الطريق
الى الجنيه طويلا .. ما زال الطريق الى الشفاء طويلا .. كانت اصابعه
تتلاحم .. وتتقدم بتردد .. هل تواصل الطريق وتنتزع من يمين
اصابعها الواهنة حق الدواء رغم الدموع ؟ .. ام تنكص وليكن ما يكون
.. يا ابنتي العزيزة .. اعلك وعدا صادقا .. ساشترى لك الدواء
قريبا .. ساسأل جارنا قرضا مرة ثانية .. ساستعطفه .. وستأسي
في الفد مائة عربة وعربة .. وكل النقود ستكون لك .. ستكون للدواء
- صديقي .. لن استطيع ان ادفع لهذا الرجل ثلاثة جنيهات بمفردي
في القسم وسيحبسونني .. وربما سحبت مني الرخصة .. هل يرصيك
هذا ؟ .. لن تريخني اذا حبسوني في القسم .. ولن استطيع ان اراك
.. اما في الفد .. فستأتي مائة عربة وعربة بالتاكيد .. وكل النقود
ستكون لك .. خذها يا ابي .. خذها .. واصطدمت اصابعه بالقروش
.. وافرج قبضته في يد الرجل وهو يقول : - هذه نقود سميحة ..
ثمانية وثلاثون

قال الرجل الضخم : - من يفتشه يجد معه مائة جنيه على الاقل
قالت فتاة اللهى في غضب : - لماذا كل هذا الاصرار ؟ .. الرجل
عجوز ومسكين .

قال الرجل : - انا واثق انه هو الذي سرق الفوانيس
قال الحارس عم بيومي : - والله لم اسرق شيئا .. كيف اسرق
ولي ابنة مريضة ؟

واصل الرجل : - لا بد ان تؤدبهم ونضعهم عند حنهم .. ولعل
هذا يكون درسا نافعا .

وانفجر عم بيومي يبكي فجأة .. وازاح احد الرجال قبضة الرجل
الضخم بعيدا عن كتف الحارس .. وامسكت الفتاة بذراع الرجل
وقالت : - يكفي هذا .. يكفي هذا .. انه رجل مسكين
- لا يهمني هذا .. انه لص

قال عم بيومي : - والله لقد اخذت حق الدواء
قال الرجل الضخم وفتاة اللهى تدفعه امامها : - دعيني حتى
اخذ حقي كاملا .. هذا اللص .

صرخ الحارس : - لست لصا .. انا لست لصا .
- اتسمعين ماذا يقول الان هذا الحمار ؟
- لقد اخذت ثمن دواء سميحة ، ماذا تريد بعد ذلك ؟

كان الرجال متوترين .. لف الرجل الضخم حول عريته .. وجلس
امام عجلة القيادة .. فتحت الفتاة باب العربة ومدت يدها بسرعة الى
عم بيومي .. واسقطت في يده ورقة نقدية وهمست : - « خذ هذه
الخمسين قرشا من اجل دواء سميحة يا عم بيومي » .

- لا يا ابنتي .. ابقها من اجلك .. غدا ستأتي مائة عربة وعربة
ولكن قبل ان يقول اي كلمة كانت قد اغلقت الباب .. وانطلقت
العربة .

ضياع الشرقاوي

القاهرة

احلام الشاعر القديم

— تتمة المنشور على الصفحة ٦٣ —

منها احزانه الكثيفة والكنية . وهذا الاحساس ليس جديدا على عالم شاعرنا . اذ نثر على يثوره في (اقول لكم) .. ويقدم (احلام الفارس القديم) بدءا من عنوانه ذاته امتدادا لها .. فالفارس اذا ما بدا يعلم ، فقد فروسيته ، ومن ثم كان ضروريا ان يقرن القدم باسمه ، فاجترار الاحلام شيمة الفرسان القدماء وميسم المجازين عن تحقيقها مهما كان الثمن . وفارس صلاح عبد الصبور الحالم دوما بالبراءة ، المشوق توقا الى لحظة بكارة ، ينقلك توا الى فرسان القرون الوسطى المدللين شوقا لفامرة جديدة ، بكل ما تتضمنه هذه العصور الوسيطة من رومانسية حالة . وفارس صلاح القديم وثيق الصلة بهؤلاء الفرسان ، ومن ثم فهو يجتر بمثابرة سيزيفية احلامه عن البراءة ، ورغم ان الجزئيات التي نسجت خيوط مأساته ما زالت واضحة في راسه الى حد ما . وهو يعاني من لحظة انسانية شديدة الثراء ، قد يفوق منها — وشاعرنا معه بالطبع فقد اكثنا توخدهما — مجتازا بذلك كل ما دمر حياته واحال ماضيه الى احلام وردية يثر البخور في اروقها . او قد يسقط بعدها تماما عمن ثم لن يملك حتى مجرد هذا الوعي الجزئي الذي ينوش ابعاد الاحداث التي نسجت خيوطها مأساته . ان حالته الراحنة تلك ترادف سكرات الموت . فاما ان يتغلب على الداء وينهض ، واما ان يسقط تماما .. وهذا القلق الذي يعانيه فارسنا ، دلالة على انه لم يستسلم للزمنية بعد ، وانه يحاول ، يقوده الصمت والخوف والندم ، اجتياز هذه الكبوة على يواصل المسير من جديد .. والفارس القديم هنا قرين الشاعر نفسه ، لذلك قلت ان حياة الشاعر وشعره ينسجان معا خيوط هذه القرية التي يرتجف قلبه في صقيعها الجليدي .

فقد كان صلاح في البداية فارسا صلبا ، بشجاعة الرواد ومثابرتهم نحت لنفسه طريقا فوق صخرة الشعر ، وبصلابتهم زاد عنه . وكان وايضا الى درجة كبيرة بطبيعة الدور الذي يطلع به ، وفاهما لابعاد الواقع الذي يصدر عنه . ومن ثم لم يستهلك طاقاته الشعرية فسي الزاوية الرومانسية من التناقض مع المدينة كما فعل حجازي في (مدينة بلا قلب) .. ولكنه كما في (الناس في بلادي) واضح الرؤية قادر على ادراك قضية شعبه الانسانية آنذاك .. الصراع ضد الاوتوقراطية وضد الاستعمار . لذلك نثر في الديوان على خطوات البداية الحقيقية والصادقة التي خطاها الشاعر على درب القضايا الانسانية الشعبية . ونجد فيه بوادر الاحتضان العميق لرؤية الشعب لهذه القضايا . كان الشاعر في (الناس في بلادي) فارسا متشيا بالانتصارات التتالية التي يحققها يوما بعد يوم .. على صعيد الفهم وعلى صعيد الابداع الشعري . غير ان قسوة العدو ، وتخوف الشاعر وحرصه على ذاته ، وقفا بشاعرنا على حافة مازق مرير . توازن القوى وحدة هو الذي استطاع ان يحتفظ بالشاعر واقفا على شفير هذه الحافة الجهنمية . وبدا عالم الفروسية كعلم فردوسي لم يتمكن شاعرنا من ولوج ابوابه . فمجرد ولوج الباب كلف الكثيرين سنوات من العمر كاملة . ومن حرص الشاعر على ذاته ، واحساسه الفردي بفروسيته ارتوى تخوف الشاعر فاحجم عن مواصلة الرحلة الفنية الفسارية ، وانقذه فهمه والانسان التيقظ في اعماقه من مواصلة رحلة التفهق الرهيبة . فاسقطه تمزقه بين الرحلتين في هاوية التجريد . وخرج (اقول لكم) شاهدا على هذا الموت الفاجع ومسجلا له .. وفي قاع التجريدية ، وبعد ان نصجت الحقائق الفاضحة — عبر اجتيازها مسافات زمنية كافية — واسفرت عن وجهها تماما ، احس الشاعر بالتمزق العنيف بين واقعه الراهن ، وبين الماضي موصولا بالاحلام .. بين الاحجام الخائف ، وبين شرف

الفروسية الذي يشجب كل الايمان التي تدفع من اجله حتى ولو كانت سنوات العمر نفسها . صحيح انه اجتاز اجتماعيا الموقف الطبقي الذي من فوق ارضه تحرك محتضنا رؤية الشعب للواقع ومتبنيا قضاياه . لكن الفنان في اعماق شاعرنا يلح عليه الا يتقهقر عن موقفه الاول ما دامت مواصلة الرحلة صعبة عليه . فما زال في اعماقه يعتقد بان هذا الموقف وحده هو الصحيح والجدير بالاعتناق . ويشكل له هذا الاحاح كابوسا ضميريا مقلقا ما يلبث ان يلقي به من جديد في يران التمزق الذي تنضح به كل قصائد الديوان . لذلك فالشاعر ضجر بالامتيازات الطبقية التي تحيط به . ولكن ليس الى حد رفضها كما يعتقد صديقنا الاستاذ غالب هلسا . فحضره هذا هو صجر الانسان بالهزيمة ، والذي يسبق دائما بدايات الاستسلام المرير لها . وهو يشبه الى حد كبير ذلك الضجر الذي تنضح به كتابات جون شتاينبيك الاخيرة والتي تنعكس فيها فقدان الكاتب احترامه لنفسه وللن وللحضارة ولكل شيء ، بعدما فقد دوره الحقيقي في الواقع ، وانحرف بقلبه بعيدا عن الطريق الذي بدأه في (ان الفران والرجال) و (عنافيد الفضب) و (هضبة تورتيلا) . وجاءت (شتاء سخطنا) مرثية عظيمة ورائعة للطريق الاول وشاهدا صادقا على صجر الفنان وضيقه بالارض الحضارية والموقف الانساني الذي يتحرك منهما . ويشبه ايضا اضجر دوريسان جراي — بطل رائعة اوسكار وايلد — المرير بصورته . التي تسجل عليه كل سقطاته وترصد له كل انحراف . ولكنه يرغم صجره الشديد من هذه الصورة ظل وحتى اخر لحظة مستمرا في حياته بنفس الاسلوب الذي يشعره بالقر من نفسه ، ومن ثم جاءت محاولته لتمزيق الصورة في اخر الرواية انعكاسا لرغبته الريرة في التخلص من كابوسها المضجر الرهيب .. ولان شاعرنا بهذه النفحات والامتيازات قرين شجر شتاينبيك ودوريسان جراي ، فاننا نجده مصحوبا بتوق رومانسي معذب الى لحظات حب مخلصه وصافية . اذ كان الحب المخلص ميسم المرحلة الاولى . ومن ثم يضنيه برغم تلبسه للموقف الطبقي الجديد ، الاحساس بالقرية عن هذه الامتيازات وعن ثمرات هذه الطبقة وثغافاتها ، يحسن الى الموقف الاول والكلمات الصادقة . فهو كشاعر مدرك لدور الكلمة وعظمتها ، وهو كائن يدرك عجزه عن ان يكون الفارس الاول الذي لا تلين قناته امام التمنعات ولا يضعف من مواجهة الامتيازات والذي بالكلمة يصرع اعداءه . ويعمق ادراكه هذا من احساسه بالقرية ، ايدا لا يخفقه . وفي صقيع وحدته الريرة تلك ، يرتجف قلبه ويحيى بدبيب خطوات الذبول فوق اشلاله ..

ينبني شتاء هذا العام انني اموت وحدي
وان اعوامي التي مضت كانت هباء
وانني اقيم في العراء
ينبني شتاء هذا العام ان داخلي مرتجف بردا
وان قلبي ميت منذ الخريف
قد ذوى حين ذوت اول اوراق الشجر
ثم هوى حين هوت اول قطرة من المطر
ينبني شتاء هذا العام ان هيكل مريض
وان انفاسي شوك
وان كل خطوة في وسطها مقامرة
وقد اموت قبل ان تلحق رجل رجلا
في زحمة المدينة المنهورة
اموت لا يعرفني احد
اموت .. لا يبكي احد

فارسنا يشعر انه ميت لا محالة لو استمر في ممارسة طقوس هذه اللعبة الزائفة التي تستل من اعماقه الانسان يوما بعد يوم .. وهو ليس جزءا من الموت في حد ذاته . ولكن الذي يثبت في اعماقه المخاوف ، انه سييموت في ارض غير ارضه . لن يعرفه فيها احد ولن يبكي عليه احد . وجزع شاعرنا هذا يذكرني بهاري بطل رائعة همنجواي (ثلوج

كليمنجارو) .. وذلك الفنان الذي استسلم رويدا رويدا لبريق الامتيازات الطبقية والتنعمات . وجرى خلف المتع الصغيرة التي وفرها له ثراء مشوقته الموصرة . وكان يطل نفسه دائما بأنه موجود في ارض هؤلاء الاغنياء التي يشعر فيها بالاعترا ب . فقط من اجل ان يتفقد حياتهم حتى يكتب عنها يوما .. ثم اطل عليه الموت فجأة عقب جرح اهل فاحدث غرغرينا في الساق كلها .. وكان هاري ساعته بعيدا عن (وطنه) يصيد الوحوش في اواسط افريقيا .. فاحس بوحدة مميته وبغربة قاتلة .. انه يموت الان بارض الغرباء .. وحتى المشروعات والافكار الصغيرة الرائعة التي طالما اجل الكتابة عنها ، ما عاد لديه وقت لكتبتها . وليس امامه الان سوى الموت غريبا بعيدا منكرا ، بعدما فاحت من سافه رائحة العفن الذي كان قد تسرب الى روحه منذ سنوات طوال .. يشبه هاري الى حد كبير فارسنا القديم ان لم يكن قرينه الروحي . فقد كان هاري يجتر في وحدته العقيم احلامه وكذلك يفعل فارسنا الان . والندم والغربة والاحساس بالعزلة وخوف الموت في ارض الغرباء حيث لن يذكره احد ولن يبكي عليه احد من همومهما المشتركة . والاحساس بعقم الحب عند هاري يرادفه احساس فارسنا بزيغ هذا الحب وعدم سلامته . بل وسيطرة مواضع الواقع الخاطئة عليه . ولان الفنان ما زال يطل برأسه في اعماق فارسنا ، يلج عليه ككابوس ضميري ثقيل ، فانه يقدم كل هذه الهوموم والاحاسيس الذاتية من خلال رؤيته للواقع وتصوره له . ويمزج لنا في براعة تسجل له ، موقفه كشاعر وكمثل في المشهد الدامي الذي يعيشه .

وفي (اغنية الليل) يجسد بصورة شعرية كسل ماساوية الموقف ويضعه تحت عين القارئ . لا كصورة موضوعية كاشفة عبر اطار شعري متقن عن رؤية الشاعر للموقف فحسب ، ولكن ايضا كحالة من الضروري تغطيتها ... وابدا لا يصرخ الشاعر مطالبا بطريقة غلافية بهذا التخطي ، ولا يقدمه بشكل خطابي فج ... بل قد تعود بالفشل لـ حاولت العثور على جزئيات شعرية محددة دافعة الى موقف التخطي ذاته . فصالح هنا يحاول ان يقدم هذا الاحساس من خلال القصيدة ككل وعبر الزاوية التي اختارها كمنطلق للتعبير . ومن هنا نجد ان التجربة الشعرية في هذه القصيدة ناضجة جدا ومتكاملة . بل انني ما زلت اذكر ارتعاش الفرح التي احسستها بداخلي عندما قرأتها لأول مرة - في جريدة اخبار اليوم عام ١٩٦٢ - .. ساعته انتشيت بالقصيدة الى درجة كبيرة ، اذ وجدت فيها التعبير الشعري المتكامل عن الحالة الشعورية والحضارية التي كنا نعيشها آنذاك . واستطاعت الحبيبة المزوفة بالمساحيق المستسلمة في اخلاص مسيحي قاتل لقدمها ان تكون شيئا اكبر بكثير من مجرد حبيبة .. ولم يعد عاهرها المتوج بالحديد والحصى محض عاشق .. ولتناول هذه التجربة الثرية بشيء من التفصيل . في الحركة الاولى من القصيدة نقرا ..

الليل سكرنا وكاسنا

الفاطنا التي تدار فيه نقلنا ونقلنا

الله لا يجرمني الليل ولا مرارته

في تركيز وتكثيف شديدين ، يقدم لنا الشاعر الاطار العام الذي تدور فيه القصيدة . الليل السادر الكابدية . والذي تدور فيه الكلمات والاحداث كثيران السواقي العممة .. هو الخمر والكأس في آن ، وهو الشيء الوحيد الذي علينا ان نعيشه وان نجتر مرارته . ثم بعد ذلك ينتقل بنا ببساطة بارعة من العام الى الخاص . من الاطار الذي تدور فيه كل الاحداث الى ماسا فارسنا المحددة بكل ملامح هذه الماسا الخاصة وكل جزئياتها ...

وان اتاني الموت ، فلامت محدنا او سامعا

او فلامت أصابعي في شعرها الجعد الثقيل الرائحة

في ركني الليلي في المقهى الذي تضيئه مصابيح حزينة

حزينة كحزن عينيها اللتين تخشيان النور في النهار

فارسنا هنا وبرغم استمراره لحياة الليل ، ما زال يشعر بالاعترا ب

فيه ، ما زال قلبه يرتجف من جهامة لونه الكئيب . وهو لذلك يخشى الموت في هذه الغربة المريرة كما ذكرنا ، ويريد بشتى الطرق ان يبعد عنه تشبجه الكابوسي الكئيب . ولما كانت محاولة ابعاد شبجه وسط هذا الليل-الليل حليف الاشباح دائما عند شكسبير - غقيمة ومستحيلة فانه يريد ان يموت محدنا او سامعا .. يريد ان يموت في حضنها واصابعه تتخلل خصلات شعرها الجعد الثقيل الرائحة . ولكن برغم ان شيخ الموت مائل امام عيني لا يريم . الا انه لا ينقض فورا ليجهز عليه ويوفر الترقب المتورن الفزع ... ومن هنا ليس امسام فارسنا سوى اجترار الاحزان في ركنه الليلي في المقهى الذي تلوح عيناها عبر مصابيح الحزينة . وهنا يركز الشاعر الموقف في جزئية صغيرة يتعمق عبرها الماسا ويدلف منها الى كل عومياتها . اذ يتعمق بشاعرية خصبة عيني حبيبته الحزنتين بصورة بتاج بها حدود المحبوبة الانسانية الى آفاق المحبوبة الرمز ، وتساعده من الان نفسه على ان يلج بيسر كل سراديب ماسانها ...

عينان سوداوان

نضاحتان بالجلال المر والاحزان

مرت عليهما تصاريف الزمان

فشالتا من كل يوم اسود ظلا

عينان سردابان

عميقتان موتا

غريقتان صمتا

فان تكلمتا ..

تندنا تقاسية ولوعة ومقتا

بعد ان ركز الشاعر على هذه الجزئية الصغيرة هيا القارئ بصورة شعرية لانتقاط ابعاد الماسا ، وانتقل به عبر حدقتي عينيها اللتين شالتا من كل يوم اسود ظلا ، فاصبحتا سردابين عميقين للموت والصمت والتعاسة - من الاطار العام لليل والضياع الى الماسا الخاصة التي ترتوي هي الاخرى من هذا الاطار وتتوافق معه .. ليقدم لنا دفعة واحدة جزئيات الموقف الذي نسج خيوطها .. اذ

ينكشف السرداب حينما تدق الساعة البطيئة الخطى

معلنة ان المساء قد انكشف

تقول لي العينان ...

« يا عاهري التوج القودين بالحديد والحصى

يا ملكي القريب الاسم المزيف السمات

احببت فيك رؤية رأيتها منذ الصغر

وكان يشبهك

وليس انت ! .. ليس انت ! »

« كان فتى حلمي جميلا لا مزوقا

مثقفا لا ذرب اللسان

محتمسا نبالة في الطبع لا خوفا

وعاطفا .. لا عاطفيا »

الماسا هنا ترتوي من المفاجعة التي تعيشها الحبيبة ، بعدما عانت الخيبة ابعاد حلمها، التي نثرت الضراعات والاعوام عليه بتحقيق . ولاح الحبيب الذي انتظرته طويلا بعد طول الغياب والانتظار - يجب ان نلاحظ هذا الحبيب الغريب ليس نفس الفارس الذي يجتر على مناضد الليل ماسا الحبيبة المنكوبة - .. شق الجهول وجاء . لكن ، ويسا لهول المفاجعة ، جاء المحبوب مسخا .. صحيح انه يشبهك يا فارسنا الهمام لكنه « ليس انت .. ليس انت » والحب لا يرضى البديل الزائف .. فلماذا تفعل الحبيبة العميقة العينين ، انها لا تملك الا ان تهتف ...

يا عاهري ، يا خدعتي ، يا قدرتي

في الساعة الليلية الاخيرة

خذني الى البيت فاني اخاف ان يبلني الندى

تذوب اصباغي ويبدو قبح وجهي
وتصمت العينان ترجمان
عميقتان صمتا
غريقتان موتا

ان تستسلم في خزي لمصيرها المؤلم ، فهي لا تملك غير الانصياع
المر .. ولانها ابنة الليل ووليدته . فانها تتوسل اليه ان ياخذها الى
البيت قبل ان يهل عليها ضوء الصباح او يسقط ندى الفجر ، فتبتل
اصباغها ، يذوب زيفها ، ويطل الوجه قبيحا غاريا من الساحيق كئيبا ،
عليه بالحديد المحتمى مياسم الذل والخضوع . ثم تصمت العينان ترجمان
من جديد .. عميقتان صمتا .. غريقتان موتا . ويرتد الشاعر بعد ان
قدم لنا في الفاظ حادة غارية من كل زخرف وشديدة الالتصاق بلغة
الحياة اليومية ، جوهر المأساة مكثفا . الى الاطار العام مرة اخرى ..
الليل والإحزان .. يرتد اليه بعد ان اثراه بهذه التجربة المأساة ،
وبعد ان أكد ان ولعه به ليس شيئا مجردا ولا منبت الصلة بالواقع .
فهو وليد عجزه عن انقاذ الحبيبة المكتوبة بمياسم الذل والخضوع ،
وتشربه العميق لمأساتها . بل انه حينما يرتد الى الاطار العام من جديد
فانه يقدمه في صورة اشد تركيزا واعمق مأساوية .

الليل ثوبنا ، خباؤنا

رتبتنا ، شارتنا التي بها يعرفنا اصحابنا
« لا يعرف الليل سوى من فقد النهار »

هذا شعارنا

لا تنكنا ، يا ايها المستمع السعيد
فنحن مزهوون بانهازمانا .

فيستحيل الليل هنا ، بعد ان كان الخمر والكأس في بداية
القصيدة ، الى الحياة نفسها . الثوب والرتبة والشاردة المميزة والخياء
- بكل الإيحاءات الصوفية للكلمات - وغلاف كل شيء هو . ثم ما يلبث
الشاعر ان يفجر القصيدة في النهاية بذلك التعارض الحاد الذي
يعربد في البيتين الاخيرين . فبرغم هذا الليل السادر كالابدية . برغم
حلكته ، وبرغم انه تلبس الحياة تماما الا ان المزهوون مزهوون بانهازمانهم .
ان هذا التعارض الحاد الذي يستثيره صلاح من بوب ومالارميه يثري
القصيدة ويفجرها حركة ودينامية .

و (اغنية في الليل) ليست القصيدة الوحيدة التي يسجل فيها
الشاعر احساسه بالوحدة واغترابه . وفقدانه لوجهه في هذا الليل
السادر . وعدم قدرته على ان يكون الفارس المرتقب ، او ان يتخلى
تماما عن الحلم بالوصل والسعادة . فالديوان مكتظ باحالات عديدة
تكثف تمزق الشاعر الذي سبق ان تحدثنا عن ميراثه ، وتجسد قلقه
الشديد من موقفه الراهن من الواقع ومن الاشياء .. في (اغنية من

فندق نيو بالاس
ادارة : فتيحي نوفل

جناح خاص
للعائلات
أسعار معتدلة
مصعدان حديثان



وسط راق
خدمة ممتازة
مياه ساخنة
تليفونات بالغرف

ت : ٤٥٩٣٦
س : ٧٩٧٩١

١٧ شارع سليمان الحلبي
(دورم سابقا) القاهرة
تلف: سينما الركن بمارادير

New Palace Hotel 17 Sh. Soliman el Halaby
Telephone 45936 - Cairo

فيينا) نحس باغتراب الشاعر ووحده نستشعر نبضات القلب المرتجف
المزق من قسوة الحياة المدينية - ولنؤجل قليلا الحديث عن موقف
الشاعر من المدينة - وجفافها ... وغير قصائد الديوان نلمس رنة من
التأسي على الماضي الذي يحس كل لحظة بتألقه مزوجة بالندم ومن
الرعب من الحاضر الذي تداعبه الهزيمة فيه وتنوش اطراف الانسان
في اعماله ..

قد كنت فيما فات من ايام
يا فتنتي محاربا صلبا ، وفارسا همام
من قبل ان تدوس في فؤادي الاقدام
من قبل ان تجلدني الشمس والصقيع
لكي تقل كبريائي الرفيع .

ان مأساة فارسنا يثريها كل يوم اتساع الهوة بين احلامه وواقعهم .
خاصة وان واقع الانسان المهزم يزداد كسل يوم تدهورا .. فالهزيمة
تستدعي الهزيمة ... والاحلام هي الاخرى تتنامى ، تتعمق فعاليتها كلما
واصل بعض الفرسان الرحلة ولاحت الاحلام المستحيلة على ذرى الواقع
كالحقائق .. ولا يجد فارسنا في غربته الميثة تلك سوى الاحلام ، التي
تعمق من احساسه بالغربة وتحمل بين طياتها كل التناقضات التي
تمزق شاعرنا ..

رأيت في المنام انني اقود عربية
تجرها ست من المهارى
تجوب بي الوديان والصحارى
وفجأة تحولت خيولها قططا

تمشي الى الوراء ، وجهها ، عيونها تبص لي شرارا
في هذا الحلم نجد الخيبة التي مني بها الفارس في حياته بعد
احالها لا شعوره الى حلم فاجع يعقم من احساس الشاعر بهزيمته
وغربته ويزيد قلبه الخائف ارتجافا .. فالتصمت يحاصر احلام الشاعر
ويخفق كل محاولاته للخلاص .

(٣) الصمت .. يا احلامي المبعثرة

ليس ثمة شك في ان الوجود الاجتماعي هو الذي يشكل الوجدان
الاجتماعي ، كما تشكل الاشياء المادية عبر تطور التاريخ باعتباره كلا
متفاعلا ، الاشياء الفكرية . الا انه ليس هناك من يستطيع ان ينكر مساهمة
للوجدان الاجتماعي من رد فعل على الوجود الاجتماعي . وان اعترفنا
باساسية الوجود الاجتماعي لا يعني ابدا ، اغفالنا لدور الوجدان
الاجتماعي وحيوية هذا الدور . ومن هنا أكدنا على ان الفن ليس
صدى عفويا للواقع ، وانما هو تعبير واع عنه متأثر به ومؤثر فيه في
الان نفسه . وعلى ان « عمل الشاعر ليس في الانتظار حتى تتجمع
الصرخة من تلقاء نفسها في حلقة ، بل ان عمله هو ان يتصارع مع
صمت العالم ومع كل ما كان خلوا من المعنى فيه . ويفضطره الى ان
يكون ذا معنى .. الى ان يتمكن من جعل الصمت يجيب وجعل
اللاوجود موجودا . انه عمل يأخذ على عاتقه ان (يعرف) العالم ، لا عن
طريق التأويل او الايضاح او البرهان ، ولكن مباشرة ، كما يعرف
الانسان التفاح في فمه » (١) .. وتصارع الشاعر مع صمت العالم
يسفر عن نفسه في اشكال متباينة وعديدة الى الحد الذي يمكننا معه
ان نعتبر تسجيل صلاح عبد الصبور لمرارة الغربة الملقمية التي يعيشها
بالصورة التي تدفع القارئ الى الاحساس بالتقزم من هذه الحالة
وضرورة تخطيها ، نوع من الصراع مع صمت العالم ، والاحساس بالغربة
والعزلة ، يدخل ضمن اطار الوجدان الاجتماعي الذي يلزم حتى يصبح
مقنا ان نصوب الاصبع الى الوجود الاجتماعي الذي يولد هذه الحالة
الكئيبة من الاغتراب والوحشة . واحساس فارسنا بالغربة ليس مرتويا
فقط من وقوفه على حافة الهزيمة ، ولكن ايضا من الصمت وانهيـاز
الاحلام . وهما التجسيد الشعري لتخوف الشاعر وفقدانه لوجهه

(١) النمر والتجربة ، ص ١٧ ، ١٨ .

التعبيري السليم من جهة ، وعدم قدرته على اجتراف المعجزة واستدعاء الحلم الى ارض الواقع من جهة اخرى . ومن ثم يلوح الصمت عيسر الديوان كابوسا رهيبا يقعد فوق احلام الشاعر فيحيلها الى اشلاء مبعثرة وشاهدة على مأساوية الموقف . والصمت هنا ليس مبررا جزئيا لتبعثر احلام فارسنا اشلاء ، ولكنه - كالليل - في الديوان - اطار عام يظف كل جزئيات الواقع وعبره تلتقطها حدقتا الشاعر .. ومن ثم فهو ليس صموتا عاديا كذلك الذي يتخلل انهمار الحديث . بل صمت كثيف ثقيل رازح .. صمت شامل يلف المدينة والقرية على السواء ..

الصمت راكد ركود ربح ميتة

حتى جنادب الحقول ساكنة

وقبة السماء باهته

والافق اسود وضيق بلا ابواب

منكفي من حيثما التفت كالسرداب

في هذا الصمت الراكد تموت الحياة . ويسود الافسق ويضيق كالسراديب العتمة . ويستحيل على الشاعر حتى مجرد التعبير عن ابسط الاشياء . ويرافق الخرس اوتاره ويلتصق الصمم بحواسه . وتتحول الرغبات البسيطة المعادلة في ضمير الحياة الى جرائم . لان في محاولة تحقيقها تمزيقا لاستار الصمت ذاتها . وتختزل الكلمات حتى تتحول الى رموز حادة ، متلفعة باردية كثيفة ، اذ تستحيل على الشاعر الافاضة ..

يا سيدتي عنفرا

فانا انكلم بالامثال لان الالفاظ العريانه

هي اقسى من ان تلقيها شفتان

لكن الامثال المتلفة في الاسمال

كشفت جسد الواقع

وبدت كالصدق العريان .

والامثال اقصى درجة من درجات التكثيف . انها الكلمات بعدما اصبحت رموزا ، وهي ليست مجرد امثال صريحة ، ولكنها ملتفة فسي الاسمال التي تكشف عن بعض خباياها وتغطي البعض . ويرغم هذا فقد كشفت جسد الواقع وعرت النقاب عن كل ما فيه من زيف وعفن وتفسخ . فللالفاظ قدرة خارقة على انتهاز كافة الاستار والحجب ، ولولوج العوالم التي يحرم عليها ولوجها عبر سراديب ملتوية تسجها وتسير فيها . ولان فارسنا شاعر ، فانه يعرف معنى اللفظ ويقدر قيمته .. يعرفه ويخافه في آن .. فهو سيف سحري ذو حدين ، يستطيع ان يقتل العدو ، او يترد فيصرع القابض عليه ...

ولانك لا تعرف معنى الالفاظ فانت تناجني بالالفاظ

اللفظ حجر .. اللفظ منية

فاذا ركبت كلاما فوق كلام

من بينهما استولدت كلام

لرايت الدنيا مولودا بشعا وتمنيت الموت

أرجوك ...

الصمت ... الصمت !

والشاعر يحدثنا عن الالفاظ الشعرية على وجه التحديد . حيث تمارس اللغة كافة وظائفها . وحيث لا تصبح الكلمات مجرد قوالب لنقل المعنى . بل شطابا لاثارة الاحاسيس ، ورموزا لاستدعاء المعاني الكامنة المعنى . بل شطابا لاثارة الاحاسيس ، ورموزا لاستدعاء المعاني الكامنة ولقدرة الالفاظ الشعرية الخارقة تلك فانها تتحول تحت عباءة الصمت الى احجار قاتلة ومخيفة . خاصة وان سيادة الصمت يصاحبها فقدان الحرية الكاملة في التعبير عن كل ما في الاعماق من احاسيس ورؤى .. لو قلت كل ما تسره الظنون

لقلتمو مجنون !

وخوف الوصمة بالجنون يساهم مع الصمت في نسج القضبان اللامرئية .. فالسيادة الخارجية للصمت تخلق في اعماق الناس حراسا

شديدي الراس والحساسية ، ومن ثم تمارس هذه الرقابة الداخلية فعاليتها بالشكل الذي يخلق حواجز كثيفة بين الانسان والعالم . ويستحيل الانسان الى السجن والسجين في الان نفسه ، تماما كما يتحول في الظروف المضادة الى الحر والحرية معا . ولعمق الوحدة بين الشخص والحالة ، ولتحول الواقع الخارجي تحت رداء الصمت الى سجن كبير ينعكس داخل الشاعر في الصورة التي اوضحناها . فانه يبدأ داخليا في ممارسة نوع غريب من الارهاب الذاتي الراهب في دفع صاحبه الى داخل قوقعة .. عله يعثر هناك على الامان والرضا . او يجمع شتات احلامه المبعثرة . ويتحول هذا الارهاب الذاتي الى نوع من المأسوسية ، ولكنها ليست المأسوسية النفسية التي نعرفها ، بل هي في هذه الحالة مأسوسية ذات اسباب ومبررات حضارية تدفع شاعرنا الى ان يلقي الى نفسه اوامر تتنافى مع طبيعته كائنسان ، بله كشاعر . او بمعنى ادق تتناقض مع هذه الطبيعة ..

احرص الا تسمع

احرص الا تنظر

احرص الا تلمس

احرص الا تتكلم

قف ! ...

وتعلق في حبل الصمت المبرم

ينبوع القول عميق

لكن الكف صغيرة

من بين الوسطى والسبابة والابهام

يتسرب في الرمل كلام ...

ولا يتناقض الوقوف ، والاستجابة للحكمة الهندية ذات القروذ الثلاثة ، وتعطيل الحواس كلها .. السمع والبصر والاحساس والحديث ، مع طبيعة فارسنا كشاعر فقط ، بل ومع الحياة ذاتها . ومن ثم لا يجد مفرا من ان ينصح نفسه بالتعلق في حبل الصمت المبرم ، حبل الموت . لكن ينبوع القول عميق .. اعرق من كل محاولات شاعرنا الخائفة والراقبة في كبته . فبرغم كل القيود الذاتية والخارجية . وبرغم تعلق فارسنا في حبل الصمت المبرم .. الا ان الكلمات تتسرب من بين اصابع اليد القابضة على زمام كل شيء ، لتعرب عن حالة فارسنا الراهنة وعن ابعاد الواقع الذي يعيشه . وتسرب الكلمات من بين اصابع اليد لا يشجب الصمت ولكنه يؤكد ثقله وركوده وسيطرته . فالكلمات تحت عبائه تحاول ان تتخفى بشتى الطرق ، وان تتسرب راجفة من بين الاصابع .. بمعنى ادق ، تحاول ان تؤكد ان ثمة صمت رازح يدفعها الى تنكب هذه الدروب التي تفقد الكلمة فيها بساطتها وجزءا من عظمتها وقوتها . وهذا هو ما يؤرق فارسنا ويعيق من احساسه بالافتراق عن واقع تمتمن فيه الكلمات ويشارك - بسليبيته على الاقل - في امتنانها . وهذا هو ما يؤج بشاعرنا في تناقض حاد مع اي شيء يستطيع ، تحت رداء الصمت الرازح هذا ان يحتد معه ، وان يسجل عبره كل التناقضات والتمزقات الذاتية والحضارية التي تطعنه . ويفجر فيه طوفانات الغربة التي تمور في الاعماق منه وتهتك امنه ورضاه . ولان الشاعر ابن المدينة المدلل الذي سئم تنعماتها واحتفائها الزائف به ، فانه يفجر كل طوفانات التمزق تلك في التناقض معها .

({) الخوف من المدينة .. نعمة جديدة

ان ظهور الخوف من المدينة في ديوان الشاعر الثالث مطا برأسه لأول مرة على عاله الشعري ، ظاهرة ملفتة للانتباه يحق وجديرة بالدراسة . صحيح اننا قدمنا منذ لحظات المبررات الموضوعية لظهور هذا الخوف الغريب من المدينة في (احلام الفارس القديم) والناجم عن سام الشاعر من احتفائها الزائف به ، وضجره بتنعماتها التي اضمفت من مقاومتها ، وافقدت كلماته القدرة على الوصول مباشرة الى قلب الشعر والقارئ على السواء . ومن ثم فان خوف الشاعر من المدينة

كانه الشهوة والرغبة والجوع

لقاتك يا مدينتي ينفضلي

لقاتك يا مدينتي دفوع

هذه مأساته وهي ايضا مأساة مدينته . ولأن المدينة تعيش مأساة ضاربة فأنها ترغب أبناً وتكره وتفضيه . ومن هنسا التهمت مأساة الفارس بمأساة مدينته . ومن هذا الالتحام يرتوي خوف الشاعر مسن المدينة وعليها في آن . ويفترج بأحاسيسه بالافتراب في شوارعها الواسعة المسفلتة . أنها أمه كما ذكرت ، ولكنها أم غافرة . يحس بمرارة الوحدة رغم أن رأسه في صدرها . . ويخاف الموت الذي تتخلى هواجسه دائماً تحت اريدية الوحدة . .

وقد اموت قبل ان تلحق رجل رجلا

في زحمة المدينة المنهرة

والخوف من ازدحام المدينة احساس لا يولد الا في حالة عدم التوافق معها والرب من مواضعها ، وقد يكون فقدان التوافق مع المدينة ولید اختلال داخلي او خارجي . وهو هنا ولید الاثنين معا . ففارسنا يعاني من تقوآت فاحلية جادة . ومدينته هي الاخرى مصابة بالصمت . ولذا فان عدم انسجامها معها حاد وشديد العمق . فنجد ان المدينة نفسها ترفض ان يعيش فارسنا فيها لحظة نشوة كاملة . نطرده من جوفها بقسوة ووخشية . .

لما رأينا الشمس في مفارق الطرق

مدت ذراعيها الجميلتين

مدت ذراعيها الخيفتين

ونفرت اصابع المدينة اللدبية

على زجاج غشنا ، كأنها تدفنا

نقلب ، أين ؟ . .

هي السجن والسجان وابدأ لا مفر منها . هي لحظة النشوة ولحظة الفراق والاسى هي . تنتزع الفارس من قلب النشوة ، يصرخ . . فذهب أين ؟ . . فانت مدينتنا الام ونحن الابناء البررة ، نهواك برغم جفائك ، وبرغم الالم الرابع تنثره يدك القاسيتان فوق كل ايامنا . وعندمنا تتردينا ، فانتا بصدورنا تحمل اسرارنا منا ، اينما سرنا . . .

اخرج من مدينتي من موطني القديم

مطرحا اقبال عيشي الاليم

فيها ، وتحت الثوب قد حملت سرى

دفنته ببابها ثم اشتملت بالسماء والنجوم

ونظم ، والاسرار تلوب في صدورنا كل لحظة ، بصورتك المرتقة الرائعة ، تماما كحلم ايلوار بان تعود باريسه لتأكل القسط في الشوارع من بعد طول جوعها وبردها . .

اواه يا مدينتي المثيرة

مدينة الرؤى التي تشرب ضوءا

مدينة الرؤى التي تمج ضوءا

هل انت وهم وهم تقطعت به السبل

ام انت حق ؟

ام انت حق ؟

هذه هي رؤية الشاعر للمدينة . . لواقعها الراهن ولصورتها المرتقة والتي شالها في ضميرة . . لخوفه منها ولرغبته في ان يعثر في فينها على الحب والامان والرضا . . غير ان النغمة البارزة في موقفه من المدينة هي الخوف منها والرب من مواضعها الجائرة التي يسيطر عليها الصمت ، والثبور من نعماتها الظاهرة . . لكن صلاحا في هذا الصدد لم يقدم لنا الصورة الشعرية الناضجة التي يمكنها ان تنقل لنا كل الشحنات الانفعالية التي يتضح بها موقفه من المدينة . . فعندما اراد ولیم بليك مثلا ان يقدم ضيقه بلندن وسامه بمواضعها ، قدم لنا هذا - في قصيدته (لندن) - الضيق والفجر عبر رؤية شعرية واضحة ومقنعة . .

ليس ولید الدهشة الطفولية ازاء تلاسها الحضارية ، او العجز عن فض مفايق هذه المدينة الساحرة المعذبة القاسية ، او الاسى الرومانسي الذي تتضح به قصائد حجازي الاولى ، والذي يرى في القرية الفردوس المفقود الكنك بالبراة والبساطة والذي يحلم في ساحة بمواضعات قروية في المدينة . ولكنه خوف راعب من نوع غريب ، يشبه الى درجة كبيرة خوف الحكوم عليه بالاعدام من جبل المشتقة ، او ضجر الانسان بصليبه الذي يحمله فوق ظهره رغما عنه ، ولكنه لا يستطيع الفكسك منه . ولذلك فان رعب الشاعر من المدينة يفترج بعشقه لها . هسي بالنسبة اليه كالبنة المسخ الشائنة ، لا يملك والدها لها غير الحب ، برغم تفرزه منها ورعبه من وجهها كلما جن الليل . او كالام الصاهرة يكرها ابنتها ولكنه لا يستطيع ان ينكر بنوته لها . . هي السجن والحرة ، والام والابنة . . وكل شيء هي . . حجه ومبكا . . غربته وحينه ، وهو راعب فيها وعازف عنها فسي الوقت نفسه . . مشتاق اليها وخائف منها . .

لقاتك يا مدينتي خجي ومبكايا

لقاتك يا مدينتي اسايا

وحين رايت من خلال ظلمة المطار

نورك يا مدينتي عرفت انني غللت

الى الشوارع المسفلتة

الى الميادين التي تموت في وقتها

خضرة ايامي .

. . . عندما ابصر من خلال ظلمة المطار نورها آن عودته بعد شمس من التجوال ، انداحت في اعماقه الاف الرؤى والذكريات ، وادرك ان العودة اليها قدر لا مهرب منه برغم انه قد قيد الى شوارعها المسفلتة - لاحظ بساطة الكلمة ونراها بالدلالات - والى ميادينها التي علسى فارغتها يسفح خضرة ايامه . غير ان معرفته تلك لم تشجب حبه لها ، فهو برغم كل شيء ما زال يحبها . . .

اهواك يا مدينتي

اهواك رغم انني انكرت في رحابك

وان طيري الالف طار عني

وانني اعود لا ماوى ولا ملتجا

اعود كي اشرد في ابوابك

اعود كي اشرب من عذابك

ما زال فارسنا يحب مدينته رغم انها ابدأ لم تفرش كفيها سريرا له ، وعلى قارعتها ضاع ، لا ماوى ولا ملتجا . . سريرا لم تقدم ليه سوى كاس من عذاب . . في متاهاتها تركته يسفح خضرة ايامه التي تمتصها شوارعها المسفلتة المتلظزة دوما الى دمه . هي مدينة مربعة وقاسية كمدن الصمت النحاسية في اساطير الف ليلة . ولكنها برغم كل ذلك مشوقة ومرفوب فيها . واهبة الرعب ولكنها القادرة ايضا على ان تعد بالحب والامان والرضا اذا ما تغيرت مواضعها . هي الان تعطي الرعب ، فليلها سادر كالابدية ، والصمت ، الصمت يظفها يفرد اريدته فوق جميع المنعطفات ، وشوارعها السوداء الناعمة الاسفلتية تغفر فاهاء، تتلمظ دوما لدماء الفارس . . تاكله تنثر فوق الاسفلت الاسود اغلى احلامه ، واعز امانيه تدوس عليها ، تنهشها بمخالبها القاسية الفاقدة الرحمة . انها السجن والسجان ، وداويل فارسنا من ليلها الكتيب . لذلك نجد انه برغم شوقه اليها خائف من عودتها لانها عودة في الان نفسه ، الى مأساته ، والى عذابه ، والى التجسيد الحي لمجزه . وهو برغم رعبه منها يحس بالاسى من اجلها ومن اجل نفسه . . فقد حرره شهر من التجوال منها وربطه بها في آن واحد . . خلق بينه وبينها مسافة مكنته من رؤية مأساتها بوضوح ، ومن ثم عاد مشوقا اليها . وخائفا من ان تفجر معاشته لمأساتها من جديد سخطه على نفسه وعليها معا .

لقاتك يا مدينتي يخلع قلبي ضائطا ثقيلًا

انني اتجول في كل الشوارع المستأجرة
التي يجري بجانبها نهر التاييمز المستأجر
والاحظ في كل وجه اقباله
علامات الضعف وملامح الخوف
في كل صرخة تنبث من كل رجل
في كل صرخة رعب يرسلها طفل
في كل صوت ، وفي كل اللعنات
اسمع اغلال عقل مصفد
واري كيف تروع صرخة منظر المدخنه
كل كنيسة مسودة .

وتنهيدة الشرطي التعس
تجري دما فوق حيطان القصر
واسمع كثيرا في شوارع منتصف الليل
كيف تعصف لعنة العاهرة الشابة
بدمة الطفل الفريز
وتنثر الطاعون فوق جنازة الزواج

هذه هي قصيدة وليم بليك كاملة .. افقدتها الترجمة الكثيسر
ولكنها بعد ذلك جاءت لتقدم الضجر من المدينة ، والضيق بمواقفها
الجائرة ، والاسى على الالف الذين ينسحقون في دروبها كسل يوم ،
بطريقة شعرية ناضجة .

(٥) الحب في هذا الزمان المر

اذا كان الحزن هو قماش اللوحة التي يقدمها ديوان (احلام
الفارس القديم) ، والتي تتنوع ألوانها بدءا من الخوف الرأعب الباهت
من المدينة ، حتى الصمت الداكن والليل الاسود السادر المدلهم ، فان
ابرز ألوان هذه اللوحة وأكثرها انتشارا في ثناياها هو الاحساس الحاد
التوهج بالاعتراب والوحدة ، ذلك الاحساس الذي يتردد في الديوان
كإيقاع سائد منظم ، بالدرجة التي يمكننا ان نقول معها ان اغلب
الموضوعات الأخرى التي تناولها صلاح بالمعالجة في هذا الديوان ليست
الا تقاسيم متنوعة على هذا اللون الرئيسي السائد . غير انه اذا ما
كان الاحساس بالاعتراب والعزلة ابرز ألوان اللوحة وأوضح نغماتها ،
فان الحب العقيم هو ظل هذا اللون او هو إحدى درجاته النغمية .
فاحساس الشاعر بالاعتراب والوحدة والذي تحدثنا عن المناهل التي
يرتوي منها منذ قليل ، هو الذي يهب الحب في الديوان هذا الطعم
المر الخافت ، وهو الذي يفجر كل قصائد الديوان حيننا السى الحب
الصادق والى الانفصالات البريئة الخالصة .

وزيف الواقع ، وتبشر الاحلام فيه وتناثرها مرقا واشلاء ، ووقوع
مدائنة اسرى قضبان الصمت ، وسيطرة المواقف الجائرة على
مواقفاته الحضارية ، واحساس الشاعر بالاعتراب عن تنعمات المدينة ،
وعن الدور الحقيقي للشعر والكلمات ، وتمزقه ازاء هذا الوضع الرابع
الذل .. كل هذا خلق في اعماق فارسنا توقا عميقا ، صادقا وصوفيا ،
الى واحة ظلية من العواطف البريئة الصافية . لكن .. انى هي هذه
الواحة يا ترى في واقع كهذا ؟ .. لقد استحال الحب هو الآخر ، تحت
رداء كل هذه الاشياء الجائرة الى مسخ غامض مستوحش كئيب . ليمحق
من احزان الشاعر ويشربها .. بل لقد قطع الحب اشواطاً ابعد من ذلك
بكثير .. اذ لم يعد مجرد واحد من الشرايين التي تنضج الدم في عروق
الاحزان لتدورق اسى . بل اصبح رديفا لهذه الاحزان وقرينا لها ..

الحب في هذا الزمان يا رفيقتي

كالحزن ، لا يعيش الا لحظة البكاء

او لحظة الشبق

الحب بالظلمة اختنق

اذا افترقنا يا رفيقتي ، فلنلق كل اللوم

على زماننا

ولنفضي الايدي من التذكار والندم

رؤية الشاعر للحب كرؤيته للحزن ، من ابعاد عميقة ترتوي ، فالحب
الذي يتحدث عنه الديوان ، ليس ذلك المشجب التقليدي الذي يعلق
عليه الشاعر تنهداته الرومانسية واحلامه الياسمينية . ولكنه قطرة
المطر التي يتشوق الى نقاتها وسط جفاف الهاجرة الجديبة . العاطفة
البريئة وسط صحراء قاحلة لا تنتثر على وهداها غير الانفصالات الغلافية
والعواطف الزائفة .. ولذلك فان ضجره بالحب الذي لا يعيش الا لحظة
الناسي او لحظة الاستغراق البهيمي في النشوة عميق وحاد . يضاعف
من حدته فقدانه للحب الحقيقي ، الذي غاب ليزداد طعم الزمان الكئيب
مرارة . فهذا الحب المفقود هو القادر على انتزاع الشاعر من وحدته
الكئيبة واغترابه ، وهو وحده الذي يستطيع ان يكسر حدة تخوفه
من المدينة ، وان ينثر مكان صمتها الدامي الاغنيات . ورؤية الشاعر
للواقع ، وفهمه لابعاده هي التي تؤكد له استحالة تحقيق ذلك الحب
فيه . فتلوح الحبيبة في قصائده الديوان كامل غلب مغلف بالضباب ،
ومن ثم تصبح اكثر من محض حبيبة بشرية عادية يهب صدرها الدفء
والحنان والرضا ..

صافية اراك يا حبيبتى كأنما كبرت خارج الزمن
وحينما التقينا يا حبيبتى ايقنت اننا مفترقان
وانني سوف اظل واقفا بلا مكان
لو لم يعدني حبك الرقيق للطهارة

تصبح رمزا واما بدونه لا يستطيع فارسنا ان يسترد طهارته التي
فقدناها ، ولا احلامه بالبراءة ممكنة التحقيق بدونها . هي التي ستحقق
له الوجود ، وبدونها يتمصه الضياع ، يظل واقفا بلا مكان . ولذلك
يبحث عنها في كل مكان على يثر عليها ، ومعها يسترد كل ما ضاع ..
ابحث في كل الحنايا عنك يا حبيبتى المقنعة
يا حفة من الضياء ضائعة .

وحينما يصادف طيفها عابرا ، لا يملك الا ان يناديها ضارعا بسان
تثريث قليلا ليحدثها عن الحب الذي يتوق ان يبيل غربته .. ذلك القطر
السحري الذي باستطاعته وحده ان ينتشلها سويا من وهاد الصمت
والاحزان .. عليها هي الأخرى ان تمسك به ، ان تتعلق بكل قوتها به ،
فهو وحده الذي بإمكانه ان يعتقها من اسار الصمت والخوف والتعب .

يطيب لي في آخر المساء ان اقول كلمتين

شفاة ارفعها اليك يا سيادة النساء

الحب يا حبيبتى اقل من العيون

صونية في عينيك واحفظيه

الحب يا حبيبتى ملكنا العنون

كوني له مطيعة سميعة

الحب يا حبيبتى هدية الحياة لي ولك

لمتبعين حائرين في السنين

الحب يا حبيبتى فردوسنا الامين

لكن هذا الفردوس ابعد مثالا - وكل مواضع الخوف والزيف
ضاغطة - من البجة السوداء والغراب الابيض .. فماذا يا ترى يفعل
فارسنا ؟ ... هو مشوق للحب ومقدر لقيمه ولذلك فانه يلج كل
الدروب على يصل اليه ، ابدا لا يكل ولا يياس ، فمعنى اليأس من العثور
عليه ، ان يستسلم للهزيمة ، وللثغرات التافهة على موائد الليل
السادر ، وللصمت الراكد كالوت والرابض فوق وجه الحياة لا يريم .
ان الحب هو خلاصه من كل هذا ، بل هو الخلاص من الاحزان الثقيلة
الفادحة التي تولد فجأة وسط كل الضحكات . لذلك يحث الخطى نحوه
.. يصطدم في الطريق بوجوه المسوخة ، وبالحبيبة التي تريد ان
تعرف دوما ، نهاية الطريق ، فتملهه ضجرا ، وتعرق كسل لحظة من
احساسه بزيف حبها ...

تسألني رفيقتي ، ما آخر الطريق

وهل عرفت اوله

يرتمي في يأسه في احضان اشكاله الجديدة ، عله يصل عبرها الى صورته الحلوة المضاء ...

ولننطلق مغامرين ضائعين في البحار المعركة
نمد جسمنا الجديد ، والصلوع المقفرة
في الفرف الجديدة المؤجرة

بين صدور اخر معتصرة

يتأكد عبر التجارب المريرة بعقم الدروب التي يسفح على قارعتها
خضرة ايامه ، ولكنه ابدا يواصل السير فيها ، فلا غيرها يعرف ، ولا
قادر هو على الاستسلام للصمت وللشلل المخزي المرير . فيقع دوما
في وهاد التجارب العقيمة ...

ذكرت اننا كماشقين عصريين ، يا رفيقتي
ذقنا الذي ذقناه

من قبل ان نشتيه

ولذلك ما يلبث ، بمد تخبط طويل بين جدران هذه التجارب
العقيمة ، ان يقع على بداية الطريق ... حينما يحس بان الحائل دون
خصوصية الحب ، والسبب في عقمه ، يبدأ من داخله هو ... من قلبه
المرتجف الجهم الذي عاقر الاف الاحزان والمخاوف حتي كاد يفقد
القدرة على الحب ...

اشقى ما من بقلبي ان الايام الجهمه

جعلته يا سيدتي قلبا جهما

سلبته موهبة الحب

وانا لا اعرف كيف احبك

وباضلاعي هذا القلب (١)

وهذه العرفة هي البداية الحقيقية لسلوك الدرب الصحيح الذي
لا بد وان يقضي به بعيدا عن الحب العقيم ، والى قلب العاطفة البريئة
الخالصة . فبداية ادراك اسباب العقم ، هي في الان نفسه بداية ادراك
معالم الطريق الحقيقي الذي ينحت معاله من ضرورة ازالة هذه الاسباب

(٦) التصوف ... طريقا للخلاص

الحقيقة التي تاكدت عبر الديوان كله عشرات المرات هي ان
فارصنا يعيش في واقع جهم كئيب . الاحزان الكثيفة ، والاحلام المبشرة
والصمت الراكد ، والليل السادر ، والحب العقيم المستحيل ، والافتراق
الكئيب الذي يرتجف القلب دوما في صقيعه ، والمدينة المخيفة المعاصرة .
كلها تؤكد هذه الحقيقة وتثريها ... وعلى فارصنا ازاء كل هذا ان يوفر
لنفسه الحياة التي في فيها يمكنه ان يحتفظ بالانسان نظيفا فسي
اعماقه . فاي طريق تراه سيسلك ؟ .. انا لا اريد من الديوان ان يقدم
اجابة صريحة ، لا اطالبه بان يقول ان هذا واقع كئيب ، وهذه هي
الحشيات ، ثم يشير باصبعه الى طريق الخلاص . ليست هذه وظيفة
الفن . يكفيه ان يسجل كآبة الواقع بالصورة التي تثير في اعماق
القارئ الرغبة في تخطي هذا الواقع الكئيب ، او مجرد الإشمئزاز منه .
وقد قدم لنا صلاح كل هذه الاوضاع كحالات من الضرورة تخطيها ، وكان
هذا شيئا رائعا منه . ولكننا نلمس عبر الديوان ايضا رنة من الاسى
الصوفي . ويبرق التصوف في ثناياه طريقا للخلاص ، بل انه يتبنى
في بعض الاحيان وجهة النظر الصوفية فسي رؤيته للاسباب النسبي
ولدت الجذب ...

حين فقدنا الرضا ..

بما يريد القضاء ..

لم تنزل الامطار ..

لم تورق الاشجار ..

لم تلمع الانوار

حين فقدنا الرضا

فيرى ان فقدان الرضا بالواقع كما هو كائن ، وعدم الاستسلام
المخزي لمواقفاته مهما كانت نوعيتها ، هو الذي وهب الحياة هذا الوجه
الشائه الجديد .. بل انه يرجع ذلك ايضا الى فقدان الايمان اليقيني
العميق ... وانعدام ايمان المجازي الفطري العفوي التلقائي في اعماقنا ،
هو المسئول عن هذا الجذب ، وهو الذي انجب كل ما في الواقع مبن
اسى ..

حين فقدنا جوهر اليقين

تشوهت اجنة الجبال في البطون

الشعر ينمو في مغاور العيون

والذئب معقود على الجبين

جيل من الشياطين

جيل من الشياطين

ومن هنا يحس الشاعر بعقم اي محاولة لتغيير هذا الوجه المجذب
الكئيب ، او لبث الحرارة داخل عروقه الجليدية الشاحبة . ولا يجد
سوى الموت خلاصا من اسار كآبته . فلا الرضا سهل ولا استعادة
اليقين ممكنة .. وهذا الكون الموبوء ، ابدا لن يصلحه شيء ، ومن ثم
يكون الموت هو وسيلة الانقاذ الباقية والوحيدة ..

تعالى الله ، هذا الكون موبوء ، ولا براء

ولو ينصفنا الرحمن عجل نحونا بالموت

تعالى الله ، هذا الكون ، لا يصله شيء

فاين الموت ، اين الموت ، اين الموت

خاصة واننا ، وبعد فقدان الرضا واليقين ، فقدنا في الان نفسه
رضا الله ، الذي سلط علينا عذابات لا طاقة لنا بها والا ما .. واستعادة
هذا الرضا المفقود صعبة للغاية ، خاصة وان ما معنا من اقوات
لا يستطيع ان يصمد لعذابات الرحلة القاسية ، ولن يلبث ان ينغد قبل
نهاية الجولة الاولى ..

وهل يرضيك ان ادعوك يا ضيفي لاندتي

فلا تلقى سوى جيفة

تعالى الله ، انت وهبتنا هذا العذاب وهذه الالام

لانك حينما ابصرتنا لم نحل في عينيك

لا الموت اقبل ، ولا كف الله عن عدم رضاه عنا ، في القتل ، تركنا
نكتوي بشتى العذابات ، فماذا تراه مصيرنا ؟ .. كسل الناسي يمكن
احتمالها ، الا ان ينسانا هكذا مطلقين في حبال الصمت والامنيات ..

الم اخلص بعد ، ام ترى نسييتني ؟

الويل لي ، نسييتني

نسييتني ...

نسييتني ...

لكنه - كما يقول البير كامو - معتصم دوما بالصمت . وهو ابدا
لن يجيب .. ينسى دائما الطامعين في رحمته . فيزيد مآسهم تكثيفا .
فاذا كان الصمت جزءا من مأساة فارصنا ، فسيمانقه العجز والاستسلام
والقدرة المريرة . وليست هذه الفلسفة بجديدة عبل صلاح عبيد
الصبور او غريبة (١) فهي وليدة غربته الميتة وعجزه الراجع المذل .
خاصة بعد ان ييقن من عقم الدور الذي يمكن للكلمة ان تؤديه ، وميأسه
الصمت تكويها ، تستدعي لها الذبول من اطراف العالم . وبعد ان فقد
الصلة الحقيقية بالارض التي تسرب منها الدفء الى قلبه فنثر فسي
الديوان الاول الاشراق والحياة . وقد جنت هذه الفلسفة على الديوان ،
وانتقصت من فضائله . وهي تلوح عبر الديوان منذ اللحظة الاولى ،
بدا من الرنة العجزية الاستسلامية في بدايته (المفتتح) .. حتى هذا
الاستخذاء المذل ، والرؤية الصوفية في اخر قصائده (مذكرات الصوفي

(١) لن نتحدث عن لا علمية هذه الفلسفة ، ولا عن مناهضتها للحياة .

ولن اقول انها تعاطير التسقوط الحقيقية تلوح في كل الديوان . فهذه
اشياء مغرورغ منها كلما يقولون . وليس ضروريا التركيز عليها هنا ولا الان .

(١) المس هنا اصداء لآليات الوركا .. مارلانا ، وكيف استطيع ان
احبك بهذا القلب اذا لم يكن ملكي .

بشر الحافي) .. ولولا تفشي نعماتها في الديوان ككل ، لارتقى الديوان مكانة ممتازة بحق في افق الشعر المصري الحديث . ذلك لان صلاح استطاع ان يقدم عبره نصوصا فنيا واضحا ، ومضمنا ذكيا للتراث الشعري العالمي وللثقافات المعاصرة .. لننتقل الآن الى القضايا الفنية في الديوان .

(٧) أسلوب الشاعر .. والأباز التي منها ارتوى

الشاعر كما يقول شيلر ، ليس الامجرد اداة او وسط تعبر الطبيعة الخلاقة عن نفسها من خلاله . وصلاح عبد الصبور ، شاعر ومن ثم فان الواقع يعبر عن نفسه من خلاله ، ولكنه في الوقت نفسه انسان له موقف محدد من هذا الواقع ، وغير قادر على التخلي عن التعميمات او الامتيازات التي حصل عليها ، فهي مكسبه الوحيد الان ، وينعكس موقفه ذلك على شعره ، فنجد ان الرؤية الشعرية في الديوان تتأرجح بين المعالجة الشعرية لابعاد الواقع ، وهي النفمة المسيطرة ، والعجزية والاستسلام والراء الذاتي . وينعكس كل هذا على أسلوب الشاعر دون شك ، وعلى طريقة تناوله للقضايا وبنائه للتجربة الشعرية ورؤيته لها . وتبدو هذه المسألة واضحة عند دراسة طبيعة تركيب الصورة الشعرية عند صلاح عبد الصبور ، فالصورة ليست قالب الفكرة ولكنها - كما يقول كوزينوف - جسمها .

وفي (اقول لكم) حيث كان الشاعر واقعا في هاوية التجربة والتعميمات ، نجد ان الصورة الشعرية هي الاخرى ، فاقدة لشخصيتها وجانحة الى التسطح والتعميم ، بل اننا نثر فيه على النثرية بشكل كبير وعلى الصور التي لا تنتمي للشعر ولا تعرف شيئا عن رفاقته وقدرته على التركيز والتكثيف . كما نثر فيه ايضا على الصور العقلانية والفائدة الصلة بطراحة الحياة وخصوبتها . اما في (احلام الفارس القديم) فان الصورة الشعرية تستعيد جزءا كبيرا من طراحتها وارتباطها بالحياة . غير انها نحن في احيان نادرة الى نمط الصورة في (اقول لكم) ولكنها في نهاية الامر تميل الى منهج الكسندر بوب في صياغة الصور ، وبوب شاعر انيق التعبير يجهد نفسه كثيرا وراء الحرف حتى تصفو كلماته الى حد الحلاوة ، فتصبح فعلا كلمات خفيفة النغمة لرجل دينوي يتحدث مع اصدقائه - كما تقول درو - . وهو يعيد كثيرا الى ان يهب ابياته نراء ايقاعيا من خلال المهائلة والمعارضة الدقيقة بين اجزاء البيت او القصيدة ، وهي سمة اخفها عنه الملامية وذهب بها الى ابعاد طاقاتها . ويجب الانسى ان بوب كان قمة المدرسة الاوغسطية في الفن والتي توجه عنايتها للشكل دون المحتوى ، ومن هنا كان ولع توفيل جوتيه - امام مدرسة الفن للفن - باشعاره وتركيزه عليها بشكل خاص . فقد كانت اشعاره من القمم الشامخة في الحلاوة والصياغة الفنية . ولقد استفاد شاعرنا من بوب بشكل كبير ، ونقل عنه منهجه في التناول الشعري ، وفي الصياغة المحكمة والشديدة التركيز . هذا فقط هو ما احتفظ به من بوب اذ انتقل في هذا الديوان من عقلانية بوب الى عاطفية براوننج ، وبراوننج على وجه التحديد . بكل ما في شعره من ايقاعات لغة الحديث المبعثرة في كل قصائده ، من خلال نغمات منفردة على جرس متغير ، وبكل ما في الحديث من تنقلات مفاجئة ، واسئلة وتقطيع في الافكار ، وكل ما يحمل الينا سرعة الصوت الطبيعي وتلقائيته . غير ان جنوح صلاح الى براوننج في المرحلة الاخيرة لم يفقده بوب تماما ، فما زال محتفظا منه بخير ما فيه ... اعني التناقض الداخلي في البناء التركيبي للبيت الواحد مما يجعله زاخرا بالتفجر والحياة . وكذلك القدرة على ترتيب المعطيات التي بين يديه ترتيبا شعريا .

ولان صلاحا هنا اكثر اقترابا من العالم العام عنه في (اقول لكم) ، ورغم المتكا الذاتي في (احلام الفارس القديم) .. ولانه اكثر تعبيراً عن جوهر اللحظة الحضارية التي صدر عنها ، والتي تحدثنا عنها في مطلع هذه الدراسة . فانه يحاول ان يحقق التصاقا بالقارئ . ومن خلال

محاولته لتحقيق الترابط العميق بينه وبين قارئه . الترابط النابع من التقائهما في الرؤية ، وليس من اتفاقهما على وعاء نغمي محدد يربط بينهما ، يقلل الى حد كبير من الرباط النغمي ، حتى تصبح الصلة كلها رؤيا خالصة . فبرغم انه هنا - كما في اغلب قصائد ديوانيه الاولين - يعتمد وحدة التفعيلة اطارا نغميا . الا ان الموسيقى هنا اكثر خفوتا مما في الديوان الاول وبالتالي اكثر عمقا . وجرس الكلمات هنا اقل نغمية ، وان كان اكثر ايعاء واعمق تجاوبا مع المعنى . فمن خلال لجوء صلاح الى الكلمات الشديدة البساطة والعارية من كل زخرف ، والوثيقة الارتباط بلغة الحديث اليومية ، يحقق ترابطا اكثر عمقا بينه وبين قارئه من جهة ، وبينه وبين الموضوع الذي يتناوله من جهة اخرى .

ونمة ظاهرة اخرى في شعر صلاح عبد الصبور في هذا الديوان واضحة ، الا وهي جنوحه الى التكرار بالصورة التي تثير التجربة الشعرية وتعقب مع ميله الدائم الى الالفاظ البسيطة الواضحة باقتراجه من القارئ .. والتكرار الذي اقصده واضح في الديوان في (نسيته ص ٣٤) و (عميقتان موتا .. غريقتان صمتا ص ٢٣ ، ٢٥) و (يسلمون في فتور .. يودعون في فتور ص ٣٦) اذ يساهم التكرار هنا في بلورة الصورة الحسية وتركيزها بالشكل الذي يحفرها في وجدان القارئ وعمق دلالتها في اعماقه .. وكذلك في (ايها احبه ص ٥٨) حيث علامات الاستفهام المتتالية تسج دروب حيرة الشاعر وتمزقه . وفي (الشمس رعتها ، والشمس الشمس اماتها ص ٥٢) وغير ذلك كثير .. غير ان التكرار في بعض الاحيان يقع بالقصيدة في وهاد النثرية ، كما حدث في النصف الاول من قصيدة (احلام الفارس القديم) حيث استمر الشاعر قدرته على الاتيان بصور متعددة وكثيرة يعبر خلالها عن توفقه الى تحقيق علاقة عميقة وصادقة بينه وبين المحبوبة ، وقد يقال ان غاية التكرار كانت الافصاح عما وراء الحبيبة والعلاقة من رموز . الا ان هذا لا ينفي ابدا نثرية هذا الجزء من القصيدة ، ولا حينه الى أسلوب (اقول لكم) في التعبير .. اعني العقلانية والنثرية .

كل هذا لا يمس شاعرية صلاح عبد الصبور ، ولا ينتقص منها تكرار الاخطاء العروضية في الديوان . والتي يرجع اغلبها الى معرفة صلاح بشكل ما هو مباح عروضا الى الحد الذي جملة يستبيح كثيرا مما هو غير مباح . اذ استطاع برغم كل هذه الهنات ان يكون اكثر الشعراء اقترابا من الواقع ، واعمقهم تعبيراً عنه . وان يقدم عبس الديوان تشوفنا الى الشاعر الذي يحمل عن سيزيف الصخرة ، ويفجر عبر مأساته الخاصة وهمومه الذاتية كل مأسينا وكل همومنا .

صبري حافظ

القاهرة

فندق كلاريدج

شارع سليمان بالقاهرة

موقع ممتاز واسعار معتدلة

بإدارة : حلمي المباشر

الدينار

سارا بحثان الخطي
ويداعبان الدرب ، والدرب الطري
يلين تحت خطاهما
في لحظة وقف الزمان حيالها
متبسما ..
سارا وقد بزغ الصبا المراح ،
يرقص في

عيونهما السعيدة
طفلان وثابان كشافان والدينار
جديده

متشابكا الايدي
تلفهما الرهافة والبراءة
يتغنيان بفتنة الشمس الوليده
ويردد الدرب النشيد وينشر
الاصداء في كل انحاء ..
اخوان سارا يرويان حكاية الامس
البعيد

وحكاية اليوم الجديد
وحكاية المستقبل الزاهي السعيد .

وعلى الطريق بنشوة
راحا يعدان الشجر
والشمس تدنو منهما
والقيظ يختلس الطريق اليهما
ويذيب من فوق الشفاه جمال
بسيمات الصفر

وتعال الانفاس لاهثة
تئن بها ضلوع السائرين
فتلفتا بحثا عن المأوى الظليل
ومن العناء في غمرة البحث الطويل
نسبا الشجر ..

والى ربي المجهول سارا زاحفين
وعلى المدى
وقفت تنوء بحملها أم الشجر
والشمس تذبل عودها
وتظل تلعق ما يوجد به الزهر ..

وقعت عيون السائرين على الظلال
وهنا تساءل اصفر الطفلين قتلا
للمل

« هل نستبق ؟ »
وتسابق الطفلان حتى غاب خطاهما
نصف الطريق

فعلت شفاهما ابتسامات الامل ..
ورأى كلا الطفلين تحت الظل
ضوءا ياتلق

فتراجعا للخلف مبهورين من هذا
البريق
يا عمق ما حفرت مخالب الطويله



ثم استفاقا بعدما الفت عيونهما
البريق
« اني ارى الدينار تحت الظل .. »
صاح كلاهما

واضاف « هاييل » الصغير :
« نتقاسم الدينار ... »
« كلا .. فهو لي »
« بل نقسم »
« كلا .. »
« اذن دعنا نعود الى السباق .. »
« لا .. لن نعوذ ، ولن ترى عيناك »

ومضه
سيكون لي وحدي ، ولن اعطيك
بعضه .
وانقض ينشب في عروق اخيه
اظفارا كانياب الذئاب
طالت على غير انتظار ،
نزقت عنق الصغير واسلمته الى
التراب .

« قايل » سار بشهوة حمقاء
تسري في خطاه
ومضى يفتش عن مناه
ويصبح كالمجنون :
« اني لا اراه .. »

اين انزوى الدينار يا قايل اين ؟
اني رايت بريقه يزهو هنا
اتراه قد سرقته جثة من قضى ؟
ايطارد الاحياء طيف قد مضى ؟
اين انزوى الدينار ... ؟
ثم تحجرت عيناه فوق الارض
يسبر غورها :

« العل ديناري الحبيب قد انزوى
في الارض حيث مشيت فوقه ؟ »
وتجسدت في نفسه هذي الخواطر
« هذا هو الدينار يرقد بين طيات
الثرى .. »

وجثا على الرمل الموحل وانبرى
في الطين يحفر
بمخالب راحت تمب الطين يحفر
بحثا عن الدينار في الاحوال يحفر .
يا عمق ما حفرت مخالب الطويله

حفرت له قبرا به دينار
فسعى اليه وفي جوانحه قتام
نأت به نفس ذليله
« عاد يملأ جوفها الا ظلام .. »
« هذا هو الدينار .. يا ويلي
اراه ولا اكاد اضمه بأصابعي
هذا هو الدينار .. آه
ما اثقله ..
السحر يثقله ويقصى نوره عن
قبضتي .. »

واحيرتي .. !!
ديناري المسحور يقفز فوق راسي
ويمر بين اصابعي متفتتا ،
ويعود يجثم فوق صدري ..
عجبا .. !!

اليس له رنين ؟
ديناري المسحور معدنه فريد
اتراه من ذهب ؟
تراه من الحديد ؟
هو من حديد ..
يا ويلي ..
هو من حديد ..

وقتل من أجل الحديد اخي الصغير
يا سحق نفسي قبلما عرفت
يميني مقتل
ما ابشع الدينار يجثم فوق صدري
يا أخي
ما اثقله

والطين يغمرني ويسحقني الضمير
يا ليتني واريث جثتك الحبيبة
يا ليتني

يا ليتني ما كنت يوما قاتلك
يا ليتني خليت هذا الحمل لك
يا ليتني .. يا ليتني .. »

في لحظة - شاب الزمان خلالها -
عاف الصغير حياته
عرف التوتر والقلق
عرف الخطيئة والارق
واحس - والقبر المهيمن يضمه -
بالموت يزحف كالافاعي حوله
يا ويله

سيموت موعودا .. اثيما .. يختنق
سيموت يسحقه القلق ..
سيموت والدينار يجثم فوق
صدره ..

سيموت مخدوعا بزيف ظنونه
اذ لم يكن ديناره المسحور الا
بعض اشعاع من الشمس التسي
بعثت به

للارض يختلس الطريق
خلال اوراق الشجر .
وفاء وجني

مسألة التراث والتقدم

بقلم غلبه هلسا

مواقف قديمة و حديثة (كاشتراكية ابي ذر الفغاري كما يسميها البعض، والاشتراكية العلمية مثلا) هو تشابه ظاهري وشكلي من الواجب تعريته وتوضيحه . ان الظروف الجديدة هي نفي للظروف القديمة ، وبالتالي فان جميع الكيانات الفوقية - الفلسفية والادبية ومناهج البحث ، والافكار السائدة والعادات والتقاليد الخ - الجديدة هي نفي للكيانات الفكرية القديمة . وهذا ما علينا ان نؤكد ولا نخفيه .

اننا نزاوّل عملية تزييف وخداع عندما نقول ان الافكار والقيم الاشتراكية كانت دائما موجودة بينما . في مثل هذه الحال فاننا نفتح ابوابنا على مصراعيها لليمين لان يحول الاشتراكية الى قشرة خارجية . كما ان ذلك يجعل القيم والافكار الجديدة معرضة للاختناق وسط ضباب الاشكال القديمة . وهذا ما سنعود اليه بعد قليل . لناخذ مثلا بسيطا على ذلك وهو التنظيم الشعبي القائد والوجه وبالتالي الحاكم . ماذا يضع التراث مقابل ذلك ؟ لقد قدم التراث اجابته التي توصل اليها بعد ان فشلت جميع الاشكال الاخرى من التنظيم والتي تعرفها معرفة جيدة وهي البيروقراطية . فهل ندعي - مثلا - ان التنظيم الشعبي هو مجرد شكل من اشكال البيروقراطية حتى نضمن نجاحه ؟ اعتقد انه لا خلاف ان علينا ان نؤكد عكس ذلك تماما .

لناخذ مثلا من مناقشات الندوة المذكورة وهو اعتبار الحضارة الاوروبية امتدادا للتراث اليوناني والروماني . لقد بدأ الفن التشكيلي الاوروبي متأثرا بمقاييس الفن التشكيلي اليوناني - الروماني . ولكنه سرعان ما انفجر ليعبر عن شخصية البورجوازي بوجهه الذي رافقه بانه مركز الكون . ان عصر الرومانسية قدم لوحات يتنفّس فيها الانسان عملاقا ضخما دافعا كل ما حوله الى مركز ثانوي .

عندما خلق البورجوازي ذلك العالم الرائع اكتشف واقعه المفرغ . لقد اصبح عبد الالة التي خلقها ، عبد حركتها المهدلة الواقة . لقد عبر فان خوخ عن الوحدة والارهاق اللذين يطبعان العامل ، كما ان الاشياء بدأت تتصف بثقل كابوسي يجوس بينها الانسان حائرا ضعيفا مهزوما .

وبلغت هزيمة الانسان اقصاها في الرسم الحديث ، فاصبح ذلك القزم المشنح الوجه المتوتر اليدين الذي يجاهد بلا جدوى للوصول الى طبق الفاكهة الموضوع على مائدة الطعام في صورة دالي - اسبح مشوه الخلفة ، ممسوخ الملامح ، ملتصقا على صخور سوداء قد نبتت عليها الطحالب كبقايا ثوب قديم .

ان الوهم السريالي الهادف الى تحطيم كابوسية العالم الخارجي من خلال تحطيم احساسنا بموضوعيته - غرفة جلوس في داخل بحيرة ، قطع السكر التي تطفو على سطح كوب الشاي والملاعق التي تدوب في كوب الشاي الخ ... - او الوهم الوجودي باعتبار الانسان مركز الكون الذي يعطي المادة معناها لم يغير شيئا من واقع الانسان ومن كابوسية عالمه .

وفي المسرح نرى انه ابتداء من شكسبير - الوحش المهدد لقيم الحضارة كما كان يسميه فولتير - الذي حطّم الاسس الارسطية للمسرح ، والذي عبر عن البورجوازي في قمة وهمه واعتداده الى بكيت الذي اخرج الانسان من المجتمع ووضعه في الكون ، نجد التعبير الكبير الكامل عن بداية عصر البورجوازية وانتهائه .

وحتى الدين تحول من الكاثوليكية على يد كالفن ولوتر الى دعوة لتكديس المال والسعي المستمر للثراء .

نقلت مجلة الكاتب في عددها الصادر في يناير ندوة تحت عنوان (دور الفكر في المجتمع الاشتراكي) شارك فيها كمال رفعت ، محمود العالم ، ابراهيم سعد الدين ، كامل الزهيري ، رجاء النقاش ، احمد عباس صالح ، سامي داود . وقد تركّز الجزء الاكبر من الندوة حول التراث وموقفنا منه .

وقد برز في هذه الندوة اتجاهان :

الاول - هو ما عبر عنه السيدان كمال رفعت و ابراهيم سعد الدين . يقول السيد كمال رفعت (... المستقبل هو الذي يحدد لنا طريق التطور . ان المجتمعات الانسانية في تطور مستمر . ونحن اذا اكتفينا بالنظر الى الماضي وامجادها الفائرة فلن نستطيع ان نتحرك الى الامام ، وقد فشلت ثورات كثيرة لهذا السبب لانها بدلا من ان تتطلع الى المستقبل كانت تلتفت الى الماضي . وهذا كله يؤكد اماننا ضرورة الاهتمام بالماضي في حدوده مع الحذر من التشبث به والوقوع في اسره ...)

ثم يضيف السيد كمال رفعت نقطة ذات اهمية بالغة (وهناك آية في القرآن تقول « لكل اجل كتاب » وقد فسر بعض العلماء هذه الآية بمعنى : ان لكل شخص شريعته) .

واشار الدكتور ابراهيم سعد الدين الى مسألة اقلمة الفكر الاشتراكي لواقعا - هذه المشكلة التي انغصها ويتخذها الكثير ستارا للهجوم على الفكر التقدمي والدعوة الى نظرية مقيتة في التعصب القومي والديني - ووضعهما الدكتور في وضعها الصحيح والحقيقي دون خداع او تزييف . قال ان المسألة ليست مسألة استيراد افكار من الخارج ، ولكنها مشكلة استخدام المنهج العلمي في محاولة حل المشاكل الواقعية ، وانه من خلال العمل نفسه يتأقلم الفكر مع المشكلة الواقعية . اما الاتجاه الثاني فهو قريب من الاتجاه الذي ساد في فترة سابقة . ويمكن تلخيص هذا الاتجاه فسي ثلاث نقاط : اننا لسنا اشتراكيين تماما ، وهو ما يعبر عنه باقلمة الفكر الاشتراكي لواقعا من خلال تراثنا . النقطة الثانية : اننا كنا اشتراكيين دائما منذ بداية تاريخنا حتى الان . النقطة الثالثة : لتأكيد هذا عمليا فعلينا ان ننظر الى التراث نظرة نقدية ، ولنلونه بلون دعائي فناخذ منه ما يخدم اهدافنا في المرحلة الحالية ، وندع جانبا ما يتعارض معها .

وبكلمة أخرى فان المطلوب هو تقديم الافكار الاشتراكية والتقدمية في اطار من التقاليد والقيم الوراثة - اي باشكال قديمة . فالافكار الاشتراكية كما يقول الاستاذ محمد عودة (... محتاجة الى « اقلمة ») والى « تمصير » او « تعريب » او تطوير خلاق لهذه الافكار ... انها محتاجة للترجمة الى لغة يمكن ان تصل الى الفلاح والعامل ومختلف طبقات الشعب حتى تستطيع ان تفهمها وتعتنقها) .

ويقول الاستاذ احمد عباس صالح (... ولقد تجاهل المفكرون الاشتراكيون هذا الاتجاه في المخاطبة من خلال التراث الفكري لهذه الجماهير ، وظلت اصطلاحات المثقفين اجنبية غريبة على الشعب ...) . ولكن هل يتفق هذا المنهج مع الاسلوب العلمي ؟ هل الاسلوب العلمي معناه في هذه الحال تقنيع المضامين الاجتماعية الفكرية الجديدة باشكال قديمة ؟

ان الاسلوب العلمي يؤكد ان المضمون الجديد هو نفي للمضمون القديم ، وان الاشكال القديمة لا تصلح للتعبير عن مضامين جديدة . ان التشابه بين المضمونين والشكلين القديم والجديد ، والتماثل بين

على أي شيء يدلنا هذا ؟

يدلنا هذا على أن فهم الحضارة الأوروبية لن يتأتى من خلال اعتبارها استمرارا للحضارة اليونانية - الرومانية (وهذا الفهم يمكن أن يبدو صحيحا إذا اكتفينا ببعض المقارنات الخارجية) ولكن على اعتبار أنها نقي لهما . أن هذا يجعل فهمنا للحضارة الأوروبية أشد عمقا وواقعية وهذا يقودنا الى فكرة الاصالة . لقد اعتاد البعض أن يربطوها بنوع من النبات والتحجر فيما يتعلق بالتمسك ببعض الأشكال الوراثة . فمن هو الصيني مثلا ؟

انه انسان ذو عيون مغفولة ، منحرفة الى الاعلى قليلا ، يسكن بيتا من البيوت ذات الهندسة الغريبة التي نشاهدها فسي الصور ، ملابسه وقبعته مميزة ، وهو شديد التأدب الى حد الاضحاك : انا ووتن ، الحشرة الحفيرة التي نالت شرفا عظيما عندما اتحت لي فرصة مصافحة يدهم النبيلة .

وعندما يأتي موضوع الصين فلا بد ان تروى هذه الحكاية : ارسل احد طلاب المدارس الابتدائية مقالا الى اكبر صحيفة صينية ، فرده رئيس التحرير مع رسالة يقول فيها : يا اعظم كاتب على مسرح المصور والدهور . لقد بلغ مقالك حدا من الروعة جعلني امتنع عن نشره خوفا من ان يطالبني جلالة الامبراطور بأن تكون جميع مقالات صحيفتي المتواضعة على هذا المستوى من الروعة .

ولكن الصيني قد خلع ثيابه التقليدية واصبحت مدنه شبيهة بالمدن الأوروبية وتخلي عن ادبه المضحك . حتى اوبرا بكين تخلت عن تقاليدها التي استمرت ما يزيد على الف عام لتتقدم اشكالا جديدة . فهل فقد الصيني اصالته ؟

في الوقت الذي اخذ فيه الصيني يفقد طابعه المميز - الظاهري - وتحطمت الاشكال القديمة في الفنون والادب والمجتمع تفجرت اصالة جديدة باستطاعتنا ان نميزها بسرعة ، كما ان فعاليتها واثرها قد تخطيا حدود الصين .

واذا انتقلنا الى الفكرة التي كثيرا ما تثار وهي قضية الاصالة في الفن فاننا نجد الرأي الذي يقول ان اعتمادنا على اوروبا فسي استيراد اشكالها الفنية قد افقدنا الاصالة وجعل فننا خاليا من كل تفرد وعمق ولذا فان علينا ان نعود الى تراثنا حتى نخصب فننا ببلون وطعم جديدين .

اما كون فنونا - في الغالب - خالية من الاصالة والتفرد ، كونها تفوح برائحة النقل والمسخ ، فهذا صحيح ، ولكن سبب هذا لا يعود الى تأثرنا بأوروبا ، بل بالعكس ، بسبب كون رؤيتنا للجديد تبدو دائما من الاشكال القديمة .

ان ايراد مثال ربما اوضح ما اريد قوله .

عندما كنت اشاهد فلم « سجناء التونا » المبني على مسرحية سارتر المسماة بنفس الاسم ادعشتني تعليقات المتفرجين وفهمهم للفلم . فقد وضع الجمهور أبطال الفيلم في الثلث الشائع فسي الافلام المصرية - الحبيبان والعوائل - فالسجين يقع في حب زوجة الاخ والاخت تقوم بدور العوائل الذين يفرقون دائما بين قليين يجمع بينهما الحب . ولذا كان الجمهور يقابل ظهور الاخت على الشاشة بالشتم والتصفير ، وتنتشر تعليقات الاستحسان والتعاطف عندما تلتقي زوجة الاخ بالشباب السجين .

ولكن خيبة أمل الجمهور فاقت كل حسد عندما اخذت الاحداث تتخذ اتجاهها مغالغا لا تعودوا (انهزم العوائل وزواج الحبيبين) . وبعد انتهاء الفلم كنت اسمع التعليقات تتردد :

الفلم دا مقلب ، اية الكلام الفارغ دا ؟

وهكذا انزلت احداث الفلم ودلالاته على سطح التكيف السني خلقتة السينما المصرية لسنين طويلة ، ولم يستطع الجمهور ان يتذوق ويعاني الرؤية الجديدة والفهم الجديد اللذين قدمهما الفلم .

ان اصالة الفنان تستمد من قدرته على الرؤية الجديدة من خلال فهم جديد والتعبير عنها بشكل جديد . ولهذا تتميز الاصالة الفنية

بالبراءة والتلقائية : أنني أرى ما حولي كأنه يحدث للمرة الأولى ، كأنني أول من رآه . ولذا عليه ان يصارع اللغة والشكل ليصل الى تلك الطراوة .

وفي هذا بالذات تكمن رسالة الفن : القدرة على نقل الدهشة والجدة في احداث الحياة الجارية .

فلو اخذنا اللغة كأداة فانها عندما تعبر عن شيء ما ، فانه بالامكان ان يمر ذلك الشيء وكأنه يحدث دائما ولا يشير اي انتباه . ان الفنان الحقيقي هو الذي يجعل ذلك الشيء يعيش من جديد ، يكشف ابصارا وعلاقات لم تكن نحس بها . اننا بهذا نوجده من جديد . وهذا يصيح خطوة للامام في سبيل السيطرة عليه . وبهذا فاننا نصيف الى اللغة ونثريها .

ان سيطرة الانسان على الطبيعة ترتبط بقدرانه الفنية واسلوب رؤيته وهذا يتكيف الى ابعد حد باللغة التي يستعملها .

ان انتصار النظام الجديد والفكر الجديد لا يتم بالخدعة . لا يمكن ان نتقن الانسان بانه ما يزال يعيش في العصر الاموي او صدر الاسلام ثم نفاجه بالاشتراكية وقد تمت دون ان يدري . ان تحقيق الاشتراكية عملية معقدة ومضنية يجب ان يشارك فيها الشعب بكامل وعيه (ان اسلوب ستالين في تحقيق الاشتراكية بالارغام ودون ان يأخذ فسي الاعتبار انها قضية الشعب بمجموعه قد تكون احد الاسباب التي جعلته يخلق تلك البيروقراطية البوليسية الرهيبة) .

وهذا يتطلب ان نوضح بالحاح للشعب ان شيئا جديدا ، شيئا يشكل ايضا مطلقا للماضي ، يحدث . ان اصفاء الاشكال القديمة على شكل الملكية الجديد والتنظيمات الجديدة ينزع عنها قدرتها على تفجير كيانات المجتمع القديم التي ما تزال تعيش بيننا .

ان الموقف المتخالف ، الوسط ، من الجديد لا بد ان يؤدي الى سيطرة اليمين الفكرية وبالتالي السياسية والاقتصادية . ولا شك ان المفكرين الذين اشتركوا في الندوة يلاحظون نمو وتضخم الفكر اليميني وتزايد فعاليته تحت اغشية رقيقة لا تغطي مطامعه وتطلعاته . وهو يطلق من نقطة قريبة مع الاسف من النقطة التي تبناها بعض الذين شاركوا في الندوة ليصلوا بها الى نتائج مختلفة . انهم يبدؤون بالقول صراحة اننا في حقيقة الامر كنا دائما اشتراكيين ومؤمنين بالوحدة العربية ، منذ بداية تاريخنا حتى الان . ثم ينتهون - وذلك يتم بطرق ملتوية خبيثة - انه اذا لا داعي للاشتراكية .

ولكن قد يعترض البعض قائلا ان عددا كبيرا من الرسامين الحديثين قد اصبحوا يستعملون اشكالا فنية موهلة فسي القدم ، كالتصوير الافريقي . كما ان هذا يحدث في كثير من الفنون الاخرى كاستعمال اشكال ادبية قديمة ، او بحث الرقصات والاغاني القديمة . ولكنهم يعترفون في الوقت ذاته ان تلك الاشكال المندثرة تطور .

ان كلمة تطور قد اصبحت كلمة خداعة لانها قد تعني اكثر من شيء واحد . بل قد تعني شيئين متناقضين : تأكيد الاشكال القديمة من خلال تطوير بعض جوانبها ، او رفض الاشكال القديمة والاستعاضة عنها باشكال جديدة .

ان ما يصنعه الفنان الحديث هو ان يجعل بعض اشكال التعبير القديمة بعض عناصر عمله . ان عملية تركيب ومزج تتم لتنتج كالا جديدا متكاملا .

ما هي دلالة هذه النظرة النفعية للتراث ومن اين تنبع ؟

ان منشأ هذه النظرة هو الفكرة الحرفية التي اصبحت احدها مكونات البورجوازي الصغير في مجتمعنا . ان فكرة الحرفي عن العالم تنبع من اسلوب انتاجه الذي يتصف باستعمال مهارته في تطويع الاشياء لنفسه الانية والمباشرة ولذا فرؤيته دائما جزئية وانية وتفقد الشمول والكلية .

عندما نطبق هذه النظرة على واقعنا نجد انها تتمثل في تفضيل الدعاية - التي تخدم اهدافا انية وقريبة - على الثقافة ، وفي تفضيل

مؤلفات جان بول سارتر

ق . ل	صدر منها
٥٥٠	● سن الرشد ترجمة سهيل ادريس
٦٥٠	● وقف التنفيذ ترجمة سهيل ادريس
٥٥٠	● الحزن العميق ترجمة سهيل ادريس
٤٠٠	● الغثيان ترجمة سهيل ادريس
٢٥٠	● قصص سارتر ترجمة سهيل ادريس
٢٠٠	● البغي الفاضلة وموتى بلا قبور ترجمة سهيل ادريس
٢٠٠	● تمت اللعبة ترجمة مجاهد ع. مجاهد
٢٠٠	● عاصفة على السكر ترجمة عايدة مطرجي ادريس
٢٠٠	● محاورات في السياسة ترجمة جورج طرابيشي
٢٥٠	● سيرتي الذاتية ترجمة سهيل ادريس
٤٠٠	● الاستعمار الجديد ترجمة عايدة وسهيل ادريس
	قريبا جدا
	● مسرحيات سارتر
	● بولير
	● الوجود والعدم
	● ادباء معاصرون
	● نقد العقل الديالكتيكي
	● فلسفيات
	● قضايا الماركسية
	● جينيه هزليا وشهيدا

استعمال الاساليب البيروقراطية على الاساليب الديمقراطية . انها نوع من الكيفالية الحديثة التي تبدو ابرز مظاهرها - حتى على نطاق عالمي - التناقض الصارخ بين الاساليب المستعملة والغاية النهائية .

لقد اضاف بعض الاشتراكيين تفسيراً بالغ الاهمية للظاهرة الستالينية عندما أرجع قيامها الى انعكاس الشخصية الابوية المرافقة للانتاج الحرفي الصغير الذي كان منتشر في روسيا قبل الثورة وفي انتصار هذه العقلية على عقلية الطبقة العاملة . وفي هذا المجال تبنت قدرة لينين الفذة وبعد نظره عندما اوضح الخطورة الكامنة في الانتاج الصغير وكيف ان مكافحتها تستلزم جهداً ومعاونة يزيدان كثيراً عن الجهد المبذول لمكافحة البورجوازية الكبيرة والاقطاع .

والواقع ان عقلية البورجوازي الصغير تشكل تعقيداً خطيراً في المجتمع العربي ولكن المجال هنا لا يتسع لشرحها ولذا فسنخصص لها مقالا منفصلاً .

المهم ان ظاهرة العقلية الحرفية في المجتمع الاشتراكي تتميز بخاصيتين رئيسيتين :

الاولى : الاخلاص للاهداف الاشتراكية .

الثانية : عدم الثقة بان الشعب قادر على تنفيذ هذه الاهداف . وهذه هي بالضبط فكرة الوصاية التي هي تعبير عن طابع الشخصية الابوية الملازمة للانتاج الحرفي الصغير .

ان معاملة الشعب في هذه الحال معاملة صبي الحرفي . انه يتعلم مهارات صغيرة متناثرة في كل يوم قبل ان يكون فكرة كلية عن الحرفة . والمعلم صاحب الحرفة - الحداد ، الخياط ، النجار ، الصائغ الخ . . . قد اكتشف ان خير وسيلة لتطويع الصبي هو اسلوب الصفع والضرب (والمعلم قد يكون في احيان والد الصبي او صديق والده الذي يرجو صاحب الحرفة ان يخلص في تعليم ابنه واستعمال العنف هو اهم مظاهر الاخلاص) .

ولكن نقل هذه التجربة الى مجال مجتمع صناعي حديث له عواقب خطيرة وضارة . ان الاساس الاخلافي للاشتراكية امر مختلف تماماً وهو اشد تعقيداً من تمرين صبي الحداد والنجار .

ان نجاح الاشتراكية مرهون برغبة الشعب الواعية في المشاركة في الانتاج وتطوير المجتمع . ولذا تصبح مسألة الثقة في الشعب واحترامه ، الثقة بأنه قادر على فهم مصلحته والتطوع اختياراتاً لخدمتها هي الاساس الذي لا غنى عنه للمجتمع الصناعي الاشتراكي .

لهذا السبب علينا الا تقتصر على تربية مهارات الشعب ولكن علينا ايضا ان ننمي عقله . ان الاهتمام بالمهارة دون العقل يقترب بنا من الفاشية الإيطالية والاسبانية .

ونظرتنا الى التراث يجب ان تعبر عن المفهوم الاشتراكي الحقيقي . ان علينا ان ندرسه بروح موضوعية علمية فلا نجعل الشعب يتحمس لبعض الشعارات الاشتراكية بواسطة تصف بعض الحقائق ولكن لهدف اكبر واهم من ذلك وهو توعية الشعب ، واعطاء الشعب الامكانية لان يراجع نفسه فينزع عنها العناصر اللاعقلية الكامنة فيه . .

ان خلق القدرة على النظر الشامل عند الشعب هي التي باستطاعتها ان تخلق النموذج الذي يستطيع ان يبني الاشتراكية وان يحميها لان قدرة الانسان على السيطرة على الطبيعة وعلى ظروف حياته مرتبطة الى حد كبير بدرجة وعيه .

لقد دلت التجربة ان باستطاعتنا ان نبني مجتمعاً اشتراكياً متطوراً في اشد البلدان تخلفاً - كما يحدث في عدد من بلدان افريقيا حالياً - اذا وفرنا الوعي للشعب .

ان العصر الذي كانت فيه ظروف البلد الداخلية هي العامل الوحيد في تغييره قد انتهت واصبحت خبرة وتقدم البلدان الاخرى عاملاً ذا اهمية متزايدة في التطوير الداخلي . ان الاستفادة من العامل الخارجي تتطلب فتحة واعياً من جانب شعب البلد المتخلف .

غالب هلسا

القاهرة



مهداة الى : و.ب. بيتس

الكلمات

« ونحو الساعة التاسعة »

صرخ يسوع

بصوت عظيم ، قائلا :

(ايلي ايلي لما شبتني)

اي : الهي الهي لماذا تركتني ؟ ! »

« متى »

غرباء ، نحن نمضي . غرباء
كل ما نهواه في دنيانا ومض وانطفأ
ترفع الايدي ، وتهوي بعد ان يمضي القطار
غرباء ، والمحطات انخفاف وانبهار

ومن الماضي

الى الحاضر

يدوينا السفار .

تمرح الغزلان في الوادي ،

وفي السهل الطيور

اجنح هلكى .. وصيحات تخور

وهنا في عطفة النهر ، يهز الصخر

تيار ، ويلويه الهدير

وصدى مثذنة يعدو على القفر ،

عراء .. بارد جنح الخفاء

اعصفى ربح كما يرضى ، ولا نرضى ، الشتاء

يفرق الزئبق في افواه ايامي البليده

والمدیده ،

وانا اجلس للنار اقشر برتقاله

كل ما فيها لذيذ ، قشرها عطر ،

وماء اللب ما اشهى عصيره

وعلى بيتي واقفي

يركم الليل ثلوجه

يمنح الغرفة انوار الصقيع ،

وحشة ، تسقط من جوي نجومه

هداة ، توقظ في الماضي شجونه .

لم يعد لي ، ليلى البارد ، في كتبي واشعاري سكينه

لفظة ، سطر ، فراغ .. ، صورة خرقاء

لا تعطي الى الدبر دليله .

فكري المفرق في البؤس ، شريد في دجاي

وعلى الثلج خطايا

وعلى الدنيا اسايا

شبح سار بلا هدي ، وفانوس دليل

انه هزء على الاسراف نوره

لم اجد غيري ، خطي تاهت ، واشباحا ضريره

سامي في ليلى الموحش بشر ناضب ، رث الجبال

وحبيب لم يعد حيا هواه

واله لم يعد في قلبي المظلم ،

وصديق صار شيئا زائفا ، مر المياه

وطريق غام تحت الثلج ، لا تبدو صواه

كل ما اهواه من دنياي زال ،

اهو الثلج مصيري !

اهو الدير ، بعيد السير ، آل ؟ !

اهو البعبع ربا صار ، صار الرب حبا وانفعال ،

وسكوتا مطلقا من بعد ما يح السؤال !

وعلى الشاطئ يبلي الصخر مد وانحسار

ومع الابحار اضوانا شراب الملح

في صمت الرحيل

جزر الياقوت ما بانث لنا ،

كنزنا المسحور ما اسطعنا اليه من سبيل ،

اصبح القمم واللبيك تحت البحر ظنا ، لا ينال

وخيال ضاربا عبر خيال

انه الحرف المصير !

انه القبر المال ؟

تعصف الكلمة في رأسي ، وتبقينا انشداها

او سؤال .

امنا كانت .. وما احلى رنين القص في مد الليال

فالحكايا الحب ، دنيانا على لفظ رسو وارتحال .

وحدثي في الليل ، والاعوام ، والشعر الذي كان

صلاة وابتهال

انه شجو ، وما اقصى انطلاق الشجو في

صمت الليال !

من • راعي العزلة الخرساء يمضي ،
 رحلة مشبوهة الاقدار في المعنى ،
 على اخطارها ..
 كيف آمننا به ؟
 كيف ضحينا له ،
 كيف أوليناه حبا ،
 كيف اعطيناه دفء القلب ، اعشانا
 عن الضوء ، فما طرنا اليه ؟!
 ارتق الايام في اجفاننا
 مدن مجهولة في ساكنيها
 سيدهم في الليل خفاش صغير ، وضير ،
 صفحة تبكي على جسر رماها قارئوها !
 كلنا نولد في الليل ، على الثلج ، ونمضي غرباء
 نحمل الفانوس ، ظل باهت يمضي ،
 واشباح فقيره .

شاعري ! ماذا كتبت عن الرفاق الاشقياء ،
 والفوانيس الصغيرة
 (في قفار القلب دع
 نافورة الحب تغني)
 علنا ننسى شقاء الامس ، كابوس الظلام
 غير ان الموت جاءك
 كان يوما باردا ، ضم رفاتك
 فيه لم يبق سوى رجوع غنائك
 مت ! اوربا سرير الزعب ، كانت لا تنام
 والمطارات العتيده
 قبل ان ينهار عام
 اطلقت في الجو اطياف الحديد ،
 تشعل النيران في مهد الوليد ،
 تطفىء الانوار في البيت السعيد ،
 تزرع الطاعون في عطر الورود
 كان هتلر
 فوق اوربا الها ،
 وتناهى

كالملايين التي
 لم يتعب الموت سواها !
 وباجواء سمائي
 كنت اهوى ذلك الطير العجيبا
 كنت اخشى ذلك الطير الغريبا !
 في قفار القلب دع
 نافورة الحب تغني
 عبر ابعاد المكان

عبر ابعاد الزمان
 لحياة نحن جئناها ،
 لنحيها معا
 لتدور الارض فينا
 عبر هذا الكون .
 في امن ، وحب
 لتغني في عيون الناس
 من شرق لغرب
 اغنيات ، كل ما فيها
 سلام في سلام
 وتراتيل صلاة
 واغاني غرام
 غير ان الارض دارت
 من جديد ، ثم دار
 في عيون الحب حزن ، ودخان ،
 ثم دار ،
 في شغاف القلب شيء من دوار .
 لم تعد تجري على الماء سفين
 لم يعد في البحر ملاح امين
 قمة الجودي ضاعت . والعيون
 لم تعد تلجا ، تحمق ، تسأل الابواب ان ترضى
 كلنا ابن لنوح لا يلين
 ارضنا في قرن ثور
 آده الحمل الثقيل
 شاعري !
 هذل الحمام
 انه الان نبا
 هدم الحمام
 كل فانوس حملنا ضوءه الواهي
 الى دير السلام
 لم يعد يجدي ضياؤه
 للجباه المقفرة
 للعيون المصحرة
 في برود الهيكل
 واغانينا تقيق
 وامانينا على الرمل هشيم ،
 فحريق .. !
 ايلسي .. ايلسي
 نحن في الدنيا حيارى يائسون
 نحن في القفر سكارى تائهون
 نحن في الصمت حزاني ضائعون ..

صباح الدين كريدي

اعزاز - سوريا



زورق من دم

قصة بقلم يوسف شرور

— ساكون في الثامنة ، شكرا مستر غوردن ، سأخبرها معي ، شكرا

خرجت لأقبل الليل من جديد ، الليل يحصد ألم تشردي ، وثمة كلب يخرج مع صاحبه في مشوار قصير ، وسيارات تفشي محركانها ، واضواء الشوارع تفصل القذارة من على جلدي ، من قال لي :
— كف عن الرقص فلن تكون هناك بساتين تلج ، ولن تندفق عيون مياه .

منذ شهور ثلاثة وأنا امد عيني كل صباح ، لأرى النقود الطائرة من مكان ، كنت أعيش فيه ، مع أخوة واصدقاء ، وكانت الخيبة تستل كلص ماهر أشعة الفرح مني ، لقد ذهبت يوما ، لأعود بزئيد حياتي ، واجلس كمعتوه عجوز يرسم البله على حركاته ، فاستمع الى وشوشات آتية من بعيد ، أود ان اتخلص وانام بهدوء ، كنت انادبها بالاميرة يوم قابلتها في « التيت غالاري » . كانت تتأمل لوحة ، خطوطها هادئة ، رسمها « رامبرنت » .

ومنذ شهور تحتضن الاميرة يدي بدفء نيسان الحبيب ، وتهمس بصوت فيه ذوبان فجيفة :

— دعنا نحتفظ بالطفل يا كمال ، سأعطيه اسمك ، سيكون امانتي يوم تعود الى بلادك ، لا تخف سأنزدر السعادة فسي وجهه ، سيستسم ابتسامتك العربية لعيني ، ارجوك كمال ، لا تذهب لرؤية الطبيب الفراقي الوجه .

بعدة بدائية رجمتها بالكلمات :

— لا اود ان اراه صبيًا يمشي ، لا ارجب في ان يكون لي ولد ، لا املك روافد حياة لامد بها الحياة .

وتصمت ذليلة وتلعب بشعري ، وتسرد عينها بين جدران الغرفة الكبيرة ، وكانت النار تفرس برد لندن المخيف . لقد جئت يوما لادرس في جامعة كبيرة يسمونها الحياة ، فاخترت هذه المدينة لتمدد الوجوه فيها ، لتعزني على جنسيات مختلفة ، وعملت ايام الصيف في مقاطعة « ريفن » موزعا للحليب الصباحي ، ارفع او اجر ، عربة صغيرة صفت عليها زجاجات بيضاء ، كنت اتركها امام البيوت العمالية الخالية من السعادة ، وددت ان اسجن في زنزانة صغيرة لاخلو الى نفسي وافكر في الغربة الممقزة ، في الحياة التي اضعتها شريدا لم اعرف معنى ان يكون لي بيت ، في الكلمات الكثيرة البراقة الواعدة ، حصدت الفشل ، زرعنا املا كاذبا ، قضيت حياتي الاولى شقيا بالامل اطارده ليهزمني ، واجدد لالجم عيني ، فيفر ، حقدت ، شعرت بحزن اظلم غربي الداخلية ، وامات الرجل ، هربت من بلادي لاصنع اياما جديدة ، قضيت حياتي الثانية هنا ، شقيا بالياس اسمي زاحفا لاطرده عني ، وما زلت ، وما زال الجنين ينمو في احشاء الاميرة ، الاميرة السابقة ، الفضيحة تزحف كحشرة سامة في دمي ، وهم من ارسلت اطلب نقودا منهم ، ينامون في غرف دافئة ، يدخنون السجائر الفاخرة ، ويصافحون بعضهم بحرارة يدب فيها خداع ، اعرفهم ، فقد قذفوا برسائلي من خلال نوافذ زجاجية نظيفة ، وتابعوا الحديث اليومي عن موديلات الملابس للعام القادم . لم يفكرون فقد هزل وجهي بين غيوتهم ، يسرحون في مدن

كان وجهه العصبي مصابا برعشة خفيفة فسي العين اليسرى ، وكانت تثبت على حوافي شاربه الانكليزي شعيرات رمادية دون عناية ، وترتكز نظارات طبية عتيقة على ارنبة انفه متحدة السقوط في كسل لحظة ، قال بفصيح :

— هل احضرت النقود كلها ؟ انتظر في غرفة الجلوس ، ساكون معك خلال دقائق . واختفى داخل غرفة ضيقة لينهي عملا لا اعرفه ، وتركني وحيدا تلعب على وجهي ظلال حسرة ارادت ان تكون دعة ، وكانت حفنة من الصحف اليومية ملقاة باهمال على طاولة وسط صغيرة ، وبينها صورة تمثل وجهها حزينا يتسول صداقة رجل اخر ، كانت الغرفة تنفجر الى الاثك الحديث ، فكانها مخلفات بالية جمعت من بيوت مئات اصحابها وهم يعانون ديونا كثيرة .

اظل الوجه العصبي فاخافني وارحت قلمي اليمنى ، وبحث عن سيجارة لادخنها ، فيدي ترتعش ان لم تحمل سيجارة ، واقترب الوجه ، وبدات النظارات تهتز بتشنج ، وجلس على المقعد المقابل ، ان وجهه لم يعرف البسمة يوما ، وقال دون مقدمات :

— انت تعرف انني لن اقوم بأي عمل ان لم احمل النقود في يدي هذه ؟

احصيت النقود في عقلي ، انه يريد مئتي جنيه ليأخذ مني عذاب عقلي ، اين هي الوريقات النقدية المزخرفة ، لقد تطلعت البرقيات كجثث قتيلة على اعواد الاسلاك ، واحترقت الطائرات بالرسائل المتوسلة وكانت الغربة كاسا من الكآبة الممتدة تسرب بسهولة افغوانية وقلت وأنا اتوسل :

— رهنت ساعتى ومذباعي الصغير وشيئا من ملابسى قبل ان آتي هنا ، ان معي بعض النقود سأعطيك اياها الان ، ولكن قل لي متى نبدأ؟ مال جذع راسه وفكر ، كانت الكلمة من بين شفثيه تعادل راحة موت فجائي ، والوجه المتوسل في الصورة المعلقة ازداد حزنا وبكى . صمت اقتلع الغربة من عيني ووضعها في اناء سال منه شرح ، روافد الحداق جفت منذ تشققت شفاه العطشى للحياة ، انني اتعلق امام واجهات المحلات الكبيرة ، لاشاهد قامتي التي لا اعرفها ، وتنسدل يدي لتلتقط غبارا وهميا من على كتفي ، انني اشعر بقذارة تلتصق بجلدي ، اود ان استحم مرة واتخلص من عذابي ، انساقت كتمثال رملي صنعته يد طفل يلهو ، ابشر الايام بالخواء والتفكير بنقود النجاة ، يجب ان اسدل ستارا كثيفا حول العتمة ، الليل يحيط بي ، الايام ليل ، الغرفة ليل ، الغربة ليل طويل عاش معي ، الخيوط تقطعت مسن الانجذاب ، والحلم يطفو منتظرا كلمة العين المرتعشة ، اه ، لو كنت ادخن الان .

ارتفع جذع راسه ، وخيل لي بان ابتسامه حنونا تود ان تنطلق من عيني نحوى ، وقال وهو لا ينظر الي :

— تعال في مساء الغد ، في الثامنة تماما ، احضرها معك ايضا . حملت في وجهه اريد ان اقبله ، وأنا اسمع دقات قلبي بوضوح ، وقلت بفرح :

كتبي كامانة لن استردها يوما ، سأخذ من ذلك الرجل الذي يتسم باغتناب ، خمسين جنيا ، سيتوفر نصف المبلغ ، لا ادري كيف سأقنع مستر غوردن بقبول هذه النقود ، سيأتي القد ، وسأجد كلمات أخرى في عقلي كي أقولها له .

هست وهي ترسل الحب من عينيها الواسعتين :

– انذكر ليلة « زجاجة الكونياك » الرهيبة ؟ فكرت بأن الخلاص سيأتي حين اشربها ، وهل أنسى تلك الليلة ؟ لقد عمت الغرفة عاصفة من البكاء ، واصابتني حيرة ، فلم استطع ان افكر ، وتكلم عقلا الباطن ، تحدثت وهي شبه غائبة عن العالم ، عن طفولتها ، يوم سجنتم في مدرسة ريفية تقع خارج لندن ، لان اهله ارادوا التخلص منها ، الاب لعنها ولعن امها ، حين خسر نقوده في ليلة قمار ، الام اشتغلت بكائمة قبعات ، وارسلت النقود شهريا لتسدد اقساط المدرسة ، وبحث عن زوج جديد ليحمي بيتها الصغير ، فلم تجد احدا يريد امرأة وقتاة لم تصبح امرأة بعد ، واذكر اليوم الذي زرت الام فيه : مسكينة أصيبت بمرض البغضاء ، لم تكن تحب احدا ، حتى ابنتها ، فقد طردتها من البيت يوم كانت في الخامسة عشرة ، وارسلتها لتعمل في مصنع ملابس نسائية ، وكانت تستولي على نقودها القليلة ، وتلعنها ، لم تقبلها كما تقبل الام ابنة تفتخر بها . واقسمت بعدها ان لا اזור الام ثانية ، صارحتني الاميرة بأنها تود ان تسكن معي ونعيش معا ، ماذا يقول الناس ؟ لنسندن تلعن عن حريتها دوما ، تستطيع ان تفعل ما تريد فيها ، اتظن ان شبابها وبناتها يتزوجون ويعيشون في شققها ، او غرفها ، كمزوجين ؟ انست ابله ، كلهم يتساعدون على دفع الاجرة المرتفعة ، يسكنون معا دون زواج . الناس اعتادت هذه البذعة المتكررة ، لن تطردني صاحبة البيت لانسي اعيش معك ، هي تمنى ان تجد احدا ليقاسمها نصف سريرها العريض ، وتجري القشعريرة الشبقة في كتفها ليلا ، تريد ان تبحث عن غرفة مزدوجة لنا ؟ سادفع نصف التكاليف ، سأزين البيت باقتسامات حنون ، ستجد من يستقبلك حين عودتك من العمل ، سأحدثك الحكايا عندما يهبط المساء ، ستفوت غريتك ، لن اطلب منك ان تتزوجني ، فانا لا افكر في هذا ، ألم تسمع ماذا يقول الخطباء في حديقة « الهایدبارك » كل اسبوع ؟ يريدون ان يكونوا احرارا ، لا يخافون الحياة ، يتشبهون بها ، لا يرغبون في إهدارها ، دعنا نبعث عن غرفة كبيرة ، تعال ، تعال .

زجاجة « الكونياك » فارغة ، واحاديثها المتقطعة عن حياتها لم تنقطع ، خفت ان يلونها مرض البغضاء كامها ، انت ممن جعلني اعيش الشبق الجنسي التواصل ، تسليخ ظهري ، اريدك كل ليلة ، كل ساعة ، الجنين ينتهي اليك ، سيحمل اسمك ، سأقتل من يأخذ مني ، هل تسمعي ؟ سأقتلك ان جملتي اتخلى عنه ... يا كمال .. ذهني انام ، يمزقني الجنون ، امي سخر وتشتت ، امي لا اريدها .. لا اريدك انت ، اريد طفلي ... اريده ..

ونامت كمن قطع العالم على قدمين ، كانت تعبة ، تنفث بانزعاج ووضعتها في السرير ، وجلست ادخن سيجارة اشترتها هي . قلت لها ونحن ندخل بيت مستر غوردن :

– واخيرا رست السفينة المحملة بوجوه الرجال ورائحتهم ، السفينة في جيبى عبارة عن مئة من الجنيات ، لن ارى ساعتى ومديامي وكتبي التي جمعها طيلة السنوات الاخيرة . كان الوجه العصبي المصاب برعشة خفيفة فسي العين اليسرى ، يستقبلنا بخوف ، عملية القتل البريئة حددت ساعة الصفر فيها ، اما الاميرة فقد انتفضت الحمرة البشرية من على وجهها ، وكنت اقبض على النقود كبخيل قضى عمره يحصياها ، ولوحت للطبيب الذي لم اقتنع بأنه يحمل شهادة علمية ، بالورقات النقدية ، ولأول مرة ابتسم اللعين الجشع ، مر عينه على وجه الاميرة وارتعشت عينه اليسرى بعنف ، وبلغ ريقه ورطب لسانه الجاف ، وخيل لي بأنه أجرى هذه العملية مئات المرات ، كانت العملية لا شرعية ، والبوليس سيقبض عليه يوما

فحككت على ترابها معهم ، يقتلني الشوق الشوكي لأفصل جسدي فسي ترابها ، كانت لعنة التراب قاسية كمرض مجنون ، ركلتني اللعنة لكسي اتسول شوقا وحنانا وخبا في اوربوا المستنقعات ، لم اجسد الحب ، واندثر الشوق في المكان الذي ترعرع فيه ، الحنان كتنسدى الصباح ، قابلت الخراب العقلي ، وقدماي ضعيفتان سارتا شوطا طويلا ، وتمنيت لو ان الانسان كالسيارة ، يتوقف اندفاعه الاعمى بضغط قدم ، تمنيت لو لم اقابل الاميرة السابقة . كان اسمها كريستين ، وكانت طويلة ، يتدفق الارجوان من عينيها ، عرفتني يوم كنت غريبا ، كانت تهرب لتحتفي بصدي كصفور عشي .

الحياة باب واسع افترتي غريتي لامرق من خلاله ، هم ، هناك ، لا تعذبهم هذه الكلمة المرة ، لا يخافون الليل ، ولا يهربون من بيوتهم ليضربوا في مدن التشرذم اللانهائي ، فهناك من يحدثهم ، ويفرش لهم الموائد باصناف شهية ، انني ما زلت اذكر طاولات الشراب الابيض الحليبي ، والصحن الصغيرة الزدانة بالماكولات ، كنا نشرب ونقرأ شعرا السانبا رانما ، ونعلم بالايام القادمة لتغيير الناس والاماكسن . « ان تكون فقيرا وغريبا يا كمال ، معناه انك مشوه في عيون الناس ، التراب ليس ترابك ، اللغة لم تكن لفتك » كم اتمنى لو يرجمني احد بقوة اسبارطيه حتى اسقط والتم تراب بلادي ، وافارق غرفة القبر النسي تملكها امرأة شرسة ، تحبني يوما ، ولا يتسم لي يوم دفع الاجرة ، كانت الاميرة السابقة تزود الغرفة بعشرين سيجارة فاخرة ، انها تعمل او كانت تعمل كعارضة ازياء ، كانت شهيرة حلوة كقطعة فنية .

وعندما تضخم الجنين في احشائها ، طردت بطريقة مؤدبة ، توقفت ابتسامتها من التالى في الصحف ، هربت النقود كمجموعة من الجنائز كنا نعيش معا في غرفة تلتصق بمجاري لندن الارضية ، لن تراه فهو سيموت ، القرار حازم ، لن يرض قبل ان يتعلم المشي ، حلمت فسي هذه اللحظة لو انطلقت كحيوان غابة بلا امنيات وبلا عذاب ، اود ان افر من الليل ، ومن الغربة ، ومن جامعة الحياة الهامشية . كانت تسال وعلى وجهها وشاح حزن :

– بم تفكر يا كمال ؟

وهل أستطيع الاجابة ؟ انا لا افكر ، الافكار تقتحم عقلي الهلامي ، متشعبة بأرجل عديدة ، التشرذ ، الفضيحة ، والنقود الامل ، كتبت اردد الاجابة دوما :

– افكر في الليل، ليل لندن يتلع فرحي ويشوه الوجوه في عقلي . باب البيت الخارجي نظيف يلعب بالبياض ، ساخير الاميرة الجالسة هنا ، بالخبر الهام : لقد قبل مستر غوردن ان يرانا غدا في الثامنة ، وحين رآني ، انفرطت ازهار الحزن الذابلة من عينيها :

– كنت انتظر عودتك يا كمال ، لقد انهيت قراءة الكتاب ، اعجبت بعنوانه « لا مكان لتذهب اليه » قل لي : ماذا عن وجه الغراب ، وجه الطبيب المفزع ؟

اقدام قاسية تصطنع الوهن ، وتدب على الدرجات ، المرأة الشرسة ، بداية السؤال الناعم عن اجرة الغرفة ، هي تعرف العذر ، تخاف ان تسمعه ، لا ادري ماذا اقول لها ؟ ثلاثة اسابيع لم اعتق نفسي من خوف رؤية وجهها ، دون ان تتكلم ، قلت :

– ما زلت انتظر النقود مسز « ستيل » . سادفع لك كل شيء في المستقبل ، انا لا اعمل ، والاميرة لا تعمل .

وغاب الوجه البظن بالدمعة ، تلقفني وشاح الحزن واحتضنني ، وكانت كريستين تتلفف كي تعرف ماذا قال الطبيب لي :

– هو بانتظارنا في الثامنة مساء ، غدا سأخلك معي .

وكانت الحياة رعشات مستمرة تعترى وجهها ، لا تريد ان تتخلى عنه بسهولة ، لن تموت فيها رغبة الاحتفاظ به . تشتهي ان يكون لها ولد قبله كل صباح ، النقود يا غريب ، انتظر الحمامة التي ستخط بسنايل القمح والشعير ، رسالة طوق النجاة ، انت بفرط الخطيئة وقدفها لتنمو في احشائها ، يجب ان اقتلع البذور الانسانية ، سأضع

المرأة في تلك اللحظة شهيا ، كان جسدا فقط . واسدلت الستارة ، فسمعت صوت طي الملابس على الكرسي ، وفتح الطبيب حنفية الساء الساخن ، ومسح جسدها الاسفل بمطهر ، كنت احمل سبعة ترابيزة اللون ، وغلبت من ربي المغفرة ، فكرت :
- انا اقتل الحياة قبل ان تشرق وتصبح حياة .

وعاد مستر غوردن يحمل ابرته القائلة ، فاستطعت ان ارى وجهها وهي مستلقية على السرير الجلدي الكامد ، كانت في طريق الموت ، تمثيت لو اعرف ماذا كانت تفكر ، وازداد العذاب المتهور الذي هاجمني دون رحمة . وسمعت الطبيب يسألها فجأة :
- من اية مدينة جئت يا حلوة ؟

جاء صوتها متقطعا خافتا : انا من لندن ، ولدت وعشت هنا .. و .. آخ كمال .. كمال .. قفزت بخفة وازجت الستارة ، وضعت يدي على وجهها ، تراجعت الى مكاني ، وطلب مني ان اغلق الباب الخارجي خوفا من دخول احد ، كان ينظر الى ساعته ، وبيتسم مباشرة في عينيها ، ما زالت عينه اليسرى ترتعش بعصبية اخافتني ، وكنت احصى حبات السبعة الترابيزة اللون التي حملتها معي من بلادي ، اسبح بها لاطرد الرجفة المفاجئة ، وسمعتني يسأل مرة ثانية :
- هل تعبين لندن يا حلوة ؟

كان صوتها محملا بارتماشات الالم ، مغلغل الاحرف ، ولم تقل شيئا ، قاومت ، تريدها ان تنتهي وتموت في قلب الزمن تلك اللحظات ، فجأة صرخت بحدة :

- اشعر بدوار يفري قلبي .. لا ارى شيئا ... دكتور .. كمال .. قل له .. ان ينزع الابرة ...

بسرعة استل الطبيب الابرة الضخمة ، وارتمش وجهه الانكليزي كله ، وامسك بمعصم يدها يجس النبض ، كانت ترتجف من الالم ، عارية من الاسفل ، مصفرة الفخذين ، عيناها الخائبتان تبحثان عني ، كنت افق بجانبها ، ملقيا براحة يدي على وجهها المشيع بالالام .

قال الطبيب وهو يتوسل :
- ارجوك مستر شعباني لا تخبر احدا باسمي ، انا اتفقت كل مرة حين اقوم بهذه العملية ، هي خطرة وغير شرعية ، ولكن النقود تغريني ، لي زوجة تعشق رؤية الوردقات الزرقاء والخضراء ، قد تعمل الابرة ويأتي مفعولها بعد ساعات ، خذ تاكسي ، كم منك من النقود لتمطيني الان ؟ خذ هذه الحبوب وناولها حبتين كل ساعة ، هذه حبات اخرى لتوفل النزيف ، خابري غدا واجعلني اطمئن ، ارجوك كن لطيفا معها ، لا تتركها وحيدة ، هي تجبك ، الحالة النفسية تجعل العملية سهلة ، ان اردتني فانت تعرف رقم تليفوني .

هدات الاميرة السابقة كريستين ، فساعدتها فسي ان ترتدي ملابسها ، اعطيت الطبيب ثمانين جنيهها فقط ، سالتقم منه . واحصى النقود ، فتساءلت عيناها عن العشرين الاخرى ، واخبرته بانني سادفع الدفقات الباقية على اقساط ، ولم يقل شيئا ، ولن اتي لرؤيته ثانية ، تنازل عن مئة وعشرين جنيهها ، سيتعلم هذا القراب ، نزلت وهي تستند على كتفي ، وكانت سيارة التاكسي التي طلبتها تليفونيا تنتظرنا في الخارج .. قلت للسائق :

- ٩٦ « كوينز رود » من فضلك ، منطقة « الماربل آرش » .

استدارت السيارة وسارت خفيفة كغراشة ، رايت بارا مضيفا ، خرج منه احد السكاري ، طلبت من السائق ان يقف لاشترى علبية سجائر ، كنت اموت شوقا لادخن سيجارة ، واشعلت واحدة لها ، ثم اعطيت السائق الشاب سيجارة تقبلها بابتسامة مضيافة .. قالت وهي تنفث الدخان بضعف :

- كمال ، انا جائعة ، اريد ان اكل « ستيك » مشويا ..

ما ، ويلقي مدة خمس سنين في سجن « لويس » البشع ، القريب من لندن ، ماذا سيفعل بتقوده ؟ انه لم يأخذ شيكات من ضحاياه ، ولكن نحن نحتاج اليه ايضا لقد قضيت شهرا كاملا ، وانا اخبره تليفونيا ، طالبا مساعدته ، كان السادي اللعين يرفض ان يعترف بالحقيقة ، يقذف سماعة التليفون في وجهي ، اقلقته لمدة طويلة ، واقلقني ايضا ، اعطاني رقم منزله وعنوان صديق تشردت معه في مدينة التيه الكبيرة ، زرتنه وحدته ، لم يسمح لي بدخول بيته العتيق ، صارحته بانني سادفع ما يطلب ، يوما بلع ريقه ورطب لسانه ايضا .

سألني حين طلب منها ان تنزع ملابسها ليفحصها :

- هل هي زوجتك ؟

الكلب كان يعرف بانها لم تكن زوجتي ، اراد ان يصيغ العملية بالشرعية والبراءة ، قلت كاذبي انتقم منه : - كانت ستصبح زوجتي !!

سأل مرة ثانية دون ان ينظر الى وجهينا :

- لم تريد ان تتخلص من الجنين ؟

اجابت الاميرة السابقة : لان حياتنا الحالية لا تؤمن للطفل السعادة التي اريدها لاطفالي .

غمزت يدها بيدي ، وتابعت خلع ملابسها الداخلية . وسجد الطبيب الزيف خلف مفصلة بيضاء يغسل ابرة ضخمة ، ولم يكن جسد

في جميع المكتبات

تجدون :

شرح نهج البلاغة

لاين أبي الحديد

خمسة مجلدات

اكثر موسوعة اربية تاريخية في كرات العرب
طبعة محففة واخراج ممتاز

عيون الانبياء في طبقات اطباء

لاين أبي أصيبعة

أروع الآثار العربية في الأدب والطب

منشورات دار مكتبة الحياة - بيروت - ص.ب. ١٢٩

- كمال ، خذني الى « الحمام » . انني احس بالجنين آتيا
 زورق من الدم .
 وحملتها بين يدي ، كانت ضعيفة مصفرة كبرتقالة اصابها العفن ،
 كانت تبكي ، ونزلت درجات ضيقة ثلاثا ، وطلبت مني ان اخرج ، فوقفت
 كحارس بالقرب من باب الحمام الذي اغلقته . ولم اسمع شيئا للحظات
 حسيها دهرًا طويلا : ثم ، فجأة ، تمزق الكون وانفجر الالم السائل .
 - احمله بيدي يا كمال .. زورق من دم سيجري فسي قنوات
 لندن ومجاريها .

اهاجت كلماتها بحيرات المستنقع الراكدة في داخلي ، فكنت اريد ان
 اشد القلاع وابحر في سفن حتى ولو كانت مخطلة ، اريد ان اعود
 ان الايام هنا سلسلة من العقد الكبيرة ، تتناسل بفراة مدهشة ، الفشل
 افترش ارض غربيتي وافنى ككلب كسير ، صادقته ، واستعذبت ان اكون
 فاشلا ، فشلت في ان احتفظ بولدي ، وهل استطيع ان اعيدته ؟؟

ساعيده حين اعيد ارضه ، اريده ان يشب على ارض ينتمي اليها،
 لا اريده ان يكون مشردا مثلي .. وداعا يا ايها الزورق ، لم اشاهدك
 حتى للحظة . ساراك حين تأتي من جديد ، في بلادك البعيدة ، سوف
 نلتقي مرة ثانية .

فتحت الاميرة باب الحمام ، وخرجت تتمايل بوجع ، القت وجهها
 الموشح بالحزن ، على كتفي الايمن مفجرة عاصفة من البكاء : وقالت
 بصوت ممتق بالالم :
 - لماذا لم تحتفظ به يا كمال ؟ لماذا اردته ان يموت ؟ انا خائفة ،
 ضعني في السرير ، لماذا فعلتها يا كمال ، قل لي ؟!
 - لانني لا املك روافد حياة لامد بها الحياة .

يوسف شرورو

لندن

المشرون من الجنيهات تتلفخ بها محفظتي . سالت السائق ان
 ياخذنا الى مطعم « الفريل » الانيق في شارع « ويفمور » اريد ان انفق
 كل هذه النقود لارى ابتسامتها من جديد ، وشعرت بحب طاع يتدفق
 من قلبي حولها ، انا عالها ، انها لا تعرف احدا سواي ، انها غريبة فسي
 مدينة يعيش فيه عشرة من الملايين ، كلهم انانيون يفكرون فسي طريقة
 مبتكرة للهروب من دفع الضرائب ، وانا غريب . فسي مدينة الغرياء .
 واعطيت السائق مكافأة سخية ، ودخلنا المطعم ، لم يعلم احد من
 الجالسين هنا ، بان فتاتي خرجت من عملية اجهاض منذ نصف ساعة
 فقط ...

لا ادري كيف سمعت الصوت يقول :

- كف عن الرقص ، فلن تكون هناك بساتين تلج ، ولن تتدفق
 ميون مياه .

كان الالم يفرش الغرفة القبر ، وكنت احتضن وجهها بحب ، وقد
 القت رأسها الصغير على صدري ، وارتجفت ، وكان الالم يعاودها كل
 دقائق ، برودة تسري في عروقها ، شراشف السرير يختلط فيها العرق
 بالدم ، اعطيتها حبات النزيف ، وحبات الالم ، فكانت تصرخ بصوت
 مجنون ، واخترق الحنان قلب المرأة الشرسة ، فجاءت لتساعدني ، فانا
 رجل لا اعرف قصص النساء هذه ، كان المراهق ينبعث فجأة ليصمت
 من جديد ، وكانت الغرفة تشبه قاعة مستشفى قديم ، العملية مضى
 عليها اكثر من عشرين ساعة ، والجنين ما زال يريد الحياة ، ان العملية
 اذن لم تنجح ، وكنت ادخن نصف سيجارة لالقيها واخذ غيرها ، لا ادري
 ما الذي سيحل بنا ، انني اخاف من المضاعفات ، وما زلت انتظر المعجزة،
 انا حزين وقاتل ، اخاف ان يبقى الطفل ويأتي كسيحا يواجه العالم
 البشع .

تاوهت بانين مفعج :

المكتبة العصرية

للطباعة والنشر

صيدا - بيروت

تعان عن صدور أحدث الكتب الأدبية لاشهر المؤلفين :

السعر

اشرف على جمعه علي احمد سعيد (ادونيس)	ديوان الشعر العربي الكتاب الاول	١٠٠٠
(جازة احسن كتاب اخرج وطباعة لعام ١٩٦٤)	ديوان الشعر العربي الكتاب الثاني (حائز على جائزة احسن كتاب اخرج وطباعة لعام ١٩٦٤)	١٠٠٠
تأليف الدكتور جميل جبر	امين الريحاني (سيرته وادبه)	٣٠٠
تأليف محيي الدين محمد	الابواب المغلقة (حائز على احسن كتاب شعر لعام ١٩٦٤) يوسف غصوب	٥٠٠
تأليف غالي شكري	ثورة على الفكر العربي المعاصر	٥٠٠
	كلمات من الجزيرة المهجورة	٦٠٠

ويصدر تباعا عن هذه الدار افضل الكتب القيمة لافضل نخبة من الادباء والكتاب

لطلابكم راجعوا :

المكتبة العصرية - بيروت - شارع الاحدب - تلفون ٢٣٧٥٤٥
 المكتبة العصرية - صيدا - شارع المطران - تلفون ٧٢٠٣١٧

قراءة في السيرة الذاتية للشاعر بدر شاكر السياب

المقدمة



بقلم
الدكتور
احمد كمال زكي

السياب الشاعر الذي غاب

بين وفاة الشاعر العظيم بدر شاكر السياب وصعود عدد الآداب الماضي مدة قصيرة ، إلا ان المشرفين على المجلة استطاعوا برغم ذلك ان يقدموا شيئاً عنه ، كان من غير شك أوفى مما تقدم في أية مجلة أخرى . والآداب بهذا تفي بحق الشاعر عليها ، لانه كان ابنها وأولادها - ردحا طويلا من الزمن - ولاءه ومحبة حتى عصفت بحياته المعاصف . ولقد كان جميلا ان تفرّد الصفحات لأصدقاء الشاعر .. خليل حاوي ومطاع صفدي وديزي الامير ، وكل من هؤلاء ظاهرة فنية لها خطورتها في حياتنا الادبية . خليل في الشعر العظيم ، ومطاع في البحث العميق ، وديزي في القصة ، وقد قدمت عنه بعض اشياء كشفت عما كان يحاول الشاعر الراحل ان يخفيه عنا دائما وعنه هو نفسه في بعض الاحيان .

وبقدر ما اعطى هؤلاء في « النثر » بخل « الشعر » . ولم يستطع واحد من استمروا على الراحل العظيم قصيدا ان يرقى الى مستوى الفاجعة . سعدي يوسف يعتسف عوالم السياب فلا يكاد يخرج منها ، وعبد الرحمن غنيم يقف على الحافة وينظر من بعيد ليقول ان «الامة» ما زالت تنتظر ان يصنع احبا به فجر النصر ، وممدوح عدوان يصنع صنيع سعدي ، وعبد الامير الموسوي ينجح في ان يقدم صورة - حلوة على رغم اختصارها - لجيكور وهي تودع الشاعر وما اظن انها ودعته ، وحسين صعب يتردد بين اسر الانشاد ولوعة الاسى .

شاعر واحد خلق شيئاً وحاول بصوره ان يبرز مقدار الفجيعة وحقيقة الرزء الى جانب عجز الحي عن مشاركة الاهل في البكاء . هذا الشاعر هو قيس الياسري ، من بغداد ، ولعله من اصدقاء الشاعر الراحل ، او لعله كان من المهجيين ، او لعله يؤمن حقيقة بأن الشعر العربي المعاصر فقد علمان اعلامه على الطريق .

طبعاً انا لا اطالب هؤلاء الشعراء - ولا غيرهم - باكثر مما فصلوا لان المفروض بل الطبيعي ان تصبح الكارثة ذكرى بعيدة قبل ان يتبين الشاعر فيها فوق اسبابه حطامات الايام ، بمعنى ان تكون المسافة بين حقيقة التجربة وفنيتها طويلة طويلا يسمح بالاختتام ، فان هذا لا يقدم دفاعاً عن الشعراء ولا هو يمثل تبريراً نهائياً لقصور من قصر منهم .

ويمكن من هنا ان نفسر عدول خليل حاوي عن القصيد عندما طلب اليه ان يتحدث عن الشاعر ، بل كذلك يمكن ان نعلل سكوت

الشعراء الكبار الآخرين عنه ، اذكر منهم نازك الملائكة وصلاح عبدالصبور ونزار قباني الا ان يكون لعدد - لا اريد ان اذكر لسماءه - اسباب تنفق دائما في سوق المنافسة .

ولقد ابتلى الشاعر حقيقة بمن اراد دائما ان يطيح به قبل ان تخطفه يد النون ، فكان داء الحسد من الادواء التي عاناها فيما عانى طوال حياته التي لم تكمل الاربعين .

ان بدر شاكر السياب يؤرخ شعره - على ما تقول ديزي الامير كنقطة تحول في الشعر الحديث ، وقد استطاع بتكنيكه الفني ان يؤكد ان شرط قبول القصيدة ليس في نوع الاطار الذي تقدم فيه ، فللشكل العمودي ما للشكل الجديد من خطورة وانما المعول صدق التجربة والتمكن من اخراجها الى حيز الزمن .

ولقد ظل دائما على الاعراف يحمل لواء الجديد تصميم لا يشجب الاساليب القديمة كلها ، وكانت طاقاته اللغوية الهائلة - وهي تمنحه قدرة على تفهم طبيعة الكلمات بلا حدود - تكشف عن آفاق استوعبت باقتدار الماني الضخمة والافكار التي عجزت اكثر الاساليب الحديثة عن استيعابها .

حقا كان الشاعر يستعين بأساليب غيره وربما بتجاربهم - على ما نرى في تأثره توماس اليوت وايديث سيتويل وغيرهما - غير انه ظلت له شخصيته ، واجتزا على الاساطير يدعسم بها تعبيره من حيث هي رموز ثرة العطاء . فبدا غنيفا يجبل ، وبهز كما هز في القديم شاعرنا أبو تمام ، ولج في متاهات الفموض حينا وثقل التفكير حينا آخر . ولكنه عندما لزم فراشه استقر كل هذا استقرار من وجد الفرصة ليستريح ، فاكسب صفاء واسترجع شفافية البداية مع الاحتفاظ بكل اسباب العمق المضيء .

استميج القارئ غمرا .. فقد استطردت ، ولكن الحديث ذو شجون ، ولا املك بعد الا ان اشكر كل من اسهم في ذكر الشاعر الذي غاب ولو بكلمة عزاء ثم يمضي على رغم الموت في غمار الحياة .

معنى النقد :

عندما توليت نقد قصيدة بن بيللا لصديقي الشاعر كمال نشأت في العمد الماضي من الآداب لم يدرب بخليدي ان افاجأ بان يراجعني احد ، لا لاني اقول القول الفصل - والله يعلم اني لا ادعي ذلك ولا اقدر عليه - وانما لاني آخذه بما آخذ به كل شعراء الآداب من حيدة لا تشهد الا الانصاف .

ومن ناحية أخرى أضع في حسابي اني قد اخطيء ومن ثم احتفظ لنفسني دائما بحق معلومة النظر في الاعمال المنقودة لاعيد القول فيها ، بشرط الا يحمل كلامي محامل لم أقصد اليها قط . ولقد قلت في قصيدة بن بيللا ما يأتي بالحرف الواحد « في قصيدة كمال نشأت بساطة حلوة هي من خصائصه الاصيل ، ولكن هل البساطة هي الفصيل في كل قصيدة يمكن ان تكون جيدة » فليل لي لماذا تريد ان تسيء الى الشاعر ؟

وما أظن اني أسأت اليه لا ولا فكرت في ان افعل ، فان كلامي واضح ولا يحمل الا ما يدل عليه وهو ان البساطة التي تطبع شعر كمال كله اذا كانت خاصة مدح فيه فهي ليست كل الخصائص من ناحية فضلا عن انها من ناحية أخرى قد تصبح عند غيره - ولا سيما اذا كانت في نثرية - مأخذا من المآخذ .

ان كمال نشأت في رأيي أحد القلة التي اخلصت للشعر واجادت فيه ، واذا كان لم يرزق بما رزق به عامة المشهورين اليوم - وفيهم من

عليهم املا كبيرا لو انها اخذت نفسها بالجدية والمثابرة وحسن التحصيل . وفي رأيي انها من أشعر صواحب القصيد عندنا ، وتستطيع ان تبعد ما شئت قديمها وهي تقطع طريق الفن الطويل الشاق . والقصيدة في حد ذاتها حلوة - برغم هبات ترجع الى ازدهار القصيدة بالتفصيلات الثانوية - وتدل على ان هناك قوة طبع يمكن ان تنتج شعرا صادقا جهد صاحبه في تثقيفه حتى يجعل منه شيئا عذبا رائعا .

القصائد الأخرى

وكلها من مصر ايضا واصحابها محمد ابراهيم أبو سنة في «الابطال القدماء» وكامل ايوب في «اغنيات ناقصة» وعبيد بدوي في «ثم يسقط القمر» .

الاول نذر نفسه للشعر المرسل والثاني اقدر على العمودي والثالث لا يعترف بالنوع الاول الا فيما يؤدي به الدراما . ويرى ان الفنان العربي المعاصر يمر بنفس التجارب العاطفية والاخلاقية والمادية القديمة ومن ثم لا داعي لتغيير اطارها . واما في الدراما فان الشكل التقليدي يعجز عن ان يستوعب لحظات النمر والهزيمة والانسحاق والتماسك والخيبة والعظمة ، فضلا عن ان الفنان يثير أسئلة وقضايا يستلزمها الصراع الدرامي الحقيقي .

وعبيد بدوي في قصيدته «ثم يسقط القمر» يقتحم مجال الدراما وان لم يوغل فيها الا برفق ، ويظل مخلصا للغنائية متجاوبا مع قدر كبير من افكار الرومانسية مقدرا ان اعمالها لا تزال حتى اليوم محاطة بهالة من الاعجاب والشهرة . وهذا يؤيد الفكرة العامة التي تقر ان في امكان أي شاعر ان يحدد الاطار على النحو الذي يريد ، فاذا وفق فقد اعترف بتوقيفه الجميع .

واما ابو سنة فهو شاعر يمتاز بوضوح الرؤية ، غير انه في هذه القصيدة «الابطال القدماء» ينجح الى الغموض على الرغم من اشتداد الحملة عليها ومحاربة اغلب النقاد - ومنهم الدكتور عبدالقادر القط - لها ولاصحابها مهما يبلغ شعرهم مستواه الرفيع من الاداء الفني .

وغموض القصيدة لا يرجع في رأيي الى عمق فكرتها ولا الى سعة مدلولها الانساني وتعبده وانما لافتقاد الصلات النفسية بين صورها ، فهو يستهل القصيدة قائلا :

اقواس متأكلة صدى

الابطال القدماء

لكن ما زالوا صورا ذهيبه

في صدر الحفل

شربوا كل دنان الخمر

نكحوا كل نساء الامراء

فلا نجد في هذا الاستهلال وحدة ولا نضع ايدينا بسهولة على عناصر يمكن ان تتألف بسهولة وطبيعية . ويمكن القول ان مثل هذا يؤدي عادة الى تأكيد التهمة التي تلحق بالشعر المرسل ، ومؤداها انه مجرد صنعة مادتها الالفاظ ولا تجربة وراه ولا معاناة ولا اي شيء من هذا القبيل .

ولا نريد ان نعتب الشاعر ذلك التعقب لانه في واقع الامر يمزق العمل الفني ويطمس تلقائيته وحسنه ، بل يحجب عنا عطاءه الذي يفيض علينا من موسيقاه وصوره وايقاعاته وتهويماته . وقصيدة محمد ابراهيم ابو سنة عامرة بكل ذلك .

واخيرا قصيدة الشاعر كامل ايوب ، ولست ادري كيف يتورط فيها فيقضب الخليل في امون بحر من بحوره ، وأعني به الرجز . . يضطرب فيه ، ويخل به حتى وهو يستهل به قوله «في الامسية الاخيرة» وبعد ذلك شيء كثير مفرط في الشناعة نفتقد معه الارتكاز فتساقط اصواتنا تساقطا لا يخدم الاداء الشعري المطلوب .

لا يستحق نصف ما يستحقه - فلانه شغل بغير الشعر واندفع كسلا الى شعر الصبى - مع انه معجز مثلنا - ينشره او ينشر ما يستجده منه . هذا ما اردت ان اقول لن راجعني في نقدي لقصيدة بن بيللا ، ولن راجعني احيانا في نقدي بصفة عامة . اريد به تفسير الاعمال الادبية ومحاولة مناقشة دلالة التجربة فيها وداخل موضوعاتها دون ما نظر الى ما قد يكون للشاعر من شهرة سابقة .

وقد لا يعجبني العمل وقد يعجبني ، الا ان هذا لا يعني تأخير الشاعر ولا تقديمه . وقد يمن لي احيانا ان اصدر عن احكام تقييمية فازعم الاولوية لقصيدة دون اخواتها ، فان كان ذلك فلا مشاحة في ان صاحبها وفق فيها هي ، وربما تكون هي الوحيدة التي وفق فيها ، وهي بعد لاندفعه دائما الى ان يتصدر الصفوف . ان النقد لا يقدم احدا على الاطلاق !

شعراء كلية الاقتصاد

ومدى علمي ان كلية ما بمصر -ولا حتى الاداب- فيها هذا العدد من عبد الله صاحب «اغنية الى السودان» ومحمد السيد ندا صاحب «الفارس الجبان» ثلاثة من خمسة عشر شاعرا - او نحو ذلك - تضمهم بالقاهرة كلية الاقتصاد والعلوم السياسية .

ومدى علمي ان كلية ما بمصر -ولا حتى الاداب- فيها هذا العدد من الشعراء وفيها اولا من يجيد . ولقد كنت اظن ان «دفتنا» نحن بالاداب يوم كنا طلبة كان فيها اكبر عدد من الشعراء اذكر منهم صلاح عبد الصبور وعز الدين اسماعيل وانا نفسي ، غير اننا لم نصل الى هذا العدد الكبير ولم يتج اغلبنا - وكان فينا من العراق وسوريا والسودان نفر - ان يجد مجالا لينشر شعره الا بصعوبة بالغة .

ان شعراء كلية الاقتصاد مخطوطلون ، وهم لا يفتنون علينا بما يقدرون عليه من عطاء نوهت به وانا اتحدث عن عبد الرحمن غنيم من قبل ثم وانا انني اليوم على محمد السيد ندا في قصيدته «الفارس الجبان» وان كنت لا اتقبل منه المقطع الاخير بالسماحة نفسها التي تقبلت بها سائر القصيدة . وانا اتوقع لهذا الشاعر - وهو جديد على قراء الاداب - مستقبلا طيبا لا سيما بعد ان اسمعني بعض شعره وزجله ولا اذكر هنا ديوانيه اللذين يحملان محاولاته الاولى لقول الشعر .

واما «اغنية الى السودان» ففيها يستعمل نصار محمد عبد الله لفته المشحونة في تصويريته بانتفاضة السودان الاخيرة ، ولعله الشاعر الوحيد الذي قدم بثقة واخلاص شعوره بان وجد تاريخه وتاريخ قومه بعد عى طويل ممل .

الحرب والشعر - ١٩٤٨

يقدم الشاعر عدنان صادق هذه القصيدة من المانيا الغربية مضمنا اياها ابيانا باللهجة المصرية مأخوذة من احدي قصائد سيد حجاب ، وانا اعترض على هذا الصنيع لانه في الواقع لم يخصب التجربة بل مزق صورتها وضيع معالمها . ان المزاوجة بين الشعر البلدي والشعر العربي عمل في منتهى الخطورة ، لانه يصعب حقيقة مهمة جدا هي ان لكل شعر بلاغته وآفاقه ويصعب - باسم التلقيح او بدعوى ان الفنون كلها تنتمي الى اصل واحد - افناء الفواصل التي يمكن ان تقوم بين الاجناس الادبية في دائرة الفنون وبين الانواع الادبية داخل كل جنس .

والقصيدة بعد ذلك مفتحة ، وان كنا نرى وراء تقسيمات الشاعر بها فكرة ما عن البناء والنمو بعد وقوع المذبحة . وكنت ارجو ان يصدر الشاعر عنها وقد تسلى بكل ما يعمقها او بكل ما يدخل في صميم التجربة ، اما الاكتفاء بالشعارات والاعتماد عليها فلا ينجم عنه الا الضحالة والسطحية .

فوق القمة :

قصيدة من مصر للشاعرة وفاء وجدي ، واحدة من اللاتي نمقد

والى جانب ذلك نفشل تماما في أن نجد ما عساه يتفق والختام
الشاعري الجميل الذي يهتف به :
كم سرتني هذا الصباح أن أراه
وان أحس أن الموت لا يفني الرجال
وأن روحا ما سترجع الحياة

وبعد ، فليس ثمة معادلة منطقية بين شيء ينبغي أن يقال وبين
ما هو موجود فعلا في القصيدة ، ولكننا بصفة عامة لا نمر فيها بتجارب
وراءها فكرة محددة ولا تعطينا أية اجابة عن تساؤل معقول .

احمد كمال زكي

القاهرة

الأبحاث



بقلم
الدكتور
عز الدين اسماعيل

استجاب الشعر في العدد الماضي من الاداب استجابة سريعة
للحدث الاليم الذي مني به الشعر العربي في شاعره الكبير « بدر
شاعر السياب » . ومع ان مثل هذه الاستجابات قد يعبر عن الفجعة
فانني أشك في انه الاسلوب الذي يصنع الخلود لشاعرنا الفريد في
عصر الاستهلاك السريع الذي نعيشه ، حيث فقدت الرواية دورها
نهائيا . ومن نمط هذه الاستجابات السريعة تلك الكلمات الصديقة
التي نشرها في العدد نفسه كل من الدكتور خليل حاوي وديزي الامير
ومطاع صفدي ، على تفاوت بينها في الطول والقصر ، والانفعالية
والموضوعية ، فهي ما تزال من نمط الاستجابات السريعة التي تثير
وتؤثر ازاء حادث هو في ذاته اكبر من مجرد الآثار والتأثير .
وابادر فاشكر لهذه الاستجابات السريعة صدقها وصادقتها ،
فلا اظننا بعد قد تجردنا - وارجو ألا نتجرد - من العاطفية التي تمثل
قيمة اساسية من قيمنا الانسانية ، ومقوما جوهريا من مقومات مجتمعتنا .
كل ما ارجوه هو الا ينتهي الحادث عند هذه الاستجابات . فبدر شاعر
السياب ليس مجرد صديق لشعراء العربية المعاصرين وكتابها ، وانما
هو في الوقت نفسه معلم من معالم ثورتنا الادبية والثقافية والاجتماعية ،
وحقه على الدارسين اكبر من ان يقفوا عند مآساته الشخصية . فهل
نطمع في ان نقرأ عنه في المستقبل الابحاث والدراسات التي تقفنا على
ما أحدثه في الشعر من ثورة ، وما ابتكره من قيم فنية ما زالت
أصدائها - وسنظل - تتجاوب فيما يبدعه الشعراء المعاصرون ؟ أرجو
ان يكون لي شرف المساهمة في هذه الدراسات .

وانتقل الان الى دراسة الدكتور النوبي لقصيدة « أغنية من
فيينا » . وأحب منذ البداية ان أبدي اعجابي بهذا الاتجاه الذي اتجه
الدكتور النوبي في عومه ، وهو دراسة قصيدة بذاتها منفصلة عن
كل ما أبدعه الشاعر من اعمال أدبية أخرى . فقد كثر حديثنا التجريدي
عن الشعر ، وأدخلنا ذلك كثيرا في متاهات التفكير النظري الصرف ،

فاذا بالنقد الأدبي يفقد مع الزمن شطرا جوهريا من مدلوله ، وينصرف
كلية الى مناقشة المذهب والنظرية وتحليلهما تحليلا عقليا ، وكثير ذلك
ما يثير من جدل ، حتى تنتقل قضية الشعر كلية من مستواها الفني الى
مستويات أخرى فلسفية او اجتماعية او تتخذ ذريعة للصراع
الايدولوجي .

وقد كان من اخطار هذا التحول في تفكيرنا النقدي ان صارت
خبرتنا بالقضايا العامة تفوق كثيرا خبرتنا بالتفاصيل والوقائع الادبية ،
أعني خبرتنا بالموضوع . وترتب على ذلك فساد في منطق الحكم حين
نصل الى مرحلة الحكم ، فقد صرنا نمسقبل العمل الفني على انسه
« واقعة » صنعت بصفة خاصة لكي توافق - او تخالف - منظورنا
العام ، لكي تكون تحقيقا لتفكيرنا النظري او لاي تفكير آخر نظري .
وفساد منطق احكامنا في هذه الحالة راجع الى اننا لا نبدا من الواقعة
الملموسة - وهي هنا العمل الادبي المعين - وانما نصدر عن فكرتنا
التجريدية لكي نعين في العمل الادبي الموافقة او المخالفة . وبهذا
صارت قدرتنا على التفكير النظري ومهارتنا في التجريد خطرا على
القيمة الموضوعية للعمل الفني المفرد .

ودراسة الدكتور النوبي تمثل بذلك حلقة من سلسلة الدراسات
الادبية الحديثة التي تتجه الى العمل الادبي المفرد مباشرة ، دون الولوج
الى ذلك من خلال منظور عام او تفكير مجرد .

وانا اذ ارحب بهذا الاتجاه في الدراسة الادبية ، لا فيه من احياء
لشطر كبير من مهمة النقد الادبي كاد ان يندثر ، ولما فيه من تأكيد للدور
« الخلاق » الذي يمكن ان يؤديه النقد ، ثم لا يمثل من منهج في الحكم
أكثر سدادا - فأنني مع ذلك اختلف مع الدكتور النوبي في الهدف
الذي استهدفه من هذه الدراسة وفي بعض تفاصيل منهجها .

كان من الواضح ان الهدف الذي استهدفه الدكتور النوبي من
هذه الدراسة هو ان يقدم ردا عمليا على اولئك الذين ما زالوا يهاجمون
الاتجاه الجديد في الشعر العربي ، وينمون عليه فقدانه كل القيم
الجمالية المألوفة في الشعر التقليدي . ومن ثم فقد كان ينمط من
وقت لآخر فيقطع نسق الدراسة لكي يرد على دعوى من دعاوى المهاجمين
الكثيرة ، كان يقول مثلا :

« لعل فيما قلناه ما يكفي للتدليل على صدق هذه التجربة التي
يصورها الشاعر وجدتها ، وعلى خصوصيتها وتعينها . وقد اشرنا
بعض الاشارات الى اتحاد مضمونها وادائها ، فان اردنا ان نؤدد خبرة
بدياق المضمون والاداء فلنقرأها الان معا . وبعد استماعكم لهذه القراءة
سأترك لكم ان تجيبوا عن هذا السؤال : هل كان في امكان الشاعر لو
اتخذ الشكل التقليدي المستوى الوزن ، التساوي عدد التفاعيل ،
المرتب القوافي ، التام السيمتري والهندسية ، هل كان في امكانه
اذ ذاك ان يعبر نفس التعبير الكامل عن مضمونه الفكري والعاطفي
العميق المقدر الذي تتنازع النشوات قبل ان تمتزجا امتزاجا كاملا ، وهل
كان في امكانه اذ ذاك ان يجد في الشكل التقليدي نفس المطاوعة
بتنوع الفكرة والمطافة ... » الخ .

فلمست أجد مبررا لهذا الجدل كله ، لانه يمثل مرة أخرى اول
الطريق الى العودة للجدل النظري العقيم الذي لا تفيد منه قضية
التجديد أكثر من البلبلة التي يحدثها المعارضون حين يتصدون للرد .
ثم ان هذا الجدل نفسه يجافي منطق الدراسة نفسها ومنهجها . ورأيي
ان الدكتور النوبي لم ينصف نفسه حين وجه مجهوده في دراسة
هذه القصيدة للرد على دعاوى المعارضين . وقتي ان اجدى ما نصنعه
بالنسبة لقضية الشعر الجديد هو ان ننصرف الى كلية بالدراسات
العميقة ، فنستجلي محاوره الروحية والفكرية ، ونستخرج قيمه الجمالية
النوعية . لقد كنا في البداية نقول ان الاستجابة تحتاج الى الالف
اولا ، وان الالف رهن الزمن ، واعتقد انه قد مضت منذئذ حتي الان
فترة زمنية كانت كافية لان يحدث هذا الالف ، وان يكثر نتاج الشعر
في اسلوبه الجديد ، ولم تعد القضية الآن هي ان نمضي في هذا
الطريق او لا نمضي ، وانما صارت « كيف نمضي ؟ » وعندئذ يصبح

الاتجاه الذي اتجهه الدكتور النوبي في دراسته لتلك القصيدة المفردة محاولة غير مباشرة للإجابة عن هذا السؤال .

هذا من ناحية الهدف من الدراسة ، أما من ناحية المنهج فأنني مع اعترافي بالكشوف الجمالية البديعة التي كشفها الدكتور النوبي في القصيدة واعجابي بها وبمقدرته على استخراجها ما زلت أجدني مضطرا الى الاختلاف معه بعض الاختلاف .

من ذلك التركيز على القيم الجمالية الجزئية في العمل . صحيح ان هذه القيم الجمالية الشكلية مقوم جوهري من مقومات العمل الفني ، ولكنها ليست هي العمل الفني . وكثيرا ما قيل ان عيب نقدنا القديم انه تورط في البحث عن جماليات التعبير الشكلية ، وخرجت نتيجة لذلك المصنغات البلاغية الكثيرة . وجميل ان نستكشف في الشعر الجديد بلاغة جديدة ، لكن البلاغة كانت دائما سلاحا ذا حدين ، فيها من الخطر بمقدار ما فيها من نفع ، فهي رغم ما قد تقدمه من نفع في ادراك جماليات العمل الفني تنتهي اما الى التقنين البغيض - أي الى التجديد - او نذل جهدا فرديا ينجح فيه ناقد ويفشل آخر ، او ينجح فيه الناقد نفسه مرة ويفشل أخرى . فاذا كنا قد عينا النظر الإجمالي الى الشعر لأغراقه في التجريد فأننا نعيب كذلك النزعة الجمالية الصرف لاستغراقها في التفصيلات والجزئيات الحسية .

والحق أن الدكتور النوبي قد تنبه الى هذه الخطوة في دراسته ، فهو رغم وقفاتة الملية عند جزئيات التعبير ، كتخليه لصوت لفظة أو موسيقى مجموعة من الالفاظ ، أو إبرازه لنتوء في لفظة أو زيادة في عبارة ، لم ينس أن يتحدث عن التجربة العامة التي تصورها القصيدة ، وعن توافق الشكل - كليا وجزئيا - مع المضمون العام لها . لكن هذا المنهج يثير في نفوسنا على الفور هذا السؤال : أيمن حقا ان يكون تحليل جماليات الشكل - تحليلا جماليا - وسيلة لادراك القيمة الكلية للعمل الفني ؟

ولست أريد بدوري ان ادخل - في الإجابة عن هذا السؤال - في مناقشة نظرية ، ولكنني ما زلت أؤمن بأن جماليات العمل الفني لا يمكن ان تفسر نفسها ، أي انها ليست ضرورة بذاتها ولذاتها ، وتفسيرها من خلال التجربة أو في ضوءها - وهو الأمر الذي اضطر اليه الدكتور النوبي - يجعل المنهج الجمالي وحده عاجزا عن ان يكشف لنا كل أبعاد العمل الفني .

لقد تخرج الدكتور النوبي من أن يتحدث عن الرموز ، وأشار الى ما جرت عليه دراسته لإبي نواس من الاهتمام بالأسراف والحيد عن جادة النقد الأدبي . وأحسب ان هذا الأسراف الذي اتهم به يرجع الى انه اتخذ من شعر أبي نواس وثيقة على مكوناته النفسية ، فلم يستند النص الأدبي من تأويل الرموز شيئا ، بل ظل الشعر نفسه بعيدا عن ميدان الدراسة نفسها . وهذه التجربة ينبغي ألا تشكك الدكتور النوبي أو تشككنا في قيمة التحليل الرمزي للعمل الأدبي نفسه ، فالقصيدة تركيبة نفسية أولا وقيل كل شيء ، ولا يتيسر تفهم إبعادها الا من خلال تبين مكوناتها . اما ان نقول ان هذه القصيدة أو تلك تصور شعور الغربة مثلا فهذا في الغالب استنتاج عقلي ، يصعب في الغالب الربط فيه بين التعبير والتجربة إلا بتخريجات عقلية كذلك . ومن ثم فأنني أرى ان الاتجاه لدراسة العمل الفني المفرد فيه أحياء حقيقي للنقد الأدبي ، ولكنني أؤمن في الوقت نفسه بأن المنهج النفسي هو أنسب منهج يجعل هذا الاتجاه مثمرا .

ثم أقف عند دراسة الأستاذ نعيم حسن اليافي عن « ميخائيل نعيمة » رائد القصة القصيرة العربية » ، وقد استهل دراسته بالحديث عن مشكلة « الريادة » وكيف تختلف فيها الآراء بالنسبة للقصة القصيرة ؛ فبعض يرى محمد لطفي جمعة الرائد ، وبعض آخر يرى انه محمد تيمور ، أما هو فيرى - متفقا في ذلك مع الروحوم الدكتور

عبد العزيز عبد المجيد - ان نعيمة هو الرائد . وقد كان عليه بطبيعة الحال ان يبين الأسباب التي جعلته يذهب هذا المذهب . ففقد مقارنة سريعة بين القصة الأولى لكل من هؤلاء الثلاثة لكي ينتهي من المقارنة الى ان قصة نعيمة أكثر « فنية » من القصتين الأخريين .

والحق انني لم أقتنع بهذا الجدل ، لا في مقدماته ولا في نتائجه ؛ فالحديث عن رائد القصة القصيرة قد ارتبط في منظور الكاتب بقضية المستوى الفني ، وهي قضية مرنة ومطاطة لا يمكن ان ترتب عليها حقيقة تاريخية . ذلك انه نظر الى هذه القصص من خلال مفهوم متأخر عن زمانها الذي نشأت فيه . والقيم الفنية التي يراها الكاتب تعلو بمستوى قصة نعيمة عن مستوى القصتين الأخريين لا يمكن وحدها ان تثبت الريادة ؛ فليس حتما - بل ليس طبعيا - ان يمثل الرائد المستوى الأرفع . هل وثقا تماما من ان الشعب العربي في مطلع هذا القرن لم يكن ليستجيب للصورة المباشرة عن الواقع الخارجي التي صورها تيمور في قصته ، أو انه كان قد انصرف تماما عن الطابع « القاسي » كما يتمثل في قصة لطفي جمعة ؟ الا يمكن ان يكون لطفي جمعة ومحمد تيمور بتصورها الأولى البسيط أقرب الى الذوق العربي في ذلك الوقت ؟

وأريد ان اخلص من هذا الى ان الرائد ليس هو « أول من ... » وليس هو كذلك « أحسن من ... » ، وإنما الرائد في تصوري هو من بدأ شيئا لقي الاستجابة وقدر له فيما بعد ان ينمو ويتطور على أيدي آخرين . فهل يمكن ان يعد نعيمة من خلال هذا المفهوم رائدا للقصة القصيرة العربية ؟

لقد ذكر الكاتب نفسه « ان قصة نعيمة نشرت مفردة في بيئة اجنبية بعيدة ما نزال نختلف في مدى (عروبتها) وفي مدى صلاتها بالبيئة الأصلية ، وعندما نشرت - مفردة أو مجموعة - في هذه البيئة الأخيرة كان ذلك في وقت متأخر نسبيا ، اما قصة محمد تيمور فقد نشرت في بيئتها العربية مفردة بعد قصة نعيمة ومجموعة قبل مجموعته » .

وهذه الحقيقة تكفي لان نستخلص منها ما يلي : أولا : ان قصة نعيمة وان كتبت ونشرت مفردة في زمن يسبق ظهور قصة تيمور الا انها ظلت نائية عن مجال تأثيرها الحقيقي في تلك البيئة النائية التي ما زلنا نختلف في عروبتها . مثلها في ذلك مثل العمل الفني الذي ينشئه منشئه لكي يخلق عليه أحد أدراج مكتبه ، أو لكي يقرأه - على أقصى تقدير - على حفنة من أصدقائه . هذه الأسبقية الزمنية إذن لا يعتد بها ، وإنما يعتد بها عندما يخرج العمل سابقا الى الجمهور فيلقي صدى . وقد خرجت مجموعة تيمور هذا الخروج . خرجت أولا سابقة ، ثم خرجت ثانيا في بيئتها الطبيعية ولجمهورها الطبيعي .

ثانيا : ان « تيمور » - رغم ما قد يقال عن مستوى قصصه من الناحية الفنية - قد واجه الجمهور العربي القارئ بتجربته متحملا بذلك تبعثها ، وهذه سمة من سمات الريادة . وسواء قبل الجمهور انذاك هذه التجربة أم لم يقبلها ، وسواء ثبتت لموازنتنا الحالية أم لم تثبت ، فستبقى حقيقة ان الجمهور العربي القارئ قد تعرف على هذا الشكل الأدبي - أعني القصة القصيرة - من خلال مجموعة تيمور لا نعيمة .

ثم أعود مرة أخرى الى موضوع المستوى الفني ؛ فالظاهر ان الأستاذ اليافي يريد ان يستبعد قصص لطفي جمعة ومحمد تيمور نهائيا من مجال القصة القصيرة ما دامت لا تمثل لديه القيم الفنية التي ينشدها في القصة القصيرة ، ومن ثم تصبح قصص نعيمة هي بحق أول نتاج عربي أو - اذا شئنا الدقة - مكتوب باللغة العربية في مجال القصة القصيرة . وتغريزا لهذه الوجهة ذكر الكاتب ان نعيمة ظل منذ

يكتب هذا اللون من الادب ولم ينقطع عنه، بنفس الغنية التي بدأ بها . ومع ان موضوع المسنوع موضوع جدلي مطاط كما ذكرت الامر الذي يصعب معه تماما استبعاد تيمور او لظفي جمعة من تاريخ القصة القصيرة العربية ، فان الاستمرار الذي يتيح لنعيمة ولم يتح لزميله - وهو امر بالنسبة لمحمد تيمور موضع نظر - لا يثبت لنعيمة الريادة الا اذا ثبت ان القصة العربية القصيرة قد تأثرت بنعيمة ، وان قصصه الاولى كانت بمثابة نقطة الانطلاق لهذا النوع الادبي في ادبنا العربي . ومن ثم كان يتحتم على الاستاذ اليافي - وموضوع بحثه ريادة نعيمة للقصة العربية القصيرة - ان يتتبع في بقية دراسته ما يمكن ان يكون نعيمة قد احدثه من تأثير في حياة القصة العربية القصيرة وتطورها ، ولكنه بدلا من ذلك استغنى ثلثي دراسته في تبيان اسلوب نعيمة في القصة القصيرة ومنهج في بنائها ورسم شخصياتها ... الخ ، وترك قضيتته الاولى ، قضية ريادة نعيمة ، معلقة .

ان موضوع الريادة - بخاصة في مجال الادب - موضوع شائك كثيرا ما يشغل مؤرخ الادب نفسه به دون ان يصل فيه الى نتائج حاسمة محققة ؛ فقد يكون الرائد الحقيقي لاتجاه ادبي شخصا آخر لم يقدر لنا ان نعرفه ، وراء الشخص الظاهر . وازاء هذه الحساسية لا ارى ضرورة ماسة لبحث الريادات الا حينما تتوافر لدينا كل الاسانيد الموثوق بها .

ثم يأتي البحث الاخير في العدد الماضي عن « ظاهرة الادراك » عند ميرلو - نونتي للاستاذ عبد الفتاح الديدي . والمقال عرض لكتاب La phénoménologie de la perception للفيلسوف الفرنسي المعاصر موريس ميرلو - بونتي . وهذه الحقيقة الاولى لها اهميتها عندما نمضي في قراءة هذا العرض . ذلك ان الاستاذ الديدي قد دأب

في الالوة الاخيرة على ان يكتب في الفلسفة والفلسفة الظاهرية بصفة خاصة - وهي بعد مجال تخصصه - فنشر مجموعة من المقالات عن هذا الاتجاه الفلسفي كان آخرها عرضه لهذا الكتاب .

وكل من يتتبع هذه المقالات يلاحظ اختلافا ظاهرا في اسلوب تناول المقالات الاولى وهذه المقالة الاخيرة ؛ فالمقالات الاولى تتميز بالبساطة في اسلوب العرض واختيار نقطة الانطلاق واستخدام اللغة ، أما هذه المقالة الاخيرة فعلى النقيض من كل ذلك ؛ فالافكار فيها معقدة ومتشابكة ومتداخلة ، واللغة فيها كثة غير مسعفة ، تغمض فيها الفكرة احيانا حتى يصير اقرب الى اللغز .

ومع ان الظاهرية فلسفة ما تزال حديثة ، ومع انها تتعامل - ككل الفلسفات - بمصطلحات خاصة وتشتق لها في بعض الاحيان لغة خاصة - كما صنع هيدجر مثلا - الا انها في مضمونها ليست غامضة ، بل لعل الغموض بطبيعته يجافي منطق التفكير الظاهري . ولهذا لم يجد القارئ عناء في قراءة المقالات الاولى التي كتبها الاستاذ الديدي ، فقد خرجت افكارها مهضومة ومتمثلة تمثلا جيدا ، في حين خرج عرضه لكتاب الفيلسوف الفرنسي على النحو الذي وصفنا .

اغلب الظن ان السبب في هذا يرجع الى ان الاستاذ الديدي اراد في مقال واحد ان يلخص كتابا ضخما وان يكون في تلخيصه وعرضه دائما اقرب ما يكون الى الكتاب . لم يشأ ان يهضم الكتاب ويمثله ثم يعرضه بأسلوبه الخاص من خلال نظرة كلية تسمح بها طبيعة المقال ، وانما دعت امانته وحرصه على الجزئيات التفصيلية ان يكون دائما قريبا من الكتاب . وقد نتج عن ذلك ان صار المقال نثرا over — loaded بالافكار حتى ان الجملة لتقف وحدها في كثير من الاحيان ويصعب تمثيلها في سياق فكري متسق .

وسأعرب لذلك بعض الامثلة . فالفقرة التالية تتحدث - كما -

مكتب عنبر

بقلم

ظافر القاسمي



الحياة الاجتماعية والثقافية في دمشق خاصة وفي سورية عامة كما أدركها المؤلف قبل أربعين سنة . الحوادث السياسية الكبرى في مطلع عهد القومية العربية . وقائع مؤيدة بالصور الشمسية الرائعة النادرة .

* * *

يُطلب من المكتبة الشرقية - ساحة النجمة - بيروت

القصص



بقلم
عبدالرحمن
فهمي

أما قبل ، فقصص العدد الماضي من الآداب خمس ، أو أربع ومسرحية قصيرة ، وهي - الخمس كلها - قد أثار تفي نفسي لى قراءتها شيئا من الدهشة ، حتى قصة الدكتور سهيل ادريس « العصفور القطني » التي لم تعجبني ، كان لها حظ - ولعله الأوفر - في اشارة دهشتي لاسباب سيرد تفصيلها في أما بعد .

واذا كان العرف جرى بان تبدأ مناقشة قصص العدد بتقديم تثار فيه قضية عامة أو يدلى فيه برأي جامع ثم تناقش القصص بعده ، أؤثر هذه المرة ان اترك هذا العرف وانا فاش كل قصة على حدة ، ذلك لان المنهج الاول الذي جرى عليه العرف - وان كان يفيد في الاقتراب بالمناقشة من الكليات - فيه مزلقان أؤثر ان اسلم منهما ، اولهما استنفاد جزء من الوقت والجهد والورق قبل ذلوج الميدان الاصلي للمناقشة وهو القصص نفسها ، فاذا وصل الكاتب ، والقارئ معه ، بعد ذلك الى القصص لم يستطع ان يوليها من الجهد والوقت والورق ما يفترض ان يكون نصيبها الاصلي . اما المزلق الثاني فهو ان اشارة قضية عامة تستتبع بالضرورة وبالمطلق ان تناقش كل القصص على ضوء تلك القضية ، ثم ما يتبع ذلك من التعسف في فرض منطق معين او وجهة نظر خاصة على قصة لا تحتل بطبيعتها ان تناقش في ضوءها ، لهذا كله أؤثر ان ابدأ بالقصص واحدة اثر اخرى حارما نفسي ، والقارئ معي ، من خيارات القضايا العامة التي تخفف من الجهد وتقلل من الغفوات العقلية المرهقة لكننا .

أما بعد ، فقصص العدد هي : العصفور القطني الاصفر للدكتور سهيل ادريس ، لثلا تتصلب الشرايين لسميرة عزام ، سجين مكتبة هرمة ليوسف شورو ، مسرحية مأساة بائع الدبس الفقير لسعد الله ونوس ، واخيرا ، سكرة طوني بيانيني التي ترجمها عوض شعبان عن كاتب ايطالي اسمه لوشيو دامبرا . وساعرض لكل قصة منها بترتيب نشرها باستثناء القصة المترجمة التي اعتبرها قصة عادية لا تفيسد مناقشتها القارئ ولا الكاتب .

العصفور القطني الاصفر

أبو زياد ، عتال فقير اشتى ابنه زياد (اربع سنوات) ان يشتري له العصفور القطني الاصفر وثمانه نصف ليرة ، وانقضت ستة ايام يعطه فيها الامل بان يحقق امية ابنه ولكن الدخل اليومي لم يكن يسمح له بذلك ، واخيرا كسب ثلاث ليرات ونصف فاشترى بثلاث منها طعاما للأسرة ، واعتزم ان يشتري العصفور القطني بنصف الليرة المتبقي ، ولكنه رأى صبيا يضرب اخاه الصغير لانه لم يبع كل ما معه من الملكة ، وفهم من المناقشة ان الصغير مهدد بما هو أسوأ من ضرب اخيه ، فابوه المريض سيفرضه ويطرده لينام ليلته على العتبة ، وثمان المتبقي من حبات الملكة خمسة واربعون قرشا ، فيشترى بها أبو زياد بنصف الليرة ويعود لابنه دون العصفور القطني ويأمل ان يشتريه له من اول اجرة يقبضها في اليوم التالي .

سيوضح في البداية - عن الشعور بوصفه موضوعا من الموضوعات التي تسمى الظاهرية لتحديد مدلولها . يقول :

« ويستطيع الشعور - وهذه هي مجبزه - ان يظهر بعض الظاهرية بواسطة الانتباه . وهذه الظاهرية تبني وحدة الموضوع او وحدة الشيء المدرك في بعد جديد . انها تحيل هذه الوحدة الى مظهر جديد بعد ان تقوم بتحطيمها . فالانتباه ليس تداعيا للصور او تواردا للمعاني . كذلك ليس الانتباه عودة الفكرة المسيطرة على موضوعاتها الى ذاتها . انما الانتباه هو التكوين العملي لموضوع جديد يكشف ويسيطر على ما لم يكن قد عرف الا كاق غير محدد حتى ذلك الحين . والموضوع هو الذي يدفع الانتباه الى السير وفي نفس الوقت يستعيد وضعه في كل لحظة تحت سطوته وفي حوزته . وهكذا يجد الانتباه نفسه مفروسا في حياة الشعور ويهجر حريته في عدم المبالاة حتى يستولي على موضوع فعلي . وانتقال الموضوع الفعلي من وضعه غير المحدد الى وضعه المحدد ، وهذا التناول لتاريخه في كل لحظة على صورة وحدة معنى جديد هو الفكر ذاته . والدور الحقيقي للتفكير الفلسفي هو مواجهة الشعور لحبائه الافكرية ازاء الاشياء والموضوعات وايضا امام تاريخه الذي يكون قد اغفله . فهكذا نصل الى نظرية حقيقية عن الانتباه » .

ومعذرة عن طول الفقرة ؛ فهي أوضح ما تكون نموذجا على تشتت الفكرة الواحدة خلال الانتقال السريع المفاجيء من موضوع لموضوع . وفي ايجاز أقول ان جملة من جمل هذه الفقرة تصح موضوعا لمقال مستقل حتى لا تظل الاسئلة الكثيرة التي ترد على ذهن القارئ بلا جواب .

على ان ذلك وان كان راجعا الى امانة الكاتب في النقل عن الكتاب مباشرة ، فان هناك مواضع اخرى بالمقال ينشأ فيها القموض نتيجة الاحالة في العبارة نفسها . من ذلك قوله :

« من الضروري ان نفهم كيف يستطيع الشعور في حد ذاته ان يحول المواد المدركة الى الاشعور الاسطوري ان يفير من كيان منظره معتمدا على عنصر الزمن . كذلك ينبغي ان نفهم كيف تحضر امام الشعور تجاربه القديمة وذكرياته السالفة في كل لحظة على شكل أفق يمكنه ان يذكره وان يكشفه اذا اراد استخدامه كموضوع للمعرفة » فالمباراة الاخيرة من هذه الفقرة تذكرنا بـ « أبو أمه حي أبوه يقاربه » مع مزيد من الايغال في الاحالة . وليست المشكلة هنا مشكلة مصطلحات فلسفية خاصة او اشتغاقات او مدلولات جديدة .

ثم أقف أخيرا عند استخدام المصطلحات نفسها . ففي بداية المقال نعرف ان الظاهرية تحاول ان ترد ماهيات الاشياء الى مجالها الحيوي الذي تظهر فيه . وضرب الكاتب مثلا لتوضيح ذلك بالاحساس والابصار والسمع . ثم اذا بالمقال يتحدث فترة طويلة عن « الشعور » وقد احدث لي ذلك شيئا من الاضطراب ؛ فهل الظاهرية ترادف بيسن الاحساس والشعور ؟

واخيرا فان اول ما يثيره هذا المقال - من خلال منطق التفكير الظاهري نفسه - هو ما اذا كانت هذه الفلسفة لا يمكنها الافصاح عن ذاتها الا من خلال لغة اخرى خاصة بها ولا من اختراعها . فلو صح ذلك لكان من الضروري لقارئ المقال ان يقرأ اولا الكتاب المعروض ويفهمه حتى يستطيع بذلك ان يتحرك في سر خلال المقال نفسه . وما اظن مثل هذا في حاجة بعد الى المقال ، وانما يحتاج اليه من لم يقرأ الكتاب ، ومن يريد ان يلم بالظاهرية من خلال تفكير احد اقطابها . والذي استطاع ان اقرره في بساطة هو ان كثيرا منا يفكرون في الاشياء ويتبعون في تفكيرهم منهجا ظاهريا دون ان يقرأوا شيئا عن الظاهرية . اليس مسن الاجدى اذن ان نقول لهؤلاء في بساطة ان الظاهرية هي بعينها منطقكم في التفكير ؟

عز الدين اسماعيل

القاهرة

وفي استطاعة القارئ أن يعود إلى القصة نفسها ليلمس أمثلة أخرى على ما أزعم للقصة من صفة واتقان يفيان أنها قصة قديمة ، وسيجد هذه الأمثلة على التوالي في الحديث عن مجانية التعليم ، وعند الوصول إلى دكان السمان ، ثم سيجد صفة مسرفة في الصنعة - ومعذرة عن هذا التعبير الدائري - في الحديث إلى الطفل المصروب ..

وبعد ، فالحديث عن الصنعة لا يجدي إذا لم تكن الخامة التي تجسد الصنعة على نفس الدرجة من النفاسة ، ولهذا أترك العصفور القطني في واجهته متمنيا ألا يحاول الدكتور سهيل إخراجها منها مرة ثانية ، وانتقل إلى القصة التالية لها في النشر وهي :

لثلا تتصلب الشرايين :

زوجان مسنان وحبيشان مستقيمان سعيدان ، أصيب الزوج بتصلب الشرايين فوصف له الطبيب جملة من الأدوية ، منها ملقحة من الكونيك مع الشاي ، فسعت الزوجة إلى البار واشترت مستحبة زجاجة من الكونيك حملتها إلى زوجها ، ولكن الزوج أبى أن يشرب الكونيك فظلت الزجاجة معلقة حتى مات بعد عام ، وأرادت الزوجة أن تعيد الزجاجة المعلقة للبائع ، ولكنها اعتبرت سؤاله عن لماذا لم تشربها هي ، أهانة مست كل مقدساتها فردت الزجاجة إلى البيت غاضبة ، ومع ليالي الشتاء والوحدة والخوف من الموت شربتها ، ثم اشترت غيرها وغيرها ، ثم باعت أثاث بيتها لشرب ، وأخيرا أخذت تتسول كاسا من كل مائدة في البار لترضي أدمانها .

ولعل الرأي القائل بأن التلخيص يفسد القصة لا يجد برهانا على صحته أنصع من تلخيصي هذا ، فهو يصور القصة لمن لم يقرأها على أنها شيء قريب من النكتة أو من الميودراما (وهي نكتة مقلوبة في رأيي) بينما الحقيقة نقيض صارخ لذلك ، فهذه القصة (لثلا تتصلب الشرايين) من أنصع وأجمل ما قرأت أخيرا في القصص العربي والاجنبي على السواء . وأنت ان شئت تستطيع ان تقف بفهمك لها واحساسك بها عند حد النكتة التي تضحك مفارقاتها أو حد الميودراما التي تبكيك (أو تضحكك) بمبالغتها ، ولكنك لا تملك إلا أن تدبرها في رأسك مرة وفي قلبك مرات بمسند ان تركها . وأنت في كل مرة تستكشف فيها نظرة أو عاطفة جديدة ، بل قد تصل معها - إذا أعانك حيادك وحسن نيتك - إلى مستوى التفسير الفني لمأساة الإنسان في هذا العصر وفي كل عصر تتوافر له ظروف هذا العصر . فاستسلام تلك المعجوز للادمان والتسول المتحضر وتخليها عن القيم التي دفع زوجها حياته لاستمساكها بها ، كل ذلك صورة فنية لمأساة العصر التي برزت أوضح ما برزت خلال الحرب العالمية الثانية - ولا أذكر الحرب الأولى فلم أعاصرها - ثم استشرت مظاهرها فيما بعد ولا تزال تستشري حتى اليوم . والخوف من النهاية بعد التشبّع يكمن وراء كل هذه المظاهر ، فالجنود قبيل المارك يقبلون على اللذة في شره (لثلا تتصلب الشرايين) ، والمجتمعات في ظروف التهديد بالحرب الثالثة تتخلى عن قيمها التقليدية حتى ليلبس الرجال نساء والنساء رجالا (لثلا تتصلب الشرايين) ، والصيحات المجنونة التي ترتفع بين حين وآخر بالحرب أو بالعزلة إنما ترتفع (لثلا تتصلب الشرايين) . وفي النطاق المحلي تجد نفس الظاهرة ، حتى أولئك الذين يخونون قضية العرب إنما يخونونها (لثلا تتصلب الشرايين) ، والدعوات التحرفية - وهي لا تصدر إلا ممن وصلوا حد التشنيع - إنما يتادي بها أصحابها (لثلا تتصلب الشرايين) .

وقد يؤخذ قولني هذا مأخذ المبالغة أو التحمس ، أما التحمس فانا بريء منه لأنني لم أقرأ من قبل لسميرة عزام إلا عددا محدودا - والذنب ذنبي على أية حال - لا يجعلني أتحمس لها أو أحسن الظن بها فأسعى لأقرأ فيما بين سطورها ما ليس له وجود . وأما المبالغة فانا أحيل القارئ إلى القصة نفسها ليقرأها على ضوء المحاور التالية :

والقصة ، حتى دون تلخيصي السيء السابق ، موعظة مؤثيرة تدعو إلى التراحم ، وهي تذكرني - لا أدري لماذا - بقول المنفلوطي الذي كنا نحفظه ونحن تلاميذ « لو تراحم الناس ما كان بينهم جائع ولا عريان ولا مغبون ولا مهضوم ولا فقيرت العيون من المدامع واستقرت الجنوب من المضاجع .. الخ » أقول ان قصة العصفور القطني ذكرتني بهذه المقطوعة من الحفظات رغم أن أبا زياد لم يستقر جنبه في المضاجع آخر الليل ، فقد جملة الدكتور سهيل يحلم حلما يزججه فيأرق ويتسأل « فمتى تطلع أيها الصباح ؟ » ولكن هذا شيء آخر يعود إلى صنعة الدكتور سهيل القصصية والتي سأحدث عنها تفصيلا فيما بعد .

هذه القصة قرأتها في السنوات الخمس عشرة الأخيرة أربعين مرة على الأقل ، فقد كتبها تقريبا كل قصاصينا في مطلع حياتهم الأدبية ، وأنا نفسي كتبها مرتين ، أولاها سنة ٥٢ نشرتها في جريدة المصري بعنوان (كلنا أخوة) ، وثانيتهما سنة ٥٥ نشرتها في جريدة الجمهورية بعنوان (الغفل) . أذكر هذا لأوضح حقيقة وهي أن هذه القصة تستهدف الكاتب والقارئ في مرحلة معينة ، أما الكاتب فهي موضوع محبب إلى نفسه في أول عهده بممارسة هذا الفن حين تكون عواطفه أقوى وأفعق ، وتكون نظراته أقرب وأسذج ، أما حين تستقر العواطف وتهدأ ، وتنفذ النظرة وتعمق بحكم السن والتجارب والثقافة ، فإنه يعدل عن هذه القصة وينظر إلى إنتاجه فيها نظرة السخط والاشفاق . وأما القارئ فتستهويه قصة التراحم في تلك الفترات التي يبلغ فيها التفاوت الاجتماعي درجة من الحدة تلتفت النظر وتثير الشعور بمعنى التضامن الاجتماعي ، وعندما تتغير الأوضاع الاجتماعية أو يستبين - على الأقل - الطريق السوي إلى تغييرها ، فإن هذه القصة تفقد الاهتمام بها .

وهنا أعود لتفسير ما ذكرت في صدر الكلام من أن هذه القصة أثارت دهشتي ، فالدكتور سهيل أدريس ليس بالقصاص الذي لم تستقر عواطفه وتنفذ نظراته ، ولقد قرأت له منذ سنوات فاعجبت به قاصا ومفكرا أعجابا دفعني إلى محاولة أعداد أولى رواياته (الحسي اللاتيني) : أعدادا أذاعيا ، ومضيت في محاولتي نيفا وخمسين صفحة ثم عدلت خوفا من أن يقصر الأعداد عن مستوى الأصل ، وتابعت بعد (الحسي اللاتيني) قراءته فلم أراه إلا متطورا من نقطة انطلاق ضخمكة إلى ما هو أضخم منها ، وحتى الأعمال القليلة التي ضعف فيها مستواه لم تكن ارتدادا أو نكسة بقدر ما هي انخفاضات (أو مطبات) في طريق صاعد . لهذا كله أثارت دهشتي بعد قراءة (العصفور القطني) وهممت بأن اعتقد أنها قصة قديمة كتبها في صدر شبابه وأهملها ثم عاد إليها هذه الأيام كما يفعل كثير منا أحيانا ، أقول هممت بالأطمئنان إلى هذا الاعتقاد المريح لولا أن في القصة صنعة متقنة لا تكون إلا للقصاص الناصح المجرب حقا . فاعتماذه على المنولوج الداخلي متقن لا يخطيء في افتعال الربط المنطقي ولا ينزلق إلى هلوسة تيار اللاوعي ، ثم إنه يدق دقة باهرة في المروحة بين التداعي الذاتي الكامن متواريا خلف الظاهر من القول أو الفعل ، وبين التداعي الكلي المرتبط عضويا بالشخصية كفرد في مجتمع ، وضرب الأمثال وتحليلها يخرج بنا عن الحيز المقرر للحديث ، ولكنني اكتفي بالإشارة إلى مثال واحد على هذه الدقة :

« ساصلي له هذا المساء بعد صلاة العشاء ركعتين للشكر ، ثلاث ليرات ونصف ، لا بأس بها ، ليرة منها للحم ، ونصف للباذنجان ، وأربعون قرشا للخبز وستون للارز ونصف ليرة للسمن ، أتراني أخطأت العد ؟ ليرة ، ونصف ، وأربعون ، وستون ، ونصف .. لا .. لم أخطئ .. سيبقى النصف إذن » .

والخطأ في العد هنا لفظة بارعة تجعل حركة الشخصية تيسر مرسمة على الورق بما فيها من وقفة ، وتقطيع قلق ، وحركات أصابع تنثني وتنسبط لتحكم العد ، ثم انبساط وجه مرتاحة ، ثم مواصلة سير طروب .

١ - البيت الوحيد الباقي من سلسلة البيوت التي أكلها الحي التجاري ... الخ . صفحة ٢٥ .

٢ - وصف الزوجين وحياتهما في الحي - الفقرة الأولى . ص ٢٦ .

٣ - حديث الزوجة عن مرض الزوج والخمر - الفقرتان الثانية والثالثة . ص ٢٦ .

٤ - قول الزوجة (ليته طاوطني وشرب) - الفقرة الرابعة . ص ٢٦ .

٥ - حديث الزوجة عن المساء بين جدران أربعة - الفقرة السابعة . ص ٢٦ .

٦ - شيوع عبارة (كاس لئلا) كشعار جماعي في البار .

ولا يتسع الحيز للتفصيل ، فلأتركه إذن إلى قارئ يعترض ويحتاج اعتراضه إلى رد ، ولأحدث حديثا سريعا عن (تكتيك) القصة . والتكتيك هنا مثل أعلى للتكتيك الكلاسيكي الذي يقدم اليك القصة على أنها حكاية ويتحاشى تلك الأساليب البتة والتجارب الجديدة التي شاع استعمالها والأغراب فيها بين الكتاب الحديثين . ولكنه في حدود امكانيات (الحكاية) يستغل كل شيء استغلالا مرسوما مدروسا ويركز فنيته فيه تركيزا وافيا كأنما هو ، وليس سواء ، غايته وقيمه معا ، وما هو كذلك في حقيقة الامر . وقد استغلت سميرة عزام كل خبرتها وعلمها بأصول فن القصة القصيرة لتقديم لنا حكاية المعجوز في إطار محكم لا ينفذ إليه الباطل من بين يديه ولا من خلفه ، فحكاية المعجوز تطور بطيء احتاج إلى سنة أو أكثر ، وبينما فن القصة القصيرة يقوم على حكاية اللحظة ، فلجات إلى أسلوب استعمله الرواد بنجاح وهو اتخاذ شخصية تلقي عليها في لحظة قصة السنة كلها ، ومثل هذا الأسلوب يحتاج إلى براعة حتى لا تبدو شخصية المستمع دخيلة على القصة الأصلية ، وتتفاوت الوسائل لتحقيق هذه الغاية وتختلف ما بين وضع الشخصية الجديدة - بساذجة - في موقف لا يحل أزمته سوى سماع حكاية ، هي القصة المصنوعة ، وبين وضعه في موقف مناقض لموقف بطل القصة المسروقة ، وبين اتخاذ أداة للربط بين أجزاء القصة والتنقل معها في الزمان والمكان ... الخ ، تلك الأساليب التي لا حصر لها والتي استعملها القدماء بنجاح . وقد لجأت سميرة عزام إلى شخص مراجع حسابات غريب في بلدة جاء إليها ليراجع حسابات إحدى الشركات ، وجعلته في موقف يحس فيه بالملل والوحدة والفرة ، فيغادر الفندق ويلتقي بامرأتين أحدهما بسن ذهبية والأخرى بردين بارزتين ، فيهرب منهما إلى الشوارع ثم إلى أول باب يصادفه وهو باب البار .. وقد شغل هذا الجزء الفقرة الأولى من القصة مكتوبا في عناية كاملة توهمك بأن القصة هي قصة مراجع الحسابات ، وبذلك تدخل معه البار لتتابع قصة هذا الغريب الملول في مدينة لم يرض عليه أحد فيها صحته سوى سن ذهبية وردفين بارزتين ، وبعد أن نجحت الكاتبة في قيادتك إلى هذه المرحلة تقدم اليك الشخصية الثانية (الساقى) . ومنذ السطور الأولى التي تحدد ملامحه تحس بأنه ثقل مواز وموازن لمراجع الحسابات ، فهو الخبير الذي يعرف كل شيء عن كل الناس .. حتى عن مراجع الحسابات الذي لم يره من قبل :

((أنا غريب .

- قبل أن تشرب فقط .. كيف تريد .. ؟ بالصودا ؟؟

واعتلى - أي مراجع الحسابات - الكرسي الطويل وأشعل سيجارة وهو يتأمل الساقى يصب له من زجاجة كبيرة الحجم بشكل غير عادي ، متسائلا كيف عرف هذا أن يحدد شرايه قبل أن يطلبه .

وهذه الفقرة تحدد تطورا هاما في العلاقة بين القارئ وبين القصة ، فبعد أن كان قارئنا يتابع مراجع الحسابات في تجربته جعلته هذه الفقرة يتلبس بشخصية مراجع الحسابات نفسه فيتساءل عنه من هذا الساقى ، وبذلك يشارك مراجع الحسابات في استكشاف التجربة بعد أن كان مجرد سامع منفصل عنها ، وتعيته الكاتبة على الاندماج في التجربة فتوقف الحدث لحظة تقدم خلالها الجو الطبيعي (كان المطر ... الخ) والنفسى (وكانت رأسه قد سخنت ... الخ)

والاجتماعي (كانت ثيابهم ... الخ) للتجربة ، وبعد أن يتم التلبس تعود أحداث التجربة بعبارة لافتة (واحد لئلا ..) ، لاحظت أنك قد نسيت فعلا مراجع الحسابات ؟ وأصبحت تتابع قصة جديدة هي قصة هذا (الواحد لئلا) الذي يقال للساقى ؟ ولكن ، ليس معنى هذا أن مراجع الحسابات مقحم في القصة ويمكن جذبه دون أن تنقص القصة شيئا ، فأنت قارئ لم تنس مراجع الحسابات إلا لأنك أصبحت أنت نفسك مراجع الحسابات ، ولم يكن من الممكن أن تصبح إياه إذا لم يكن له وجود .

هذا جانب من جوانب الصنعة القصصية تناولته بشيء من التفصيل جعله يشغل كل الحيز المخصص لمناقشة التكتيك ، ولذلك سأضطر إلى إغفال الجوانب الأخرى مع أنها لا تقل أهمية عنه . وألحق أن هذه القصة يمكن - إذا وفيتها ما تستحق من تحليل - أن تستغرق المقال كله . وعلى هذا أهرب منها سرعا إلى :

سجين مكتبة هروم :

مروان فتى في الثانية والعشرين مدمن قراءة الكتب ، وقد طفحت الثقافة (بهذا المعنى) على جلده عسايمير من فلول بدات حول صدره (موطن القلب) ثم أخذت تنتشر تدريجيا وتتلاحم مكونة صفائح فولاذية تسجنه داخلها ، وأعيا نفس الأطباء علاجه ، وهو لا يزال ينتظر - وأرجو حرصا على المفهوم الحقيقي للثقافة ألا يطوّل انتظاره - أن تزحف صفائح الفولاذ إلى رقبته فيختنق .

وإذا لم يكن الحظ قد أسعدني من قبل بالتعرف - ولو قراءة - على يوسف شرورو ، فأنني أعرف مروان نفسه معرفة وثيقة ، وعندي في القاهرة عشرات منه ، أراهم - أحيانا فهم لا يخرجون إلى التجمعات إلا قليلا - متباطئين دائما كتبيا في حجم دائرة المعارف البريطانية ، وأضابير في حجم أضابير محمد اخندي عبد الفضيل كاتب الإرسيف . على عيونهم نظارات رخيصة الأطر عن عمد ، عذساتها كقاع كوب من زجاج ، تبدو عيونهم خلفها تحلق في شيء لا شيء ، فإذا التقت بعينيك - حتى ولو كنت غافلا أو ماسح أحدى - ابتسمت في سخرية ورثاء لأنك لم تقرأ أنتونيناس ماركوميدس فاكارولان (لا وجود لكاتب بهذا الاسم الفخم ، ودائما كتابهم ليس لهم وجود يعتقد به في الحياة الفكرية) . هؤلاء الراونة يشتركون في خاصة واحدة هي أنهم جميعا حول - بالحاء المعجمة المضمومة - ومن لم يكن أحول في الأصل ، أكسبته النظارة السمكة هذه الماهة ، فهم لا يرون الحياة كما يراها خلق الله ، لهم دنياهم الخاصة التي يعزلون داخلها عن دنيا الناس . قد أحاطتهم (سقاقتهم) بسياج فولاذي لا ينفذون منه ولا ينفذ أحد إليهم منه .

ولقد كتب يوسف شرورو قصته على لسان واحد منهم ، فمروان هو الذي يتكلم ، ولهذا جعله يبدأ قصته بهذه الجملة الغبية والصورة السخيفة المتناقضة (الكلمات ماتت وتفتت داخل نفسي ، أريد أن أثبت فيها شيئا من حياة ، أودها (أي الكلمات) أن تزحف كحشرات مقيتة وتقول لأبي عما أعانيه . مذبة التلفزيون تبسم كقراشة ترف ألوانها تحت شمس شقراء ، أبي يأكل وجهها الطفل بعينين ضيقتين .. عينا في مكان بعيد تبحثان عن كلمات صغيرة لأقذف بقصتي في وجه الأب المثقف ... تسلفت جملة قصيرة لساني ، واندفعت (أي الجملة) خائفة ترتعش كفتاة تقبل حبيلها لأول مرة . قلت بارتجاج :

- أبي ، أرجو أن تسمع بانتباه ... الخ)

وإنت تتساءل عن الإعجاز الفني الذي يكمن وراء جمل كلماته (تزحف كحشرات مقيتة) لا شيء إلا لتقول لأبيه ، وكذلك تتساءل عن سر هذه العبقرية الفنية التي تجعل العينين تبحثان في مكان بعيد عن الكلمات التي سيقتفها في وجه الأب المثقف ، ثم تكتشف (العينان) الكلمات ، فترسلها إلى الرئتين لتبدأ في التسلق من هناك إلى اللسان ، ثم تندفع خائفة مرتعشة كأنها (أي الكلمات) فتاة تقبل حبيلها لأول

مرة... خلط وهراء وتعقيد لا معنى له ولا مبرر له ، ولكن يوسف شرورو كان محتاجا اليه ، ووصفه في براءة ، ليصور لك طبيعة هذه الشخصية التي تتحدث اليك ، وليضع بين يديك مفتاح فهم معنى السامير الفولاذية غير الصدئة ، ولينبهك من أول سطر الى انك لا تقرأ science fiction ، وانما تقرأ مأساة واحد من هؤلاء (المسقفون في الارض) .

ورغم سلامة هذا الاسلوب واقعيا من الناحية الفنية الا ان له خطرا ، وان برئت منه قصتنا ، وهو انه يتشابه تشابها ظاهريا مع الاسلوب التأثيري ، حيث تحطم الكلمات الرباط العقلي لتراكم بقصد التأثير والايحاء ، وحيث تتجاوز الصور كبقع اللون الناقعة ، لا تعطيك شيئا ان نظرت اليها واحدة فواحدة عن قرب ولكنها تعطيك كل شيء ان اخذتها جملة واحدة . وفي قصة يوسف شرورو أدت استحالة الصور وسخاقتها وتناقضها مهمة فنية في تصوير شخصية المتحدث ، ولكن الاسلوب التأثيري لا يقلل هذا ، وهنا يكمن الخطر الذي اشرت اليه ، فبعض الناشئة - وأنا أتكلم عن مثل موجودة فعلا - لا يحسنون كما أحسن يوسف شرورو استغلال تراكم الصور وتجاوزها ، فيكتبون سخافات ويستشهدون بأن يوسف شرورو كتب مثلهم فسي الاداب ، ولا ذنب ليوسف شرورو طبعاً ، كذلك لا ذنب لقراء هذا التعقيب حتى أخرج بهم الى مناقشة خارجة عن الموضوع . فلا بتر هذه النقطة ولانتقل الى :

مأساة بائع اللبس الفقير :

خضور بائع دبس فقير لا يعنيه من الدنيا الا ان يعيش ويعمل ليعول أسرته ، وهو سعيد بتحقيق هذه الاهداف ، فالصحة طيبة ، والعمل لا بأس به ، والكسب كاف ، والدنيا من حوله تسير كما أراد لها الله ان تسير ، ولكن رجلا يجره الى مناقشة ثم يسوقه الى الزبانية

فيقتل ويطلب ، وتتخبط حياته تدريجيا حتى تسحقه الاقدام ، ونحن لسنا ازاء قصة كي تلخص ، وانما نحن امام موقف لا تتضح أبعاده الا في العمل نفسه ، والعمل هنا مسرحية قصيرة من اربعة مناظر ، وهي تمثل خير تمثيل للرأي القائل بأن المضمون هو الذي يحدد الشكل ، فلم يكن من الممكن ان يكتب سعد الله ونوس موقف خضور في غير الشكل المسرحي الذي قدمها به ، ولو حاول ان يقدمه في قصة لكانت شيئا اخر لا نستطيع ان نجزم اهو أقوى ام أضعف من المسرحية ، كذلك لو حاول ان يقدمه في قصيدة لجاءت شيئا جديدا مختلفا .. الشكل المسرحي اذن هو أنسب الاشكال الفنية للتعبير عن هذا الموقف .. وقد لا تتضح هذه الحقيقة الا اذا تحدثنا عن الموقف نفسه ، فخضور هنا يمثل الانسان العادي عندما تصطدم حياته ووجوده بايديولوجيات غريبة عن واقعه وان كانت تزيف هذه الغربة بالزعم بأنها منه ومعها وفي سبيله . ولا اود ان ازيد هذا تفصيلا حتى لا يجزني الحديث ، ويجز الكاتب ممي ، الى الايديولوجيات ، ولكنني أقول ان هذا الموقف الذي يصطدم فيه واقع الانسان العادي بالفاشية يجد في الشكل المسرحي أداة قوية للتعبير عنه ، ففي الشكل المسرحي احضار للحدث ، ووضع للقوى المتصارعة وجها لوجه ، ولو قد قيل ان خضور داسته الاقدام لاحتمل ذلك الصدق والكذب ، ولكن احضار الحدث دون حكاية لا يترك للمتلقى امكانية للتصديق او التكذيب الا اذا كان الاحضار نفسه شيئا ، وهذا ما نجا منه سعد الله ونوس في مسرحيته . واستعانت به بالجوقة ليس حذقة ولا تظاهرا بالتجديد ، فقد هيات له الجوقة امكانية الاجادة في الربط بين مراحل الفعل المسرحي البطيئة فاستطاع ان يقدم لك كل ابعاد الموقف من خلال حدث قليل متكرر بطيء كان من الممكن ان يتوقف نموه في اكثر من موضع لولا الجوقة من ناحية وشاعرية التعبير التي أحسن التحكم فيها من ناحية اخرى .

عبد الرحمن فهمي

بِرُوت وِلْسان في عَرَبِ آلِ عَمّان

بقلم

يُوسُفُ الحَكِيمُ



امتياز لبنان الاداري والحكام الذين تعاقبوا عليه . حياة اللبنانيين في ميداني السياسة والاجتماع حتى الحرب العالمية الأولى . حوادث الارهاب التي قام بها جمال باشا . ادارة المتصرفين الذين بعث بهم الدولة العثمانية اثناء الحرب المذكورة . جلاء العثمانيين عن لبنان وسورية واستقلال كل منهما .

يُطْلَبُ مِنَ الْمَكْتَبَةِ الشَّرْقِيَّةِ - سَاحَةِ النَجْمَةِ = بِرُوت



رأيا في رواية :

« كظماء و كينبوع »

باقع صور ، او مشير شهوات ، مؤمن بدور الادب في اعادة تنظيم المجتمع ، وقليل من الادباء يفكرون في ذلك تفكيراً جدياً .
واذا كنت اليوم فاضل السباعي على مقالاته في الزام الادب بالاخلاق ، فاني اجد له من المبررات ما يجعلني اكثر ميلا الى تأييده . ففي رواية - الظما والينبوع - تتجلى قمة الشهامة والارحية والنخوة . ان بطل الرواية يربا بنفسه من ان تنحط الى درك ليس اسمى من الشهوة التي تتنازع .

ان ذلك الحوار الزدحم بشتى الانفعالات والذي يصور لنا تمزق الانسان ذي الضمير الخلاق امام تيار الاغراء ، والاثارة الجامحة ، ليصدق القول فيه انه مريض رائع للانسان في تحديه للاقدار . انه لحوار مشرق ينبض بالحياة حقاً ، ويتركنا ذاهلين من هول المفاجآت ، وعنغ المعاناة .

ان - هيلفا - في رواية - الظما والينبوع - هي دعوة الاباحية السافرة بوجهها الماجن ، لكن بطل الرواية كان اقوى شكيمة ، واعز منعة امام ذلك الاغراء . واذا كانت - هيلفا - قد كشفت لبطل الرواية حقيقة التفكك والانحلال الخلقي في اوربا ، فان بطل الرواية كان بصموده اقوى تعبيراً عن حقيقة الاصاله في كيان الانسان العربي المعاصر . انها لمواقف .. وصور .. تجعل من الرواية في فصولها الاخيرة مثلاً اعلى للانتصار على الظما . ان للشهوة ايضاً قدسية لدى بطل الرواية ، ولهذا فهو يصر على احترامها ، ويأبى انتهاكها على اشلاء كرامة صديق ولو كان اجنبياً . وتبلغ به الكبرياء حداً تتجمد عنده كل دوافع اللهفة فلا يكاد يتلمسها في حنايا ذاته ، كما تنطفئ كل السنة اللهب التي تصعقه بها هيلفا .

لقد ضرب فاضل السباعي في روايته هذه المثل الاعلى للتصحية العربية ، ورفع لون الادب العربي عالياً بين تيارات الادب العالمية .

ممدوح مولود

حلب

الرأي الثاني

بقلم حبيب الزحلاوي

صديقي الاستاذ فاضل السباعي

تحية طيبة وبعد .. لقد اوقفني موقفاً حرجاً بين قصتك « ضيف من الشرق » التي اختلف النقاد - حسب قولك - في رفعها الى القمة العالية والهبوط بها الى المهبط الداني ، وبين قصتك الاخرى « الينبوع والظما » وهي عين القصة الاولى بمعناها ومرماها ، الا انه طاب لك تطويلها ، اعتقاداً منك ان في التطويل « تهيئة للمثل الخلقية التي آمنت بها » وقد املت لحسن ظنك بي - ان تسمع مني رأياً صريحاً .
اقول لك يا صديقي انك اوقفني موقفاً حرجاً ، لا بالنسبة لسي - وانا اقيم في عاصمة دولة اشتراكية يدعو ميثاقها الى النقد الذاتي ، ولا يتحرج كتابها من تسمية الاشياء باسمائها ، ولعل دليلي على هذه

تنشر « الاداب » فيما يلي رأيين مختلفين في رواية « الظما والينبوع » للاستاذ فاضل السباعي ، مفسحة المجال للنقاش .

الرأي الاول

بقلم ممدوح مولود

اول ما يستوقفك في مؤلفات فاضل السباعي تلك الديباجة المشرقة ، والاخراج الفني الذي يعتمد بالدرجة الاولى على التزام الزوايا المضيئة في شتى اللقطات والمواقف .
ان قارئ فاضل السباعي يستسلم تلقائياً لقوة الجذب النابضة من اعماق القضية ، ولهذا فهو ليس بحاجة الى ارهاق الفكر كما تتطلبه مؤلفات الكتاب الاخرين .

ولامر ما ، يلتزم فاضل السباعي السهولة في التعبير ، والخفة في التنقل ما بين المواقف التي تستلزمها حوادث القصة . والسهولة في التعبير عند فاضل موهبة صقلها المران الطويل ، والممارسة المستمرة للقصة بانواعها قصيرة كانت ام طويلة .

والحديث عن رواية - الظما والينبوع - للاديب فاضل السباعي ، هو حديث عن ادب المجتمع وادب الواقع . وقد يرمثل هذا اللون من الادب فئة ولا يرضي فئة اخرى . الا ان الاديب الاجتماعي الذي تتبعه وقائع قصصه من صميم الواقع لا يبحث فيه الفرور استحسان المجيبين ولا يشطب همته استياء الساخطين .

ان الادب الخلاق ليس حرياً به ان يلتف لاولاد وهؤلاء ، لانه رسالة ورسالة الادب الزام للضمير بتحمل تبعات المسؤولية القائمة عليها مهمة الادب . والاديب الاجتماعي اديب مخطط . يرسم للآخرين ولا يحدد . يكشف الحقائق ولا يلزم . ينبه الآخرين ولا لوم . انه ريشة ملهمة تمر بالواقع فترسمه لوحات ولوحات ، ويأتي بعد ذلك دور النقد . ان النقد يأتي في الدرجة الثانية بعد الادب . والنقد هو الجسر بين الاديب والقارئ . والقراء المثقفون يستفنون عن النقد فيقيمون الانار الادبية باحساسهم الواعي لمنجزات الادب ما دامت حركة النقد معطلة .

وما قلته في كتابي - مرآة وريشة - عن الاديب فاضل السباعي ، اقله ثانية واؤمن بان فاضل السباعي هو في الطليعة من كتاب الادب الاجتماعي الهادف بوعي وامان واخلاص .

ان ادب فاضل السباعي معارض صور دافئة سرعان ما تتسرب الى النفوس بصورة عفوية ولا غرر في ذلك ، ففاضل قبل كل شيء انسان قد فتح صدره لكل العلبين في الارض ، يتحدث عنهم ، ويتحدث باسمهم ، واذا اقتضى الامر فانه لا يتوانى عن الدفاع عنهم ، ونلمس هذا بحرارة في طوبايا سطور كل ما كتب من قصص وروايات .

واذا وقفنا وقفة خاصة عند - رواية « الظما والينبوع » (1) - تبين لنا مدى اخلاص فاضل لمهجه هذا في الادب . فهو قبل ان يكون

(1) من منشورات « دار الاداب » بيروت .

تعلق جسمها بجسمه وخذها بخده وتتقابل الشفاه ، ومن المستغرب حقا ان يفسح الشاب - وهي في الحالة التي صورت الجانب الضئيل منها - مجالا لحدث افلاطوني في فلسفة الدين وفي المقارنة بين الكتب السماوية الثلاثة ورسلا الاكرمين ، والفارق بين هذه الرسالات ودعواها ، يحدث كل هذا والمرأة الالمانية لصيقة الجسم بجسمه ، لصيقة الخد بخده ترتشف الكلام من شفتيه ، والادهى بل الانكى شكاية المرأة للشباب تغطسها للرجل لانها شبه متروكة من زوجها الرحالة الذي لا يستقر في جوارها وفي منزله الا في الخلال بين رحلة ورحلة ، يجري كل هذا والمرأة بين ذراعيه يعصرها تارة ويدغدغها تارة اخرى ، وفسي النهاية يعذبها عن الوفاء ، والصداقة ، والتقاليد ، والمعادن والشرف والحياء والعفاف ، والامانة الزوجية ، وينتهي الامر بالابتعاد عنها فتسحب تلك المسكينة دون ان تصفح ، وقد حلا للمؤلف ان يظهرها عارية في حين ان الزوجة مهما تقحبت فهي لا تبدو عارية فتفقد الحياء النسائي الاصيل فتصبح كالدجاجة البلولة كما يقال في الامثال الغريبة . وقد انتصر العفاف الشرقي وسلمت الكرامة العربية ، وصين حق « الخبز والملح » (كذا) .

يعتقد المؤلف الاستاذ فاضل السباعي ان غايته المثلى من الافراق في الوصف والتطوير والترديد تنفر القارئ لا تشوقه ، وان وسيلته هذه « كغيلة بتثبيت المثل الخلقية » التي كبرت بها السيدة « كوليت خوري » وليلى البعلبكي ونبيل خوري وسواهم ممن حذا حذوهم من كتاب سوريا ولبنان في الولوغ في ادب الجنس . وهذه ظاهرة شامية لها ضريع في مصر يتزعمها الاستاذ احسان عبد القدوس والسيدة جاذبية صدقي لا محيد لعلماء الاجتماع عن درسها وشرح اسبابها . وازعم ان هذا النوع من الافراء الجنسي ، مهما حاول عشاقه من تسويفه ، ما هو سوى ضرب من الاستمراء الادبي « وجلد عميرة » وعلى ذلك يكون بناء القصة القصيرة في حيز « ممكن الوقوع » اما القصة الطويلة فهي من النوع اللامعقول .

وبعد ، يحسن ان يحمّد المؤلف على حسن قصده ، واناقة اسلوبه وبديع تصويره الشعاري ونقاوة لفته .

حبيب الزحلاوي

القاهرة

اللغات من غير معلم

لم تعد في حاجة الى ترجمان اثناء رحلاتك الى بلاد العالم .. حسبك ان تقنني نسخة من هذه المجموعة :

- الانكليزية من غير معلم
- الفرنسية من غير معلم
- الالمانية من غير معلم
- الايطالية من غير معلم
- الاسبانية من غير معلم
- الفارسية من غير معلم

اسهل طريقة في اوضح اسلوب في اقصر وقت .

دار العالم للملايين

بيروت

الحرية في النقد الادبي ، كتابي « شيوخ الادب الحديث » وقد تقبله شيوختنا الادباء ، - على ما فيه من صرامة وحقائق - تقبل من يحترم حرية الرأي ، وحسن القصد . بل بالنسبة لك انت الكاتب الاديب المقيم في القطر العزيز واكثر كتابه نصيقي صدورهم بالنقد بخاصة وبالنقد بعامه ، ويعدون النقد اطلاقا عداوة شخصية ويخرجونه عن مدلول الخصومة الادبية الضرورية الواجبة .

الم يملك موقف كاتب من دمشق ، كنت اكن له ولزوجته كل محبة وتقدير يقول عني اني « اكتب بالعصا لا بالقلم » يعني انسي لا ادور ولا اسير ، بل اسمي الاشياء باسمائها ولا اهلل نقطة فوق حرف ، وبذلك اغضب اصحابي واكثر اعدائي ؟ ولعلك - وارجو ذلك - ان تكون الاديب الشامي الوحيد يتقبل رأيي باعتباره رأيا فرديا لا يمس الصداقة الشخصية .

قصتك القصيرة « صيف من الشرق » تحكي حكاية شاب عربي عرف رحالة من ابناء الغرب هبط مدينة حلب كجواب دارس مستطلع ، وقد عز على الشاب العربي رؤية هذا الغريب يفرز عمود خيمته ويشد اطنابها في ارض فضاء لصق داره ، ياوي اليها . كما طاب له التعرف بهذا الغريب ، فدعاه الى بيته ، واحسن ضيافته ، ولما عرف انه من ابناء المانيا اكرمه وصادقه لان في نيته السفر الى تلك البلاد في طلب العلم ودرس اصول الكهرباء وهندستها ، وقد سافر فعلا بعد زمن اليها ، ورأى ان من حق الصداقة زيارة صديقه الرحالة فسي داره ، ومن المصادفة ان يكون الرجل غائبا عنها ، وان السيدة زوجته هي التي استقبلت هذا الزائر الطارئ فلما عرفت منه انه صديق زوجها ، وانه كان كلمها في امر الكرم العربي وسخاء هذا الصديق بالذات فقد استقبلته استقبالا وديا واهلت به ، وافاضت في الترحيب بهذا العربي سليل اجيال شهريار في الف ليلة وليلة ، وقد وقع من نفسها موقع الرضا ، ولقى في قرارها صيدا شهيا في هذا الشاب الوسيم صاحب العينين السوداوين والبشرة الخمرية وتوهج الشباب . ولما كانت الزوجة على شيء ليس بالقليل من اللاحه والجاذبية الجنسية متمثلة في عينيها الخضراوين ، وفي جسمها البض وشبابها الريان فقد وسوس شيطان الشبق لهذا الشاب اقتراس الفرصة واغتنام الغنيمة . ولكنه تهيب الموقف وتكش حياء ، الا ان الزوجة كانت اكثر جراءة من هذا الشاب الشرقي الحي ، فتصمدت له بعدتها الناعم اللين ، ونظراتها الناعسة ، ودلالها وغنجها ثم راودته عن نفسها ، ثم اندفعت نحوه وقصد انفلت منها زمام الحياء ، ولم يكن الشاب اقل منها تهيجا واندفاعا ، غير انه لما وقف منها موقف الرجل من المرأة وكاد ان يهم بها ، وقسع نظره على صورة شمسية لزوجها معلقة على الجائط ، زوجها الذي اكل معه « الخبز والملح » فانكمش ، فتيقظ ضميره ، وتنبه شعوره ، وانتصبت حياله عوامل التقاليد العربية وعادات العرب في المحافظة على الاخوة ، وصيانة العرض ، فارتد معتذرا وانتهت الحكاية بانتصار التقاليد العربية الموروثة على الناموس الطبيعي واندفاع الشباب .

يمثل هذا الملخص الوجيز هيكل القصة القصيرة « صيف من الشرق » اما القصة الاخرى « الينوع والظما » فهي عين القصة الاولى بمعناها لا بمعناها وقد طاب لمؤلفها ان يقطها ويمقطها فجاءت طويلة تقع في نحو مائة واربعين صفحة ليس فيها زيادة عن القصة القصيرة سوى الافاضة في وصف مشوق منفر في آن واحد لحالة الانسان في بهيمته الاصيله ، تدفقه الفريزة دفعا جنوبيا لا هواة فيه ولا وعي ، وتسخره لعملية التلقيح ابقاء على النوع ، وقد غالى الكاتب غلوا مطلقا فسي تجسيم الواقعة الجنسية ، وطلانها في الجذب والد ، فسي الدغدغة والزفرغة ، في التهرش والتداعب ، في التحجب والممانعة ، والافاضة في وصف الاندفاع وصفا ينزع القصة من الواقع الممكن ويعطها فسي اللامعقول . ويحسن في عيني - ولا ادري لماذا - زيادة الطين بلة فيجعل السيدة زوجة صديقه تروح الى غرفتها لتعود اليه عارية الا من غلالة شفاقة لا تستر عودة وترتمي الى جانبه في مقعده العريض الوثير ،

النشاط الثقافي في الغرب

انكلترا

موت شاعر كبير

كان غياب وجه ت. س. اليوت في الشهر الاسبق من اكبر الاحداث الادبية في العالم . فبالرغم من ان الشاعر البريطاني قد انقطع عن قول الشعر منذ اكثر من عشرين عاما ، فانه اكبر من اثر في مجرى الشعر العالمي وترك فيه طابعه .

وقد ولد توماس ستيرن اليوت ، وهو من اصل اميركي ، في سان لويس بمقاطعة ميسوري ، عام ١٨٨٨ ، فيكون قد عاش سبعة وسبعين عاما . وقد تلقى دروسه في جامعات هارفارد والسوربون واكسفورد . وقد كان ناثير الرمزين الفرنسيين ، ولا سيما الشاعر لافورغ ، واضحا في قصائده الاولى ، مثل « اغنية حب الفرد بروفروك » التي نشرت عام ١٩١٥ . ومع ذلك ، كان اليوت يسجل ابتداء من عام ١٩٢٠ الذي نشر فيه مجموعة من الابحاث بعنوان « الخشب المقدس » رجعة واضحة الى غنائية الشعراء الاليزابيثيين و « المينافيزيقيين » المنتمين للقرن السابع عشر ، من امثال « دون » ، وحتى كلاسيكية « دريدن » . وفي عام ١٩٢٢ نشرت قصيدته العظيمة « الارض الخراب » التي يصور فيها تصويرا لا ينسى « ارضا لا مجدية » حزينة جعلت العالم يعترف به ، مع ازرا باوند ، كأكبر معلمين في المدرسة الشعرية الانكليزية - البريطانية الحديثة .

وقد تأكدت هذه الشهرة بصدر مؤلفات عديدة له بعد ذلك من مثل « ارباء الرماح » (١٩٣٠) و « الرباعيات الاربع » (١٩٣٥ - ١٩٤٤) وفي عام ١٩٣٥ بدأ اليوت في مهرجان « كاتربري » اعماله المسرحية بالأساسة الفنائية « حادثة قتل في الكاندرائية » التي نالت حظ كبير لدى الجماهير . ولم يكن نجاحه دون ذلك حين مثلت مسرحية « اجتماع الاسرة » (١٩٣٩) وهزليته « حفلة كوكيتل » (١٩٥٠) . وبين اعماله النقدية : « استعمال الشعر واستعمال النقد » (١٩٣٣) و « دراسات اليزابيثية » (١٩٣٤) و « دراسات قديمة وحديثة » (١٩٣٦) و « فكرة مجتمع مسيحي » (١٩٣٩) و « الشعر والمسرح » (١٩٥١) .

وقد نال اليوت جائزة نوبل عام ١٩٤٨ .

ولا شك في ان اليوت هو اكبر مثقفني الشعراء المسيحيين . وليس ثمة خيال ديني اكثر من خياله اهتماما وحرصا على التقليد الكلاسيكي . وقصائده ، منذ « بروفروك » (١٩١٧) حتى « الرباعيات الاربع » هي اولا نقد للانسانية العصر . ذلك ان هذا الاميركي الذي ولد في العصر النهبي « المدن التي تنمو كالقطر » يعاني من الحضارة العمودية ، كما كان يعاني هنري جيمس . كان مأخوذا بالهوة التي تفصل وحدة القرون الوسطى عن التوزع والانتشار العصري ، وبانفجار الانسان وبانفصال العقل عن الاحساس ، فكان يرى في المسيحية الوسيلة الوحيدة لعلاج التحلل الاجتماعي والروحي . وهكذا هجر اميركا ليجد في اوروبا منابع الايمان .

وحياة اليوت واعماله كانت مرصودة لهمة نصوفية : هي اعادة بناء النظام المسيحي الذي هدمته الديموقراطية العلمانية . وهذا الشاعر الذي كان « كلاسيكيا في الادب » ، ومليكا في السياسة ، وانكليكانيا في

الدين » كان محافظا لان الشعر لا معنى له - في رايه - الا في مجتمع ذي تنظيم روحي ، اي ذي حق الهي . وبعبس ما يدعو اليسار بـ « التاريخ » كان اليوت يستوحي تفكيره من النزعة البيئية الدقيقة . وقد كانت « الارض الخراب » مع « يوليسوس » لجويس رائسة عام ١٩٢٢ . وكان هذا النقد الهجائي الشمري يؤكد خيالات ما بعد الحرب ، وكان اليوت يمنح فيها ذلك الجيل ما كان يحس به : عدم انسجام العالم الحديث . وهذه القصيدة توقف ضيقا يجعلنا نشارك في هلاك غير محدود . وهذا الهلاك هو هلاك « الرب » الذي ليس موجودا بعد في « خلقه » . واليوت يريد ان يعيد تكوين وحدة العالم والانسان . انه يريد ان يستطيع الانسان من جديد ان يشم افكاره كما يشم المرء وردة ، وان يرى الله كما يرى الشمس المشرقة . ومن اجل ان يوحد روح النقد والشعر ، والتقليد الكلاسيكي والمسيحية ، يجعل الشاعر من نفسه اكليركيا . انه يجمع الرمزية الفرنسية ، والميتافيزيقا الانكليزية ، والدرامة الشكسبيرية ، والاساسة القديمة والمحنة الدانتية . واليوت شاعر صعب الفهم ، كما هو شأن العالم الحديث . وهو يحكم ان على الشعر ان يكون صعبا ، لان حضارتنا مفقدة ، وانه يجب تفكيك اللفة ومخادعة البسيط لبلوغ الروح . انه صعب لانه حديث . وهو يكشف مواد شعرية جديدة ، ورائحة بيرة ، وغرفا مؤتة ، ومطابخ ارضية ، ونابضا مكسورا في باحة مصنع . واسلوبه يعيد الغرابية العجائبة للسرعة ، وصورة البارقة وبقاعاته المتنوعة ، وتعبيراته الاضمارية - كل ذلك يحمل حدة زمنا وحما (بتشديد الميم) . ثم انه يعتقد ان على الشعر ان يكون في المسرح « كالفعل » فسي « الخلق » والكنيسة في الدولة . ان الشعر هو البعد الروحي للدرامة ، وليست الحكمة فيها الا شكلها الزمني .

مكتبة انطوان

فرع الامير بشير

تلفون : ٢٢٧٦٨٢

الامل	لاندرية ملرو
تاريخ احمد باشا الجزائر	
ابن طفيل	لنجيب مخول
الغزالي وابن رشد	« »
الخط العربي	لانييس فريحه
اكتشاف الحياة	ليبار دو سان سير
آغفار	لموريس عواد
ليش	لميشال طراد
بشارة مريم	لبول كلوديل

العواطف المناهضة للفاشية لدى قسم كبير من الانتلجنسيا الفرنسية، وللأسباب نفسها، يعتقد « باجان » انه لا بد من تعويد القاريء السوفيائي على كتاب غريبين آخرين معاصرين بالرغم من « التناقضات » التي تشتمل عليها آثارهم . ويعود باجان الى سارتر فينهي مقاله بان « القراء السوفيائي يعرفون ان يقدروا رجلا يعيش من اجل البشرية بكل عواطف قلبه الكبير وذهنه المتوقد الفلق » .

اما في الولايات المتحدة ، فقد عقلت « التايم » على ترجمة « الكلمات » التي صدرت مؤخرًا فيها بما يلي : « ان سارتر الفكر اللامع والسليبي ابدًا ، يصوب حسه النقدي على طفولته ، ولا يبدو انه يحب ما يكتشفه فيها . وبوسع المرء ، ابتداء من هذه المذكرات اللذيذة ، ان يكون فكرة صحيحة عن تطور هذا الفكر العميق الغاضب الذي يرفض جميع رموز التقاليد » .

والجدير بالذكر ان سارتر لن يقبض اي درهم من حقوقه كمؤلف ترجم كتابه هذا في الولايات المتحدة . ذلك ان هذه الترجمة قد اصدرتها شركة « رسيكتفول كومباني » الاميركية التي تكونت عام ١٩٤٨ لتستثمر في الولايات المتحدة مسرحية « البغي الفاضلة » . ولكن هذه المسرحية لم تظهر على اي من مسارح برودواي او هوليوود . غير ان فيلما اخرج عن هذه المسرحية فيما بعد ، في فرنسا ، وصدرت نسخة عنه بالانكليزية لعرضها في الخارج . وتدعي شركة « رسيكتفول كومباني » ان لها حقوقا على هذا الفيلم ، ولكن سارتر الذي لا يهتم بمصالحه المادية ، اتى جميع رسائل الشركة في سلة المهملات . وحدث بعد ذلك ان اقامت الشركة الدعوى على سارتر ، فريحتها ، وحكم على سارتر بان يدفع لها ٢٥ الف دولار ، وهو حكم واجه من سارتر اللامبالاة نفسها . ومنذ ذلك الحين ، استولت الشركة على جميع حقوق سارتر في الولايات المتحدة . وقد طبعت من « الكلمات » زهاء مئتي الف نسخة !

كان عام ١٩٦٤ ، في الاطار الادبي ، عام جان بول سارتر في جميع انحاء العالم ، ولا سيما بعد منحه جائزة نوبل ورفضه لها . وقد طبع من كتابه الاخير « سيرتي الذاتية - الكلمات » زهاء ربع مليون نسخة في فرنسا وحدها ، وترجم الى جميع لغات العالم ، بما في ذلك اللغة الروسية والعربية . وهكذا يكون العالم برمته قد انحنى هذا العام فوق سنوات الطفل جان بول الاولى .

وللمرة الاولى يسمح الاتحاد السوفيائي بان يدرس كتاب لسارتر ويحل ويعلق عليه .

وقد نشرت « سيرتي الذاتية » في الاتحاد السوفيائي في مجلة « نوفى مير » اولا ، وصدر في مجلة « ليتراتورنايا غازيتا » الموسكوفية مقال طويل كتبه الناقد المعروف نيكولا باجان بداه بمدح عظيم للكتاب ، وأوضح ان احدى ميزاته ان المرء لا يجد فيه بعد احدى اولئك الشخصيات « التي تستحق فقط الاحتقار والكراهية » وهي الشخصيات التي كانت تعمر جميع كتب سارتر السابقة . ويضيف الكاتب ان هذا الاثر لا يمكن الا ان يترك بعض « التحفظات » في الاتحاد السوفيائي ، ولا بد مع ذلك من تعريف القاريء السوفيائي به . لان جميع هذه المظاهر « القابلة للمناقشة » لا يمكن ان تضعف الاحترام الذي يجب ان يوجه الى « الاكتشافات الثمينة والتقنيات المتوترة » التي يقوم بها سارتر .

وبالإضافة الى ذلك ، فان روايات سارتر ، بالرغم من بعض جوانبها « غير المقبولة » بالنسبة للقاريء السوفيائي ، ضرورية لفهم « تطور

صدر حديثاً

للكاتب الانكليزي الشهير

كولن ويلسون

ضباع في سُوهر

ترجمة يوسف شرورو وعمر يمق

رواية رائعة صور فيها مؤلف « اللامنتمي » تجربة نابضة بالحياة قام بها شاب بين غرباء الاطوار والفنانين في احد احياء لندن الشهيرة ، بلهجة جديدة هي سر ابداع الكاتب الذي تترجم آثاره الى جميع لغات العالم .

وقد حصلت « دار الاداب » على حقوق ترجمة هذه الآثار الى اللغة العربية ، وستقدم بعد هذه الرواية عددا من كتبه الجديدة التي صدر بعضها ولم يصدر البعض الاخر باللغة الانكليزية .

منشورات دار الاداب

الثلث ٤ ليرات لبنانية .

أهَذَا نَقْدٌ ؟

بقلم عبد المنعم عواد يوسف

انه لم يحاول ان يبذل اسر جهد في التفسير والاستنباط وكل الذي وجده فيها « اغراق في الحزن الذي يصل الى حد التحازن » و « انها نوع من المرض النفسي الذي يستشعر المريض خلاله لذة لذيذة في ممارسة الالام » . والقصيدة في رأيه « تغاو من العمق الفلسفي ، وتضم نوعا من المراهقة الفكرية غير المستحبة » .

فانظر كيف تحول الوقف الوجودي البطولي الذي حاولت التعبير عنه الى نوع من استمرار الحزن ذي الدلالة المرضية ، والى ضحالة ، ومراهقة فكرية غير مستحبة ؟

وانظر كيف تحول هذا الحزن الوجودي ، الذي لا يتعلق بزمان ومكان ، لانه مأساة الانسان الواعي في كل زمان ومكان الى « احساس لا يتفق مع الشعور العربي بالتطور الناهض » ، وكأنه لم يفهم ما معنى ان اقول :

ورغم ان عيشنا يثرى بموجب الفرح ..
ورغم ان اجود الخمور تملأ القدر ..
فانني أستشعر الاسى ..
أحس ان حزننا قدر ..
الحزن لعنة البشر ..

وهكذا بدلا من ان يأخذ الدكتور الناقد في تحليل القصيدة تحليلا فنيا ، يتناول فيه فكرتها بطريقة واعية عميقة ، ثم يأخذ في مناقشة جمالية القصيدة مطلقا أسلوبها ، يتكلم كلاما كثيرا عن المركزية دي ساد ، وفقراء الهند ، وغير ذلك مما ليس له ادنى علاقة بموضوع القصيدة الا في تصور ناقدنا الدكتور ، ومثل هذا النوع من النقد يعتبر هروبا عن مواجهة العمل الفني نفسه - ربما بسبب عدم فهمه ، وهو المرجح في حالتنا تلك - الى مناقشة اشياء خارجية عنه ، حتى يوهم بعملية النقد ، وما هو من النقد في شيء .

ولينظر القارئ ممي الى هذا الجهل الواضح ، لا « التناقض الفاضح » كما زعم الدكتور - وأنا أكيل له بنفس الكيل - فهو يفهم من قولي :

يا متقذي من الضياع ..
أحيا بلا حس ، بلا تفكير ..
كالهم لا ماض ولا قصير ..
بوركت يا أساي ، يا ملاذي الاخير ..

اقول يفهم من قولي هذا تناقضا ، فيقول « كيف يمكن للشاعر ان يحيا بلا حس بلا تفكير ، وذلك في الوقت الذي يستشعر فيه الحزن - وهو نوع من الحس - ويعتبره ملاذا ؟

انظر ايها القارئ الكريم ، كيف يفهم الناقد كلامنا العربي الواضح ، فهو لا يفهم ان الضياع الذي ادى الى الحزن سينقذني منه هو الحياة بلا حس بلا تفكير ، ومن ثم يتوهم بسبب عدم فهمه لعبارة البسيطة ان في الامر تناقضا .

واليك ايها القارئ هذا السؤال الاخير : هل ترى ان الحزن كما فسره من خلال تقديمي للقصيدة ضياع ، حتى يقول الدكتور « فاذا كان الحزن نفسه ضياعا ، فكيف يكون منقذا من الضياع ؟ » ؟

وبعد ، فان ناقدنا يلجأ الى الفاظ تحمل طابع الاستفزاز ولا تتلاءم مع الروح العلمية التي ينبغي ان يتحلى بها استاذ جامعي بحال ، فهو يصف حزني بأنه حزن ملثا ، وان بكلامي تناقضا فاضحا ، وان القصيدة تنتهي بضراعات ميلودرامية غثة ، ومثل هذه الالفاظ يسمو عنها الناقد التزن الحصيف .

عبد المنعم عواد يوسف

القاهرة

تعودت الا ارد على من يتصدى لنقد عمل من اعماله الشعرية ، وذلك لاعتقادي بان العمل الفني يصبح بمجرد فراغ الفنان منه ونشره ملكا للمتذوق ، يفسره كما يشاء ويفهم منه ما يتوصل اليه ادراكه . واختلاف الاراء بشأن عمل من الاعمال الادبية لا يسيء الى هذا العمل ، بقدر ما ينمي ويضيء جوانبه .

وحتى لو كان هذا النقد في غير صالح عملي الفني ، فقد تعودت أيضا الا ارد عليه ، فالنظر في الاعمال الادبية مرده في اغلب الاحيان الى ذوق المتلقي ، وهو امر لا يمكن الاتفاق عليه ، فما اراه انا طيبا ، قد يراه اخر على عكس والمسالة اولا واخيرا اختلاف اذواق ناتج عن اختلاف الثقافات .

وما دام هذا معتقدي ، فما الذي يجعلني اليوم اشرع قلبي مدافعا عن قصيدتي « الحزن قدرنا » التي تعرض لها بالنقد الدكتور « عادل سلامة » في العدد الاخير من الاداب ؟

الواقع انني لم اكن لافعل لو كان الامر اختلاف اذواق ، او تفسفا في التفسير والتخريج ، ولكن المسالة خرجت عن ذلك . ومع اعتقادي ان الشاعر ليس من حقه ان يفسر عملا من اعماله ، حتى لا يفرض على قارئه فهما معينا لهذا العمل ، الا انني مضطر هنا الى التفسير ، الى التخط في الاستنتاج .

والان : ما الذي اردت ان اقله في هذه القصيدة ؟

في رأيي : ان اي عمل فني انما يطرح مبدئيا تساؤلا ما على وجه من الوجوه ، ثم يحاول الفنان ان يجيب من خلال تناوله لهذا العمل على هذا التساؤل ، حتى اذا ما انتهى المتلقي من قراءة النص كانت لديه اجابة ما على التساؤل الذي طرحه الفنان في ثنايا عمله .

والتساؤل الذي طرحته خلال قصيدتي « الحزن قدرنا » هو : هل يتقبل الانسان الحياة ، كما هي ، بلا تفكير ، حتى يتجنب مواجهة الجانب المأساوي منها وبهذا ينعم بسعادة لا ينعم بمثلها الا السوانم والمعتوهون ، ام ان عليه ان يعمل فيها ، وفي تناقضاتها الصارخة ، مع ان هذا التفكير سوف يجلب له التعاسة لانه سيكشف له عن جوانب الحياة السيئة ، هذه الجوانب التي لا يدركها الا لمن يعمل فكره في هذا الوجود ، فيقف على ما فيه من مفارقات محزنة .

وواضح ان الانسان ، في هذه القصيدة ، حائر بين نهج احد السبيلين ، حيث يمثل الموقف الاول « موقف التسليم واللامبالاة والهروب من مواجهة الوجه الحقيقي للحياة » موقفه مع العراف ، وحيث يمثل الموقف الاخر « موقف معاناة الوجود ، والاحساس بتناقضاته المحزنة » موقفه مع الطبيب .

والقصيدة على هذا الصعيد الفكري الفلسفي : ذات موقف وجودي واضح ، فالانسان فيها يجابه الشقاء البشري الابدي المقدر علينا ، بسبب نزوعنا الى الاكمل ، وقصور الحياة عن تحقيقه ، بشجاعة ، بعد ان وجد ان العلم بكل انتصاراته ، لم يستطع ان يحل حتى الان « لغز الحياة » ، وينتصر على ما بها من موجبات التعاسة والحزن ، وحيث تحاول القوى المضادة للمعلم ان تجذب الانسان الى سعادة وهمية ، قائمة على تفاؤل كاذب .

وحيرة الانسان ازاء هذا الصراع الوجودي سرعان ما تتجلي عن اختيار الموقف الجدير به كإنسان ، الى مواجهة الجانب المأساوي من الحياة بشجاعة ، بمعنى هذا الاختيار انه يحيا حياة حقيقية ، لا هذه الحياة الضائعة التي يجتج فيها الفرد الى الهروب ، والفرار الى دروب الغفلة ، وفقدان الشعور .

هذه محاولة اولية ، لتقديم القصيدة ، فماذا وجد فيها الناقد ؟

حول تاريخ العرب

بقلم المستشرق برنارد لويس

جاءنا من المستشرق برنارد لويس هذا الرد على مقال للاستاذ جلال مظهر نشرته «الاداب» في العام الماضي . والمجلة تنشر رد المستشرق تاركة المجال واسعا للتعليق عليه .

الى السيد رئيس تحرير مجلة الاداب ،

تحية وبعد ، لقد لفت نظري حديثا احد الزملاء الى مقال الاستاذ جلال مظهر «مستشرقون تأمروا على الشرق» الذي نشرته مجلتكم الاداب عدد ايار ١٩٦٤ ص ١٣ - ١٦ . ويتحدث السيد مظهر في مقاله هذا عن تأمر المستشرقين على الشرق بوجه عام تمهيدا لمهاجمته كتابي «العرب في التاريخ» ، وبالنسبة ارجو المجلة ان تفسح لي المجال لابداء رأي في هذا الموضوع عن طريق بعض الملاحظات على الاتهامات التي وجهها السيد مظهر الي شخصيا .

والواضح من مقال السيد مظهر انه يرى أهمية خاصة لوجود نسبة من اليهود بين جماعة المستشرقين ، أي ان وجود بعض اليهود بين المستشرقين مضر للعرب ، وفي اعتباره هذا يفترض السيد مظهر ثلاثة احوال اساسها وهمي اكثر مما هو حقيقي او واقعي :

اولا : بان اصل المستشرقين وغيرهم من المثقفين والعلماء الجامعيين وشعورهم الوطني وكذلك عقائدهم الدينية هي العوامل الوحيدة التي تتسلط على دراساتهم وتؤثر على ابحاثهم .

ثانيا : بان المستشرقين الذين يشغلون المناصب العالية في الجامعات ، مثل الاساتذة ، يفرض عليهم استعمال هذه المناصب لفائدة ميولهم الدينية وولاءاتهم الوطنية والسياسية ، أي بعبارة اخرى ، بان لا بد لهم من اساءة استعمال مناصبهم .

ثالثا : بان المستشرقين اليهود بطبيعة اعتقادهم الديني يصبحون بطبيعة الحال اعداء للعرب .

وافتراضات السيد مظهر في مقاله هذا تدل دلالة واضحة على عدم معرفته بالوضع الحقيقي للابحاث والدراسات العلمية وطبيعة النشاط الجامعي في جامعات حرة في بلاد حرة .

فالباحث العلمي ، كغيره من الناس ، له عقائده الشخصية وولائه الخاص لقيم اجتماعية وسياسية ، كما له نعراته ايضا . ولكن رجل العلم والبحث العلمي يختلف في عمله عن مواطنه الحزبي في انه بدلا من ان يفالي في نعراته التعصبية وفي عقائده الشخصية ، يبذل جهده في ان يتسلط وينتصر عليها بالتزامه الاسلوب العلمي طريقا الى الحقيقة .

ثم ان الاغلبية الساحقة بين العلماء الباحثين ، على تباين مذاهبهم الدينية وباختلاف انتسابهم الوطني والدولي ، يقومون بواجباتهم الفنية ويمارسون حرفتهم بشرف واخلاص ، او بمباراة اخرى ، هم يبذلون جهودهم للوصول الى الحقيقة العلمية بغية مشاركة طلابهم فيها . وليس هناك في عملهم هذا اثر للتعصبية مهما كان اساسها واصلا ، كما ليس هناك طاعة للسلطة القائمة ، بل اساس عملهم ومنهاجه هو البحث العلمي النقدي ملين في ذلك نداء ضميرهم العلمي والفني فقط وملتزمين بالحياد .

ويتم السيد مظهر كتابي «العرب في التاريخ» الذي طبع سنة ١٩٥٠ بانه مؤذ لقضية ومنافع العرب جميعا ، بصفته كتاب دعاية ضد العرب ، ويركز السيد مظهر اتهامه على بعض الجمل التي نقلها من فقرات مختلفة مشتمة في الكتاب ، دون اي اعتبار لانتمائها في مناقشة الكتاب الكاملة او الكلية .

ولا حاجة هنا للجأبة على هذه الاتهامات العديدة لانه عدا عن

وجود الكتاب في الانكليزية فقد ترجم الى العربية والفرنسية ، وبامكان القارئ ان يطالعها بسهولة ، ثم اني واثق كل الثقة في مقدرة القارئ على ان يحكم بنفسه على روح الكتاب ، بل اكتفي بالقول في هذه المناسبة بانني حاولت في تأليفي كتاب «العرب في التاريخ» معالجة الموضوع معالجة علمية ، خالصة من الدعاية . ومن ثم فان نجاحي او قصدي في هذه المحاولة سيقدره ويحكم عليه القارئ الخبير .

وترجع ثقتي في رأي القارئ الخبير الى اقبال العلماء ، غربيين كانوا ام عربا ، على الكتاب في السنوات المتتالية منذ طبعه ، ولقد طبعت ترجمات للكتاب في يوغوسلافيا وفي اسبانيا ، اي في بلد شيوعي وفي بلد فاشستي ، كما ترجم الكتاب الى العربية في بيروت والى العربية في تل ابيب . ويلاحظ ان مترجم الكتاب الى العربية قد حذف في ترجمته الفصل الاخير من الاصل بدون اذن المؤلف .

اما عند ظهور الكتاب لأول مرة في الانكليزية فقد امتدحه المرحوم الاستاذ عباس محمود العقاد بصفته بحثا تاريخيا علميا ، وتحدث عنه بتفصيل المرحوم الاستاذ شفيق غربال في احدي اذاعاته الاسبوعية في موضوع الكتب من القاهرة ، وتكرر مدح الكتاب مؤخرا في جريدة «اخبار اليوم» بقلم الدكتور محمد زكي عبد القادر .

وان اثار الكتاب انتقاد بعض المؤلفين العرب من ناحية ، فقد استعمله وأشار اليه ممثلو بعض الدول العربية في الغرب من ناحية اخرى ، وبوجه خاص اولئك القائلون بأعمال الدعاية العربية في الغرب . فهذا «الكتاب العربي» بنيويورك يقترح على قراء المجلة التي ينشرها ، «العالم العربي» ، مطالعة كتابي بصفته مصدرا أساسيا في اللغة الانكليزية لتاريخ العرب .

ليس قصدي بذكر هذه الوثائق والشهادات ، مثل الاستعمال الواسع لكتابي بين الهيئات العربية الرسمية في الغرب ، اقناعكم او اقناع أي انسان اخر بانني اردت تأليف كتاب عبارة عن دعاية للعرب . لان هذا لم يكن قصدي ابدا ، كما اني لم اقصد تأليف كتاب مصادري للعرب او مشوه لصورة تاريخهم . بل اردت فقط ان الفت نظركم الى الحقيقة الراهنة بان الدعاية العربية في الغرب قد استعملت كتابي في دعايتها بينما حتى اليوم لم تستعمل كتابي في دعايتها اية دولة او مؤسسة معارضة للعرب .

هكذا كان ولا يزال اهتمامي في الدراسة العلمية لا في الدعاية ، ولذلك حاولت ان أولف كتابا أساسه البحث العلمي ، وان هذا الاساس معروف ومفهوم بدقة لدى القراء المثقفين والمؤرخين في الغرب والبلاد العربية على السواء .

ونرجع الى افتراض السيد مظهر بان لا بد لليهود ان يكونوا اعداء العرب ، فالواضح اليوم ان هناك صراعا شاملا بين دولة اسرائيل التي ظهرت سنة ١٩٤٨ والدول العربية ، كما ان هناك اختلافات وصراعا بين الصهيونية كاساس دولة اسرائيل من جهة والقومية العربية من جهة اخرى . ولكن ليس هذا الصراع يرهانا ولا هو حجة على ان اليهود باجمعهم يكرهون الشعب العربي او على ان العرب باجمعهم يكرهون اليهود .

فالانسان التحرر العاقل في مجتمع راق متمدن لا يقبل هذا السلوك ، ثم لا شك في ان هناك بعض اليهود معادون للعرب كما ان هناك بعض العرب الذين يفضون اليهود ، ولكن بسلوكهم هذا ينخفض شعورهم الى مستوى التعصب الديني والعنصري مثل التعصب والحق الذي استولى على شعور الناس ايام النازية في المانيا . ونجد اليوم هيئات وجماعات تقلد كلا النوعين من التعصب في بعض انحاء العالم ، ولكن لا يجد هذا التعصب أي تأييد عند المتنورين من الافراد اليوم . لذلك ليس جميع اليهود اعداء للعرب رغما عن جهود السيد مظهر ومن يتبعه في تفكيره بان يوجهوا اليهم تهمة من هذا القبيل ، كما اني لا اعتقد بان جميع العرب اعداء لجميع اليهود .

ومن حيث قلق السيد مظهر ازاء تأثير تدريسي على تلاميذي ، لقد يسرني ان اطمئنه الى ان الاغلبية من تلاميذي اليوم كما في الماضي

عن الخيط الفني الذي تنتظم فيه كل جزئية من جزئيات القصيدة وان يبين لنا الزوايا الجمالية التي اعتمدها الشاعر في التعبير الشعري عن تجربته .



ولكن الذي يلفت الانتباه ان بعض الاخطاء في فهم جمل معينة من القصيدة والتعرف على مراميها البعيدة قد تسربت الى الدراسة كان للمقدمة النظرية التي وضعها سببا في وجودها .

يقول الدكتور النويهي في مقدمة الدراسة « ... فهمها يكن المدلول الرمزي للفن ، فلا شك ان له قبل المدلول الرمزي مدلولاً واقعياً من حقائق التجربة البشرية يقوم الرمز عليه » ... ان هذا الرأي صحيح وسليم ولكن الى الحد الذي لا يقف بنا عند المدلول الواقعي ، ويوجه كل طاقتنا النقدية ضمن اطاره . وهذا ما اظن ان الكاتب قد وقع فيه في بعض جوانب القصيدة ، واحب ان افول قبل كل شيء ان العملية الشعرية عندما تخرج الى حيز الوجود لا تكون مقيدة بتجربة معينة واحدة ضمن اطار زمني ومكاني واحد ، وانما هي ترداد لتجارب سابقة تتكدس في لاشعور الشاعر ، وتتجمع في خياله اللامحدود ، حتى تاتي تجربة صارخة تكون منبها لهذه التجارب فاذا بها تختلط وتمتزج ببعضها فتكون للشاعر مضمونه الفكري ورؤيته الخاصة للاحداث وموقفه من عالمه الذي يعيشه ، وهذه التجارب التي تتبدى في قصيدة ما يمكن ان تتردد اصداؤها في قصائد اخرى من ديوان الشاعر نفسه ، وتترك انماها فيها ، واستخلص من ذلك ان دراسة قصيدة واحدة لشاعر ما لا تعني بحال من الاحوال ان نمض اعيننا عن قصائد الديوان الاخرى ، وذلك لانها تساعد وتشارك في تفسير رموز هذه القصيدة المدروسة ، وهذه المسألة ايضا الى جانب المقدمة النظرية قد اوقعت الناقد في بعض الاوهام التي اغلقت عليه سبيل التعرف على اهداف الشاعر من عرضه لتجربته على هذا الشكل الفني .

ان الشاعر قد صدر في قصيدته هذه عن تعبير جديد لمعاناته الكئيبية للعصر الذي يعيشه ، وان قلقه وخوفه من الحاضر والمستقبل الحضاريين قد اديا به الى تهالك متناه ورؤية حزينة لاحداث العصر ، وموقف امام تجاربه اليومية يحس فيه بال فقدان المستمر للهدوء النفسي ، لذلك فنحن لا يهمننا الرصيد الواقعي لهذه التجارب الحياتية بالقدر الذي يهمننا فيه النتائج والاثار . ومن هذا المنطلق يمكن ان تدرس القصيدة .

فالشاعر حينما اراد ان يصف لنا جسد هذه الفتاة النائمة عارية على السرير في لحظة من لحظات الصباح ، وما كان بينهما من حوار طوال الليل لم يكن يريد ان ينقل لنا حدثاً من الاحداث مر به ولذة من اللذات نعم بها ، وانما اراد ان ينقل بنا من بعد الى ما خلفته هذه الليلة الهائلة السعيدة التي كانت بعيدة عن صجيج العالم الذي بدأ الان من جديد ... بعيدة عن حركة البشر الدائبة في سبيل العيش ثم في سبيل الموت ، وهو في هذه اللحظة يعاني رهبة مريضة من مصيره تنفص عليه لحظات انزاله وخلوه في غيبوبة من اللذة والهناء ، لذلك فقد كانت المدلولات الواقعية في القصيدة بما تشتمل عليه من حوار وصور واخيلة ، ثم من صوفية وعفاف - كما يرى الناقد - لم تكن لتساق خدمة لنفسها فحسب ، وانما هي مركبات تصيرية الى المعاناة الممتدة من غرفة الشاعر الى العالم كله ، ولقد تخيل الناقد ان التعفف العظيم في رواية هذه التجربة وتصوير اركانها ، انما هو تعفف اخلاقي يرجع الى المثل العليا التي يؤمن بها الشاعر ، وكان القصيدة يمكن ان تناقش على اساس من الادب المكشوف والادب غير المكشوف ، فالعفة هنا - كما هو واضح - ليست عفة اخلاقية البتة ، وانما هي شغافية التعبير ، ومحاولة مقصودة لنقل تلك الخلوة الدافئة البليدة عن توتر الحياة داخل المدينة ، لذلك غلب على القصيدة باكملها طابع الرقة والحزن والشغافية .

ان الشاعر يرى في المدينة العطش والجوع والتيه والعممة ،

لا تزال من ابناء العرب وبمقدورهم الدفاع عن انفسهم ، والكثير منهم اصبحوا اليوم اساتذة في مختلف الجامعات في البلاد العربية ، ومن بينها الجمهورية العربية المتحدة والسودان ولبنان وسوريا والاردن والعراق والمملكة السعودية . ولم ار او اسمع حتى اليوم اي تهم منهم او من غيرهم من العرب من ان تعليمي قد اضرهم في عملهم او في تنفيذ واجباتهم العلمية والمهنية .

ويتهيا لي ان السيد مظهر مشغول كل الاشتغال كما هو مهتم كل الاهتمام بمشكلة تقديم التاريخ العربي وتصويره للجمهور الغربي ، ويسوقه هذا الاشتغال الى اعتقاده بان كتابي سيسعمل لتشويبه الصورة الحقيقية لتاريخ العرب . فهل لاحظ السيد مظهر ان كتابي استعمل استعمالاً واسعاً لمنفعة الدعاية العربية ؟ اما مقاله في مجلتيكم قد جذب مؤخرًا اهتمام الدعاية الصهيونية خصوصاً في منشوراتها الفرنسية والانكليزية كمثال على الابحاث العلمية عند العرب اليوم ! والسؤال اخيراً : اي منا قد اضر العرب في عمله وساهم في تشويه تاريخهم وصورتهم ، هل اضرهم السيد مظهر بمقاله في مجلة الاداب أم كتاب « العرب في التاريخ » الذي افه العبد العاجز ؟

برنارد لويس

حول دراسة الدكتور النويهي لقصيدة

((اغنية من فيينا))

بقلم : محمد كمال

من الملاحظ ان معظم النقاد الذين يتناولون الشعر الجديد بالدراسة والتحليل يعتمدون في دراساتهم لشاعر ما على الكشف عن موقف ذلك الشاعر من قضايا الحياة الكبرى ، اجتماعية كانت او سياسية او كونية ، وهذا ما لاحظه الدكتور محمد النويهي في دراسته لقصيدة الشاعر صلاح عبد الصبور « اغنية من فيينا » التي نشرت في العدد السابق من مجلة الاداب الفراء ، الا ان اعتمادهم على هذا الجانب من العمل الشعري فحسب - واعني جانب المضمون - جعلهم ينظرون الى ديوان الشاعر او دواوينه جميعاً دون تجزئة وتناول لكل قصيدة منها وحدها ، ولهذا الملاحظة خطرها في اعطاء هذا الشعر الجديد قيمته الادبية الصحيحة ، وذلك لان العملية الشعرية لا تقف عند حدود الاجابة على تساؤلنا : ما هي الفكرة التي طرحها الشاعر في شعره ؟ وانما تطالبنا بان نسأل ايضا : كيف عبر الشاعر عن هذه الفكرة ؟ وما هي الادوات التي استخدمها في سبيل ايضاحها ونقلها ؟ وما هي تلك الايدي السحرية التي استطاعت ان تتغلغل في اعماقنا حاملة معها حرارة التجربة الشعرية التي مر بها الشاعر ؟ الا ان الاجابة عن هذه التساؤلات بشكل دقيق لا يتم الا بدراسة واعية مركزة لبعض القصائد شكلاً ومضموناً ، فالشعر الجديد ما يزال يعاني حتى الان من اعراض بعض المحافظين والمتزمتين ، وتشنيع بعض الفئات التي طبعت على التحجر والجمود ، وربما نجد لهؤلاء العذر في انهم ما فهموا بعد طبيعة هذه التجربة الجديدة في تاريخنا الادبي ، وما تحمله في مطاويها من الوان وروائع واصوات لم يكن لهم عهد بها من قبل ، ولهذا فقد حمدت الله كثيراً ان بدأ بعض النقاد في تناول قصائد معينة تحمل خصائص الشعر الجيد المميزة له من غيره .

والحق ان الدكتور النويهي من خير النقاد الذين حملوا مشاعلهم ليبينوا معالم الطريق في الميدان الادبي ، لا هو عليه من ثقافة واسعة وذوق سليم ، لا في ترائنا الادبي الزاهر فحسب ، وانما في تيارات ادبنا المعاصر ايضا ، ولقد كانت دراسته لقصيدة الشاعر صلاح عبد الصبور محاولة جادة وموفقة ، لانه استطاع ان يكشف لنا فيها

فاستطاعت تلك الليلة ان تمحو هذا كله من ذهنه وان تضعه في جو بعيد يموج بالخضرة المنورة ، لهذا فقد كانت فرصة سانحة لكي يمارس كل دقيقة من دقائقها بكل ما يملك من حواس :
« وقتت قربها ، احسها ، ارقبها ، اسمها »
ولكي ينال كل خلية من خلايا اللذة :
« سقايتي من المدام والحباب والزبد »

فهي الخضرة المنورة في صحراء المدينة ، والخمرة المعتقة التي شربها بكأس من مرمر .. وهي بعد خاطر من خواطر الملائكة التورانيين الذين طالما افتقدتهم في عالم يرزح تحت وطأة المادية المقيتة ، والشاعر هنا يشكر الله بنفحة صوفية ملحة ، ولكن هذه الصوفية ليست دينية او اخلاقية ابدا بقدر ما هي تسام وصعود وهرب من آلية المرحلة ، وبالتالي فالمرأة التي اجتمع بها لا يمكن ان نجزم بانها - كما يقول الناقد - « ذات كرامة وتهذيب » وانها ليست « من بائعات اللذة ترضى بان تحدث لها هذه التجربة والتجربة العابرة ، مع رجل غريب لم ترتبط به برابطة الزواج الشرعي » ... انها في الحقيقة يمكن ان تكون امرأة عادية التقى بها في « فينا » ونام معها تلك الليلة ، ولكن الحرمان والظلم الدائب دعواه الى تصوير هذا الجسد على هذه الصورة من الشفافية والرقية ...

واذا انتقلنا الى المقطع الثاني من القصيدة وجدنا ان الناقد بسبب من مقدماته النظرية قد وقع في تفسيرات خاطئة لبعض معاني هذا المقطع ، فهو يقول مفسرا البيت :
« مدت ذراعيها الخيفتين »

« وهما بالطبع مخيفتان لانهما سترغمان العاشقين على انهساء تشبههما المتكلىء احدهما بالآخر .. » .. وكان التجربة ما زالت في ذهن الناقد تجربة غرامية قامت بين عاشقين يخشيان ساعة الفراق ، فالخوف الذي لصق عند الشاعر بذراعي الشمس لم يكن لانه سبب في انفصاله عن عشيقته وانما هو نذير داهم بانتهاء تلك الخلوة الهادئة التي شكر الله عليها ، وايدان بعودة الحياة القاسية ، التي يجب ان يختلط فيها بالبشر « المرعين الخطو نحو الخبز والمؤونة ، المرعين الخطو نحو الموت » .. انه شعر انه سيمود الى مكابدة الالم في الشوارع الممتدة والابنية المتعالية ، وسيمود اليه الخوف والقلق من المصير المحتوم .. والا ما معنى ان ينكر لون عيني حبيبته وان تنكره هي ايضا .. فمضمون القصيدة ومرماها اللامباشر يقضيان بان نجزم انها لم تكن حبيبته او عشيقته بقدر ما كانت ملاذا حائيا ومستقرا عطوفا لم يدم اكثر من ليلة واحدة ، ولذلك ففراقها لم يحزنه ويخيفه لانه فراق لمحوبة او معشوقة ، وانما احزنه واخافه لانه انتهاء لسويقات ازاحت من امام عينيه سواد الحياة وتجهمها .

وثمة كلمة زادت من التعبير عن معنى الخوف والالم من لقساء المدينة مرة ثانية ، وهي كلمة (المدبة) ، فقد استطاع الناقد ان يجد في هذه الكلمة مرسمارثا « لاصوات الصباح من مركبات تقف وقبعا يصيحون بتبديء في ان تقرر زجاج النافذة المفلق محدثة به اهتزازات تجاوب الذبذبات الصوتية » .. ولكن هل لي ان اسأل الناقد : الا يمكن ان تحدث هذه الاهتزازات بواسطة اصابع غير مدبة ؟ .. ان الحقيقة العلمية القائمة على التجربة تشير الى ان الاهتزازات تحدث من جراء تلامس اي جسمين وبأي شكل كان ، ولكن اصابع المدينة عند الشاعر كانت مدبة يحس فوق ما يحس من اصواتها كأنها تعمل في جسده وخزا كوخز الابر فتزيد من حدة المعاناة التي يعانيها ، والذي يكثر النظر في شعر صلاح يجد ان الكلمة عنده ليست جامدة باهتة وانما هي رمز موج تتجمع في ثناياه رؤى الشاعر وافكاره .

اما في نهاية القصيدة ، فقد تركنا الاستاذ الناقد في متاهة لا يمكن الخروج منها علما بانها ليست متاهة ولا ما يحزنون ، فقد رأى ان هذه التساؤلات « قد اكفى الشاعر بان يشرها فينا ويحملنا عليها ، ويتركنا لها ، مكتفيا هو بان يختم قصيدته بسؤالها - اي المرأة -

الرهب ، الذي يجمع خلاصة الجهل البشري والعجز البشري : من انت ؟ » .. وربما اتهم نفسي بعدم الفهم اذا انا تساءلت : ما الذي يريد الناقد بالجهل البشري والعجز البشري ، وما هو مكان الجهل والعجز في مضمون هذه القصيدة .. ؟ انني ارى في هذه التساؤلات الاخيرة ذروة الانفعال في هذه التجربة الحية . فلقد وصل به التعبير عن ازمته نهايته حينما وقف كالطفل الصانع وحيدا في زحمة المدينة ، يتمنى لو ابقته له تلك الليلة المتمثلة في تلك المرأة حفنة بسيطة من النور يستضيء بها في دياجير العالم ، يتمنى لو التفتت اليه تلك الانسانة بعينيها الحلوتين لكي تجد في ذلك استمرازا للهواة ، يخفف عنه الرعب الداهم الذي يتقل كاهله ، ولكنها نفسها من طينة البشر المرعين الخطو نحو الخبز والمؤونة ، فقد غمضت بلامبالاة منكرا اياه مزورة عنه ، وكأنها تجهله مطلقا ، مثلها كمثل الناس جميعا الذين يجهلون وينكرونه .. وهذا المعنى الذي اختتم الشاعر به القصيدة هو نفسه الذي عبر عنه في قصيدته « اغنية للشقاء » بقوله :

... « في زحمة المدينة

اموت لا يعرفني احد

اموت ... لا يبكي احد » .

وثمة ملاحظات اخرى يمكن ان اشير اليها فيما يلي :

في تعليق الناقد على الناحية الاسلوبية في الابيات :

« تشابكت اكفنا ، واعتنقت

اصابع اليدين

تعاقت شفاهنا ، وافتרכת

في قبلة بليلة منهومة

تفرقت خطواتنا ، وانكفأت

على السلام القديمه »

يرى ان فيها غنائية زائدة يطلها فيقول : « والسبب بالطبع هو ان الشاعر لما اخذ مبلغ ذروة اضطرابه من روع الفراق احتاج الى غنائية زائدة » .. وانني لاجب من حضرة الناقد الدكتور النويهي لان في جمته هذه خطاين اثنين : اولهما ان الغنائية لا يمكن ان تناسب مطلقا الاضطراب والقلق ، وثانيهما ان تصور الناقد للغنائية - كما يبدو - هو في توالي القوافي وتكرارها ، وعلى الرغم من توفر ذلك في هذا المقطع فانه بعيد كل البعد عن المفهوم الصحيح للغنائية .

وملاحظة ثانية هي ان الناقد قد وقع في الوهم الكبير حين قال : « ونلاحظ هنا كما نلاحظ في شعر عمر ، ان المرأة هي التي قامست بالانفلات الحاسم ، ويزداد هذا تأكيدا حين نرى انها هي التي تباعدت في نصف الطريق » .. والحقيقة لا كما يرى الدكتور النويهي لسببين اثنين : اولهما قول الشاعر : « فرقا مستعجل يشد طفلة » والجملة لا شك في انها تشير الى ان عملية الانفصال كانت خارجة عن ارادتهما ، وانما كانت بسبب رجل مار يشد طفله ، وثانيهما وهو الاهم ان توالي الفعلين : انفلتت ، تباعدت وان جاءا مؤنثين لا يعني ان المرأة هي التي قامت بفعل الانفصال ، بل ان وراء ذلك مدولا هاما يتناسق مع مضمون القصيدة الشمولي ، وهو ان الشاعر حينما اطلت الشمس ، ومدت ذراعيها الخيفتين ، بدأ الشعور بالوحدة والانعزال يتسلل اليه ، وبدأت عيناه تترقبان - نتيجة حسه - كيف ستتسرب الاشياء من يده ، وتتباعد عنه المخلوقات التي تنكره وتشعره بالغربة - كما يتوهم - ، لذلك فقد كان ينظر بعين دامعة الى تلك الفراع التي انفلتت ، ثم الى تلك المرأة التي تباعدت واختلطت بدوامة البشر ...

هذا ما رايت ان اعلق به على دراسة الدكتور محمد النويهي، وربما يرى غيري سوى ما رايت ، على ان الفضل في ذلك اولا واخيرا يعود الى الدكتور الناقد لانه كان من طلاب الذين شقوا الطريق امام مثل هذه الدراسات الهامة ، التي تزيد من عنقوان الشعر الجديد وتقويه.

قضايا كبيرة ... في رد

عبد الجبار عباس

في عدد تشرين الثاني ١٩٦٤ من (الآداب) الغراء ، كنت قد كتبت مقالا قلت فيه رأيا في كتاب (الشعر العربي الحديث وروح العصر) . والحق ان الذي دفعني الى كتابة ذلك المقال هو دهشتي من اصرار بعض الكتاب على تكرار آراء تبين انها مجانبة للحقيقة - الامر الذي اسهم في دفع اصحابها الرواد الى تجاوزها او تطويرها - وبالتالي رغبت في التنبيه الى خطأ الالتزام بها في التقييم النقدي . وقد كنت في ذلك المقال حريصا على اختصار نقاط الاختلاف في خطوط عامة تدرج تحتها عشرات الاخطاء والمواقف ، ومن اجل هذا ناقشت المؤلف في (نماذج) اخترتها من الكتاب ، وتسحب ملاحظاتي حولها على بقية النماذج التي تشابهها او تنبثق من تطبيق منهج المؤلف عليها .

وفي عدد (شباط ١٩٦٥) كتب مؤلف الكتاب كلمة يرد فيها على ارائي دافعا عن منهجه ما رأيت فيه من اضطراب ، وعن كتابه ما اشرت الى اهم الاخطاء التي انطوى عليها . والرد يشير قضايا كبيرة متداخلة لا تسمح حدود هذه الكلمة بمناقشتها بتفصيل واف ، ولكني سأختصر رأيي عبر النقاط الآتية :

١ - في معرض مناقشة الاخ جليل لرأبي في الادب الرومانسي اسهب واستطرد بما لا يعني منه الا ان سوى الاشارة الى ان فهم المؤلف لتمثيل الشعر لروح العصر يختلف تماما عن رأبي . فهو يرى ان قولي بان الرومانسية هي ادب الهروب من منفصات العصر الى عوالم الوهم الجميلة ينطبق فقط ازاء الجانب الظلامي من الادب الرومانسي ، لانه يفهم الرومانسية على انها رومانسيان : الاولى لاطمة باكية تدعو الى الموت ، والثانية ناثرة تشدد الامل . وهو لا يتردد في ادانة الجانب الظلامي من الرومانسية . ومعنى هذا انه يجعل الصنف الثاني هو الممثل لروح العصر لانه ناثر يتعلق بالامل وينشد الحياة . ولست اختلف مع الاخ جليل في اننا قد نستطيع ان نلمح تيارات متباينة في اطار المدرسة الادبية الواحدة ، لان العلاقة بين الادب والحياة لم تكن يوما علاقة آلية تثمر مواقف متماثلة من واقع واحد ، بالرغم من ان هذه المواقف المتعددة تخضع جميعا لسمات العصر الذي ظهرت فيه . ولكن الاختلاف بيننا جوهرى في مقياس تمثيل الادب لروح العصر، فلقد كنت احسب اننا بلغنا من النضج الفكري مرحلة لم يعد فيها شك ان التعلق بالامل والثورة ليس مما يشفع لادب مرحلة معينة في تمثيل روح عصرها .. وبالتالي ، فليس الياس او التشاؤم مما يتعارض مع تمثيل الادب لروح ذلك العصر . لقد آن ان نعيد النظر في هذا المقياس القاصر الذي يجعل من كل ادب بالك حزين ادبا مدانا منبوذا ، فلقد قلت بوضوح ان اي تيار فني لكي يكون ممثلا لروح عصر ما ينبغي ان يرتفع بالوعي والمسؤولية الى مستواه وينفذ بالرؤيا العميقة الى قضايا ، فالذي يحق لنا ان نطالب الاديب به هو ارتفاعه الى مستوى العصر بحيث يعطي رؤيا شاملة عميقة عن وضع الانسان في العالم وبالتالي في الهيئة الاجتماعية التي تحتضن ذلك الادب . وهذه الرؤيا لا تستتبع بالضرورة ان ينتهي الاديب الى الثورة او التغاؤل ، كما انها لا تستتبع بالضرورة ان ينتهي الى التشاؤم والياس ، فليس نشدان الامل دليلا على عمق رؤيا الاديب او شمولها ، اذ ما اسهل ان يكتب الادباء اعمالا متفائلة ولكنها مقيدة بحدود التهيج العصبي والطفلة الطفلية وتخلو من العمق الفكري الشامل ، وبالتالي ما اسهل ان يلبس الاديب رداء الفيلسوف القانط الحزين ليخفي اخفاقا شخصيا او حاجات مادية تافهة او ازدواجا اخلاقيا يخشى افتصاحه .

رؤيا الاديب الناضج تبدأ بتجارب الفردية دون شك ، ولكنها تتخطى حدود هذه التجارب الى النفاذ لقضايا العصر ، وهذا التخطي

ليس ميكانيكيا ، فقد يحدث - لسبب او لآخر - ان يظل اديب ما على مر السنين طفلا يحيا على هامش الحياة داخل ذات طفلية قائمة وشعاره:

انا احيا على الوجود وحيدا
لا ارى لي مؤانسا غير نفسي
انا احيا كما اشاء لاني
قد تجردت عن نوازح حسي
انا في داخلي اعيش سعيدا
مستقرا في عالمي مطمئنا
انا ارتاد كل افاق نفسي
فاراهما تقسم .. ما اتمنى
انا منها وهذه النفس مني
وارى الكون كله ليس منا(١)

اقول ليس تخطي الذات الفردية الى الذات الحضارية ميكانيكيا، ولكنه يقتصر ابدأ بالمايشة الواعية المسؤولة للعصر ، فلا يتوفر لاديب ما الا بعد مرحلة خصبة من التفاعل بينه وبين العالم . ولقد بات واضحا سخف القول بان الاديب ملتزم بمصره كائنه ما كانت اهتماماته وكائنه ما كان المستوى الفكري الذي يطالجه الموضوعات الادبية . لانه اذا وصف نهر النيل مثلا واعرب عن حبه له فهو يعبر عن مشاعر كل من يعيش على ضفاف ذلك النهر (٢) ، ولكن تأكيدنا على ضرورة نفاذ الاديب الى قضايا العصر لا يعني ان عليه التزام التغاؤل والثورة او التزام اي اتجاه عقائدي . فان عشرات العوامل النفسية والاجتماعية والحضارية تسهم دون شك في صياغة الاتجاه الذي سيلتزمه الاديب ازاء قضايا عصره بحيث يصعب ان لم اقل يستحيل ان يتخذ موقفه اتجاها اخر . ولكن التشاؤم او التغاؤل - في نهاية الامر - ليسا الا واجهتين للمواقف .. ليسا الا الطلاء الخارجي الذي لا يؤثر تأثيرا جديرا خطيرا في تعميق الموقف او تسطيحه . ان ابا الالتزام الحديث سارتر ، يرى ان الخير في العالم شطلة ضئيلة تهددها رياح الشر وان صفوة من الناس تقوم على رعايته هذه الشعلة ، فهل نرفض ادب سارتر او ندينه لانه نطق بالحقيقة التي قد نخشاهما او نتجنب الاعتراف بها ؟ ان المتغائلين - كما يقول الدكتور محمد غنيمي هلال (٣) - متمردون احيانا بل مستهترون ماجنون وان عمقت فكرتهم من وراء استهتارهم ، على حين يظل كثير من المتشائمين ذوي نزعات انسانية عميقة .. فليس ادانة الجانب الظلامي الباكي من الادب والافتباط بالجانب المشرق المتفاؤل الا معيارا ساذجا ضارا بالنف ، ومن المحال ان يكون مفتاحا سليما للتعرف على مدى تمثيل هذا الاديب او ذاك لروح عصره او استيعاب قضاياها . ولنضرب مثلا صغيرا من ادب المري . فابو العلاء في لزومياته تخطى مرحلة التجربة الشخصية والتقليد التي تطلعتنا في (سقط الزند) وتجاوزها الى اعطاء رؤيا شاملة عن عصره . وقد امتدت تلك الرؤيا الى نقد الزيف في جزئيات الحياة اليومية واتسمت حتى انتهت بصاحبها الى الياس التام والقول بمعية الحياة الامر الذي لا يملك الانسان ازاءه الا انتظار الموت باعتباره الحل الوحيد الممكن انذاك لتناقضات عصره المضطرب ، ولكن هل كان ياس ابي العلاء مما ينال من عمق رؤياه وبالتالي من قيمة شعره ؟ ونحن لو درسنا عصر الشاعر ومدى فعالة الوعي الاجتماعي فيه ولو ترفنا على حياة الشاعر لما ترددنا في القول بان من السذاجة ان نطالب الشاعر بموقف متفاؤل ينشد الامل . ولقد قيل ان مرحلة الياس لا تدوم . وهذا حق بالنسبة لسلوك الشاعر الشخصي ، فقد تسلمه هذه المرحلة الى مراحل اخرى كان يعمد الى التصوف او يلتزم موقفا سياسيا او ينكب على المتع الحسية ، او الانصراف الى الاهتمامات العائلية ، وقد يعمد الى السخرية اللاذعة والاستخفاف . ولكنه مع هذا قد يبقى - فيما يخص

(١) الابيات لبراهيم محمد نجا ، الكاتب المصري ، نوفمبر ١٩٤٥

(٢) كما يرى الموضي البركيل في كتيب لعل اسمه : الشعر بين

الجمود والتطور . (٣) مجلة المجلة - ع ٨١ سنة ١٩٦٣

قضايا عصره العامة - ملتزماً بفلسفة مفارقة في التشاؤم لسبب بسيط هو انه قد لا يرى في المجتمع ما يشجع على التفاؤل او يدعو له . ولكن هذا لا يعني انقطاع التفاؤل بينهما . فلقد رأينا من شعراء العراق المعاصرين من ظل يضرب على وتره واحدة من اليأس والقنوط ما يقرب من عشرين عاما حتى خيل اليه ان من الحال ان يتخلى عنها ذات يوم . ولكن الذي حدث ان تغييرا هائلا يقع فسي المجتمع كان يكون ثبوتة سياسية جذرية نقله من التشاؤم والرفض المطلق الى الالتزام السياسي التفاؤل .

ولنضرب مثلا اخر يبين لنا كيف ان التفاؤل او الثورة لا يقتصران برؤيا عميقة لعصر الشاعر ، فالعروف ان الشاعر بايرون قاتل ومات في حرب اليونان لنيل استقلالها ، ولكن هذا لم يكن دليلا على انه قد فهم عصره واتخذ منه موقفا ايجابيا . ذلك ان تعرفنا على حياة الشاعر الصاخية وطبقته لا يقودنا الى سوى القول بان بايرون حين انضم الى ثورة اليونان كان يريد ان يضع حدا لحياته . ولم تكن تمنيه قضية اليونان قدر ما كان يعنيه البحث عن نهاية مثيرة لحياته التي لم تكن سوى سلسلة من الاثارات المتتابة .

قيمة رؤيا الاديب تتحدد بعمقها وشمولها لا بنوع الموقف الذي تفرضي اليه ، فالذي يحق لنا ان ننتظره من الاديب هو ان يعطي رأيا شاملا عميقا في عصره من خلال رؤياه الخاصة . وعلى قدر عمق هذا الرأي وشموله يتحدد نصيبه من تمثيل روح عصره . . . الاديب مطالب بان يفهم عصره اولا ثم يتخذ منه موقفا . وفهم الاديب لعصره لا يتناقض مع التفاؤل ولكنه يسبقه . وقد يمهّد له كما قد يمهّد للتشاؤم واليأس . اما القول بان الاديب يجب ان يصنع الفرح للانسان فاشهد اني لم ار قولا اكثر منه سطحية . . . واخشى ان لا يؤدي بالادب في نهاية الامر الى سوى التهريج وتناسي الواقع المؤلم ، شأنه في ذلك شأن الفن الذي يلج بدافع من السذاجة والانحياز على ارضاء العقد الاجتماعية باظهار الحياة سلسلة متصلة من المآسي والشروع كما يحدث في افلام الميلودرام العربية التافهة .

ونعود الان الى الكتاب ، فالمؤلف لا ينكر مثلا على نازك الملائكة ان تحزن رغم ان في قوله : ان نازك برجوازية مترفة لم تعان الشقاء او الجوع او النصب ما قد يشي بانكاره عليها حزنها، ولكنه - كما استذكر في رده - ينكر عليها تسمرها في قوقعة الذات وعدم انطلاقها الى رحاب الآخر . . الى خوض التجارب المجتمعية . وكان يتوقع ان اتخذ الجانب المضاد فانتصر لنازك . ولذا فهو يحمد الله على اني قلت ان نازك لم تستوعب رغم انطلاقها ويأسها اعظم التجارب المجتمعية . واني لارجو ان يكون قد اتضح مما قلت ان من السذاجة ان نتخذ من اعتكاف الشاعر على ذاته دليلا على قصوره ، فقد تكون هذه الذات ذاتا حضارية تستوعب مرحلة كاملة ، وبالتالي فان من السذاجة ان نجعل تفني نازك بفلسطين او الجزائر دليلا على تغطيتها الذات الى رحاب الآخر . كان بإمكان نازك لو تهيا لها ان تطيل التأمل في عصرها ان تكون نموذجا ممتازا لمعنى الالتزام كما نفهمه ، ولكن الذي حدث ان هذه الشاعرة استسلمت للهروب والتهويم والتحليق في عوالم الوهم ، وهي بذلك تضرب لنا مثلا تطبيقيا عن معنى قولني ان الرومانسية هربت من منصفات واقع العصر الى عوالم الوهم الجميلة ، فهي حين تقول مثلا :

تعال نصيد الرؤى ونعد خيوط السنا
ونشهد منحدرات الرمال على جينا
سنحلم انا صعدنا نرود جبال القمر
ونمرح في عزلة الانهائية والابشر

حين تقول نازك هذه الكلمات تستطيع ان تبررها بان من حقها ان لا تفني تجارب الآخرين لسبب او لآخر . وهذا حق . ولكن الذي لا يمكن انكاره انها في مثل هذا النموذج لا تعطي الا دليلا على العبث الطفولي . فلنسا نرى في شعرها انها استوعبت عصرها واعطت فيه رأيا شاملا ، لانها - منذ البداية - كانت هاربة من مواجهة هذا العصر بحيث ان شغلها الشاغل اضحى عد خيوط السنا وارتياح جبال القمر،

وبحسب انها اذا كتبت عن الجزائر وفلسطين فلن تخدعنا وتحملنا على الاعتقاد بانها تخطت تجربتها الذاتية . ومن هنا يتضح القصور في تصنيف تجاربها الى (سيزيفية) و (بروميتوسية) ، فقد كان بإمكانها ان تستوعب عصرها من خلال موقفها السيزيفي ، بينما جاءت مواقفها البروميتوسية ضحلة باهتة لا تدل على انها تخطت ذاتها الى عصرها . وحين اقول انها (هاربة) لا اعني اني انتظر ان تلتزم بالفناء للآخرين ، فالهروب هنا لا يناقض (الالتزام) ولكنه يناقض (المواجهة) سواء كانت هذه المواجهة من خلال ذات متشائمة يائسة او متفائلة ناثرة . وهي - لذا - تختلف عن شاعر مبدع من جيلها هو بلند الحيدري . فهذا الشاعر ظل ملتزما بفلسفة متشائمة يائسة منذ ان بدأ يكتب الشعر في مطلع الاربعينات حتى قيام ثورة الرابع عشر من تموز ، ولكنه مع هذا التشاؤم لم ينصرف الى عد خيوط السنا او ارتياح جبال القمر ، وانما اعطى نظرة عميقة صادقة عن مأساة الانسان في مجتمعه لانه لم يكتف بالتأكيد على الفروق العميقة بينه وبين الآخرين مما قد يسلم اي شاعر لاسمؤول الى انغلاق صوفي بليد ، ولكنه على النقيض كان يعبر من خلال تجربته الفردية عن مأساة الانسان في مجتمعه بل وعن المأساة الطويلة التي عاشتها الانسانية ، فهو اذا جن الليل قال :

(واني في سكوت الليل اسيان - يصبح بي هاجس كالعقل مشدوها - يا رب لم كانوا - لم كان للارض تاريخ وازمان - ولم يؤيد هذا القيد ماضيها - فتعلم الناس لو يهديك شيطان - وتبصر الارض في شتى مناعها - تلهو باعينها البيضاء ديدان - فلا تحس ولا ترسي لا فيها . . .) وهذا موقف - مهفأ - اختلفنا مع صاحبه حوله - يختلف نوعيا عن موقف نازك الفارقة في ضباب الوهم وعوالم الخيال وعن قناعة ابراهيم محمد نجا وغبطته الساذجة لانه لم يقنع بان يبقى سجين الحدود الذاتية المحضة لتجربته وانما تخطاها الى اعطاء رؤيا شاملة عميقة عن وضع الانسان في عصره من خلال ذاته المتشائمة ، فليس التشاؤم مرادفا للفردية دائما ، وليس التفاؤل ونشيدان الامل مرادفا ابدا للجماعية (٤) .

ولو قارنا مثلا بين شعر نزار قباني واليأس ابي شبكة لوجدنا الفرق بينهما جوهريا في تمثيل روح العصر رغم ان (الجنس) هو المحور الرئيسي لشعرهما ، فاذا كان حقا ان ظروف المجتمع العربي المعاصر يتيح لأي شاعر ان يتخذ الموقف الذي يشاء ، فاننا - مع هذا - لا نرى في شعر قباني الا سكرة متصلة وطوفانا مستمرا في شبك الجنس دون ان نلمح من خلال هذا الطوفان اية رؤيا للشاعر ، فليس الجنس الا مادة خاما يمكن ان يتخذ من خلالها الشاعر المسؤول الى فهم عصره واعطاء رأي فيه (٥) . فلقد رأينا ابا شبكة يتخذ الى حقيقة عصره من خلال تجربته مع المرأة في مثل قوله :

قولي له جئت في عصر الخمر فلا
تشرب سوى الخمر واشحب مثلما شحبوا
قولي له هذه الايام مهزلة
وليس الا لمن ينشئ بها القلب
ولا تخافي عنولا فالعنول مضى
والعصر سكران يا اخت الشقا تعب

فحين نقارن بين نزار وغيره ، فان من السذاجة ان تسأل لماذا ظل نزار اسير الجنس حتى اذا كتب عن جميلة بوخريد وفلسطين

(٤) اكتفي بالإشارة لشمس بلند آملا التوسع في دراسة موسعة عنه معذرة للشر .

(٥) خذ مثلا الاكوميديا وهي ابعد ما تكون عن السياسة والانتقال بالنظر الى المسؤولية لتحليلها الى تخلف وتهمير وتعلق بالجنس السامعي بالحقائق امانيه او موباساته على الشائنة او المسرح بينما نلاحظ ان قناتا كنبرلي شابلن استطاع ان يعبري مأساة الانسان الحديث ، وان معظم افلام نورمان ورم لا تخلو من لسان انسانية رائعة وسخرية مريرة من تفاهات الارستقراطية الانكليزية .

صفقنا له هاتين: لقد سمع نزار صوتنا واستجاب لقضايانا كما فعل المؤلف، وإنما علينا ان نسأل: لماذا لم يستطيع نزار ان ينفذ السى عصره من خلال تجربته في الجنس؟

ويتضح من كل ما تقدم اني لا أخاف كلمة (الايديولوجية) كما اتهمني مؤلف الكتاب، بل ان من المضحك ان تتصور الشعر الحديث بلا ايديولوجية وبلا رسالة. ولذا، لم يكن ثمة حاجة لان يفهمني الكاتب ان الانحياز قائم، وان الادب والفن محض سلاحين، فالادب لا يكون سلاحا الا في مجتمع يقرأ الادب ويتأثر به. وهذه هي الحقيقة البسيطة والمهمة التي كانت - كما قال كاتب ساخر - من الشيوع بحيث نسيها معظم الذين دعوا للالتزام. ولو رحت احصي امثلة على شكوى الادباء من لا جدوى الادب في مراحل التخلف - لطالت هذه الكلمة، فنحن لا نعدم وجودها في ادب اشد الناس اخلاصا لمجتمعه واعمقهم رغبة في تطويره، ويكفي ان اضرب مثالا واحدا من احدى قمم القصة العربية الحديثة. فبطل الرواية الثوري في قصة (الريغيف) يقول: (اما اذا حكموا علي من اجل جمعية انتصت اليها وامضاء لي وجدوده على بعض المناشير وقصائد. قصائد!) (وعاد الى ضحكته المرة) هل يستحق الاعداء شاعر ينظم القصائد؟ انا لو كنت رئيس الديوان العرفي.... لو كنته لتابعت وقلت: ماذا كنت تعمل يا سامي.... كنت انظم القصائد! هاهاها! لماذا لا تضحكين؟ اليس في هذا ما يضحك؟... يجب ان اترك هذا السجن، سأنتقل واقول للناس الذين يموتون في عقر دورهم او على قارعة الطريق: يا ناس! لماذا تموتون جوعا؟ قوموا قوموا واقتلوا ظالكم واحموا الرزق الذي يفتصبونه منكم (٦). ولكن المؤلف ياخذ علي قلبي انا نلاحظ في دراسته لشعر السياب (تقديم الحكم على الشعر تبعا لايديولوجية الشاعر في اضيق معانيها) واقول اني ما زلت اعني كل كلمة في هذه العبارة الواضحة التي لا تنكر لدراسة الايديولوجية، ولكنها تنكر ان نتخذ منها مقياسا واحدا لدراسة الشعر، بل وتنكر ان الادب هو الايديولوجية + الفن، او المضمون + الشكل (٧)، وإنما هو - كما يقول الاستاذ غالي شكري (العلوم، كانون ثاني ١٩٥٦) - جماع تشابك عناصر عديدة من ذات الاديب وموضوعية العالم والتراث الادبي، وان العمل الفني ليس (حاصل جمع) للدلالات المختلفة، بل ان لدلالته الشاملة نوعية خاصة مميزة عن بقية الدلالات، بالرغم من ان هذه الدلالات من اصول ومصادر

(٦) الريغيف، طوفيق يوسف عواد، منشورات دار المكتوف،

ص ٦٣ - ٦٥

(٧) بالرغم من دراستي للدكتور صلاح خلاص القيميبيين عن الشكل والمضمون، فلا شك ان القاريء لم ينس ما قيل ذات يوم عن العلاقة اليبكائية بينهما، وان مظهرين شخصية علي طه البهاث في (القاهرة الجديدة) طابع هذه الشخصية في الوان باهتة، كان نجيب محفوظ لم تنكر للواقع فظلم شخصية علي طه لا بدع اكثر في صياغتها، وكان علي الفن ان يربطها بواقعها في الواقع. ولا شك ان القاريء لم ينس ان الملاحظات التي سجلها نقاد الواقعية الاشتراكية على الفن الشيوعي كانت لاجل ان (لا يتأذى) المضمون، وانهم قد يمتثلون ببراعة التكتيك دون ان يكون ذا قيمة الا لم يكن في خدمة مضمون جيد (راجع: جع: الواقعية الاشتراكية في النقد العربي الحديث - غالي شكري - الاداب. كلون ثاني ١٩٦١) والمضمون هنا لا يختلف كثيرا عن المضمون القديم الذي لم يرد به (معاني الالفاظ انما الافكار التي يخلط الكاتب اليها او المتخاطب التي يصيد لتسجيلها، اعني انهم لم يربطوها ما يسمي بالانكليزية Meaning بل ارادوا Thoughts او Ideas - ناصر الحياتي، نقد وادب ١٠٦) ومع ان ثمة تطورا قد حدث في اراء دواذ الاتجاه كما نلاحظ في كتابات الاستاذ العالم الاخيرة، الا انهم ما زالوا يرون الفن تابعا لخدمة المضمون، فاذا جاء المضمون سارعوا الى القول بظلمة الفن. ولنتذكر ما قاله الاستاذ محمود امين العالم عن استعجاب الزخرف اللغوي في ديوان عبد الصبور الاخير، صبح ان صلاحي في (احلام القنارس) بلغ ذروة تضجعه الفكري واللفظي.

الدلالة الفنية الشاملة. وان اقرارنا بالتفرقة بين الفن والحياة.. بين الفن والاحداث الواقعية في الحياة لا يمكن كما يقول رينيه ويك ان يعني ان العمل الفني لعبة فارغة الاشكال. والغريب ان المؤلف يقول في رده: (على ان الخطيئة تكون حين ينطلق الناقد في محاولته هكذا: من هو هذا الشاعر والي اي ينتمي؟ ثم يعالجه عاطفا عليه ان كان من رأي الناقد او ساخطا عليه ان كان يخالفه) ولكن هذا للاسف هو الذي حدث ايها الاخ، والا فكيف تبرر قولك عن المرحوم السياب بعد تخليه عن الاتجاه الماركسي: ان راية الانسان ذاتها اهتزت عنده اهتزازا مشينا، بل وادت به بعض القوائد حتى ان يناقض نفسه، والى ان يقف حتى ضد قصائده الاولى التي رسمت له اتجاهه الانساني وحددت رسالته الانسانية ووضعت في مصاف الشعراء الانسانيين الكبار (ص ١٥٨). واغلب الظن ان السياب لو ظل ملتزما الاتجاه الماركسي بحيث ان هجاءه السياسي في جيكورياته يقع على الجانب الاخر لما ناقش المؤلف ايديولوجيته ولما ضمه الى مركبة ايلوت وستويل وايبي لول وعرزا باوند وابعد عن مركبة ناظم حكمت ونيرودا ومايكوفسكي ولوركا (ص ٩١)، فاذا عرفنا ان شعراء المركبة الاولى عند المؤلف خونة لرسالة الفكر والادب (ص ١٥١)، وان اليوت يتكلم بلسان طبقة المحافظين وهو يعجز عن مجابهة العصر الحديث (كذا) كما يقول سلامة موسى (١٥٧ - ١٥٨) وان اليوت هو الشاعر الرجعي - الناقد الرجعي كما قال لويس عوض ذات يوم (١٥٨) عرفنا ان ما يراه عن اليوت ينسحب كله او معظمه على احد شعراء (مركبة). واذا عرفنا ان المؤلف يقول عن السياب انه يرقص على حبال لا تشرفه (١٩٧) وان التعصب بلغ به حد الشناعة من االم الشاعر فقال عنه (انها يراقش جنت على نفسها) ص ١٩٩، وانه قال بالحرف الواحد - وقد لا يصدق القاريء - (ان ايديت ستويل والقراءة المتطولة لايلوت وايمات الشاعر النفسية التي لم تعالج كما ينبغي (٨) وشدة دلع الشاعر (كذا) وقلة صبره وحساسيته التي تكاد تكون مرضية.. كل هذا مع ظروف اخرى عاون على هذا الانحراف (الاخير) ص ٢٥٤، اذا عرفنا هذا كله عرفنا ان المؤلف كان (صادقا)! تماما حين قال: (لست ممن ينطلق من الاحكام الجاهزة، واني كنت مجانباً للحقيقة حين قلت ان في الكتاب استسلاما للصخب العاطفي اللامسؤول والتعجل. ولست اريد ان اناقش الان ما لا حاجة بنا الى مناقشته، فكل الذي اثار المؤلف وافقده اتزانته ان السياب راي الجانب الاخر الذي تناساه الآخرون تلك الرؤية التي يعتبرها المؤلف ارتدادا وانحرافا، الامر الذي اثار حقته وسخطه فكتب من خلال غيباب الانفعال وغشاوة التعصب شيئا كان اقرب الى التقرير السياسي منه الى اي شيء اخر، ولست ادري ما يقول المؤلف في عشرات الادباء الذين تخلوا عن الماركسية هل هم خونة مرتدون يرقصون على حبال لا تشرفهم، ولكني ادري ان من الصعب على المؤلف ان يطن تراجعهم عن ارائه التي يغيل الي انه لا يعيد فيها النظر بعد كتابتها مطلقا.. ولكن لا اقل من ان نعترف بالخطأ بيننا وبين انفسنا متجنبين العناد والمماطلة.

ولا تقتصر هذه الظاهرة على السياب، فالبياي تقديمي واقعي انساني يلتزم الانسان وتمجيد الانسان هدفا له (ص ٧٩) والصبور (شاعر عربي طيب) ص ٤٤٥، وعلى هذه (الطيبة) تبنى احكامه عليه، ونازك الملائكة مع اعترافه بان الجديد لديها هو التمرس في الشعر الحر والانشور والموسيقى الباطنية، الا انه يقف عند حزنها وقفه طويلة (ص ١١٣ - ١٢٨) بل ان المقارنات التي عقدها بين نازك والآخرين (ص ١٥٣ - ١٦٦) لم يقصد منها سوى مناقشة هذا الحزن. ولو ان شيئا من هذا الذي قرأناه في الكتاب حدث قبل عشر سنوات لقلنا انها اخطاء الريادة ورد فعل متطرف لمزلة الادب الطويلة عن السياسة، ولكن الذي حدث ان المؤلف يقبل على الديوان فيعزل تجاربه الذاتية الحزينة في جانب والسياسة في جانب اخر عامدا الى انكار الاولى

(٨) كان المرحوم السياب لو ظل ماركسيا لما اصابه بازمات وربما

له اصيب بالشلل ولما ملك ميكر!!

مجموعة ديوان العرب

تصدر بإشراف لجنة من المحققين

صدر منها	ق. ل.
١ - ديوان المتنبي	١٠٠٠
٢ - » ابن الفارض	٥٠٠
٣ - » عبيد بن الأبرص	٤٠٠
٤ - » امرئ القيس	٤٠٠
٥ - » عنتره	٥٠٠
٦ - » عبيد الله بن قيس الرقيات	٦٠٠
٧ - » أبي فراس	٧٠٠
٨ - » عامر بن الطفيل	٣٥٠
٩ - » الخنساء	٣٥٠
١٠ - » زهير بن أبي سلمى	٣٠٠
١١ - » النابغة الذبياني	٣٥٠
١٢ - » ابن زيدون	٦٠٠
١٣ - » ابن حمديس	١٥٠٠
١٤ - » جرير	١٠٠٠
١٥ - شرح المعلقات السبع للزوزني	٣٠٠
١٦ - سقط الزند لأبي العلاء المعري	٦٠٠
١٧ - اللزوميات لأبي العلاء المعري جزآن	٢٥٠٠
١٨ - ديوان الفرزدق جزآن	١٧٥٠
١٩ - » الأعشى	٥٠٠
٢٠ - » أوس بن حجر	٥٠٠
٢١ - » جميل بثينة	٣٥٠
٢٢ - » الشريف الرضي جزآن	٣٠٠٠
٢٣ - » طرفة بن العبد	٢٥٠
٢٤ - » عمر بن أبي ربيعة	٨٠٠
٢٥ - » حسان بن ثابت الانصاري	٥٠٠
٢٦ - » ابن المعتز	١٠٠٠
٢٧ - » ابن خفاجة	٦٠٠
٢٨ - » البحتري جزآن	٢٠٠٠
٢٩ - » ترجمان الأشواق لابن العربي	٥٠٠
٣٠ - » صفي الدين الحلي	١٧٥٠
٣١ - » أبي نواس	١٥٠٠
٣٢ - » حاتم الطائي	٢٥٠
٣٣ - شرح ديوان المتنبي لليازجي جزآن	٢٠٠٠
٣٤ - جمهرة أشعار العرب لأبي زيد القرشي	٧٠٠
٣٥ - ديوان بهاء الدين زهير	١٠٠٠
٣٦ - ديوان أبي العتاهية	١٠٠٠
٣٧ - ديوان عروة بن الورد والسموأل	٣٠٠
٣٨ - ديوان ابن هانئ الاندلسي	٨٠٠

الناشر : دار بيروت - دار صادر

وامتداد الثانية مع بعض الملاحظات الثانوية التي لا تتال من هذا التصنيف ، وكان ادب الالتزام هو السبيل الوحيد للتأثير في المجتمع ، وكان لم يكن من الواضح ان وصف زهرة او التفني بالحب والطبيعة قد يكون اكثر تأثيرا في المجتمع من ادب الهجاء السياسي ، فنحن ما نزال نقول مع المرحوم العقاد : (هات لنا الشاعر الذي ينظم قصيدة واحدة يحبب بها الزهرة الى المصريين وانا الزعيم لك باكر المنافع الوطنية واصدق النهضات واهنا سمات المعيشة ومباهج الحياة، فان امة تحب الزهرة .. تحب الحداثات والتنسيق ، ولا تطيق ان تعيش في الفقر والجهل والصغار) .

٢ - قلت عن المقارنة في الكتاب ان الغرض منها لم يكن سوى الكشف عن قراءات المؤلف ، ولكن المؤلف تجنب مناقشة هذه الملاحظة وراح يفهمني ان النقد العلمي ينطلق من المقارنة ويتممها وانه لا يفهم النقد بلا مقارنة . وليس هذا بالطبع هو موضع الخلاف ، ولكن لا بد ان المؤلف يعرف ان للمقارنة اسسا واصولا ، وانها ليست حشر اسماء ونصوص ، كما حدث في دراسته للقرية والطفولة عند البياتي ، او في دراسته لشعر خليل حاوي . وليس لي القارىء ان اضع بين يديه نموذجا بلا تعليق من بين عشرات النماذج التي تدل على معنى المقارنة في الكتاب ، ففي معرض حديثه عن غربة البياتي قال :

(وليس البياتي وحيدا في ذلك ، انما ثمة اودن وكوتزاد وباروخا الاديب الاسباني وفي الادب الانكليزي والروسي والفرنسي والهندي بل وحتى اليوناني والعربي القديم امثلة كثيرة للجواب والرحالة والفار والمغرب . وينعكس ذلك في ادب سارتر والادب الوجودي بشكل عام ، ولدى ايليوث ايضا بشكل خاص . ولا بد ان نلاحظ ان شخصية المغرب او كما يسميها كولن ولسن (اللامتنى) تتشخص لدى الوجوديين بالقلق والهروب والموت والتمرد على القدر والقدر كما هي لدى كامو وكيركغارد) ص ٦٩ .

٣ - بقيت قضية الغموض في المصطلح الفني ، وهي ظاهرة شائعة لا ترتبط دائما بعجز النقاد عن التعبير او عجز القارئ عن الفهم . ولكن لان المصطلح الفني ليس واضحا في ذهن واضعه ، فانا افترض ان على كل من يتبدع مصطلحا ان ينتظر اختبار الفكرة ووضوحها وتجنب الاطلاق والعرض على التمثيل والاستشهاد . والا فلماذا كانت صور نازك التي تعني بهواجس الذات وذكرياتها صورا طويلة بينما صور الشعراء الواقعيين عريضة ؟ لماذا ؟ وكيف ؟ ولماذا لم يحدث العكس ؟ وما ادرى المؤلف ان تشابه المضامين او اختلافها يستتبع تشابها او اختلافا في نوع الصور ؟ هل طرح المؤلف على نفسه هذه الاسئلة قبل ان ينتهي الى هذا الحكم المطلق العريض ؟ واذا جاء شاعر لا يعبر عن الذات في هواجسها ولا يلتزم جانب الواقعيين فماذا ستكون صورته . مدورة ام مربعة ام ماذا ؟

٤ - اما بشأن ملاحظاتي عن البياتي ، فاقول اني منذ ان كتبت مقالتي السابق وانا انعم النظر في ازمة الضمير التي اجتاحت جيل البياتي ، وقد جمعت عنها مادة كبيرة ، وربما كتبت عنها دراسة مفصلة ارجو ان تتسع لها صفحات (الاداب) بعد صدور ديوان البياتي الاخير ، فلعل ما نشر من قصائده الاخيرة في (الكاتب) و (الهلال) و (روز اليوسف) لا يعطي صورة متكاملة عن البياتي ، ولا بد من القول اني لم اتهم البياتي بالخيانة ، كما لم افكر مطلقا في اتهام المؤلف بالانحياز فتلك مشكلته ولا علاقة لها بقيمة كتابه ، وانا لا افهم هذا المنطق : ان لم تكن منا او فكرت في التراجع عنا فانت ضدنا . واني اذا قلت ان البياتي يحاول كبت تراجمه او انه يعاني من الآثار التي خلفها التزامه ، فهذا لا يعني بحال - الا اذا امر المؤلف معذورا - انه خائن لقضية النضال من اجل مجتمع عربي افضل .

وبعد : فمجلة (الاداب) ومؤلف كتاب (الشعر العربي الحديث وروح العصر) مشكوران لانا هذه الفرصة التي ناقشنا فيها طائفة من القضايا الادبية الراهنة .

بقلم عبد الجبار عباس

بغداد

الجذور التاريخية للاشتراكية العربية

— تنمة المنشور على الصفحة ٢٢ —

الماشية . وجرى محاولات لتخفيض الضرائب على انواع من البضائع المستوردة تسييرا للناس وتشجيعا على توفيرها . كما نجد محاولات لمكافحة الاحتكار ولا سيما احتكار الاطعمة والمواد الغذائية لوضع حد لاستغلال التجار الجشعين .

كل هذه التدابير لا تعدو أن تكون اثرا لفكرة العدالة التي عرفها المجتمع والتي توخت التخفيف من كاهل العامة ، ولكنها كانت محدودة الان .

وجرت محاولات لفرض ضريبة على الموارث ، وكانت الضريبة المفروضة احيانا تبلغ النصف او اكثر . ولكنها وجدت مقاومة ولم تستقر كضريبة مشروعة .

وان اردنا امثلة اخرى فاننا نجد في نطاق محدود . ففي البحرين مثلا نجد قيادة جماعية باسم مجلس المقدانية تحكم البلاد . ونجد الحكومة تسيطر على التجارة الخارجية وتسك نقدا من الرصاص وذلك لمنع تسرب الثروة الى الخارج ولتأكيد سياسة الاكتفاء الذاتي والاقتصاد الموجه . كما ان الحكومة حاولت تشجيع الزراعة والصناع عن طريق التسليف واعادة النظر في الضرائب وعملت على الفشاء الرق . وهي تدابير اريد بها تحقيق العدالة الاجتماعية . وهي ان دلت على شيء فانها تظهر مجالات تطبيق العدالة بضوء الفكر العربي الاسلامي .

ونود ان نذكر اننا لا نؤكد هذه التدابير لنتخذها سبيلا لتبرير اتجاهاتنا الحالية ، بل يهمننا ان نتضح الاراء والمفاهيم التي كانت وراء هذه التدابير والتي تكون جزءا من تراثنا الحي ، ومن قيمنا الاصيلية .

ويمكننا ان نتحدث عن بعض هذه المفاهيم بوضوح . فهناك انكار الاستغلال الذي يؤدي الى اكتناز الاموال والامعان في التسلط على الآخرين . لقد انكر الاسلام ذلك لكي لا تكون هناك دولة يمين الاغنياء .

ويتصل بذلك تحريم الربا ، وهو اوضح وابشع صروب الاستغلال في مجتمع مكة التجاري . وقد هاجم الاسلام الربا افسى هجوم لانه كان طريق الاغنياء لاستعباد الفقراء . واكد الاسلام على حرمة العمل ، بانواعه وضروبه ، وهي نظرة تخالف النظرة البدوية التي تحتقر انواعا من العمل ، وفضل الاسلام العمل على العبادة مع التوكل ، وهي نظرة ازدادت قوة في الفكر العربي الاسلامي على مر الايام ، وحث على الكسب على ان يكون بطرق سليمة وشريفة وعلى ان لا يكون سبيلا للاضرار بالآخرين .

واتجه المجتمع الاسلامي في فترته الاولى ، حين فرض لكل من شارك في الفتوح او الهجرة الى خارج الجزيرة مرتبات وعينات من الاطعمة ، الى تقليل الفروق بين الرواتب وكان هذا الأدنى يمثل مستلزمات المعاش الضروري . وهو اتجاه استمر اثره في الفكر العربي الاسلامي .

واعتبر الاسلام الموارد الطبيعية الرئيسية ملكا مشتركا للامة ، ثم شمل الاراضي وطبق ذلك على الاراضي المفتوحة . واعتبر المعادن في جوف الارض ملك الامة في الاساس تستغلها مباشرة ان ارادت او سمح باستغلالها على ان يكون خمس واردها لبيت المال .

وجنب ذلك ترك الاسلام مجالا للنشاط الفردي . فالارض الموات في الاصل للامة ، لها ان تحييها وتفيد منها ، ولها ان تسمح للأفراد باحيائها . وكذا الاموال بالنسبة للمعاند فهي في الاصل للامة وقد سمح الحكومة للأفراد او الشركات باستغلالها مقابل دفع الخمس ، كما حصل بالنسبة للمناجم على حدود النوبة .

وفرض الاسلام تقسيم الميراث ، ولم يتجه المجتمع الى حصره في وريث واحد كما حصل في المجتمعات الاخرى . وكان ذلك سبيلا لتحقيق العدل ومنع تكديس الثروة بأيدي قليلة . ومع ان الفكر اتجه الى عدم فرض ضريبة على الموارث الا ان البعض رأى ذلك واجاز التوسع في فرض الضريبة للمصالح العام .

عرف المجتمع العربي تلك التطورات الاقتصادية التي ادت الى حدوث هزات فيه . ولكن الوضع اصابه تحول خطير حين خضع للسيطرة الاجنبية ، بوهية ثم سلجوقية . ادت هذه السيطرة الى تضائل الخدمات الاجتماعية او انعدامها ، وادت الى استغلال خيرات البلاد من قبل الاجنبي وعلى حساب ابنائها . وادخل هؤلاء المحتلون الاقطاع العسكري او اعطاء الاراضي الزروعة للقادة والامراء ليتنفخوا بمواردها دون ان يعنوا بري الارض او بالزراعة . وضعف النشاط التجاري ، وظهرت فئة من الاتباع والمستقلين يتعاونون مع الاجنبي على افقار المجتمع واستغلاله . وحاول الاجانب اثاره اسباب الفرقة من نعرات مذهبية الى تمييز عنصري .

وكان من اثار ذلك ان اهمل نظام الري وكثرت الضرائب ، فتدهورت الزراعة ، واستشرت البداوة على حساب الحاضرة ، وتدهورت حركة التجارة ، وشاعت الفوضى والفتن . واصبحت هذه قصة البلاد في فترات التسلط الاجنبي التي دامت قرونا طويلة .

وعلى الرغم من هذا الانحلال ، فان الفكر لم يركد ، بل استمر نشاطه فترات طويلة ، ولا سيما في المدارس التي ازدهرت منذ القرن الخامس الهجري - الحادي عشر للميلاد . ومع انه فكر يقل اصالة عن الفترات الماضية ، الا انه لم يقدم مفكرين افذاذا . والمهم فيه انه حفظ مفاهيم الفكر العربي الاسلامي في العدالة الاجتماعية والحياة الكريمة ، وحفظ جذوة الحرية والكرامة .

ومن ناحية اخرى ، ادت السيطرة الاجنبية وما رافقها الى افقار الشعب والى هبوط مستوى المعيشة الى درجة بعيدة . ومن مظاهر ذلك انسا نجد بين صفوف الميارين والشاطر جماعة من الطالبيين والعباسيين .

ان سيطرة الاجانب ادت الى توسع حركات العامة ، كما يظهر من اشتداد حركات الميارين والشاطر ، والى توسع حركة الفئات الشعبية ضد السلطة الاجنبية ، والى ظهور وعي لم يسبق له مثيل . وحين ننظر الى حركة العامة ، ولا سيما في القرن الرابع وما بعده ، نجد انها اتخذت فيما خلقية واضحة مكنت من اعادة تنظيمهم في حركة الفتوة في اواخر القرن السادس الهجري من قبل الناصر لدين الله . لقد كان للعامة تنظيماتهم ، في نقابات واصناف ، وكانت لهم حركاتهم التي اتخذت طابعا سلبيا في الظاهر حتى اتهموا بالصوفي وبالعبث بالامن ولم تكن القيم الايجابية لديهم مفهومة ومنها مساعدة الضعيف ومكافحة المستغلين من تجار ومتنفذين . ولكن الحركة بعد التسلط الاجنبي اتخذت طابعا شعبيا توسع بمرور الايام وتعاونت مع العباسيين في اواخر ايامهم ضد الاجنبي وتلاحمت تنظيمات العامة في حركات الفتوة التي رأت الصلة بين التسلط الاجنبي وبين الاستغلال والظلم . وبات من اهدافها تحقيق العدل ، ومكافحة الفوضى ، وحماية المظلومين ومكافحة الطغاة .

لقد كان الوعي العربي قويا قبل هذه الفترات المتأخرة ، وكان يتمثل في الكتاب وفي فئات من المتنفذين ، وكان يستند الى العربية والى البداوى والقيم العربية الاسلامية . ولكن التسلط الاجنبي وسع قاعدة الوعي ، وجعله يتمثل في القاعدة الشعبية وفي الفكر . وقد تنبه العباسيون الى أهمية القاعدة الشعبية في اواخر القرن السادس ، حين اتفقوا مع الحركة الشعبية في تنظيم الفتوة ، وحين ترأس الناصر لدين الله هذه الحركة وحين حاول جعلها سنداً لكيانه وحاول بثها في الافاق وجعل مرجعها اليه . حدث هذا التطور الخطير بعد فوات الاوان اذ سرعان ما غمرت الموجة المغولية كل شيء وبقي

الشعب العربي يصارع الكوارث والاحداث .

لقد ارتبطت فكرة الحرية والعيش الكريم بمقاومة التسلط الاجنبي ومكافحة استغلاله والتخلص من ركانته . واتخذ الوعي العربي صفة شعبية استمرت خلال تلك الفترات ، يعززه التراث العربي والمبادئ الاسلامية . ومع ان الوعي هذا بدا مبعثا او مجزءا في فترات مختلفة الا ان جذوره الموحدة استمرت ووجد احيانا بين المفكرين من يفتديه ، وفي الاحداث ما يذكي جذوته .

وبقي الوعي العربي يستند الى مصادر حيوية ، فيجد فسي العروبة وفي الارث الثقافي العربي قاعدته واساس وحدته ، على الرغم من التجزئة المصطنعة والمحاولات المتصلة لطمس ذاته ، ويجد في المبادئ الاسلامية وفي القيم الخلفية والمثل الانسانية روحه ومنبع حيويته .

ومع ان تاريخ الامة يكون سلسلة متصلة الحلقات ، بمعنى ان كل حلقة تؤدي الى التي تليها ، فان بعض فترات تاريخ الامة تبقى مصدر حيوية في تطورها الى حياة افضل . ولذا نجد الامة العربية فسي يفتتها الحديثة واندفاعها القوي تتطلع الى تلك الفترات التي تمثلت بالحيوية والابداع والتكوين الحضاري ، الى فترات التاريخ العربي الاسلامي الاولى ، فترات الفتوة والبناء . وطبيعي ان تتخطى العربية وهي تستعيد ذاتها وتستلهم ارثها وقيمها ، طبيعي ان تتخطى فترات الخضوع والركود وان تنظر الى فترات الابداع الحضاري لتنفخ عنها الرواسب ، ولتغذي جذور الحياة فيها وتغنيها في سبيل بناء حياة جديدة .

والحياة الجديدة لا تبنى بالتأملات النظرية ، ولا تقوم بالاراء المجردة ، بل هي عملية تجديد عضوي وبناء متصل . انها تبث نتيجة تفاعل عاملين اساسيين ، اولهما عامل الوعي الذاتي الذي لا يخبو مطلقا ، لكنه يقوى في بعض الفترات ويضعف في فترات اخرى . وفي هذا الوعي الذاتي تتمثل اسس حيوية الامة ومنابع قوتها . وهو كلما اتسع وازداد عمقا ازداد ارتواء من تلك المنابع ، وازداد اصالة ونفوذ عنه الرواسب وارتفع عن التقليد ، والفرق كبير بين التقليد وبين الاخذ الذي يزيده قوة وغنى . وثاني هذين العاملين ، التحديات التي يتعرض لها الوعي ، وهي تحديات خارجية وداخلية . ولقد تعرض الوعي العربي عند بزوغه في العصر الحديث لتحديات داخلية ، تتمثل في التخلف والركود وفي الاستغلال الاجنبي والمصالح الركزة . ثم تعرض المجتمع العربي في اواخر القرن التاسع عشر لتحديات زمرة الاتحاد والترقي في محاولة يائسة لتتريكة ولطمس ثقافته وذاته . ثم تعرض لتحديات الغزو العربي ، التي بدأت فكريا واقتصادية ، ثم طفت في الغزو العسكري والسياسي . وهي تحديات ندر ان شهد المجتمع العربي لها مثيلا في الاتساع والشدة والاستغلال .

تعرض المجتمع العربي لهذه التحديات ، وهو مجزء ، يقاسي البعثة والضياح ، وهو متخلف غير متهيأ لهذه الاخطار ، فكان بين ان ينهار ويفقد ذاته وبين ان يأخذ طريق الكفاح الشاق المتصل ليجسد الحياة التي يريد .

وكان امام المجتمع ان يعزل نفسه عن التيارات الحضارية الحديثة لارتباطها بمصادر الاعتداءات والاستغلال ، كما اراد البعض ، وبين ان يفيد من انجازات خصومه ومن امكانياتهم واسلحتهم ، ليكون في وضع اقوى على مجابهة الاخطار وليكون اقدر على تجديد ذاته كما اراد اخرون ، فاختار السبيل الثاني بعد جهد وجهاد طويلين .

ولسنا هنا بصدد تحليل تطور الوعي العربي فتلك قصصة طويلة ، ولكننا نريد ان نلمس بايجاز خطوط مراحل التي ادت الى الثورة العربية الشاملة التي نمر بها والتي رسمت اهدافها الكبرى بالحرية والوحدة وبالعادلة الاجتماعية ، او الاشتراكية العربية ، وهي اهداف متشابكة شاملة ، وان نرى صلة هذا الوعي بجذوره الحضارية وبتراثه .

بدا الوعي العربي الحديث قبل اكثر من قرن بين فئات من

المثقفين الواعين ، وربط التخلف والاستغلال بالتسلط الاجنبي ، وهي صورة طبيعية تكونت لدى المجتمع منذ قرون واكبتها الفترات السود المتعاقبة مذ فقدت الامة حريتها . بدأ الوعي ذاتيا ورأى في الخطر الاجنبي حافزا لاصلاح الذات وللعمل .

والثقت ممثلو الوعي الى التراث بما فيه اللغة يحاولون احياؤه وتسييره ، وراوا في التاريخ سبيلا لتكوين الثقة بالنفس ، ولكنهم نظروا اليه نظرة عاطفية استمرت مدة طويلة . وراوا في صدر الاسلام مثلا يرجعون اليه يستلهمون مثله ويستنبطون بمبادئه . وكان الهدف الذي ارادوه بث الحيوية في مجتمع راكد والعمل على التجديد وعلى التحرر من التسلط الاجنبي . ورافقت ذلك نظرة عاطفية الى الوحدة ، لا سيما ان جل البلاد العربية كانت تحت الحكم العثماني .

وجاء التحدي الغربي ، ثقافيا واقتصاديا ، وبدأ تسلط الغرب على اطراف العالم العربي في شمال افريقيا وعلى سواحل الجزيرة العربية ، وبدأ يهدد قلب العالم العربي ، وتأثر البعض بالفكر الليبرالي وبمبادئ الثورة الفرنسية واتسعت الدعوة الى الحرية . وكانت خطوط الحيوية تتمثل في الدعوة الى تجديد الاسلام وفي العمل على تأكيد العروبة ، وكان الخطان متداخلين . وظهرت الجمعيات العربية لتقوم بدورها في التوعية . ثم ظهرت الدعوة صريحة الى التحرر والاستقلال .

وطقت الموجة الغربية سياسيا وشهد المجتمع العربي الجزأ بين دول الغرب في العقد الثاني من القرن العشرين مرارة التجزئة العنيفة وخطر فقدان الذات والانجراف في الموجة الغربية . وكان التحدي عنيفا قاسيا للوعي العربي اكد مقاومته ووسع افقه ، وشهد المجتمع العربي انواعا من الاستغلال الاقتصادي والتسلط السياسي لم يشهد مثله . وكان التحدي شديدا .

وجاءت ردود الفعل متماثلة في الخطوط العريضة ، ولكن التجزئة شغلت كل جزء بنفسه . وازداد الوعي العربي قوة في السمة والعمق ولم يعد الاتصال والتجاوب بين الاجزاء . واتجه الجهاد العربي الى التحرر السياسي من الكابوس الاجنبي من جهة والى العناية بالتراث لحفظ الذات . وكان الرأي ان التخلص من الاستعمار يعني تحقيق الحرية والتخلص من الادواء والمشاكل . وبدأت الاحزاب

شعر

من منشورات دار الاداب

ل . ق	لشاعر القروي	الاعاصير
٣٥٠	لفنوى طوقان	وجدتها
٣٠٠	» »	وطني مع الايام
٢٥٠	» »	اعطنا حبا
٢٠٠	لاحمد ع . حجازي	مدينة بلا قلب
٢٠٠	لشفيق العلوف	عيناك مهرجان
٣٠٠	لعبد الباسط الصوفي	ايات ريفية
٢٠٠	لفواز عيد	في شمسي دوار
٢٠٠	لهلال ناجي	الفجر آت يا عراق
٢٠٠	لعبدان الراوي	المشاق والسلم
٢٠٠	لخالد الشواف	حناء وغناء
٢٠٠	لاحمد الفيتوري	عاشق من افريقيا
٢٥٠	لصلاح عبد الصبور	احلام الفارس القديم

السياسية تظهر لتقوم بدور في التوعية وتساهم في الحركة بدرجات مختلفة .

وشهدت البلاد العربية سلسلة من الثورات المسلحة ضد الاستعمار في البلاد العربية في اسيا وافريقيا ، وكانت هذه الثورات منفصلة في البدء ، وان وجدت صداها الفعال في البلاد الاخرى . وكانت جميعا تدعو الى الاستقلال والى طرد الاجنبي . وحصلت بعض البلاد العربية على نوع من الكيان . وصحب ذلك دعوات الى برامج اصلاحية لم تنفذ بعيدا ولم تحدث تغييرات اساسية . واتسعت قاعدة الوعي وبدأ يتغلغل بشكل محدود ومتدرج بين الجماهير .

وفي هذه الفترة لم تتعد الدعوة للوحدة حدود الشكليات . وعلى الرغم من انتشار التعليم والثقافة لم تحصل اصلاحات تذكر فسي الاوضاع الاقتصادية والاجتماعية . ولم يستند الحكم الى الشعب على الرغم من الاشكال البرلمانية التي خدمت المصالح القائمة . وبرزت المصالح المرتبطة بالتجزئة والنظرات المتصلة بها ، كما ظهرت مصالح ترتبط بالدول المتسلطة وقامت مصالح اقتصادية جديدة ، ترتبط باوضاع التبعية . وهكذا ظهرت الكيانات بانواع جديدة من التبعية . وتبين ان احياء التراث وحده والتمجد بالماضي بروح عاطفية قد يؤدي الى التواكل والى نسيان الحاضر ومتطلباته . وعصفت بالمجتمع العربي تيارات من الآراء الغربية ودخلت في دوامة الآراء المصطرفة وكان المجتمع فراغا مفتوحا لكل وارد ووافد .

وتعرض المجتمع العربي من جديد ، مع التجزئة القائمة ، الى اقسى التحديات الغربية في كارثة فلسطين التي كشفت بدورها عن هزال الكيانات وعن دور التبعية وتركزها وزيفها وعن اخطار التجزئة على الوجود العربي . وكشفت هذه الكارثة عن الهوة الواسعة بين الجماهير وبين الفئات الحاكمة . لقد تحدثت هذه الكارثة طاقات الامة العربية ووجودها ، ودفعت بها في طريق الكفاح الجديد طريق الثورة العربية .

ثم جاء العدوان الثلاثي ليخبر الامة العربية بين طريق الكرامة وبين الانحدار الكلي الى التبعية والعبودية . وكان اثره بعيدا فسي توضيح الطريق الثوري يكشف جذور التبعية المحلية والاستغلال المحلي وفي الانجاه الى خط التحرر والعدالة الاجتماعية .

وكان لفترة الحرب الثانية دورها في توجيه الانتباه الى النواحي الاقتصادية والاجتماعية ، كما ان الحركات التحررية في اسيا كان لها اثرها اللاموس في البلاد العربية .

وكان من اثر هذه العوامل والاضاع ان مر الوعي العربي فسي منتصف القرن الحالي بمرحلة نقد جذري للذات . لقد تكون مفهوم جديد للتحرر وهو التخلص من كل انواع التبعية والتخلص من الكيانات المقرونة بالتبعية . وتكون مفهوم جديد للحرية ، لا عن طريق الشكليات البرلمانية التي تخفي وراءها تحكم فئة محدودة ، بل باستناد الحكم الى الجماهير والارتكاز الى القواعد الشعبية . وتبين ان الدعوة الى الاصلاحات التدريجية في عالم سريع الحركة والتحول لا تمني الا تأكيد التخلف وابقاء التبعية بشكل او باخر ، وان لا طريق الا بالتغيير الجذري الذي يتخطى التخلف ويدفع بالطاقات العربية الى اقصى امكانياتها في البناء .

وتبين ، نتيجة اتساع الوعي العربي وعمقه ، ان كل تغيير لا يضع مصلحة جماهير الشعب في الاساس ولا سيما في الحقل الاقتصادي والاجتماعي لن يكون له اثر يذكر غير تأكيد التبعية والاستقلال بشكل او باخر . بل ان التغيير الجذري لا معنى له ولا وجود الا ان يكون لصالح الجماهير ليكونوا قاعدته واساسه . ومن هنا برزت العدالة الاجتماعية ضرورة اولية في الحديث عن اي بناء متين .

وقبل هذا كله وبعده ، بدأ يتضح ان احياء التراث والعناية بالعربية وحدها لا يكفي ان اردنا ان يكون البناء عربيا في جوهره يمثل قيم الامة ومبادئها الانسانية . واتضح ان كل بناء لا يمثل نظرية الامة للحياة وقيمها ولا تكون جذوره في التربة العربية لا يمكن ان

يرسخ وان يحقق امكانيات الامة واهدافها .

بضوء هذا ، وجب فحص اراث الامة وتقييمه ، والكشف عن مصادر حيويتها وطاقاتها واتخاذ المثل والقيم والاتجاهات التي يمكن الركون اليها في البناء الجديد الذي نريد . وكان طبيعيا ان نجد في المبادئ الاسلامية بنظراتها الانسانية وبمفاهيمها التعاونية وفي القيم الروحية والمثل الخلقية اساسا للبناء ، وهذا منطلق واضح في طريقة عملنا وتفكيرنا .

اننا حين ننظر الى التراث وما يحتويه من مبادئ حية ومثل وقيم وما ينطوي عليه من خبرات انما نريد ان نتفهم جذور هذه الاتجاهات الثورية في الوعي العربي الان . اننا لا نريد البحث عن تبريرات لآراء سبق ان نادينا بها بل لكشف ان هذه الآراء تعبير ذاتي عن طبيعة الوعي الثوري واتجاهاته .

لقد اكدنا تراثنا الفكري على منع الاستغلال باشكاله فانكسر الاحتكار مثلا لئلا يتحكم البعض في حياة الناس ومعايشهم . وحرم الاسلام الربا ليمنع نوعا بشعا من الاستغلال واتجه الى الحد من الفوارق في الملكية لكي لا تكون بين الاغنياء دولة وليمنع تحكم فئة في اخرى . ويتمثل هذا في تصنيف الاعطيات والرواتب زهرا الراشدين كمحاولة عملية لتحقيق ذلك . هذا هو المبدأ الذي يتخلل الفكر العربي ، وجاءت الانحرافات العملية وعرضت المجتمع لهزات خطيرة يمكن ان تكون حافزا اخر للسير في طريق العدالة الاجتماعية .

ويرتبط بهذا المبدأ المحاولات الواسعة لتيسير التعليم وتوفيره ، وتوفير العناية الصحية بالمستشفيات المجانية في المجتمع العربي ، والمحاولات التي اتخذت لتوفير الرعاية الاجتماعية .

وفي تراثنا تأكيد للتعاون كأساس للعمل وتكرار الذات الفردية في ذلك . وكان هذا المبدأ من اهم الاسس التي قام عليها المجتمع في دور تقدمه وابداعه . ظهر هذا المبدأ في التعاون الزراعي في القرى في بعض البلاد العربية ، وظهر في نطاق العمل وتنظيماته كما ظهر في المجال الاجتماعي .

ومن المبادئ التي اكد عليها الفكر العربي الاسلامي تأكيد حرمة العمل ، والحث على الكسب الحلال وترك التواكل ، لضمان العيش الكريم . وهو تأكيد تحوّل قيم خلقية اساسية ، منها تحديد هذا العمل بخير الامة ومصالحها وان لا يكون سبيلا للاضرار بالآخرين .

ويتصل بهذا طبيعة الملكية الفردية ، فهي وان كانت محترمة الا انها لا تعدو من حيث المبدأ ان تكون وظيفة اجتماعية ، وللامة ان تنتهك حيالها ما تراه اضمن لمصلحتها بالتقييد او الحد او التوجيه . ويمتد هذا الى الضرائب التي تفرض وهي في الاساس ضرائب يراد بها خدمة المجتمع لتقليص الثروة في جهة وتقديم العون الى المحتاجين ولكنها لم تؤد الى النتيجة المنطقية بعد التطورات العملية . كما ان نظام الارث استهدف منع تكديس الثروات والوقوف في وجه التسلط الاقتصادي .

وهناك مبدأ اساسي ، وهو ملكية الامة لمصادر الثروة في المجتمع او لوسائل الانتاج وكذا للمرافق العامة الاساسية . فالارض والماء والمراعي هي ملك الامة والمعادن هي في الاساس ملك الامة تدبرها وتشرف عليها الحكومة باسمها ولمصلحتها . وليس التاميم الا ملكية الامة لوسائل الانتاج واشرافها على طريقة استقلالها لمصلحتها .

وقد سيطرت الدولة على بعض الصناعات الرئيسية للمصالح العام مثل صناعة بعض الافضة (الطراز) والاسلحة . وهذا تعبير عن مبدأ يتصل بتطبيقه بخطة الامة ووجهتها وتوضح حدوده بضوء ذلك .

ومن المبادئ الاساسية للمجتمع العربي الاسلامي مبدأ الثورة لرفع الجور وتحقيق العدل ولبناء مجتمع افضل . وهل كان الاسلام الا ثورة شاملة قلبت الاوضاع واحداثت تغييرات جذرية في نواحي المجتمع كلها . وقد عرف المجتمع العربي الاسلامي اكثر من ثورة للقضاء على الجور وتحقيق العدالة . وقبل هذه المبادئ وبعدها ، مبدأ

دار الكتاب الجديد

للطباعة والنشر والتوزيع

المركز الرئيسي: بيروت، بناية العازارية، بجانب
نقابة الصحافة
تلفون: ٢٥٥٦٦٩. ص. ب: ٥٢٦٤

مختارات من روائع التراث العربي

مشكلة الناس لزمانهم للمؤرخ يعقوبي
تحقيق المستشرق وليم ملورد

اثر فريد في العالم، نشر على نهج علمي صحيح،
فيه الاصول الاولى لعلم الاجتماع الحديث.

معاني الشعر للاشنانداني، برواية ابن دريد
تحقيق: الدكتور صلاح الدين المنجد

كتاب نادر، يتضمن روائع الشعر العربي القديم
مع بيان اسراره ومعانيه.

كتاب الطبيح لمحمد بن الحسن البغدادي
تحقيق: فخري البارودي

كتاب يدل على الطبيح في عصر ازدهار الحضارة
العربية ايام العباسيين.
والحق به المحقق معجبا بالآكل الدمشقية فسي
عصرنا الحاضر، وطرق تحضيرها.

رسائل ونصوص: سلسلة تصدر باشراف
الدكتور صلاح الدين المنجد
ظهر منها ٤ اجزاء. فيها رسائل نادرة

من التراث العربي

- ١ - امراء مصر في الاسلام. للمؤرخ ابن طولون
- ٢ - تزويج فاطمة بنت الرسول، تأليف الامام الباقر
- ٣ - رسائل في مدح دمشق للعماد الاصفهاني
والقاضي الفاضل.
- ٤ - المستظرف من اخبار الجواري للسيوطي
- ٥ - فتوى في القيام والقعود لابن تيمية
- ٦ - كتاب تنزيل القرآن للزهري
- ٧ - معارضة ابن البار لكتاب ملقى السبيل للمعري.
- ٨ - نصوص من رسالة الصداقة والصديق
للتوحيد مع دراسة عن معنى الصداقة
للمستشرق الفرنسي م. برجيه

اطلبوا الفهرس العام

اساسي هو ان الامة هي الاساس وكل عمل عام وكل مصلحة حكومية
انما تقوم باسمها ولخدمتها. هذا هو المبدأ الذي اكده الفكر العربي
في كل الظروف حتى في احلكها. كما ان الولاء لها اساس كل ولاء
وبداية كل عمل عام. ولذا كان مبدأ الشورى اول مبادئنا، ولذا كان
الاجماع اساسا حيا في التشريع عبر العصور.

وقد وجدت هذه المفاهيم تطبيقها العملي في صدر الاسلام. فهناك
نلاحظ ان الامة تحوطها العقيدة وتشدها في تكوين واحد، وان كل
فئات الامة تعمل في خطوط واحدة. ولما كانت رسالة الامة الخارجية
الجهاد ورسالتها الداخلية البناء نجد ان رايها يتبلور في رأي فئات
الامة كافة وانها بمجموعها تكون الجيش الذي حمل الرسالة للخارج،
كما نجد ان نظام الفرائض، وبناء المدن الجديدة (دور الهجرة)
ونظام العطاء وضع ليحقق هذه المفاهيم في تخطيط واحد.

كل هذا يعني وحدة العمل العام، ووحدة الخطوط التي تحقق
الاهداف الرئيسية في نطاق واضح، ووضع التنظيم المستند الى
العقيدة والذي يمكن من تحقيق الاهداف الرئيسية. ولم يجد المجتمع
باسا في تنوع الاجتهاد في اطار الخطوط الرئيسية والاهداف العامة،
بل انه رحب بذلك.

ولا بد ان نشير الى مبدأ اخر، وهو ان المجتمع العربي اكد على
المبادئ والقيم الاساسية وان التشريع انبثق عنها بفناء التطورات
العملية والحاجات. ولذا نجد الخبرة والتطبيق تسبق التشريعات
التفصيلية مع الرجوع الى اصول واحدة لغرض التشريع. وهذا يعني
ان التطبيقات العملية او تجربة المجتمع وواقعه كانت نقطة الابتداء
واساس التفكير. ولذا نجد التأكيد باستمرار على صالح الامة وعلى
الضرورات التي يوجبها تطور اوضاعها.

واخيرا نذكر ان المجتمع العربي الاسلامي اكد في جميع الظروف
على مبدأ العدالة الشاملة، واعتبر ذلك اساس كل خير وقاعدة
البناء. ويتمثل مبدأ العدالة في تساوي الحاكم والمحكوم امام القانون
وفي التكافل الاجتماعي، وفي الكثير من الخدمات الاجتماعية التي
قامت بها الدولة في فترات مختلفة وفي تيسير التعليم وفتحها
للجميع. والمهم ان مبدأ العدالة يعتبر القاعدة الاولى للمجتمع العربي
الاسلامي.

اننا حين نذكر هذه المبادئ التي تتخلل تراثنا العربي الاسلامي،
بعد ان تعرضنا لخبرات المجتمع العربي، انما نريد ان نبين ان العدالة
الاجتماعية التي نريد، او الاشتراكية العربية، لها مفاهيمها وقيمها
الاصلية. كما انها تبين ان الوجهة العملية او التخطيط انما ينبثق
من طبيعة الوعي العربي، ومن واقفنا الذي يفرض علينا التمييز
البحري لتتوصل الى بناء مجتمع عادل مرفه.

ونحن نلاحظ ان فترات الازدهار والبناء هي فترات الحرية
الشاملة للامة، وللغرد في نطاقها وضمن اهدافها، وان هذا الازدهار كان
حين تصافرت فئات الامة وقواها في اطار العقيدة الواحدة وحين لم
يشع الاستغلال الداخلي.

ونحن نرى بعد هذا ان المبادئ الاساسية التي تتخلل التدابير
العملية التي نهجتها الاشتراكية العربية والقيم التي تتخللها هي
مبادئ وقيم نابعة من صميم تراثنا. كما اننا لاحظنا ان الوجهة
العملية والتطبيقات صادرة عن واقع المجتمع العربي بفناء متطلبات
الثورة العربية وفي سبيل تحقيق اهدافها.

ونحن بعد هذا لا نعيش الان، كما لم نعيش في الماضي بمعزل
عن تجارب البشرية وعن خبراتها العلمية والعملية، بل اننا نريد ان
نفيد منها باذهان مفتوحة. وهذه نظرة عربية تخلت فترات البناء
والازدهار للمجتمع العربي.

ان العدالة الاجتماعية التي ننشد تتمثل في الاشتراكية العربية
وهي حميلة مثلنا وقيمنا ومبادئنا الانسانية، في تفاعلها الايجابي
مع واقفنا وفي سبيل المجتمع الجديد الذي نريد مستفيدة في تطبيقاتها
من تجارب البشرية وتطورها العلمي. الدكتور عبد العزيز الدوري

النشاط الثقافي في الوطن العربي

العرفات

اعمال مؤتمر الادباء العرب

عقد مؤتمر الادباء العرب دورته الخامسة في بغداد ما بين الخامس عشر والخامس والعشرين من شهر شباط (فبراير) الماضي ، وكانت الايام الخمسة الاخيرة منه مخصصة لمهرجان الشعر الذي دعا اليه المجلس الاعلى لرعاية الاداب والفنون في الجمهورية العربية المتحدة . وقد شاركت جميع البلاد العربية في هذا المؤتمر بوفود رسمية ، ما عدا لبنان الذي مثله وفد من الادباء تلقوا دعوات خاصة من اللجنة التحضيرية للمؤتمر .

ومثل الامانة العامة لجامعة الدول العربية الاستاذان محمد التهامي وقاسم محمد الخطاط .

ومثل الجمهورية العربية المتحدة وفد مؤلف من الاساتذة الدكتور سهير القلماوي ، الدكتور مهدي علام ، الدكتور يوسف ادريس ، الدكتور محمد مندور ، يوسف السباعي ، عبد الرحمن شرفاوي ، عباس خضر ، زكي غنيم . اما الذين تلقوا دعوات شخصية ، فهم الاساتذة امين الخولي ، الدكتورة بنت الشاطي ، الدكتور محمد احمد خلف الله ، شريفة فتحي ، روية القليبي ، كريمة مبارك ، احمد رامي ، صالح جودت ، الدكتور زكي نجيب محمود ، محمود حسن اسماعيل ، عبد الرحمن صدقي ، احمد الحوفي ، كمال سامح . ومثل المغرب بدعوة شخصية الاستاذ عبد الكريم غلاب وحسن السايح .

ومثل الجزائر الاستاذان عبد الله الركيبي وصالح خرفي . ومثل تونس الاساتذة امين الشابي ومصطفى الفارسي واحمد اللفماني .

ومثل ليبيا الاساتذة عبد الله القويري ورجب الماجري وعلي صدقي عبد القادر .

ومثل السودان الاساتذة محمد المهدي مجذوب والتيجاني عامر وعلي عبد الله يعقوب .

ومثل اليمن الاساتذة سميد الشيباني ومحمد الشريفي واحمد نعمان ومثل منظمة التحرير الفلسطينية الدكتور اسحق موسى الحسيني وسميرة عزام ومحمود الخوت

ومثل الاردن الدكتور ناصر الدين الاسد ومحمود الروسان وحسني فريز .

ومثل السعودية الاساتذة عبد الله بن خميس وحسن كتيبي وعبد الله عبد الجبار .

ومثل سوريا الاساتذة فؤاد الشايب وجودت الركابي وسليم الزركلي ووداد سكايني والدكتور شكري فيصل ومطاع صفدي .

ومثل الكويت الاساتذة عبد الرزاق البصير وعبد الله سنان وسيف مرزوق الشملان واحمد السقايف .

ومثل قطر الاستاذ مصطفى البنداري . ومثل البحرين الاستاذ

حسن جواد الجشي . ومثل عمان الاستاذ محمد عدي . ومثل لبنان الاساتذة الشيخ نديم الجسر وحسن الامين والدكاترة خليل حاوي ، احسان عباس ، محمد يوسف نجم ، محمود زايد ، سهيل ادريس .

اما العراق فقد شارك عدد كبير من ادبائه في المؤتمر ، ومنهم الاساتذة عبد العزيز الدوري ، عبد الرزاق محيي الدين ، جميل سعيد ، مصطفى جواد ، محمد بديع شريف ، حافظ جميل ، عبد الهادي محبوبه ، علي الزبيدي ، عابكة الخزرجي ، نازك الملائكة ، خديجة الحديشي ، احمد مطلوب ، جمال الالوسي ، فريد فتان ، خالد الشواف ، نعمان ماهر الكنعاني ، عبد الرزاق الهلالي ، احمد الوائلي ، ياسين خليل ، علي الخاقاني ، هلال ناجي ، فيصل حسون ، خالد العربي ، عبد الحميد العلوهجي ، سعيد الديوهجي .

وكان المؤتمر يصدر نشرة يومية مطبوعة بعنوان « المؤتمر : صحيفة مؤتمر الادباء العرب الخامس » تتضمن اخبار المؤتمر والوفود وتعليقات الادباء ، واعتذارات الذين اعتذروا عن الحضور وهم كثيرون .

حفلة الافتتاح

وقد افتتح المؤتمر اعماله مساء الاثنين في ١٥ شباط ، فالتقى الرئيس عبد السلام محمد عارف كلمة جامعة رجب في مطلعها بوفود الادباء وقال ان بغداد العروبة تعيد ماضي مجدها الزاهر بالتقاء ابناء العروبة وتمد يدها لاشقائها في الوطن العربي لجمع الشمل في هدف واحد وصف واحد بل في دولة العرب الوحدية الكبرى . ثم تحدث رئيس الجمهورية العراقية عن ماضي بغداد الزاهر ، وتطرق الى محاولات الاستعمار الذي لا يزال يكيد لثورة اليمن ويعبئ قواه للقضاء على عروبة الخليج العربي ، وقال ان قوميتنا قومية انسانية عادلة ، وان لا استقرار في الشرق الا بوحدة الامة العربية ، ودعا الادباء الى تهئية الجيل لوحدة القومية ، وانهى خطابه بالتأكيد على ان العراق حكومة وشعبا يستند الادباء في تنفيذ مقرراتهم وتوصياتهم .

ثم توالى على الكلام الدكتور عبد الرزاق محيي الدين الذي القى كلمة اللجنة التحضيرية للمؤتمر ، والاساتذة قاسم الخطاط وامين الشابي وناصر الدين الاسد والتجاني عامر وحسن كتيبي ويوسف السباعي واسحق موسى الحسيني وعبد الرزاق البصير وسهيل ادريس ورجب الماجري وسعيد الشيباني وحسن جواد الجشي ومحمد عدي ومصطفى البنداري . والقى كلمة الختام الدكتور عبد العزيز الدوري رئيس وفد الجمهورية العراقية .

محاضرات « الادب والثورة »

كان الموضوع الرئيسي الذي دارت حوله ابحاث المؤتمر واعمال لجانته « دور الادب في معركة التحرير والبناء » ، وقد انقسمت الابحاث الى عدة موضوعات فرعية تناولت « الادب والثورة » و « الادب والبناء » و « الادب والتراث » و « الادب وفلسطين » . وقد شكلت لكل من هذه الابحاث لجنة خاصة تدارست الموضوعات وناقشتها وخلصت الى

توصيات عامة بشأنها ، كما شكلت لجنتان لوضع قانون لاتحاد الأدباء العرب وقانون لحماية حقوق المؤلفين . وصباح يوم الاحد ٢١ شباط التأم جميع اعضاء المؤتمر في جلسة عامة ليستمعوا الى التوصيات التي اقترتها اللجان ويناقشوها ، وقد صدقوا عليها بعد مناقشات طييفة تصديقا اجماعيا (ويراها القاريء في مكان اخر) .

اما المحاضرات التي القيت في اليوم الثاني من ايام المؤتمر فكانت: « الادب ومعرفة التحرر في السودان » للاستاذ محمد مهدي مجذوب ، و « الثورة في الادب العربي » للاستاذ سعيد الشيباني و « الادب ومعرفة التحرر » للاستاذ علي صدقي عبد القادر ، و « محمد العيد وملامح من المأساة الاستعمارية » للاستاذ صالح خرفي . وقد عقب على هذه المحاضرات الدكتور احسان عباس ، بالكلمة التالية:

تعليق الدكتور احسان عباس

استمعنا اليوم الى موضوعات اربعة تتحدث في « الادب والثورة » استهلها الاستاذ محمد المهدي المجذوب ببحث في « دور الادب في معركة التحرير والبناء في السودان » ، وقد اطلال المحاضر قسي عرض الجانب التاريخي المتصل باستقرار العرب وانتشار الثقافة العربية في السودان ، وتدرج مع التاريخ منذ معركة اربجي عام ١٥٠٠ حتى اليوم ، فلما بلغ الفترة الحديثة التي شهد فيها الادب خصبا وغنى نسبيا من حيث صلته بحركة التحرر في الوطن السوداني ، مر بها مسرعا ففوت علينا استجلاد هذا الجانب الهام وقد يعذر الاستاذ المجذوب على الاطالة في الجانب التاريخي لانه شاء ان يرسخ في الازهار حقيقة كبيرة لعله كان يحس ان اخوانه العرب في الاقطار العربية الاخرى بحاجة الى توكيدها ، وتلك هي اصالة العروبة في السودان وعمق الجذور الثقافية العربية فيه . وامن السيد المحاضر في انتزاع امثله على صلة الادب بالثورة من الشعر المروي باللهجة السودانية الدارجة واحتاج الى ان يترجمه في لغة فصحي ، وربما خيل بذلك لبعض المستمعين ان اهل السودان يتكلمون لهجة غريبة الوقع والمنزع ، وليس الامر كذلك ، فان لهجة السودان عربية جميلة سائفة ، ومن السهل ان تصبح مفهومة لدى ابناء الامة العربية في الاقطار الاخرى بعد شيء قليل من اللفة ، غير ان الصعوبة انما نجمت عن ان الشعر العامي الذي استشهد به المحاضر انما هو شعر قديم يرجع الى القرن التاسع عشر واكثره مما قالته الشواعر لا الشعراء ، وللشواعر معجم يكاد يكون خاصا بهن . وهذه الالتفاتة الى الشعر المروي باللغة الدارجة قد نهتنا الى ناحية هامة وهي ان ثورية الادب في الاقطار العربية يجب ان لا تقتصر دراستها على الادب الفصيح بل تلمس في نواح اخرى ، فان الروح الحية لدى الشعب تعبر عنها في صور مختلفة . وقد كشف الاستاذ المجذوب في بحثه عن نقطة اخرى هامة حين حدثنا ان الادب الصوفي في السودان لم يكن ادبا فرديا او انعزاليا بل كان اغنية شعبية تستثير الهمم وتحفزها الى البذل والعطاء في سبيل الغايات النبيلة وتلك ماثرة للادب الصوفي السوداني قد نفتقدها في سائر الادب الصوفي فسي عصور انحطاط اللفة . غير انه لا يفوتني هنا ان استكثر نسبة الابيات التي رواها للشيخ فرح وديكتول ، فان القصيدة التي يرددونها السودانيون من شعره منقولة دون ريب وقد وجدت منها ابياتا ترجع الى العصر العباسي الاول .

وثاني الابحاث بحث للاستاذ سعيد الشيباني وزميله الاستاذ محمد خرفي ، واحب ان اؤكد للمستمعين ان الخلاصة التي استمعوا اليها تختلف من جوانب كثيرة عن البحث المكتوب ، ولست ادري سرا لهذا التفسير ، ولكني اعلم يقينا ان البحث المكتوب تناول مقدمة في تعريف ادب الثورة ذهب فيها الباحثان الى القول بان ادب الثورة ادب ينطلق من التقوقع والانزلال ، وينزل الى الشعب وينير طريق المستقبل ويلهب جلود المتسلطين والمستعبدين ، وانه ادب انساني يعبر عن الحقيقة المكثومة ولفة الحياة وان الثورة مصنع للجمال والحق والخير ، وتلمس

الباحثان شواهد الادب الذي يمهّد للثورة بذكر ما فعله الادبان الفرنسي والروسي في تحريك الثورتين الفرنسية والروسية . ثم شفعا هذه المقدمة بفصل تحدثا فيه عن الثورة والمجتمع العربي الجديد ، وعالجوا جوانب من ادب الثورة في اليمن ، فاطالا في عرض التاريخ اليمني وما يتصل به من ادب منذ الثورة على الحكم التركي حتى اليوم ، ثم درسوا الادب والثورة في فلسطين والجزائر وعرضا نماذج كثيرة من الشعر الذي سار في موكب الثورات في العالم العربي ، فجاء بحثهما طويلا ، او ان شئت فقل انه كان عدة ابحاث مجموعة في نطاق واحد . وقد كانا يفيان بالغرض المطلوب لو انهما اكتفيا بدراسة الادب اليمني وانارا الجوانب التي يجهلها ابناء الامة العربية في الاقطار الاخرى ، فذلك حسبهما فيما اقدر . وتلمس الركائز الفكرية الفلسفية لكل هذا في بحث الاستاذين الكريمين فلا نجد منها الا قدرا يسيرا ، ذلك ان الاستمرار في عرض النماذج في مدى يتجاوز خمسين صفحة ليس من الممكن ان يصنع موضوعا راسخ الاسس مستكمل الصورة فان الضرب في هذا التيه لا يقف عند حد ، ويجعل العرض نوعا من الاستملاح للشواهد ، غير ان ما ورد في هذا البحث عن تاريخ الشعر اليمني مفيد موضح قائم على معرفة الاحداث والبواعث والاسباب وهو خير ما تضمنه هذا البحث ، وكنت اتمنى لو ان الباحثين الكريمين في الخلاصة التي القيت قد التزما جانب التعبير الفلمي الذي لا ينزل الى المماحكة في التعبير او الى الانفعالية الصارخة .

وعرض علينا الاستاذ المحامي علي صدقي عبد القادر الموضوع الثالث ، فجاء بحثه في موضوعين مقدمة في الناحية النظرية من الحديث عن معنى الثورة وعن حدود الثورية في الادب ، ثم عرض لجوانب من ادب الثورة في ليبيا . ولا يملك الانسان القاريء او المستمع لهذا البحث الا ان يوافق الاستاذ المحاضر على كثير من النقاط التي وردت في المقدمة رغم تبديدها وانتشارها كقوله ان العمل الفني التزام ينطلق من رؤيا واضحة وانه في شكله الابداعي يمثل موقفا وان طبيعته هي التأثير والتفسير والتفسير . ويقول المحاضر ايضا ان العمل الفني الثوري من ميزاته الرفض وان الابداع وليد الثورية والرفض ، ويدعو الادب العربي النضالي الى ان يستكشف كل مداخل الانسان العربي وموروثه النضالي كما يدعو اصحاب الحرف ليعيشوا قضايا شعبيهم العربي ، وقد جاءت هذه المقدمة مستوعبة لنظرات مستمدة من مبادئ قد تكون احيانا متعارضة فمع ان الباحث يعارض مبدأ « الفن للفن » الا انه يستمد احكاما على الادب من صميم النظريات الدائرة حول هذا المبدأ ، ولعل هذه المقدمة قد مثلت بعد المهواة بين النظر والتطبيق ، ذلك ان الامثلة التي حاول ان يستشهد بها من الادب الليبي جاءت قاصرة عن الوفاء بما يريده الباحث في مقدمته ، كما كانت عرضا لنماذج ، ولا تعمدى ذاك الى شيء من التحليل والدرس .

ورابع هذه الابحاث بحث للاستاذ صالح الخرفي ممثل الجزائر درس فيه الشاعر الجزائري محمد العيد ، فصور لنا مرحلتين كبيرتين في حياته وشعره اولاهما مرحلة الياس والانزال والتوجع للآلام والبؤس من بعيد او ما يمكن ان نسميه عهد الشيخوخة المبكرة ، والمرحلة الثانية مرحلة الانطلاق من اسار العزلة ، والدعوة الى العمل والتحدى وتفجير الذاتية الصحيحة في الناس .

وقد مثل شعر محمد العيد هاتين المرحلتين فكان في الاولى بكاء وصراخا واستعطافا للسلطة المستبدة المستعمرة وتذكيرا لها باللفظ والرفق ، ثم كان في الثانية فخرا بالامجاد القديمة واستغفارا للقوى الوطنية وكناية عن الحرية باسم « ليلي » او « الورداء » حتى اذا حققت الجزائر اكبر انتصار في وجه الاستعمار والطفيان اصبح شعر محمد العيد تغاؤلا وجورا وبسمة سعيدة . وقد جاء بحث الاستاذ صالح الخرفي متدرجا متطورا متكاملا ، تؤيده نماذج جيدة مختارة تدل على اصالة في شاعرية العيد وجزالة في اسلوبه .

واذا كانت الابحاث الثلاثة الاولى قد تناولت تاريخ الامة في حركتها المتطورة بالثورة ، فان البحث الرابع انما اقتصر على الموضوعات جميعا

كانت النظرة الى الوان هذا الادب متفاوتة ايضا لان الحكم عليه مرهون بمقدار صلاحيته للظروف السياسية والاجتماعية العامة .
تري هل عملية التغير هذه تفيد الادب دائما ؟ ان نظرنا النسي استكمال خطة من النمو كان الجواب على ذلك بالاجاب ، غير اننا يجب ان لا ننسى ان عملية التغير هذه تفرض على الادب نقله من جو الى جو ، وتيسير الاديب استيضاح موقفه ونظرته على نحو اوسع ، فتوقعه في ازمة لانها تصرفه بشدة على الاصول التي انشا عليها ادبه في السابق وكثيرا ما يصيح التحول عليه امرا مستحلا ، وكثيرا ما يصاب الادب نفسه باهتزاز اثناء التحول ، وليس ما نسميه ازمة . فسي حياة الادب المظهر الا استثمعارا لضرورة الانطلاق - في اسس الادب ومهماته نحو غايات جديدة ، الا انها حالة مؤقتة سرعان ما يتغلب عليها الاديب ذو الشخصية القوية .

محاضرات « الادب والبناء »

وفي اليوم الثالث القى الدكتور سهر القلماوي محاضرة بعنوان « الادب والوحدة العربية » والاستاذ مصطفى البنداري « الادب والقومية العربية » والاستاذ سيف مرزوق الشملان « عروبة الخليج » .
وقد ناقش محاضرة الدكتور قلماوي الشيخ احمد الوائلي والدكتور فاضل زكي والاساتذة نور الدين الواظف وعلي البصري وهلال ناجي وعبد الرزاق البصير واحمد عبد المظي حجازي .
وفي اليوم الرابع القى الدكتور ناصر الدين الاسد محاضرة بعنوان « التراث والمجتمع الجديد » والسيدة نازك الملائكة « الادب والفرو والفكري » والاستاذ منور صمد « الادب والفرو والفكري » ايضا ، والاستاذ الشيخ نديم الجسر « التراث بين الرجعية والتقدمية » . وقد عقب الاستاذ الشيخ امين الخولي على المحاضرات تعقيبا عاما ، ثم القى الدكتور سهيل ادريس كلمة ناقش فيها محاضرة السيدة نازك الملائكة نثيتها فيما يلي :

تعليق الدكتور سهيل ادريس

ليسمح لي ان اعلق على محاضرة السيدة نازك الملائكة بما يلي :
المسألة الاولى : رسمت السيدة نازك الملائكة عن ادبنا القديم وادبنا الحديث لوحيتين متناقضتين تناقضا جذريا . فكل ما في ادبنا القديم عظيم واخلاقي ومبدع ورائع . وكل ما في ادبنا الحديث منحل ضعيف متحلل ركيك . ما رأي المحاضرة الفاضلة مثلا في ادب ابي نواس وشار والنجاحف ، وما ورد في كتب الادب التي تعتبر مرجعا رئيسيا من مراجعنا : كالغاني والكمال والعقد وما اليها ؟ وما رايها في نتاج الرافعي والزيات واحمد امين ونجيب محفوظ والعقاد وميخائيل نعيمة والحكيم وسواهم ؟ وشوقي وحافظ ومطران والشبيبي وو . .
الم يكن واحد من هؤلاء يستحق كلمة عطف واحدة ؟ اصحيح ان بعض الانتاج السطحي المتحلل اليوم يجنب جميع تلك الانار القيمة ؟
والحقيقة ان الرؤية التي تنظر بها المحاضرة الى ادبنا القديم وادبنا الحديث هي رؤية خاطئة مشوهة اصلا ، لان الطبيعة البشرية والعلم ينكرانها كل الانكار . ان الادب في اصله وطبيعته مرآة عاكسة للمجتمع الذي يعيش فيه ؟ اصحيح ان مجتمعنا العربي القديم كان مبرا من جميع العيوب ؟ اذا كان الامر كذلك فلماذا سقطنا في عصور الانحطاط بعد هذا ؟ واذا كان مجتمعنا الحديث كما يعكسه الادب مليئا بالنقصان والعيوب ، كيف استطاع ان يقوم بهذه الثورات العظيمة التي تدفع القومية العربية اليوم الى دنيا الشمس والامل ؟ ان نقيسة هذه المحاضرة الرئيسية هي انها تحاول ان تفصل الادب عن سياقه الاجتماعي ، وتعطيه كصورة مستقلة ليس لها من جذور في تربة الواقع .
وقد كان اخرى بالكاتبة ان تعلق بعض المظاهر الادبية مرتبطة بالمجتمع . لماذا نجد القضية الجنسية مثلا تحتل مكانا واسعا في نتاج

- باستثناء بعض المقدمات - قد سارت حسب التطور التاريخي وغلب عليها العرض والاستشهاد بالنماذج ، وفي هذا نفسه - على قصور حدوده - فائدة محققة ، فان التعريف بالادب في الافكار العربية من جانب صلتته بالحركات التحررية امر ضروري وتمهيد لازم ، غير ان هذا كان سببا في اضعاف الناحية النظرية في هذه الدراسات جميعا والتقصير عن تحديد طبيعة الثورة والايديولوجية الثورية في الادب . وما الذي تبعته الثورة وما الذي تهدمه ، لقد قال احد الحاضرين ان الثورة رفض ولكن الرفض لا يبقى كذلك ابدا بل لا بد له من توجيه وتشديد لكي يصبح عاملا ايجابيا في حياة الامة . وهكذا نجد ان احدا من الباحثين لم يتحدث عن الفلسفة الكامنة وراء التزام الموقف الثوري . او النظرة الصحيحة من الزاوية التاريخية للامة . في تطورها نحو البناء ، وانما اكتفوا بعرض النماذج .
ثم ان هذه النماذج التي عرضت انما جاءت تراعي المضمون وحده دون نظر الى كونها صالحة او غير صالحة من جهة التعبير . وبعضها لا يمكن ادراجه في نطاق الفن الاصيل لانه ضعيف او متهافت ، وكسل هذه النماذج او اكثرها من النوع المباشر في تعبيره وليس الادب الذي يعبر عن الثورة دائما مباشرا ، بل هناك ادب يوحي بكل معاني الثورة ، ادب يصور انتصار الخير على الشر دون ان يصرخ بانه ادب ثائر . بل ان التعبير المباشر عن الثورة متفاوت القيمة ومن الطبيعي ان نزاج بين التاريخ والتقويم حين نعرض لهذا الموضوع . واحب ان الفت الانتباه الى ناحية غلبت على الابحاث الثلاثة الاولى وهي استشهاد حفريات الباحثين باشعار مما نظموه ، وهذه مسألة حساسة جدا ، ومن الغير ان ينسى الباحث نفسه - حتى ولو كان شاعرا - ويترك الحكم على اناره ودوره في قضية امته لغيره من النقاد والدارسين .
ومن تعمق هذه الابحاث وجد ان الشعر - من الزاوية العملية - اتصل بالثورة على ثلاث مراحل :

١ - كان في اولى مراحل تمللا وشكوى وصراخا وعويلا ضد استبداد المستعمر ، وكان الشعر في هذه المرحلة اشبه شيء بالخطابة ، والخطابة صورة من صور الوغظ ، وكان الشاعر يمثل الشعوب العربية المغلوبة على امرها في تصورها ان نيل الحقوق يتم بالاستلطاف والمفاوضة وما اشبه ذلك .

٢ - ثم سار في مرحلة ثانية هي مرحلة تغليد الانتصارات والتعبير عن النشوة بما حققته الشعوب من استقلال . وفي هاتين المرحلتين لم يكن الشاعر ثوريا بالمعنى الدقيق ، لان للشاعر الثوري - فلسفة ومنطقا ووجهة - وانما كان شاعرا - مستشارا - ان صحت التسمية تثيره النكسات او الانتصارات استشارة مؤقتة ويجيء انفعاله تلقائيا مرتبطا بالحادثة ، دون ان يكون لديه نظرة شاملة الى مشكلات وطنه .

٣ - وتتلو هاتين المرحلتين مرحلة ثالثة هي مرحلة التخطيط من خلال الاشياء التي تحققت بطول الكفاح ، فتصبح ثورية الشاعر في هذا الدور نوعا من اتاحة الرؤية الصحيحة واشاعتها ويصبح الشاعر نفسه مخططا او مهندسا واكثر خطر على الشاعر الثوري ان يؤمن بان دوره قد انتهى ، فيركن الى الدعة ، او ان يسرف في رسم - يوتوبيا - مثالية لامته ، فيفقد الصلة بالواقع من حوله . الاديب في هذا الدور اخ للمفكر وصنو له ، فهو يشارك في عملية البناء مشاركة فعالة واضحة الجنبات .

ولهذا تفاوتت طبيعة الادب الثوري بتفاوت الاوضاع في البلاد العربية فبعضها ما يزال بحاجة الى ادب يمهّد للثورة كي تتخلص من الاحتلال والاستبداد وبعضها قد اصبح دور الادب فيه ترسيخا وتأييلا للقيم التي احرزت بالكذ والتضحيات وتغييرا مستمرا وتطورا للبناء - لان هناك وضعا افضل - في كل مرحلة ، ولهذا نرى ان بعض الادباء الثوريين ممن عجزوا عن التطور قد انتهت ثورتهم بجلاء المستعمر ، وبعضهم رأى ان الايديولوجية شيء لا يحتاج اليه المجتمع عندما يصاد بناؤه كما ان بعض القضايا مثل قضية فلسطين لا تزال تمثل استقطابا لجميع الوان الادب الثوري كما يتمثل في جميع المراحل ، ونحن نسم

ادبائنا المعاصرين ، شعراء كانوا ام روائيين ام مسرحيين ؟ ولماذا يقبل القاريء العربي على هذا اللون من الادب ؟ اليس لان المجتمع العربي يعاني كثيرا من العقد الجنسية ؟ الاينفسي لطماء الاجتماع والقادة والمسؤولين ان يهتموا بهذه المشكلات ويلتمسوا لها الحلول السليمة والصحيحة ؟ ولنفرض ان الادباء عندنا استجابوا للدعوة التي تدعو لها المحاضرة فكفوا من كتابة هذا الادب ، يكون هذا كافيا لاصلاح المجتمع وحل عقده ، ام انه يزيد هذه العقد ويضاعفها ؟

ان قضية الجنس ايها السادة قضية خطيرة في مجتمعنا ، وينبغي الا يكف الادباء عن معالجتها ، شعرا وقصة ومسرحية لان في كشفها على حقيقتها الطريق الى بدء معالجتها . اما اذا كان هناك من يعالج هذا الموضوع للانارة الجنسية وحدها ، فانه سرعان ما يفتضح امره وينهار ما يكتب ، عند التقييم الادبي الفني . والواقع ان الدوائر المعنية تتخذ عادة التدابير التي تحمي الناشئة من ذلك الافساد ، وان كان هذا احيانا يستغل في بعض المواقف . والاديب الواعي الذي يلتزم قضية قومه يعرف كيف يعالج هذا الموضوع معالجة ايجابية بناءة ، فيما هو يحرص على الإبقاء على الفنية والابتعاد عن الوعظ والتقريرية .

القضية الثانية : هذه الرؤية المشوهة التي تقدمها المحاضرة الفاضلة تبدو في ما نقوله عن واقع الحياة الإسلامية وهذا امر ينفصل عن العقيدة الإسلامية في صفاتها المطلق كما عبر القرآن والحديث عنها . فنحن نعلم ان القرآن والحديث يحثان المؤمنين على طلب العلم من المهد الى اللحد ، ولو كان في الصين . غير ان هذا لم يمنع بعض رجبال الدين في عصور الانحطاط من اضهاد العلوم الطبيعية وتكفير الفلسفة واضهاد التصوف ، فلا نستطيع ان ننسى امثال الحلاج والسهوردي وابن رشد في محتته الكبرى . وما تزال هذه التهم سيفا معلقا على رؤوس هؤلاء . كما اننا لا ننسى انه كان للكنيسة ضحايا كثيرون ممن رجال الفكر والادب .

المسألة الثالثة : هي الهجوم الصاعق الذي شنته المحاضرة على الفكر الغربي والادب الغربي . وهذا ايضا يهمل واقع الفكر العربي وطبيعة نتاجنا الحديث . ان ادبنا لا يزال في طور تكوين نفسه ، فهو مدعو الى ان يأخذ ويقيس ويقلد احيانا ، فيما هو يسعى الى تاصيل ذاته . ولقد سبق للغرب ان اقتبس طوال قرون من نور الحضارة العربية في القرون الوسطى وتأثر بها حتى اندرج هذا التأثير في كيان فكره ذاته . فليس من عيبه ولا عار علينا ان نتأثر ونقتبس ونحن في طريقنا الى خلق حضارتنا وفكرنا الجديدين . اننا حين نقبس اليوم من الغرب ايضا ، نقبس بعض اثار فكرنا وماضينا وعراقتنا ونسترد بعض فضلنا ولكن هل صحيح اننا لا نقبس الا التلخل والسطحي والفاقد ؟ وجهود جميع هؤلاء العلماء والباحثين والمدققين العرب ودراساتهم عن عيون الاداب الاجنبية ، اين ذهبت بها المحاضرة ؟ ان هذا الذي زعمته يشوه جميع اعمال المترجمين المحدثين .

ولا حاجة بي هنا الى ان اوضح انه ليس من اليسير دائما ان تقتبس الامة الضعيفة من الامة القوية الصالح والجميل والرائع وحده ، فانه لا مفر لها من ان يتسرب اليها بعض جوانب غير صالحة من هذا الادب والفكر . ولكنها تستطيع ان تكتشف هذا مسع ازدياد وعيها واصالتها .

واما القضية الرابعة : فهي هجوم المحاضرة في سياق حديثها عن الترجمة ، على جان بول سارتر . وقد ذكرت ان سارتر يهودي ، ومثلما شوهت المحاضرة علاقة الادب بالواقع شوهت اصل الكاتب الفرنسي ، فليس صحيحا انه يهودي . ان امه بروتستانتية واباه كاثوليكي وهو يرجع في اصله الى اصل الماني من اسرة شويتزر ، وقد شرح ذلك في كتابه « الكلمات » ، ولم يذكر احد الا محاضرتنا الفاضلة انه يهودي . وانا لم اقرا حتى الان اية كلمة تدل على ان سارتر يؤيد الصهيونية او اسرائيل .

ان المحاضرة تختلق اذن صفة ليست في انسان ، ولا تكتفي بذلك بل تتجاهل وتنسى ان سارتر كان اكبر مؤيد واعظم مدافع عن اخطر قضية من قضايانا العربية : قضية الجزائر . تنسى هذا ، وتنسى انه من اكبر المفكرين الاحرار الذين يدافعون عن الحرية في جميع انحاء العالم ، في كوبا وفي افريقيا وفي الكونغو وفي كل مكان . . . وبدلا من ذلك تزعم انه يهودي ، وهذا مع الاسف يتنافى مع اي منهج علمي . ولنفرض ايها السادة ان سارتر كان يهوديا ، او يؤيد اليهود (وهو ليس كذلك على الاطلاق) . افكون من المنطق والعقل وحسن السياسة ان نهاجمه بهذا الاسلوب ، وهو الذي كان كسبا عظيما لنا في قضية الجزائر ، لانه كان على رأس من حولوا الراي العام الفرنسي الى تأييد استقلال الجزائر ، ونال من ذلك الاضطهاد والاذى ؟ افليس من الافضل ايجابيا وعمليا ان نحاول كسبه الى تأييد حق العرب في فلسطين ؟

انني اسمح لنفسي ايها السادة ان اضطر الى ان اذكر لكم هنا ، دون ادعاء ولا غرور ولا غوغائية ، اني وجهت الى جان بول سارتر بتاريخ ٢ كانون الثاني الماضي دعوة الى الحضور الى بيروت ، ضمن رسالة مطولة شرحت فيها مأساة النكبة الفلسطينية بالنسبة للعرب . وانا على استعداد لوضع هذه الرسالة تحت تصرف المؤتمر ليطلع عليها من يشاء من الاخوان الادباء . وقد قلت له في هذه الرسالة اني اريد ان ارافقه ذات يوم الى احد معسكرات اللاجئين الفلسطينيين في لبنان ، وهذا ما كان كل قصدي من توجيه تلك الرسالة اليه .

الا تعتقدون ايها الاخوة الكرام ان هذه طريقة افضل من مهاجمة الفكر الحر ؟ اليس اكتساب الفكر الحر الى قضايانا اجممل واروع واعمق في خدمة الفكر العربي من مهاجمته وتنفيره ؟ او ليس ممن واجب المسؤولين الواعين في مختلف البلاد العربية ان يدعوا سارتر الى زيارتها ليرى بعينه ويمش حقيقه الانسان العربي ويتبين جرم الصهيونية ؟

وبعد ، فقد اطلت عليكم ايها السادة ، فالمررة ، ولكنها قضية خطيرة من صميم قضايانا الفكرية ، هي قضية الامانة والصدق والاطلاع . ومن دلائل عدم الاطلاع هذا تشويه الفكر السارترى كما فعلت المحاضرة الفاضلة ، اذ ذكرت ان فلسفة سارتر تناقض روحيتنا وما الى ذلك . وهذا موضع نقاش طويل ليس له مكان الان ، ولكنني ادعو المحاضرة الى دراسة سارتر دراسة عميقة موضوعية متكاملة لترى انه كاتب اخلاقي في الدرجة الاولى ، واننا نستطيع نحن العرب ان نأخذ منه دروسا كثيرة فيما نحن مقبلون عليه من نهضة ، لانه اكبر من دعا الى الحرية وربطها بالمسؤولية . ومن المؤسف ان تنظر الكاتبة اليه هذه النظرة السريضة التي لا يمكن ان اصفها الا بانها سطحية . واحب اخيرا ان اذكرها انها سبق ان كتبت في احد اعداد الاداب دراسة موضوعية رائعة عن « الايدي القدرة » لسارتر وجهت له فيها اعظم آيات الشاء ، ولم تشر في لحظة من اللحظات الى انه كاتب لا اخلاقي !

صدر حديثاً تأليف: عبداللطيف سارة

الصهيونية جريمة العصر الكبرى

نشر: دارالمكشوف

تأليق الدكتور علي الزبيدي

ونشرت صحيفة المؤتمر تعقيبا كتبه الدكتور علي الزبيدي على محاضرة السيدة الماتكة بثبته فيما يلي :

تعرض الفكرة القومية او الايديولوجية القومية التي أصبحت نظرية وتطبيقا وعلماء وعملا والتي استهدفت توحيد الشعب العربي وتحريره وتطويره وارتكزت على حضارته العربية ومقوماته القومية الى سريان بعض الدعوات التي لم تفهم حقيقة الموقف القومي من التراث العربي والحاضر العربي من جهة والتي تجهل او تتجاهل كثيرا من عناصر حاضرنا القومي ومستقبلنا الوجودي التقدمي من جهة اخرى . فان قلنا ان تطلعا الى التجديد لا يعني اغفال ماضي تراثنا من مصادر الخير .

اردنا ان نعني في الوقت نفسه ان تصديرنا لتراثنا الخير لا يبرر شدة التخوف والتحرز من الجديد سواء كان هذا الجديد صادرا من تطورنا الطبيعي او مقتنسا من تراث الامم الاخرى غربية كانت ام شرقية . فموقفنا من التراث يجب ان لا يكون عاطفيا خياليا بحيث نجعل من الماضي مبدءا مقدسا او صورة مثالية زوماتيكية يبعدها التزويق والخيال عن الحقيقة التاريخية . ففي تراثنا خير كما كان فيه شر وفيه جميل وفيه قبيح وفيه ذروة وفيه هضبة وفيه بين السهولة والحضيض من درجات يعلو بعضها ويبدو بعضها عن بعض . وموقفنا من ممتلكاتنا الفكرية والخلقية الحاضرة يجب ان لا يكون موقف المغرور الذي يظن انه كامل وهو ناقص وانه عالم وهو جاهل وانه نشط وهو كسول وما اجمل قول الاستاذ الخولي عندما نبه الى وجوب النظر الى عيوبنا ومحاسبة ذواتنا عن هذه العيوب قبل ان نلقي تبعاتها على الآخرين . صحيح ان الغربيين الذين استعمروا بلادنا مسؤولون عن عدد من عيوبنا ونواقصنا ولكن مسؤوليتنا اعظم وحسابنا لذواتنا يجب ان يكون اشد عسرا ولو لم نقصر نحن على نفوسنا وبلادنا كما وجد الاجنبي سبيلا الى بلادنا ولا الى نفوسنا . فتقديس الماضي لن يجدينا نفعا ولكن اخذ الماضي مواجهة موضوعية تكشف حقائقه التاريخية الحسنة والقيحة تساعدنا على فهم احوالنا الحاضرة وتحسين حالنا ومستقبلنا . هذه ابسط مبادئ التاريخ ولا موجب الى اطالة القول فيها .

لقد اكد الرئيس جمال عبد الناصر مرارا وتكرارا كما اكد جهابذة الفكر القومي ان قوميتنا قومية تقدمية وانها انسانية لا عنصرية او جنسية وايجابية لا سلفية . وواقعية واعية لا سلفية ولا ارتكاسية وهذا يعني انها لا تقديس الحاضر وتجعله منتجما لا يضم الا النفس والثمين بل تعتبره مدرسة تواجه فيها الحقائق مواجهة هادئة متزنة وندرسها دراسة موضوعية واعية .

ان ايماننا بالقومية لا يخولنا فتح ابوابنا الخلفية للدعوى الرجعية التي تشدنا الى الماضي الزائل وتمنعنا من التقدم ولا تسمح لنا بالاعتصار على الاجترار والقفود عن البحث عن غذاء جديد ولا خوف على قوميتنا من الآراء المنحرفة والاغراض الاجنبية . لقد اكسبها تاريخها الطويل مناعة جعل الشخصية العربية شخصية قوية قادرة على هضم الفداء الجيد وتمثيله وطبعه بطابعها العربي وطرح الضار ونزده وقد اكسبتنا هذه المناعة وهذا العمر التاريخي المديد القدرة على طرح الزبد واخذ ما يملك في الارض .

ولا خوف علينا من فتح ابواب حضارتنا للاقطار القادمة من وراء حدودنا بل اننا لا نستطيع في عصرنا هذا او لا نملك كما قال الاستاذ الخولي فتح حدودنا الفكرية او غلقها في وجه الافكار القادمة اليها من العالم من حولنا لانها تأتينا بإدارة زر كهربائي صغير او مع طائرة تعبر العالم في ساعات .

ومم نخاف وقد امتازت امتنا بمحافظتها على شخصيتها القومية عبر قرون طوال . لقد احتكت حضارتنا العربية بالحضارات اليونانية

والفارسية والهندية فظلت عربية وتحتك الان بالحضارات الفريية والشرقية وتستطيع ايضا ان تبقى عربية انسانية كما كانت من قبل . واذا كانت قضية التراث لا تثير خوفا ولا تعرض للخطر في المجال الاجتماعي او العلمي التطبيقي فانها تثير خلافا وجدلا هو من طبيعة الاشياء في المجال الادبي لان تقييم الانتاج الادبي وتنميته لا يقاس بمسطرة الخير والشر فقط ولا بمقياس الصلاح والصلاح ولا يخضع لعناصر الوعظ الاخلاقي او الديني ليس غير . فالانتاج الادبي يتحكم فيه الذوق الذي يصعب تحليله وتحديد ضوابطه ويخضع للجمال الفني الذي يصعب وزنه بمقياس الخير والشر ولعله لا يخضع لمقياس محلي فقط وان وجد هذا المقياس ولهذا كان ادب الجاحظ وابي الملاء المعري في آن واحد والامر عينه في ادب شكسبير او برنارد شو او راسين او فكتور هوغو او ابسن او جان بول سارتر او يوجن او تيل وادثر ميلر . فلا خير اذن من نقل ادب هؤلاء وغيرهم من الاعلام الى العربية مع شيء من الانتباه والحذر ولو نقلنا ادبا ردينا وهو يحصل كل يوم اذا لاحظنا ما تقذفه المطابع فلا خوف على ادبنا وفكرنا لان الادب الردي والفكر الردي يموت ولا يخلد الا الجيد والجميل .

يقول الاستاذ لانسون وهو من كبار مؤرخي الادب في عصرنا هذا : لقد رفع عصر النهضة الأوروبية شعار محاكاة النماذج اليونانية وجعل هذه المحاكاة عادة ادبية . قد علمنا التاريخ الادبي ان عادة المحاكاة هذه تنتج او تثمر اذا قام ادب بمحاكاة ادب اجنبي اخر واقتبس منه افراضا وفنونا جديدة . اما اذا تحولت هذه العادة الى ان تحاكي الاجيال الادبية الحاضرة نماذج الاجيال الادبية الماضية عند امة بعينها فان هذه العادة تنقلب الى عامل جهود وتخلف . اي ان الادب يتقدم ويتطور اذا اقتبس عناصر ادبية وفنية جديدة او بعث فنونا ادبية قديمة انقطعت صلتها بآداب العصر بحيث يؤدي بعثها الى تجديد من نوع اخر . لان نسيانها في طوايا الماضي جعلها كان لم تكن . فلما بعثت مال الناس اليها واستملكوها . لان تعثها نفوس الفنون الادبية بدماء جديدة ايضا . ولكن على الاجيال الادبية ان لا تقف حيث وقفت اسلافها المبدعون وعليها ان لا تتخذ من هؤلاء الاسلاف ائمة تجسمل اتباعهم ديننا وديننا ومن مؤلفاتهم معابد لا تتجاوز عتباتها المقدسة . بل يتحتم على الاجيال الجديدة ان تمضي هي ايضا في طريق الإبداع اذا ارادت لادبها الازدهار وتجنح الى الاقتباس اذا ارادت المضي في الإبداع والتجديد . ولنضرب لذلك مثلا : لقد دخل شوقي المسرحية الشعرية الى الادب العربي الحديث فنجح هذا الفن وصارت المسرحية جزءا من ثروتنا الشعرية والادبية فاذا اردنا لهذا الجزء ان يتطور وان ينمو فعلينا ان لا نقلد مسرحيات شوقي ونحاكيها الى ما شاء الله بل نمضي في الطريق التي سار فيها شوقي لنصل الى مفان ابعد واخصب . ان اعلان الويل واليبور على ادب الغرب في تعميم لا يبقى ولا يذر لا يؤدي الا الى تضيق افاقنا الادبية واذا اردنا ان ننقد ادب الغرب فيجب ان نحدد ما نقد فنقول هذا القسم من ادب هذا الكاتب مفيد او جميل وذلك الجزء ضار او فاسد . فالغرب كلمة واسعة المدلول كامتداد الافق الى الغرب وكذلك كلمة الشرق فهي تشمل اليابان والصين واقطار اسيا بل اقطار افريقيا عند بعضهم . والتعميم القائم على العاطفة او الخوف او الحذر او العصبية خطأ علمي وتاريخي فاحش .

ان اعداء القومية العربية من شعوبيين واستعماريين يستغلون خوفا من التجديد لانها من بالجمود ولتبرير سيطرتهم علينا . ويستغلون تشبث بعضنا بالماضي تشبثا متطرفا وتقديس بعضنا للحاضر تقديسا شبه ديني لانها من بالرجعية والسلفية . بل هم يفرحون اذا فعلنا ذلك لكي لا تنفتح امامنا السبل التي قادته الى القوة والسلطان لكي نبقي ضعفاء فقراء نميش على اجترار ماضينا كما يجتسر الشيخ العاجز اقصيص ايام الشباب دون ان يجديه ذلك نفعا .

لا نريد لقوميتنا ان تنحصر في قوقعة بل نريدها واسعة الافق وعلينا ان نفكر بهذه الاجيال من الشباب التي لن يجديها خوفا من

من العراقيين اللاجئين في الاتحاد السوفياتي ممن شهدهم مؤتمر الادباء العرب المتقد في الكويت عام ١٩٥٨ يناشدون فيما مؤتمر الادباء العرب الخامس الوساطة لهم في العودة الى العراق .

وعلى الرغم من ان اللجنة التحضيرية مقتنعة ان بعضهم اساء الى الادب والى القومية في فترة المد الفوضوي على عهد عبد الكريم قاسم فقد قامت اللجنة بالاتصال بالسلؤولين لمعرفة حقيقة الامر وحصلت على المعلومات الاتية :

١ - ان حكومة ثورة الثامن عشر من تشرين ١٩٦٣ لم تسجن او تعتقل احدا من المفكرين او الادباء لاي سبب .

٢ - انها لم تسقط جنسية احد من منتحلي الافكار والعقائد من اي نوع بل انها اطلقت من كان معتقلا منهم واعادت الى بعضهم جنسيته حين تقدم بطلب الى الحكومة العراقية وفق القوانين المرعية اما بخصوص الاسماء التي نوهت عنها رسالتهم فان غالبهم قد ترك العراق برغبته لا بضغط من الحكومة ليعمل في البلاد العربية ومن ظل منهم باقيا في الاتحاد السوفياتي كان قد ترك العراق قبل ثورة الرابع عشر من رمضان في عهد عبد الكريم قاسم ولم يعد للعراق بعد الثورة كما انه لم يصدر بشأنه امر من قريب او بعيد .

٣ - ان الذين اسقطت عنهم الجنسية العراقية بموجب قانون اسقاط الجنسية عن المتجنسين بها كان لارتكابهم جرائم مخلة بالامن العام والسلامة الوطنية وهذا القانون يجيز اسقاط الجنسية عمسن اكتسبها اكتسابا من الطائرين على العراق لا من ابناؤه المولودين فيه وفي وسع هؤلاء ان يتقدموا بطلب الى السلطات لتنظر في امرهم كما فعلت مع غيرهم من امثالهم واعادت لهم الجنسية .

وقد شكر الدكتور سهيل ادريس بادرة فسخ المجال للكتاب العراقيين الموجودين في الخارج بالعودة الى العراق .

الافكار والاداب الاجنبية من المضي في قراءتها فجلة الزمن لا تقف عند حد علينا اذا كنا بارعين حقا ان نصنع ادبا فيه ما يحبه السى بعض الاجيال لتستسيغه وتقرأه بدلا من اعلان النكير عليهم . وقديما قال ابن المعتز لقد سئم الناس من الادب القديم ومالوا الى ادب المحدثين فهذه سنة الحياة يروح جيل ليبين جيل وينسحب ادب ليعبر ادب اخر .

فالى ادب عربي قومي تقدمي وحدوي انساني واسع الافق بعيد عن التعصب رجب الصدر ياخذ ما في الماضي ويتذوق جمال الادب القديم وفتنة الادب الجديد . والى فكرة او ايديولوجية قومية ايجابية لا عنصرية ولا سلفية ولا غربية ولا شرقية تتطلع امتنا العربية فمعصرة يا قادة الفكر وعزما يا بناء الادب القومي الجديد . الادب الواعسي الوحدوي المتزن الحليم الادب الذي لا يمنعه ايمانه المطلق بالاشتراكية والحرية والوحدة الى تذوق كل ما هو جميل وتقبل كل ما هو حري بالاعجاب مترقق بماء الجمال .

الادب وفلسطين

وفي اليوم الرابع القى الدكتور اسحق موسى الحسيني محاضرة بعنوان « الادب وفلسطين » والسيدة سميرة عزام « دور الادب في معركة فلسطين » . والقى الاستاذ فؤاد الشايب كلمة باسم الوفد السوري .

واختتم مؤتمر الادباء اعماله بعد قراءة التوصيات ، واعلن في الجلسة الختامية تأجيل مهرجان الشعر في تونس ، وتليت برقية اتحاد الكتاب السوفيات بتهنئة المؤتمر ، كما تلي توضيح من اللجنة التحضيرية حول الادباء العراقيين الموجودين في الاتحاد السوفياتي ، هذا نصه :

كانت قد وردت رسالة من عدد من المشتغلين بقضايا الادب والثقافة

يسر دار الثقافة بيروت

بصفتها الوكيله الوحيدة

لدار المعارف بمصر

في تونس والجزائر ومراكش

ان تقدم كل التسهيلات والخدمات لعمالئها الكرام في هذه الاقطار بحيث تؤمن الطلبات لمنشورات دار المعارف بمصر بنفس سعر وحسم مصر .

الفهرس يرسل مجانا لمن يطلبه

راجعوا دار الثقافة ص . ب . ٥٤٣ بيروت

بكل ما تحتاجون اليه من عموم الكتب الدينية

توصيات مؤتمر الأدباء العرب

- ٥ - أن تنقل الى العربية روائع الادب العالمي ، وان يكون بين اجزاء الامة العربية تعاون وتنسيق في حركة الترجمة ، وذلك بإنشاء جهاز مشترك ، حتى لا تتبدد الجهود وتكرر الترجمات للنص الواحد في غير ما يوجب .
- ٦ - أن تنقل الى العربية المؤلفات الادبية التي تخدم الاهداف القومية مما انتجه ادباء عرب بلغات اجنبية ، باعتبارها جزءا من الادب القومي .
- ٢ - الادب وفلسطين :
- يؤيد المؤتمر الحكومات العربية في اتخاذ الخطط الفعالة من اجل استرجاع حق الشعب العربي في فلسطين كامل .
- ويوصي بتهيئة الوسائل العملية الفعالة من رصد للاموال اللازمة وتعيين اللجان المختصة الكفيلة بتحقيق ما يلي :
- ١ - أن تؤرخ فلسطين من جميع النواحي السياسية والفكرية والادبية والروحية والاثريّة ، لاثبات عراقة العربية فسي هذه البقعة المقدسة ، وإبراز شخصيتها من خلال الحضارة العربية .
- ٢ - أن يؤلف معجم شامل لبلدان فلسطين وخطتها يكتب بأسلوب حديث وذلك بغية المحافظة على شخصيتها .
- ٣ - نشر النتاج الادبي لابناء فلسطين منذ بداية النهضة .
- ٤ - جمع التراث الشعبي (الفولكلور) الفلسطيني .
- ٥ - دراسة النتاج الادبي الذي وضعه ادباء الوطن العربي فسي موضوع فلسطين .
- ٦ - تشجيع الادب والفن الإبداعيين اللذين يتناولان القضية الفلسطينية .
- ٧ - اختيار اجود ما في نتاج النكبة الشعري وترجمة ما كان منه انسانيا الى اللغات العالمية .
- ٨ - انشاء مركز رئيسي للبحوث الفلسطينية تتفرع عنه مراكز فرعية مهمتها جمع الوثائق المتعلقة بالقضية وتنسيق العمل مع المراكز الموجودة حاليا .
- ٩ - تكليف من هو متمكن من اللغات الاجنبية أن يؤلف في القضية الفلسطينية والجوانب الانسانية فيها .
- ١٠ - تشجيع التأليف في قضية فلسطين للقراء العرب ، وللجاناب من شرقيين وغربيين باللغات الاجنبية وذلك لاطلاعهم على حقيقة القضية وعلى الجوانب الخفية منها ، والرد على مزاعم اسرائيل .
- ١١ - تتبع القضايا التي تثار حول فلسطين في المحافل الدينية والسياسية والصحفية وخاصة ما يخدم منها بني اسرائيل لتفنيدها وإبراز الحقائق بشأنها والافادة من التراث الديني الاسلامي والمسيحي في هذا الصدد .
- ١٢ - دعم الادباء والمفكرين والصحفيين الاجانب المتعاطفين مع القضية الفلسطينية في وجه انواع الضفط والاضطهاد التي يتعرضون لها في المجالات التي تنشط فيها الصهيونية العالمية .
- ٣ - مد الصحافة العربية والاجنبية بالمعلومات الموثوق بها عن فلسطين وتتنوع ما تكتبه لتصحيحه والتعليق عليه ومساندتها ماديا اذا اقتضى الامر ذلك .
- ١٤ - انتاج الافلام السينمائية والتلفزيونية التي تدور موضوعاتها

ان مؤتمر الادباء العرب في دورته الخامسة التي انعقدت فسي بغداد من ١٥ الى ٢١ شباط (فبراير) ١٩٦٥ ، يود ان يستهل بيانه بتوجيه الشكر الى شعب العراق والى رئيسه الزعيم العربي المشير الركن عبد السلام محمد عارف ، لما قد اضيافه على اعضائه اiban مقامهم في عاصمة الرشيد من كرم الضيافة وجميل الرعاية .

كانت المسائل التي طرحت للبحث امام المؤتمر تتناول « دور الادب في معركة التحرير والبناء » وقد توزعت جوانب البحث ست لجان ، هي : لجنة الادب والثورة ، ولجنة الادب والبناء ، ولجنة الادب والتراث ولجنة الادب وفلسطين ، ولجنة وضع قانون اتحاد الادباء العرب ، ولجنة حقوق التأليف واتحاد الناشرين .

وقد ارست هذه اللجان موضوعاتها ، فخرجت بالمبادئ والتوصيات الآتية :



يرى المؤتمر ان الادباء والمفكرين العرب هم طليعة القوى الثورية التي تعمل على تطوير مجتمعنا العربي في شتى نواحي حياته ، ومن ثم كان من الطبيعي ان يجيء نتاجهم الادبي والفكري وثيق الصلة بالواقع لكي يتاح لهم ان يفيروه ويطوروه بما يستجيب لاماني الشعب العربي في وطنه الكبير .

ولهذا يرى المؤتمر ان الادب الثوري الحقيقي لا يقتصر على مواكبة التيارات الجديدة لحياة الامة العربية ، بل هو رائد سباق الى الدعوة لحياة افضل ، يصورها وفق ما تقتضيه طبيعة الخلق الفني .

ويرى المؤتمر ان تظل جهودنا الادبية في هذه الحقبة الثورية من حياتنا الحاضرة نابعة بالدرجة الاولى من وعي عميق بتراث الامة العربية وقيمها ، حتى تظل لها شخصيتها المستقلة المتميزة ، التي تعينها على مواصلة ادائها لرسالتها الانسانية والحضارية .

كما يرى المؤتمر الاغناء لابناء في نهضته الحديثة عن الافادة من جميع التجارب الانسانية في مضمار الادب والفن ، فيفتح لها نوافذه ، لياخذ منها ما يثريه وما يساعده على تأصيل ذاته .

وفي سبيل تحقيق هذه المبادئ والغايات ، يوصي المؤتمر بما يلي :

- ١ - الادب والتوعية :
- ١ - أن يوجه الادباء عنايتهم الى القاعدة الشعبية وتعميق اغوارها من الناحية الفكرية لايقاط الوعي العربي على اوسع نطاق ، حتى يواجه الشعب العربي مشكلاته بفهم وصدق تأكيداً للكيان العربي الاشتراكي الوحدوي الجديد .
- ٢ - أن يواصل الادباء تأييدهم لحركات التحرر في جميع اجزاء الوطن العربي ، وبخاصة في الجنوب اليمني المحتل وفي عمان ، والخليج العربي ، وتأييدهم لحركات التحرر العربية في الاجزاء السلية من الوطن العربي .
- ٣ - أن يولي الادباء عنايتهم بحركات التحرر خارج الوطن العربي وبخاصة في افريقيا ، باعتبار ان قضية الحرية في العالم كل لا يتجزأ .
- ٤ - أن يتعاون الباحثون العرب على وضع مؤلف شامل عن الحضارة العربية والاسلامية وعلى مراجعة الدراسات التي تناولت هذه الحضارة ، لتقدير النزيه منها ، والتحذير مما شابته الاغراض والاهواء .

٤ - الادب والتراث :

يوصي المؤتمر بما يلي :

- ١ - أن تصدر الحكومات العربية تشريعات لحماية مصادر تراثنا المخطوطة من الضياع والتلف والسرقة تحقق ما يلي :
 - أ - إنشاء مركز في كل قطر عربي لتسجيل المخطوطات التي تضمها جميع المكتبات الخاصة والعامة ومكتبات الاوقاف .
 - ب - الزام اصحاب المكتبات الخاصة والعامة والقائمين على امور المكتبات العامة ومكتبات الاوقاف والجامعات والمجامع وغيرها بتسجيل كل مخطوطة في مكتباتهم لدى الجهات الرسمية .
 - ج - تحديد مدة معينة يتم فيها هذا التسجيل ويتعرض المخالف بعدها لتطبيق العقوبات التي ينص عليها التشريع ، ومنهها مصادرة المخطوط غير المسجل .
 - د - يتولى مركز تسجيل المخطوطات في كل قطر عربي الاتصال بمعهد المخطوطات بجامعة الدول العربية الذي يقوم باصدار نشرات دورية مسلسلية بهذه المخطوطات مع الاوصاف الضرورية وذكر مكان وجود المخطوط ، وتعرض هذه النشرات الدورية للبيع على اوسع نطاق ممكن في جميع البلاد العربية بسعر التكلفة .
 - هـ - يبذل مركز تسجيل المخطوطات في كل قطر عربي بسخاء على شراء المخطوطات التي يقبل اصحابها بيعها دون الزام او اكراه .
 - و - يمنع التشريع المطلب بيع اية مخطوطة الا بعد اخبار المركز كتابة باسم المشتري ومكان وجوده وعنوانه ، وينص على الاحتياطات اللازمة للحيلولة دون ان يكون هذا البيع وسيلة لتسرب مخطوطات تراثنا الى خارج الوطن العربي .
- ٢ - توصية الامانة العامة لجامعة الدول العربية بمتابعة هذه التوصية بمجموعها الى ان يتم صدور هذا التشريع في كل قطر عربي ، ثم تتابع اجراءات التنفيذ حتى تتحقق الغاية المقصودة .
- ٣ - توصية الحكومات العربية بان تحشد في هذا المركز عددا كافيا من العلماء الخبراء بهذا التراث ومن الفنيين بالفهرسة والتصوير ، ويرصد له المال الذي يمكنه من النهوض برسائله .
- ٤ - توصية معهد المخطوطات بجامعة الدول العربية باثشاء مركز فيه للتدريب على اصول العمل في التراث فحفا وتدقيقا .
- ٥ - يوصي المؤتمر الامانة العامة لجامعة الدول العربية بان تتابع مع الحكومات العربية اصدار « قانون الابداع » في كل قطر عربي بحيث يلزم كل ناشر وطابع بتقديم خمس نسخ من كل كتاب يطبع في ذلك القطر لاداعها في مركز خاص ، مثل المكتبة الوطنية العامة وتوضع بطاقة خاصة وفق نموذج معين تتضمن جميع المعلومات اللازمة ، وترسل نسخة منها الى مركز تسجيل المطبوعات العربية في جامعة الدول العربية ، لاصدار نشرات دورية مسلسلية بجميع ما يطبع في البلاد العربية ، ليكون ذلك وسيلة من وسائل تنسيق التحقيق والتأليف والترجمة والتعريف بتراثنا الذي تنطبع اثاره . وقد صدر مثل هذا القانون في بعض البلاد العربية ، ويجب تعميم صدوره في البلاد التي لم يصدر بها بعد .
- ٦ - توصية وزارات التربية في البلاد العربية بان تعيد النظر في مناهجها وانظمتها لتربية ناشئتنا في مراحل التعليم المختلفة على اسس سليمة متينة من الدين والتراث ، ووصلهم بكل ما ينفع ثقافتهم من هذا التراث .
- ٧ - توصية الجامعات العربية بما يلي :
 - أ - العناية بتحقيق تراثنا تحقيقا علميا ، وتدريب فئة من طلابها وخاصة طلبة الدراسات العليا على ذلك .
 - ب - العناية بدراسة تراثنا دراسة عميقة محررة تحقق امرين :
 - تخليص هذا التراث من الشوائب الدخيلة التي دست عليه .
 - تقديمه الى الناشئة وجمهرة المعلمين والثقفيين على صورة تقربه اليهم وتحببهم فيه فيعتزون بامتهم وتراثنا الحضاري وتعود اليهم ثقتهم بانفسهم واملهم في حاضرهم ومستقبلهم .

- حول النواحي الانسانية لقضية فلسطين وينبغي ان يكون لهذه الافلام من القيمة ما يسمح لها بان تعرض في دول العالم ، وتذليل جميع العقبات وتيسير الوسائل بحيث تيسر عرضها على اوسع نطاق .
- ١٥ - اصدار مجلة خاصة بفلسطين على مستوى عربي عال .
- ١٦ - العمل على رفع مستوى ركن فلسطين في كل اذاعة عربية بشكل يجعله هادئا ومؤديا لرسائله والافادة من الفلسطينيين في هذا المضمار ما امكن .
- ١٧ - التوصية بادخال موضوع فلسطين فسي صلب المناهج التعليمية في جميع المدارس والمعاهد العالية .
- ١٨ - وضع الكتب المدرسية والوسائل الايضاحية الفنية في قضية فلسطين حسب احدث وسائل التربية وعلى مختلف المستويات .
- ١٩ - الاهتمام بادخال الموضوعات الفلسطينية في كتب الاطفال .
- ٢٠ - مراقبة الاطالس والخرائط والكتب الجغرافية والتاريخية الاجنبية التي تستعمل في المدارس الخاصة والحكومية ، لمنع تسرب ما فيها من معلومات مضللة او مشوهة عن القضية الفلسطينية .
- ٢١ - جمع نصوص مختارة من اجود ما قيل شعرا ونثرا في النكبة لتكون مادة للمطالعة والمحفوظات .
- ٢٢ - وضع مسابقات كتابية وخطابية وفنية في المدارس عن قضية فلسطين والخطر الصهيوني .
- ٢٣ - يوصي المؤتمر بتأييد منظمة التحرير الفلسطينية في عملها الايجابي .
- ٢٤ - يوصي المؤتمر بتأييد اقتراح منظمة التحرير الفلسطينية بتخصيص يوم ٢٨ ايار (مايو) ليكون يوم فلسطين في جميع ارجاء الوطن العربي .
- ٢٥ - مطالبة الدول العربية بان تعامل الفلسطينيين المقيمين فيها كما تعامل مواطنيها في الحقوق والواجبات الى ان تحل القضية الفلسطينية .
- ٣ - الادب والبناء :
- ١ - يؤيد المؤتمر رجال الفكر والادب الذين يدافعون عن القومية العربية وعن الوحدة العربية ، والذين يدحضون ما يثار حولهما من شكوك واضاليل .
- ٢ - يؤيد المؤتمر الخطوات التي تتخذها حكومات الدول العربية في بناء الاشتراكية العربية سبيلا لتحقيق العدالة الاجتماعية .
- ٣ - يوصي المؤتمر بضرورة توضيح الاطار الفكري للاشتراكية العربية ، وبالتأكيد على التراث العربي والاسلامي في بنائنا للاشتراكية العربية ، وضرورة التمييز بين اشتراكيئتنا والاشتراكيات الاخرى .
- ٤ - يوصي المؤتمر الحكومات العربية بان تشجع الانتاج الادبي والعلمي الذي يخدم القومية والاشتراكية والوحدة .
- ٥ - يوصي المؤتمر رجال الفكر والادب بالعناية بالادب العربي الذي يخدم فكرة القومية العربية والاشتراكية والوحدة في كل عصر وفي كل قطر جمعا ودراسة .
- ٦ - يوصي المؤتمر رجال الفكر والادب بتحاشي استعمال عبارة « شعوب عربية » في الدلالة على الامة العربية او « الشعب العربي » .
- ٧ - يوصي المؤتمر بدراسة المجتمع العربي في مختلف مجالاته ، دراسة علمية حديثة ، لتكون عونا للادباء والثقفيين على الوضوح فسي دعوتهم الى الاشتراكية العربية والوحدة العربية .
- ٨ - يوصي المؤتمر بدراسة الثقافة العربية والاسلامية ولا سيما القرآن الكريم من افق واسع يؤيد الاشتراكية المنشودة دراسة توضح الصلة بين ماضينا وحاضرنا لتبني السبيل مستقبلا .
- ٩ - يوصي المؤتمر الدول العربية بالعمل على تنفيذ القرار الذي سبق ان اتخذ في عدة مؤتمرات بشأن تأليف دائرة معارف عربية شاملة تليق بالامة العربية .
- ١٠ - يوصي المؤتمر بتشجيع الانتاج الادبي والفني الذي يتجه الى الشباب في موضوع الاشتراكية العربية والوحدة العربية .

ه - مشروع قانون اتحاد الادباء العرب :

يوصي المؤتمر الامانة العامة لجامعة الدول العربية بعرض قانون اتحاد ادباء العرب التالي نصه على مجلس جامعة الدول العربية لاققراره .

ويوصي حكومات الدول اعضاء الجامعة وحكومات الدول العربية غير الاعضاء بالعمل على تدعيم اتحاد الادباء العرب ولجانه المحلية التي ستنشأ في كل بلد عربي بموجب قانون الاتحاد .

المادة الاولى

أ - تنشأ في الوطن العربي منظمة للادباء العرب تدعى الاتحاد العام للادباء العرب .

ب - تنشأ في كل قطر عربي لجنة محلية تضم ممثلي الاتحادات والجمعيات الادبية والادباء العرب في ذلك القطر ، وتكون تلك اللجنة هي المثلة الرسمية لادباء ذلك القطر امام الاتحاد على ان يتم هذا خلال سنة واحدة من تنفيذ هذا القانون .

ج - للاتحاد العام ان يعين مراسلين له في البلاد الاجنبية التي فيها جاليات عربية .

المادة الثانية

الى ان يتم قيام اللجان المحلية ، يتالف اتحاد الادباء العرب من :

أ - الاتحادات الادبية المحلية .

ب - الهيئات والجمعيات والنوادي الادبية في حالة عدم وجود اتحاد محلي للادباء .

ج - الافراد الذين يضمهم الاتحاد العام من البلدان التي ليس فيها اتحادات محلية ، وذلك باقتراح المكتب الدائم .

المادة الثالثة

يأمر الاتحاد العام اختصاصاته بواسطة الهيئات الاتية :

أ - الامانة العامة

ب - المكتب الدائم

ج - المؤتمر

وذلك على الوجه المبين في النظام الداخلي .

المادة الرابعة

تعتبر وفود الادباء وممثلو الهيئات في الاقطار العربية التالية مؤسسة لهذا الاتحاد .

الاردن ، تونس ، الجزائر ، السودان ، العربية السعودية ، سوريا ، العربية المتحدة ، العراق ، فلسطين ، الكويت ، لبنان ، ليبيا ، المغرب ، اليمن ، البحرين ، قطر .

المادة الخامسة

اهداف الاتحاد :

أ - الدعوة الفكرية لتحرير الوطن العربي وتحقيق اهدافه القومية ودعم تراثه الثقافي والعلمي وايضاح دوره في بناء الحضارة الانسانية .

ب - التعارف بين الادباء العرب وتنمية روح الصداقة والتعاون بينهم .

ج - صيانة اللغة العربية ورفع مستواها بين ابناء الوطن العربي .

د - نشر الكنوز الادبية الدفينة من مخطوطات وكتب وتعميمها بين الجماهير .

ه - عقد المؤتمرات الدورية واقامة المهرجانات والندوات الثقافية في سائر ارجاء الوطن العربي .

و - وضع المقترحات التوجيهية تيسيرا لمهمة الادباء في انشاء مجتمع عربي تتعاون فيه القوى الانسانية المبدعة الخلاقة .

ز - العمل على حماية حق الاديب في حرية التعبير ضمن حدود المثل القومية العربية والانسانية .

ح - العمل على حماية الاديب وحقه في حياة كريمة .

ط - المشاركة في المؤتمرات والحلقات الادبية الدولية او الاقليمية بارسال الممثلين عن الاتحاد .

ي - اقامة صلات بين الاتحاد وبين الهيئات المماثلة في العالم

وتنظيم التعاون معها في هذا السبيل .

ك - تعاون الاتحاد مع الجهات المعنية للعمل على نقل النتاج العربي الى اللغات العربية وبالعكس .

المادة السادسة

مقر الاتحاد وموارده :

أ - مركز الاتحاد الدائم مدينة (القاهرة) ويتنقل هذا المكتب او المركز أثناء انعقاد المؤتمر الدوري الى مكان انعقاده .

ب - تكون موارد الاتحاد العام مما يلي :

أ - مساهمة حكومات الدول والبلاد العربية التي لادبائها ممثلون في الاتحاد العام بنسب تقرر على ضوء ما هو متبع في توزيع انصبة الدول في ميزانية الجامعة العربية .

ب - الهبات والتبرعات المقدمة من الدول او الهيئات او الاشخاص بشرط موافقة المكتب الدائم على قبولها .

ج - ايرادات المطبوعات والمنشورات .

المادة السابعة

يجوز تعديل هذا القانون بقرار من اغلبيه ثلثي اعضاء مؤتمر اتحاد ادباء العرب بناء على اقتراح يتخذه المكتب الدائم باكثرية يبلغ عددها ثلثي الاصوات .

المادة الثامنة

ينفذ هذا النظام اعتبارا من تاريخ تصديق مجلس جامعة الدول العربية عليه .

ملاحظة : مرفق بهذا القانون الاساسي النظام الداخلي لاتحاد الادباء العرب .

٦ - حقوق التأليف واتحاد الناشرين .

أ - يوصي المؤتمر ان تيسر للكتاب العربي وسائل النشر بالقضاء القنود الجمركية بالنسبة للكتاب وتخفيض نفقات الشحن ، وتبسيط الاجراءات وسرعتها .

ب - يوصي المؤتمر ان يعمل اتحاد الكتاب العربي على انشاء هيئة نشر عربية تتولى نشر الكتاب العربي في اوسع نطاق بالاتفاق مع الجهات المعنية .

٣ - يوصي المؤتمر ان يعمل اتحاد الكتاب العربي على انشاء هيئة نشر عربية تتولى نشر الكتاب العربي في اوسع نطاق بالاتفاق مع الجهات المعنية .

٤ - يوصي المؤتمر بضمان حقوق مؤلفي النصوص الادبية التي تستغل وتؤدي بالوسائل الفنية الاخرى كالفناء والتمثيل من الناحيتين المادية والادبية .

٥ - يوصي المؤتمر باعفاء الانتاج الادبي من الضرائب بجميع اشكالها .

في السودان

اطلبوا

((الاداب)) ومنشورات ((دار الاداب))

من مكتبة الاداب

لصاحبها الاستاذ التيجاني عامر

ام درمان - شارع الاشيبالية الملكية